

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ



1(20) шығарылым

қаңтар

1-ақпан - наурыз

5858

Жылына 4 рет шығады

Бас редактор

Т.З.РЫСБЕКОВ

тарих ғылымдарының докторы, профессор

Редакция алқасы:

И.А. Тайманов

Новосибирск мемлекеттік университетінің физика-математика ғылымдарының докторы;

Д.А. Усанов

Чернышевский атындағы Саратов мемлекеттік университетінің профессоры, физика-математика ғылымдарының докторы;

Р.А. Абузаров

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің профессоры, педагогика ғылымдарының докторы;

М.К.Бисимелиева

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің филология ғылымдарының докторы;

Б.Қ.Бірімжаров

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің тарих ғылымдарының докторы;

А.Ф. Горин

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің техника ғылымдарының докторы;

Т.Е.Дарбаева

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің биология ғылымдарының докторы;

С.С.Джубатырова

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің ауылшаруашылығы ғылымдарының докторы;

А.С.Қыдыршаев

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің педагогика ғылымдарының докторы;

А.Мұханбетжанова

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің профессоры, педагогика ғылымдарының докторы;

З.К.Мұхлисова

М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің доценті,

М. Сабыр

тарих ғылымдарының кандидаты;
М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің доценті, филология ғылымдарының докторы;

Шығаруға жауапты: А.Ө.Кожевникова

ISBN 9965-553-82-3

© М.Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан мемлекеттік университеті, 2006 ж.
TIPKEY HӨMIPИ 1432-Ж



Выпуск 1(20)

январь - февраль - март

Выходит 4 раза в год

Главный редактор

РЫСБЕКОВ Т.З.

доктор исторических наук, профессор

Редакционная коллегия:

Тайманов И.А.

доктор физико-математических наук,
Новосибирский государственный университет;

Усанов Д.А.

доктор физико-математических наук, профессор,
Саратовский государственный университет
им. Чернышевского;

Абузяров Р.А.

доктор педагогических наук, профессор, ЗКГУ;

Бисималиева М.К.

доктор филологических наук, ЗКГУ;

Бримжаров Б.К.

доктор исторических наук, профессор, ЗКГУ;

Горин А.Ф.

доктор технических наук, ЗКГУ;

Дарбаева Т.Е.

доктор биологических наук, ЗКГУ;

Джубатырова С.С.

доктор сельскохозяйственных наук, ЗКГУ;

Кыдыршаев А.С.

доктор педагогических наук, ЗКГУ;

Муханбетжанова А.

доктор педагогических наук, профессор, ЗКГУ;

Мухлисова З.К.

кандидат исторических наук, доцент, ЗКГУ;

Сабыр М.

доктор филологических наук, доцент, ЗКГУ.

Ответственный за выпуск: **Коженикова А.А.**

ISBN 9965-553-82-3

© Западно-Казахстанский государственный университет им. М. Утемисова, 2006 г.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР 1432-Ж

Тарих ғылымдары Исторические науки

УДК 94(470)

*Таипеев Г.А.,
кандидат исторических наук,
доцент, директор
Саратовского вечернего
химического техникума;*

*Таипеева А.Т.,
кандидат политических наук,
доцент, старший лейтенант,
преподаватель Саратовского
Военного Краснознаменного
института
внутренних войск МВД РФ.*

САРАТОВСКИЕ КАЗАХИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Потомки казахов Букеевской Орды проживают не только в Западно-Казахстанской области Республики Казахстан, но и в Нижнем Поволжье Российской Федерации. В 1984 г. в Астраханской области насчитывалось 126,5 тыс., Саратовской 73,4 тысячи, Волгоградской 41,5 тыс. казахов¹. Отличительной чертой казахской диаспоры в Российской Федерации является тесная связь с основным этническим массивом казахов, по сути дела, казахское население России – это казахи, живущие по границам своего этнического ареала².

Казахи начинают расселяться в Саратовской области со второй половины XVIIIв. на землях, оставленных в 1771г. калмыками. Балашовский этнодемограф А.Г.Догалаков считает, что «на лучевой стороне Волги (левобережье – Т. Г.) место племен ногайцев и калмыков, в большинстве покинувших эти края, занимают племена тех коренных обитателей Заволжья, кого русские ранее называли общим именем половцев, а они себя кипчаками, позже – казахами»³.

По переписи 1897 года казахи составляли 6% населения Нижневолжья (Астраханской губернии)⁴. В материалах данной переписи казахи в Саратовской губернии не зарегистрированы. Это объясняется тем, что в 1850г. все Саратовское Заволжье. т.е. территория

проживания казахов, было поделено между Астраханской (Царевский уезд) и вновь образованной Самарской губернией (Новоузенский и Николаевский уезды)⁵. В наше время большая часть бывших Николаевского и Новоузенского уездов Самарской губернии входит в состав Саратовской области. Проживали казахи в сельской местности, активно занимаясь животноводством: разведением овец, коней, верблюдов и коров. Продукты животноводства продавались русскому населению, украинским чумакам и немецким колонистам на базарах Орлов-Гая, Чортанлы, Николаевска и др.

Данные Всесоюзной переписи населения 1926 г. показывают, что в Нижнем Поволжье абсолютное большинство казахов проживало в Астраханской губернии: из 55444 человек там жило 45866 человек, или 83,3 %. В АССР немцев Поволжья казахов насчитывалось 1351 человек, в Саратовской губернии – 4876 человек, в Сталинградской губернии – 3156 человек⁶. Данные регионы в 1928 г. вошли в состав образованного Нижне-Волжского края, в котором в 1930 г. насчитывалось 36 казахских сельсоветов⁷. Грамотность казахского населения края была крайне низкой – 17,2 %, грамотность же женщин составляла лишь 2 %⁸. Такой высокий показатель неграмотности объясняется тем, что в этот период истории трижды менялся алфавит для казахского языка: с арабского на латинский, после на русский. Это, естественно, пагубно отразилось на грамотности степняков.

Тем не менее, в Нижневолжском крае выпускалась газета на казахском языке. Имелись два годичных педагогических курса по подготовке учителей казахских школ. Но в то же время в крае не было ни одной библиотеки, где бы была литература на казахском языке⁹.

Насильственная коллективизация особенно пагубно отразилась на нациях, занимавшихся сельскохозяйственной деятельностью. Скотоводческие хозяйства Казахстана в экстренном порядке и сплошными массами зачислялись в до того неведомые им колхозы. Например, в Джамбетинском районе Уральского округа Казахстана сразу же было коллективизировано 70% всех хозяйств, в Джаныбекском – 95 %¹⁰. Силовое давление и грубый произвол секретаря Казкрайкома ВКП(б) Ф.И.Голощекина обернулись резким упадком сельскохозяйственного производства, голодом 1932-1933гг. и откочевкой за пределы республики значительного числа казахов, что привело к увеличению численности казахов в РСФСР в период с 1926 по 1939 гг. в 2,3 раза¹¹. Большое количество казахов бежало от голода в Нижнем Поволжье, где ситуация тоже была сложной. Воспоминания очевидцев, собираемые автором данной статьи с 1992 г. совместно со студентами Саратовской сельхозакадемии, свидетельствуют о том, что в

нашу область вынужденно эмигрировали уроженцы Каменского, Казталовского, Джаныбекского, Джамбетинского, Фурмановского, Урдинского и других районов Западного Казахстана.

Мои пожилые соплеменники вспоминают, что зарабатывали себе на жизнь сезонной работой в колхозах и совхозах, занимались извозом (у кого остались лошади) и постоянно кочевали в поисках работы. Родители автора строк успели пожить в Воронежской, Тамбовской, Волгоградской областях Российской Федерации. Большое число казахов в предвоенные годы проживало в Московской области. Мама авторов - Жумашева Ханифа Муратовна, родилась в 1936 г. в Серебряно-Прудском районе Московской области, что до сих пор вызывает недоумение у чиновников и знакомых. Осенью 1941 г. казахи Подмосковья получили указания выехать на новое место жительства - территорию Республики Немцев Поволжья, из которой к тому времени немецкое население было насильственно вывезено в Казахстан и Сибирь. О данном факте свидетельствуют воспоминания наших пожилых родственников - Жумашевых, Мусагалиевых, Файзулиных, Кульчиковых и др.

В 30-е годы казахи традиционно занимались животноводством: чабанили, работали в мясомолочных и свиновхозах. И зарекомендовали себя прекрасными работниками. Об этом свидетельствуют данные Центра документов новейшей истории Саратовской области. Например, в 1936 г. за успехи в животноводстве были награждены орденом Красного Знамени Коняков Мустафа, старший чабан колхоза «Новый труд» Новоузенского района, Мухамеджанов Идрис, старший чабан колхоза им. Криницкого того же района¹². Казахи были представлены и во властных структурах, так, в номенклатуру обкома ВКП(б) входили Кулахмедов, Асрибеков.

Материалы всесоюзной переписи населения 1937 г. дают следующую картину численности казахского населения Саратовской области: в области проживало 19663 чел., в Республике немцев Поволжья - 6268 человек¹³.

После принятия Постановления ЦК ВКП(б) и СНК СССР от 13 марта 1938 г. «Об обязательном изучении русского языка в школах национальных республик и областей»¹⁴ казахские школы в области были закрыты, также как и в других областях РСФСР, хотя в Российской Федерации в 1937 г. проживало 229099 казахов¹⁵.

В 1939 г. в области проживало 23436 лиц казахской национальности, из них в сельской местности - 20929, а в городах всего лишь 2507. В АССР немцев Поволжья насчитывалось 8988 казахов¹⁶.

Суровым испытанием для всего советского народа стала Великая

Отечественная война. И казахи тоже внесли свою лепту в дело Победы. В 1944 г. в 22 районах области работало свыше 30 тыс. казахов в так называемой трудовой армии. Призваны они были с территории Казахской ССР и, так как по состоянию здоровья в действующую армию были негодны, то работали на рудниках в поселках Горный и Озинки, на оборонных заводах Балаково и Саратова¹⁷. Казахская диаспора самоотверженно работала в те тяжелые годы. Так, колхозники колхоза им. Жидкова Новоузенского района при ирригационных работах показали высокую производительность. Отличились звенья Сапушева Дауда, Дунгасарова Кунрата и Ажбаева Давмода, которые выработали по 4-5 м³ земляных работ вместо 1,5 м³ на человека по норме¹⁸.

Всей стране известны имена инициаторов патриотического движения покупки на личные сбережения боевой техники – нашего земляка Ф. П. Головатого. Всего же в нашей области 42 человека купили для фронта по боевому самолету. И среди них, колхозник колхоза «Красная наука» Марковского района Делимов Кват, внесший на строительство боевого самолета 100 тыс. рублей¹⁹.

Всесоюзная перепись 1959 г. показала, что в области проживало 44 тыс. казахов, из которых 97,2 % считали родным языком язык своей национальности. Удельный вес казахов ко всему населению области составлял 2,0%²⁰. 60-80 гг. – это период стабильного роста казахской диаспоры в Российской Федерации. Если в 1959 г. их было 382 тыс., то в 1989 г. уже 636 тыс. – это 12-й по численности этнос в России. Рост в межпереписной период составил 166%²¹. Аналогичный процесс произошел в Саратовской области (см. табл. 13). Процесс воспроизводства казахского этноса на территории области идет достаточно динамично.

Среди районов области естественный прирост сохранился лишь в районах с компактным проживанием казахов (Алгайском, Озинском, Перелюбском и Новоузенском районах)²².

На 1 января 1993 г. численность казахской диаспоры в области, по данным областного статуправления, составила 77725 человек²³. Основная часть этноса проживает в сельских районах Заволжья: Алгайском, Дергачевском, Марковском, Ершовском, Озинском, Перелюбском, Питерском, Новоузенском, Пугачевском, Краснопартизанском, Ровенском, Советском, Краснокутском, Энгельсском районах. Живут представители казахского населения области и в правобережных районах: Татищевском, Саратовском, Красноармейском и др. Западнее Аткарска почти не встретишь казахов.

Таблица 1
Изменение этнической структуры населения
Саратовской области в 1979-1989 гг.
(взяты этносы более 10 тыс. человек)²⁴

Национальность	Число лиц		Рост в %
	1979 г.	1989 г.	
Всего:	25633227	2684471	104,7
русские	2230822	2298992	103
украинцы	103361	101832	98,5
казахи	63345	73428	116
татары	47948	52867	110
мордва	23344	23381	100,3
чуваши	17497	20613	118
белорусы	16430	17771	108,3
немцы	11067	17068	155
азербайджанцы	2658	10610	408

Всего же казахов в Российской Федерации по последней переписи 1989 г. насчитывалось 635865 чел.²⁵, по оценкам лидеров национальных казахских обществ, в 90-е годы 20 века в России насчитывалось около 700 тыс. казахов²⁶.

Численность казахского населения Саратовской области в период с 1990 по 2002 год возросла на 4892 человека, что позволило казахам стать вторым по численности этносом в области (см. таблицу 2).

Таблица 2
Национальный состав населения
Саратовской области²⁷

Национальность	Численность (чел. в 2002 г.)	% от общего
Русские	2 293 129	85,94%
Казахи	78 320	2,94%
Украинцы	67 257	2,52%
Татары	57 577	2,16%
Армяне	24 976	0,94%
Мордва	16 523	0,62%
Азербайджанцы	16 417	0,62%
Чуваши	15 956	0,60%
Лица, не указавшие национальности	13 420	0,50%
Белорусы	12 675	0,48%
Немцы	12 093	0,45%
Чеченцы	8 515	0,32%
Лезгины	5 308	0,20%
Башкиры	3 988	0,15%
Марийцы	3 983	0,15%
Молдаване	3 840	0,14%
Евреи	3 428	0,13%
Цыгане	2 688	0,10%
Корейцы	2 533	0,09%
Грузины	2 444	0,09%
Курды	2 268	0,08%
Узбеки	2 140	0,08%
Удмурты	1 800	0,07%
Таджикки	1468	0,06%
Аварцы	1445	0,05%

По результатам переписи населения, 2002 г.

Казахи области являются прямыми потомками Букеевской (Внутренней) Орды, образованной в 1801 г. по указу императора Павла I. Именно тогда часть казахов Младшего жуза под руководством султана Букея, а именно казахи родовых объединений байулы, жетыру и часть родов объединения алимулы перешли реку Урал и расселились в междуречье рек Урала и Волги. Сейчас в области преимущественно проживают представители следующих родов (по-казахски ру – Т. Г.): каракесек, жаппас, байбакты, бериш, шеркеш, тана, тама, кердери, кызыл-курт, тюленгут и др. Но родоплеменное сознание в настоящее время у саратовских казахов выражено весьма слабо. Как правило, казахи всех возрастов знают название своего мелкого родового подразделения (ру), однако очень немногие представляют себе родоплеменную структуру казахов в целом и место в ней своего рода. Молодежь подчас не знает не только своего жуза, но не имеет понятия о существовании жузов вообще. Лишь единицы знают своих предков до седьмого поколения («жеты ата»), хотя в прошлом каждый казах должен был знать свое генеалогическое древо до седьмого колена. Все члены одного рода (ру) по-прежнему считаются родственниками, однако реальных родственных связей, предполагающих взаимные обязательства, взаимопомощь между ними, не существует. Исчезло понятие старшинства рода, и поэтому сейчас стариков во время застолья (тоя) рассаживают не по старшинству рода, а только по возрасту²⁸.

Культ праздности, гостеприимства, беспрекословного подчинения старшим в последнее время (начиная с времен перестройки) столкнулся с жестокими требованиями сегодняшней жизни. Сельская безработица, нищенский характер заработной платы в сельхозпредприятиях различных форм собственности, ее хроническая невыплата, закрытие очагов культуры на селе, отсутствие каких-либо перспектив жить полной и достойной жизнью гонит казахскую молодежь в города: традиционно в Саратов, Энгельс; в последнее время в Балаково. Большая часть молодежи мигрировала в города для поступления в вузы, преимущественно в аграрный университет. Характерно, что даже не поступив на учебу в вузы, молодая часть этноса стремится осесть в городах – либо устраиваясь на работу, либо на учебу в техникумы, колледжи, ПТУ. Это объясняется невозможностью возвращения мигрантов в места выхода по социальным и экономическим соображениям. Определенную роль играют и этнотрадиционные представления казахского менталитета – нежелание выглядеть неудачником в глазах сородичей.

Те, кто выдержал испытание городской жизнью и обустроился в городах, стали базой для остальных мигрантов. Новые мигранты

трудоустранивались через «постпредов» своих сел или через городских родственников.

Городские казахи пока немногочисленны, но они намного мобильнее и оперативнее в решении своих задач. Они – горожане во втором поколении – погасили в себе широкие жесты казахского гостеприимства и щедрости, которые как бы генетически заложены в казахском человеке. Обычаи, традиции вроде принципа: «последнее продаж, а гостя встречу» в нынешних условиях вошли в противоречие с малыми размерами зарплат и пенсий. И именно в городе остро стоит проблема раздвоенности национального самосознания, рождающая определенный душевный дискомфорт.

Дело еще в том, что в области мало представителей казахской интеллигенции, предпринимательства, представителей властных структур, которые смогли бы решить вопрос удовлетворения роста национального самосознания. Позитивные примеры в этом плане есть – это деятельность татарских и немецких культурно-национальных обществ. Но им такие вопросы решать гораздо проще, т. к. большинство этих диаспор – горожане, есть исторически сложившаяся интеллигенция, мощная финансовая подпитка предпринимательских структур, помощь со стороны их прародины – Германии и республики Татарстан и т. д. Казахское население – преимущественно сельские жители, нет ни одного представителя ни в исполнительных, ни в законодательных органах области. И предстоит многое сделать, чтобы казахская община заняла достойное место в ряду других народов, населяющих нашу область.

Вызывает большую озабоченность и тот факт, что большая часть казахской молодежи очень плохо владеет национальным языком. Многие вообще не знают его. Не редки примеры, когда аксакал беседует с юношей, и оба толком не могут понять друг друга, так как первый плохо знает русский, а второй – родной. Казахский язык, на котором говорят казахи области – бытовой язык, литературного казахского языка казахи в большинстве своем не знают, читать и писать по-казахски не умеют. Казахский язык используется лишь в семейном быту при общении с родственниками.

До начала 90-х гг. в области не было ни одной казахской школы. Традиционные встречи казахской молодежи, которые проходили на площади Революции каждую субботу и воскресенье, были запрещены после известных событий в Алма-Ате в декабре 1986 г.

Сейчас устраняются допущенные в свое время перекосы в национальной политике советского периода истории. В районах с компактным проживанием казахов в начале 1990-х годов стали

формироваться классы с преподаванием на казахском языке и проводились факультативные занятия по его изучению. В Энгельсском педагогическом училище было открыто отделение казахского языка, на котором ведут подготовку учителей казахского языка для начальных классов школ Саратовской области. Но, к большому сожалению, родители-казахи не стремятся отдавать своих детей в казахские классы, опасаясь, что дети из-за дополнительных занятий по казахскому языку будут отставать по другим учебным дисциплинам. Много соплеменников, которые свое нежелание учить детей на факультативах объясняют примерно так: «Мы живем в России, в Казахстан дети учиться не поедут, поэтому для дальнейшего учебы нужно изучать в школе государственный язык, т. е. русский».

По состоянию на 2002 г. в области функционирует лишь одна казахская школа в Александрово-Гайском районе, еще в 5 школах ведутся факультативы по казахскому языку (Александрово-Гайский, Новоузенский районы), в Энгельсском педучилище с 1991 г. открыто казахское отделение. Большие трудности в сфере национального образования с подбором учителей. Преподаватель Энгельсского педучилища Бакет Айткалиевна Буркитбаева (выпускница Казахского государственного училища) уже несколько лет не может найти себе замену.

Но никто из саратовских казахов не сомневается в принадлежности к казахскому народу. Именно на общеказахское самосознание опираются национальные казахские общества, которые возникли в 1990-е годы. Первым в области был создан культурно-национальный центр «Казахстан» под руководством кандидата сельскохозяйственных наук, ныне доктора наук Е.Т. Джунельбаева. В ноябре 1997г. группой единомышленников в числе директора Питерского элеватора Н.Мулдашева, работника жилищно-коммунального хозяйства г. Саратова В. Ташпекова и одного из авторов этих строк была учреждена региональная общественная организация «Ассоциация поволжских казахов». А в 2000 г. была образована Лига казахов Поволжья во главе с Р.С.Бисенгалиевым. Позднее были учреждены Союз казахской молодежи, Саратовская казахская культурно-национальная автономия. Пионером в деле возрождения национального самосознания казахов выступил Есен Тлеубаевич Джунельбаев. Под его руководством в 1992г. делегация казахов Саратовской области в составе 6 человек приняла участие в работе Всемирного курултая казахов и была принята Председателем Верховного Совета Казахстана Абдильдиным.

Активную работу проводит Ассоциация поволжских казахов во

главе с В. А. Ташпековым. Важным направлением работы Ассоциации является возрождение казахского языка и в связи с этим она ставит перед местными администрациями вопрос об открытии факультативов или дополнительных классов казахского языка. Ассоциация помогает в обеспечении школ учебниками казахского языка. В 2000 г. при помощи Посольства Республики Казахстан в Российской Федерации Ассоциацией были переданы комплекты учебников Алгайскому и Питерскому казахским центрам.

После организации и проведения членами Ассоциации празднования Наурыза – Нового года в р. п. Питерка (1998 г.) это стало доброй традицией в области. Теперь Наурыз отмечают в Алгайском, Питерском и Краснокутском районах. В г.Саратове Наурыз проводит культурно-национальный центр «Казахстан». Хотелось бы отметить, что до 1998 г. Наурыз не праздновался в области, казахи праздновали местный праздник Курсе айт (14 марта) – казах в этот день должен был посетить своих родственников и поздравить их с Новым годом.

В области известны казахские творческие коллективы из села Камышки Алгайского района, р.п.Питерки, р.п.Озинки, г.Красный Кут. Домбрист Оскар Матекенов из г.Новоузенска участвует во всех фестивалях национальных культур. Восточным соловьем любовно кличут саратовцы артиста Саратовского театра оперы и балета Нурлана Бекмухамбетова, ныне солиста Большого театра в Москве. В районах области хорошо знают эстрадных исполнителей Джантимира Абдурахимова (р.п.Алгай) и Далиду Есенову, выпускницу Алма – Атинской консерватории (г.Маркс). Лицом же казахского национального творчества является, несомненно, заслуженный артист Казахской ССР Вагиз Батырович Мурзагалиев, много лет солировавший в Алма-Атинском Театре оперы и балета. Активными участниками в проведении всех культурных мероприятий являются: Серик Дусалнев художественный руководитель вокально – танцевального коллектива «Алтын Мура», хореограф – выпускник Западно – Казахстанского института культуры; Нурганым Нурушева – выпускница Саратовской консерватории, преподаватель – методист Городского центра национальных культур г.Саратова; Айгуль Сакау, Динара Жумабаева – выпускницы Саратовского училища культуры. Частыми гостями культурных программ были: Люда Бурекешева, Ботагоз Исакова, Светлана Кармилкина, Батима Сапарова, Матекенов Аскер, Тайтуков Хайражан – домбристы и певцы, самородки казахского народного творчества. Полюбилились публике начинающие исполнители Аштова Айна, Альжанова Эльмира, Башенов Расул, Тургалиева Жанслу, Хитарова Татьяна, Мусинов Зангар, коллектив Энгельского

педагогического училища (руководитель преподаватель Бакет Айткалиевна Буркетбаева – бессменный участник празднования Наурыза).

К сожалению, казахи относятся к культурным мероприятиям только как к развлекательным зрелищам. Им приятно посмотреть на юрту, отведать национальные блюда, послушать любимые казахские песни, но активного участия в подготовке праздничных мероприятий они в большинстве своем не принимают.

Ассоциацией был подписан договор о сотрудничестве с Энгельским педагогическим училищем о поддержке и помощи студентов казахского отделения. В дар училищу была передана литература об истории, культуре и быте казахского народа на русском и казахском языках.

Члены Ассоциации приняли участие в конференции «Этнокультурное образование. Опыт Москвы», проведенной в мае 1998г. Министерством Российской Федерации по делам национальностей и федеративных отношений и Правительством Москвы. Делегации казахских общин России были приняты Послом Республики Казахстан в РФ Т. А. Мансуровым.

В начале апреля 1998 г. по приглашению Ассоциации поволжских казахов с визитом в Саратове побывала делегация акимата (администрации – Т. Г.) Западно-Казахстанской области. Гости узнали, как живет казахская диаспора, побывали в Энгельском педагогическом училище, которое готовит преподавателей казахского языка. В апреле 1999 г. Президент Ассоциации В. А. Ташпеков участвовал в работе съезда народов России, встречался с руководителями казахских общин регионов России. В июне 1999 г. члены Ассоциации приняли участие в работе Ассамблеи народов Саратовской области. В том же месяце по приглашению Ассоциации г. Саратов посетил ответственный секретарь Всемирной ассоциации казахов С. Х. Мукашев.

В декабре 1999 г. активисты организации участвовали в работе Всероссийской конференции «Мусульмане России за мир и согласие в обществе». В феврале 2000 г. Ассоциация в лице президента В.Ташпекова была представлена на II съезде Общероссийского Союза общественных объединений «Меджлис» в г. Москве.

В марте 2000 г. состоялось беспрецедентное событие в жизни казахов области – в р. п. Алгай состоялся форум казахов области, на котором присутствовало 300 делегатов из 15 районов с компактным проживанием казахов. На форуме присутствовали губернатор области Д.Ф.Аяцков, аким (руководитель – Т.Г.) Западно-Казахстанской области Республики Казахстан К.К.Джакупов, Министр, председатель

Ассамблеи народов России Р.Г.Абдулатипов, первый вице-спикер Государственной Думы Л.К.Слиска, депутаты Государственной Думы РФ. В районном дворце культуры прошло торжественное заседание, на котором Д.Ф.Аяцкова попросили отведать праздничный напиток – наурыз-коже. Молодоженам, свадебная церемония которых проходила строго по казахским обычаям, губернатор области подарил путевки для свадебного путешествия на Канарские острова. Затем празднование продолжилось на районной площади, где было поставлено 2 двенадцатикрылых и 6 шестикрылых юрт с национальным убранством и национальными блюдами и проводились соревнования по национальной борбе курес.

В канун форума Ассоциация издала Шежире - родословную казахов, подготовленных на трудах М. Тынышпаева, Шакарима и данных аксакалов области. Ассоциация начала выпускать газету «Хабар», в которой освещаются новости казахской диаспоры области, материалы по истории и культуре казахов.

В январе 2001г. представители Ассоциации сделали шаг в создании экспозиции о казахах в этнографическом музее – передали в дар музею комплект мужской национальной одежды (чапан и борек) и 2 навесные сумки для хранения посуды (аяккып). Для сбора материала о казахах области достигнута договоренность с министерством культуры о проведении этнографической экспедиции в Алтайском районе. В сентябре 2001 г. представители Ассоциации приняли участие в праздновании 10-летия культурно-национальной организации казахской общины г. Москвы.

В сентябре 2002 г. состоялась презентация книги Г.А.Ташпекова «Казахи Саратовской области: историко-этнографические очерки», изданной Приволжским книжным издательством «Детская книга» тиражом в 1000 экземпляров. Данная книга является одной из первых работ в России, посвященных истории и этнографии казахской диаспоры. Особое внимание уделено 200-летней истории Буковской орды, ведь именно потомки казахов данной орды, располагавшейся в степях между Волгой и Уралом составляют основной массив казахского населения нынешней Саратовской области. Изданная книга, представляющая собой краткую энциклопедию о казахах, вызвала живой интерес у широкого круга читателей, в том числе и у представителей других этносов, проживающих бок о бок с казаками на Саратовской земле.

22-24 октября 2002 г. делегация казахской общины области в лице Ташпекова Г.А. и Шарлопаева Б.Н. участвовала в работе второго Всемирного Курултая казахов, организованного и проведенного в

Чимкентской области на высоком уровне Всемирной Ассоциации казахов во главе с Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым. Саратовские делегаты посетили святыне для каждого казаха места: Мартибе – место заключения союза между всеми тремя казахскими жузами, Ордабас – место разгрома джунгар объединенным казахским войском; мавзолее Арстанбаб – учителя великого средневекового богослова Ходжа Ахмеда Яссави; мавзолее Ходжа Ахмеда Яссави – четвертое по значимости для мусульман место паломничества. Всего на Курултай собралось 450 делегатов со всего мира, начиная с России и заканчивая Австралией. Самыми многочисленными делегациями были: российская (40 человек), турецкая (60 человек), китайская (30 человек), узбекистанская (60 человек) и монгольская (20 человек). С программной речью выступил Президент Республики Казахстан Н.А. Назарбаев, в которой он акцентировал внимание на то, что казахское государство считает всех соотечественников, проживающих за пределами Казахстана, также частью казахского народа и будет всячески оказывать им посильную помощь в сохранении и развитии казахской культуры.

В 2003 году Ассоциация приняла активное участие в организации и проведении Дней Казахской культуры в Саратовской области в рамках Года Республики Казахстан в Российской Федерации. Так во многом благодаря энергетике и креативности Правления Ассоциации состоялись гастроли Национального театра оперы и балета РК (г.Астана) в июле 2003 года, на спектакли которого приезжали казахи с отдаленных районов области. Членами Ассоциации было распределено более 2 тысяч билетов на выступления казахских артистов. В том же году с большим успехом прошли Дни Западно – Казахстанской области в Саратове и области.

В январе 2004 года Чрезвычайный и Полномочный Посол РК в РФ К. Е. Кушербаев пригласил на прием руководителей казахских общин России, на котором была выражена благодарность Ташпекову Г.А. за личный вклад в укрепление казахстанско – российских отношений. В том же году члены Ассоциации плодотворно сотрудничали с Правительством Саратовской области в деле подготовки и проведения Дней Саратовской области в г. Уральске. Президент Ассоциации В.А.Ташпеков принял участие в качестве Международного наблюдателя на выборах в Мажилис Казахстана (Актюбинская область). В 2004 году решением Акима Западно – Казахстанской области В.А.Ташпеков был назначен официальным представителем Западно – Казахстанской области в Саратовской области. По решению Генерального Консульства РК в г.Астрахани Саратовское

представительство получило право сбора данных для постановки на учет граждан Казахстана, преимущественно студентов из г. Уральска, обучающихся в Саратовских ВУЗах. Тогда же представители Ассоциации передали в дар Саратовскому краеведческому музею старинный женский перстень - семейную реликвию клана Ташпековых.

В июле – августе 2005 года Президент Ассоциации В.А.Ташпеков принял участие в выборах в Областную Думу по Дергачевскому избирательному округу, в который входят Дергачевский, Краснопартизанский, Озинский и Перелюбский районы. Это районы, прилегающие к границе с Республикой Казахстан, в которых доля казахского населения составляет от 15 до 25%. Основным соперником казахского кандидата, поддержанного Саратовской региональной организацией партией «Родина», являлся руководитель территориального управления Сбербанка РФ по Саратовской области, председатель политсовета Саратовской региональной организации партии «Единая Россия» Зеленский. По результатам выборов Ташпеков занял почетное второе место, приобретя бесценный опыт участия в избирательных кампаниях. В ходе выборов он провел более 100 встреч с жителями районов, в том числе казахами.

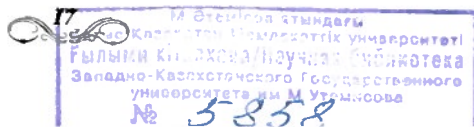
В 2005 году делегация Саратовских казахов приняла участие в работе III Всемирного Курултая казахов, прошедшего 28-30 сентября в г.Астане. В составе делегации были: Ташпеков Г.А., кандидат исторических наук, доцент, директор ГОУ СПО «Саратовский вечерний химический техникум»; Шарлапаев Б.Н., кандидат сельскохозяйственных наук, заслуженный работник сельского хозяйства РФ, директор ЗАО «Зоринский» Марковского района; Бисенгалиев Р., депутат Алтайского районного совета.

Саратовская диаспора дала Казахстану многих представителей управления, науки и культуры. Например, выходец из Питерского района Михаил Иванович Исиналиев, кандидат философских наук, стал министром иностранных дел Казахской ССР и основателем общественно-политического движения «Азат». Уроженец Ершовского района Жумагали Сисенович Серикопов (нынешняя фамилия Сериков – Т. Г.), кандидат исторических наук, доцент Гуманитарного института Западно-Казахстанского университета. Яхия Киндашевич Чудров, уроженец Дергачевского района-уникальная личность, он единственный казах, работавший секретарем ЦК ВЛКСМ (1990 – 1991 гг.), к тому же он был председателем ликвидационной комиссии Чрезвычайного съезда ВЛКСМ. Уральский колледж газа, нефти и отраслевых технологий возглавляет выходец из Дергачевского района Куангали Медетович Кадралиев.

Казахская община в значительной степени интегрирована в социальную структуру области. Более 20 казахов руководят сельхозпредприятиями различных форм собственности. Наиболее известны из них С.Х.Байзульдинов, Б.Н.Шарлопаев в Марксовском районе; А.Абдулов в Советском; Н.А.Темирбулатов в Федоровском, А.Г.Сарбасов в Ровенском; М.Т.Кускалпиев в Перелюбском; М.Ж.Сапарбаев в Озинском; А.В.Шакаров, А.А.Амерсальников в Алтайском, А.Н.Мулдашев в Питерском, А.Т.Жусупов в Новоузенском и др.

Более 60 казахов возглавляют образовательные учреждения области: профессиональными училищами руководят в р. п. Дергачи К.И.Игликов, в р.п.Алтай З.С.Кушкумбаев; средними школами в Ершовском районе (совхоз «Декабрист») Г.Г. Садыков, в Федоровском районе (АО «Мунино») А.А.Шарафутдинов, в Алтайском (АО «Варфоломеевское») Г.А.Сулейменова и др. Более 15 членов казахской общины возглавляют сельские администрации, но вышестоящих должностей казахи не занимают. Исключение составляет Валерий Васильевич Тупышев, являющийся заместителем главы администрации Ершовского муниципального образования (района – Т.Г.). Всего лишь 5 казахов являются депутатами органов местного самоуправления области.

На данный момент казахская община области достаточно серьезно представлена в научном плане: один доктор наук, 15 кандидатов наук. Доктором сельскохозяйственных наук является Есек Тлеубаевич Джунельбаев, занимающийся проблемами кормопроизводства в НИИ Юго – Восток и преподающий в Саратовском государственном аграрном университете им Н.И.Вавилова. В НИИ Юго – Восток работает кандидат сельскохозяйственных наук Каиржан Мулдагалиевич Жанабеков. Старшим преподавателем СГАУ является кандидат сельскохозяйственных наук Батыр Зайнуллинович Шагиев. Там же на кафедре технологии хранения и переработки продукции растениеводства лекции студентам читает кандидат биологических наук Мадина Карипулловна Садыкова. Опять - таки в аграрном университете преподает доцент, кандидат технических наук Виктор Нарушев. Брат с сестрой Байниязовы являются кандидатами юридических наук. Майор милиции Рустам Сулейманович ведет преподавательскую деятельность в Саратовском юридическом институте МВД РФ, а Зульфия Рустамовна Сулейманова трудится в Саратовском государственном университете. Автор данных строк является доцентом, кандидатом исторических наук и руководит Саратовским вечерним химическим техникумом. Супруга автора – старший лейтенант, кандидат политических наук, доцент



Ташпекова Алма Тлекалиевна, является преподавателем Саратовского Военного Краснознаменного института внутренних войск МВД РФ. В педагогическом институте СГУ с 2004 года начала свою педагогическую деятельность молодой ученый, кандидат педагогических наук Гульнара Владимировна Букушева. Двух кандидатов наук дала семья Рамазановых: Кенже Рамазанович – кандидат физико – математических наук, работает в ООО «Саратоворгсинтез», его сын является кандидатом химических наук. В ноябре 2005 года кандидатскую диссертация по политическим наукам защитил Арстанов Айдос.

Саратовские казахи наравне с представителями других национальностей приспосабливаются к новым рыночным условиям. Среди них есть и бизнесмены: в Саратове – К.Гамышев, Г.Умаров, А.Шамишев, Г.Нигметов, в Алгайском районе – А.Сапашев; Р.Валитов в Энгельсском; Е.Беркалиев, Т.С.Воскалиев в Марксовском, А.Исингалиев в Краснокутском; Е.Ермеков в Ровенском, З.Мулдашев в Питерском, С.Муханбетов в Краснопартизанском и др.

Многие казахи ушли из сельхозпредприятий и стали фермерами, причем занимаются не только традиционным животноводством, но и растениеводством – выращиванием зерновых, добываясь приличных результатов. Хотелось бы выделить А. Н. Мулдашева из Питерского района и А.П.Дексова из Марковского района, получающих стабильные доходы от ведения сельского хозяйства. Элеватором в р.п.Базарный Карабулак, где крайне мало казахов, руководит Ж.Ш.Адельгереев. Управляющим отделением банка СБС-агро в Новобурасском районе является Пахат Кабисовна Шаянова.

О том, что казахская диаспора стала органической частью населения области, свидетельствует и практическое отсутствие эмиграции саратовских казахов в Казахстан после распада СССР и образования независимого Казахстана.

Касаясь будущего казахов области, мы согласны с выводами О.Наумовой, исследовавшей ситуацию в Саратовской области. Она считает, что «основной этнокультурной проблемой казахского населения России можно считать проблему языка. Процесс утраты родного языка у российских казахов зашел так далеко, что кажется необратимым. Он является составной частью общего процесса аккультурации и русификации российских казахов. Однако угрозы этнической ассимиляции казахов в России, на наш взгляд, не существует. Российские казахи обладают глубоким этническим самосознанием и четкой этнической идентификацией»²⁹.

Примечания:

- Национальный состав населения РСФСР по данным Всесоюзной переписи населения 1989 г. – М., 1990. – С. 119, 122, 120.
- ² Наумова О.Б. Казахская диаспора в России: этническое самосознание и миграционное поведение //Этнографическое обозрение.-2000.-№3.-С.61.
- ³ Догалаков А. Г. Очерки этнодемографической истории Саратовского края. – Саратов, 1997. – С. 45.
- ⁴ Кабузан В. М. Народы России в 1 половине XIX века. Численный и этнический состав. – М., 1992. – С. 205.
- ⁵ История Саратовского края с древнейших времен до 1917 года. – Саратов, 1996. – С. 86.
- ⁶ Всесоюзная перепись населения 1926 года. – М., 1928. – С. 465, 467, 475, 476, 479.
- ⁷ ЦДНИСО. – Ф. 55. – ОП. 1. – Д. 249. – Л. 35.
- ⁸ Там же. – Л. 1.
- ⁹ ЦДНИСО. Ф. 55.- ОП. 1.- Д. 249.- Л. 47.
- ¹⁰ История Казахстана: белые пятна. Сб. статей. –Алма-Ата, 1991.-С. 197.
- ¹¹ Татимов М. Б. Летопись в цифрах (на казахском языке). – Алма-Ата, 1968. – С. 78.
- ¹² ЦДНИСО. – Ф. 594. – ОП. 1. – Д. 848. – Л. 33.
- ¹³ Всесоюзная перепись 1937 года. Краткие итоги. – М., 1991. – С. 90-91.
- ¹⁴ Сейчас иногда это постановление описывают как постановление, вводившее обязательное преподавание русского языка в школах (см.: Независимая газета. – 1993. – 12 марта). Но такая обязательность была и раньше.
- ¹⁵ Всесоюзная перепись 1937 года. Краткие итоги. – М., 1991. – С. 88.
- ¹⁶ ГАСО. – Ф. 2052. – ОП. 9^А. – Д. 13. – Л. 151, 160.
- ¹⁷ ЦДНИСО. – Ф. 594. – ОП. 1. – Д. 3839. – Л. 4.
- ¹⁸ ЦДНИСО. – Ф. 594. – ОП. 1 – Д. 3345. – Л. 39.
- ¹⁹ Коммунист. – 1943. – 24 января.
- ²⁰ Народное хозяйство Саратовской области за 50 лет Советской власти. Сб. стат. – Саратов, 1967. – С. 16.
- ²¹ Прогноз численности населения в Российской Федерации до 2025 г. // Общество и экономика. – 1994. – № 3-4. – С. 67.
- ²² Догалаков А. Г. Указ. соч. – С. 79.
- ²³ Саратов. – 1993. – 18 июня.
- ²⁴ Коммунист. – 1990. – 29 марта.
- ²⁵ Национальный состав населения РФ. – С. 8
- ²⁶ Наумова О. Б. Указ. соч. – С. 61.
- ²⁷ <http://www.wgeo.ru>
- ²⁸ Подробнее см.: Наумова О. Б. Указ. соч.
- ²⁹ Наумова О. Б. Указ. соч. – С. 71.

Мақалада Саратов облысындағы XVIII ғ. аяғынан бүгінгі күнге дейінгі қазақ халқының орналасуы, халық санының өсуі жан-жақты зерттеліп, баяндалған. Ресей федерациясындағы қазақ халқының өткізіліп отырған санақтың есеп саны берілген. Саяси, әлеуметтік-экономикалық өзгерістердің Ресейдегі тұрғылықты қазақ халқының санына әсері.

*Шинтемирова Б.Г.,
кандидат исторических
наук, доцент
Западно-Казахстанской
гуманитарной академии*

КАЗАХСТАН И ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Новейшая история сотрудничества центральноазиатских¹ стран наглядно демонстрирует возможности, трудности, модели, результаты и перспективы экономической интеграции соседних стран, ранее входивших в единое государство и ныне составляющих важное геополитическое и культурное пространство, имеющее многие общие черты и существенные особенности. Центральная Азия была фактически «вытолкнута» из Советского Союза. В 1991 г. за сохранение Советского Союза на референдуме проголосовали 94,1% населения в Казахстане, 93,7% в Узбекистане, 94,6% в Кыргызстане, 96,2% в Таджикистане и 79,9% в Туркменистане².

Провозглашение независимости в конце 1991 г. потребовало от правящих элит всех стран проведения ряда мер по закреплению и легитимизации собственного положения, поддержанию жизнеспособности экономики и социальной системы, замене коммунистической идеологии национальной, определению своего места в мировом сообществе и международном разделении труда и т. п. Осуществление всех этих мер во многом из-за особенностей внешнеполитического поведения России, а также некой эйфории от вдруг приобретенной независимости поначалу мыслилось на основе «отъединения» от последней. Отсюда – введение национальных языков, собственной валюты, ограничение кооперационных связей с Россией, прямой выход со своей продукцией на мировой рынок, вступление в различные

международные организации и т. п. Одним из последствий такого отъединения стал глубокий экономический и социальный кризис, охвативший все страны Центральной Азии.

Все страны региона после 1991 г. прошли общие этапы трансформации экономических систем. На первом была осуществлена макроэкономическая стабилизация на основе жесткой денежно-кредитной политики: в 1991-1993 гг. через либерализацию экономики и ориентацию на укрепление политической независимости; в 1993-1995 гг. – путем усиления экономических тенденций в политике государств. Второй этап предполагал преодоление спада: в 1995-1997 гг. произошел переход к социально ориентированной концепции реформ, а в 1998-2000 гг. началась активизация человеческого капитала в странах Центральной Азии. Начиная с 2000 г. на третьем этапе постепенно наращивается экономический рост, усиливается борьба с бедностью и безработицей. При этом, разумеется, важно иметь в виду реальные различия между странами региона в темпах, характере и степени успешности названных преобразований.

В январе 1993 г. на встрече глав государств и правительств в Ташкенте было предложено именовать регион Средней Азии и Казахстана Центральной Азией, что подчеркнуло стремление стран к интеграции.

Казахстан является лидером региона по полноте набора ресурсов и объемам добычи полезных ископаемых. Его минерально-сырьевая база включает самый широкий в регионе набор полезных ископаемых (топливных, рудных, неметаллических), и уровни добычи по большинству видов достаточно велики уже сейчас. Богата и минеральная база экономики других стран Центральной Азии: в Узбекистане есть газ и золото, в Туркменистане газ, в Кыргызстане и Таджикистане – золото и уран. Вместе с тем масштабы экономики Центральной Азии невелики. На Центральную Азию приходилось в 1991 г. 0,4% мирового ВВП при 0,97% мирового населения³.

В целом общие интересы в развитии региональных связей привели к подписанию весной 1994 г. Соглашения между Казахстаном, Узбекистаном и Кыргызстаном об образовании единого экономического пространства. При этом ставилась задача до 2000 г. прийти к свободному перемещению товаров, капиталов, рабочей силы и согласованию кредитно-расчетной, бюджетной,

налоговой, ценовой, таможенной, валютной политики⁴.

В рамках Договора 8 июля 1994 г. был создан Межгосударственный совет и его Исполнительный комитет, затем – Центральноазиатский банк развития и сотрудничества. Казахстан, Киргизия и Узбекистан образовали Центрально-азиатский союз (к нему в 1996 г. в качестве наблюдателя присоединился Таджикистан). 26 марта 1998 г. к Договору присоединилась Республика Таджикистан. Таким образом, к концу XX в. тенденция к формированию субрегиональных структур и взаимодействию у правящих элит Центральной Азии стала довлеть над готовностью упрочения сотрудничества в рамках СНГ. При этом, в отличие от объединений стран Азии и Африки, демонстрировалась открытость внешнему миру, поощрялось иностранное присутствие.

Но экономическая интеграция требует отказа от определенной степени экономического суверенитета, трансферта определенных частей суверенитета на супернациональный уровень. К такому развитию отношений страны, лишь недавно получившие независимость, оказались неготовыми. К тому же, Казахстан быстро опередил Узбекистан и другие государства региона в модернизации экономики на рыночной основе. В результате лишь в 1998 г. временное название Центрально-Азиатское Экономическое Сообщество стало официальным, но поставленные цели – общий рынок, гармонизация таможенных тарифов и налогов, общая экспортная политика – не были достигнуты. Во многом это произошло из-за превалирования конъюнктурных моментов: образование сообщества стало коллективным ответом на несостоявшееся 19 марта того же года общее совещание глав стран СНГ в Москве. Не случайно на международной встрече деятелей культуры и науки Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана 29 сентября 2000 г. Н.А. Назарбаев вновь выступил за создание «единого геополитического и геоэкономического пространства в Центральной Азии»⁵.

Это диктовалось ростом экономических интересов в международных отношениях в условиях глобализации, повышением значимости экономического регионализма и роли коллективных подходов и многосторонней дипломатии в решении международных вопросов, а также общностью стран региона в плане решения стоящих перед ними задач и историко-культурных корней. В январе 2002 г. на встрече на высшем уровне был сделан

вывод, что экономическая интеграция не является общей целью, что привело к переименованию ЦАЭС в Центрально-Азиатское сотрудничество.

Целью Организации Центральноазиатского сотрудничества (ЦАС) между Казахстаном, Узбекистаном, Киргизией и Туркменией является координация политики в области экономики и обороны на основе территориальной и культурной близости, исторически сложившихся ещё в советские времена связей и разделения труда. С октября 2005 г. членом ЦАС стала Россия. Разработана Программа экономического сотрудничества до 2000 г., в которой предусмотрены создание межгосударственных консорциумов в области электроэнергетики, меры по рациональному использованию водных ресурсов, добыче и переработке минерально-сырьевых ресурсов. Все государства региона совместно с Ираном, Турцией, Пакистаном, Афганистаном и Азербайджаном являются членами Организации экономического сотрудничества; они, кроме того, развивают двусторонние отношения с Россией, другими государствами Содружества, а также с Западом и странами Азии.

Государства Центральной Азии имеют много общего в истории, культуре, языке, религии. Идет совместный поиск решения проблем регионального развития. Путем региональной экономической кооперации страны региона могли бы увеличить свой вес для утверждения определенной степени экономического самоопределения в процессе экономической глобализации, а также противостоять тенденции экстрарегиональных экономических держав превратить Центральную Азию в зависимую периферию. Однако экономической интеграции этих государств мешает аграрно-сырьевой тип их экономик. Поэтому сроки реализации концепции создания единого экономического пространства на территории этих государств во многом будут определяться структурным реформированием их экономик и зависеть от уровня их социально-экономического развития.

Основные проблемы государств Центральной Азии в экономической сфере, с которыми они столкнулись в период независимости, типичны для всех стран региона проблемы, хотя Казахстан можно было бы поставить особняком. К ним относятся консервация правящих режимов, «примитивизация» экономик, упор на природные ресурсы как на основной источник

экономического роста, отсутствие рационального подхода к индустриальному сектору, недостаток национальных инвестиций в стимуляцию экономического роста, растущие ограничения возможностей привлечения иностранных инвестиций, диспропорции платежного баланса, рост внешнего долга, некомпетентность в реформировании аграрного сектора, использование сельского хозяйства в качестве «донора» других отраслей экономики, чрезмерная зависимость от импорта.

При этом главным экономическим и торговым партнером центрально-азиатских государств и особенно Казахстана остается Россия. Так, в 1996 г. 2/3 российского экспорта и 3/4 ее импорта в Центральную Азию приходились на Казахстан. Продолжает Россия, хотя и в несколько меньших масштабах, чем раньше, кредитовать центральноазиатские государства. К концу 1997 г. их задолженность России по межгосударственным кредитам составляла 2 млн. 873 тыс. долл.⁷

Благоприятствует сохранению связей с Россией и политический фактор: центральноазиатским правящим элитам Россия нужна для поддержания стабильности в регионе, обеспечения здесь безопасного развития, сдерживания китайской экспансии. Несмотря на все свои экономические и политические зловключения и трудности, Россия сохраняет статус региональной державы в пределах бывшего СССР; остается центром притяжения для остальных государств-членов Содружества, в том числе и для центральноазиатских; продолжает контролировать нефте- и газопроводы, транспортную сеть, коммуникационную инфраструктуру.

При этом, как показывают факты, Казахстан сумел, во многом благодаря именно налаживанию интеграционных связей, быстрее и эффективнее других стран региона преодолеть ряд серьезных проблем и увеличить свое влияние в регионе. Например, казахстанские инвестиции в экономику Кыргызстана в 2005 г. составили 71% от общего объема вложений из стран СНГ. Поступление прямых инвестиций из Казахстана в экономику Кыргызстана только за первое полугодие 2005 г. достигло 14,1 млн. долларов, что составило 71% от общего объема инвестиций из стран СНГ за этот же период времени. Имея к началу XXI в. признанный международный опыт, казахстанские коммерческие банки стремятся активно участвовать в развитии банковского

сектора и, в целом, экономики Кыргызстана. Казахстанские банки, эффективно действуя на финансовом рынке республики, применяя соответствующие мировым стандартам прогрессивные и современные банковские услуги, могли бы содействовать динамичной реализации правительственных программ Кыргызстана, от своевременного осуществления которых зависит улучшение благосостояния народа. Этому в первую очередь, будет содействовать ратифицированное обеими сторонами и вступившее в силу 1 июня 2005 г. межправительственное Соглашение о поощрении и взаимной защите инвестиций⁸.

По классификации Всемирного банка, Казахстан в начале XXI в. вошел в группу стран со средним уровнем дохода. За последние 10 лет денежные доходы казахстанцев выросли в 5 раз. Почти в 6 раз увеличилась среднемесячная зарплата. Среднемесячный размер пенсии увеличился в четыре с половиной раза. Депозиты физических лиц в банках возросли в 35 раз. ВВП на душу населения в 2004 г. составил 2700 долл., а в 2005 г. достигнет 3000. «Наши достижения позволяют нам ставить перед собой амбициозные планы – превратить Казахстан в одну из динамично развивающихся стран мира с высокими стандартами жизни. Поэтому мы выбрали путь ускоренной экономической, социальной и политической модернизации.

...Сегодня Казахстан уверен в своих силах и с оптимизмом смотрит в будущее. К 2010 году мы планируем достичь уровня валового внутреннего продукта на душу населения более 5800 долларов США, а к 2015 году – порядка 9000 долларов США. Одновременно с этим мы будем продолжать политическую либерализацию, нацеленную на повышение эффективности государственного управления, внедрение местного самоуправления, реформу судебной системы, развитие потенциала институтов гражданского общества и СМИ. Наша цель – войти в число эффективно развивающихся современных государств мира, опирающихся на универсальные принципы демократии и поддерживающих высокие стандарты жизни для своих граждан».

Литература:

¹ Dietl G. Quest for Influence in Central Asia: India and Pakistan // International Studies. (New Delhi), vol. 34. 1997. № 2. P. 113.

² Акимов А. В. Поиск места в мировом хозяйстве // Центральная

- Азия: пути интеграции в мировое сообщество. М., 1995. С. 91.
3. Сборник основных документов межгосударственного совета Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Республики Узбекистан. Алматы, 1996. С. 7-8.
 4. Известия. М., 1998. 20 марта; Президент Нурсултан Назарбаев. Стратегия вечной дружбы. Казахстан – Россия. М., 2000. С. 368.
 5. В России обсуждают феномен Казахстана // Содружество НГ. 1998. № 2. С. 4-5; Абдуллаева М. Таджикистан присоединился к тройке // Независимая газета. 1998. 2 апреля. С. 5.
 6. Экономические аспекты интеграционных процессов: опыт Европейского Союза. Алматы, 2003. С. 51; Козлов С. Казахстан вводит новые ограничения на импорт // Независимая газета. 1999. 6 февраля. С. 5; Гафарлы М. Новая волна дезинтеграции // Там же. 1999. 19 февраля. С. 5; Козлов С. Центральноазиатский союз дал трещину // Там же. 1999. 7 мая. С. 5.
 7. Жуков С., Румер Б. Между двумя гравитационными полями - Россией и Китаем // Central Asia: the Challenges of Independence. Ed. by Boris RUMER and Stanislav ZHUKOV. Armonk, New York - London, M.E. Sharp, 1998. P.159, 155.
 8. Казинформ. 2005. 28 августа // www.c-asia.org.

Мақалада маңызды мәселелердің бірі - кеңес өкіметінен кейінгі Қазақстандағы экономикалық интеграция қарастырылған.

*Нургалиева А.А.,
кандидат исторических
наук, доцент
ЗКГУ им.М.Утемисова*

ИСЛАМСКАЯ ТЕМАТИКА В КАЗАХСТАНСКОЙ ИСТОРИОГРАФИИ: ДОСТИЖЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ

Казахские историки внесли свой вклад в советское исламоведение. В 1928 году вышла в свет небольшая книга Санджара Джафаровича Асфендиарова «Причины возникновения ислама». [1] Ему же принадлежит статья «Ислам и кочевое хозяйство», опубликованная в специальном выпуске журнала «Атеист», посвященном проблемам происхождения и развития ислама. Его исламоведческие работы получили негативную оценку в изданиях советского периода. Так, Н.А.Смирнов в «Очерках изучения ислама в СССР» называет его буржуазным националистом. [3] И все же труды С.Д. Асфендиарова не были свободны от идеологических штампов своего времени о классовом союзе мусульманского духовенства с царизмом и мусульманскими богатеями. [4]

Эти же идеи прослеживаются и в ряде других казахстанских изданий 30-40-х годов XX века. [5] Я думаю, это не вина, а беда ученых, стесненных вводимыми рамками методологических принципов. Начиная с 30-х годов исламская проблема рассматривалась преимущественно через призму классовых позиций и идеологических догм. Религия считалась пережитком прошлого, «опиумом народа» и с ней, соответственно, велась «решительная» борьба, в том числе и с помощью науки. Исходя из этого, государственно-религиозные отношения и этно-конфессиональная политика имперского правительства оценивались предвзято.

В работах по истории Казахстана, вопросы, связанные с ролью религии в жизни казахского общества, как правило, вообще не

рассматривались. Сошлюсь при этом на авторитетное мнение академика М.К. Козыбаева: «... Из всего многообразия событийной панорамы прошлого следовало вычленять лишь те моменты, которые укладывались в сталинскую схему критериев социалистичности. Иные явления, процессы и факты оставались в лучшем случае на периферии историографических изысканий. Подобный подход исключал подлинную объективность, ибо устранение (вольное или невольное) от описания и анализа части исторических реалий лишало живое историческое действие важнейших коллизий». [6] Это замечание М.К. Козыбаева может быть отнесено ко всему советскому периоду, когда исследователи старались избегать рискованных сюжетов, что татарский историк С. Искаков назвал своеобразным «заговором молчания». [7]

Одним из немногих казахстанских историков, кто осмеливался затрагивать религиозную проблематику в своих исследованиях, был Е.Б. Бекмаханов. Его работы отличали scrupulous изучение архивных материалов и российской литературы досоветского периода, что для того этапа развития исторической науки было скорее исключением, чем правилом. Видный казахский историк затронул проблему связи религиозного фактора и крупных национальных выступлений. Он, в частности, писал: «Кенесары не придерживался лозунга «газавата» - священной войны против «неверных», так усиленно пропагандировавшегося в то время среднеазиатскими ханами и духовенством. Обычно кокандский и хивинский ханы выступали в своей захватнической, завоевательной деятельности, прикрываясь лозунгом «газавата». Так было во время восстания Саржана Касымова, когда кокандский хан, преследуя цель захвата казахских земель, призывал Саржана к священной войне с русскими и к объединению мусульманства». [8] То есть Е. Бекмаханов отмечает попытки использовать властителями среднеазиатских ханств мусульманскую религию в качестве орудия воздействия на казахов в своекорыстных интересах с целью противодействия продолжавшемуся продвижению России на юг и признает безуспешность этих попыток.

Позднее он свой взгляд на характер движений в Казахстане в XIX веке и выдвинул идею о значительном влиянии в них религиозного фактора. Так, в отношении движения 1836-1837 годов в Букеевском ханстве им отмечалось: «Между тем, как это

становится ясным из анализа фактического материала, движение Исатая Тайманова в Младшем жузе проходило под лозунгом газавата и было теснейшим образом связано с антирусской деятельностью хивинского хана Ала-кула». [9] Подобным же образом автор оценивает и движение Джанходжи Нурмухамбетова 1853-1854 годов: «Как известно, это движение проходило в период обострения англо-русских отношений в Средней Азии. Фактический материал, обнаруженный нами в последние годы, подтверждает, что движение Джанходжи было непосредственно связано с деятельностью среднеазиатских ханов и проходило под религиозным исламским лозунгом». [10] «Стремясь захватить и отторгнуть Младший жуз, хивинский хан засылал в казахскую степь специальных агентов для организации феодально-монархических выступлений против России», - пишет он в той же монографии. Нельзя сказать, что подобная мысль совсем не имеет под собой оснований. Архивные документы свидетельствуют о том, что российская администрация весьма опасалась подстрекательской деятельности хивинцев.

В то же время в своей монографии «Казахстан в 20-40-е годы XIX века» Е. Бекмаханов пишет о слабости влияния ислама на казахов, замечая, что он «не успел пустить глубокие корни среди казахов». [11] Причины этого он видел в следующем: во-первых, в том, что, «ислам проник в Казахстан гораздо позже, чем в другие среднеазиатские страны», во-вторых, в том, что «кочевой образ жизни казахов не давал возможности исламу укрепиться в степи (у казахов почти не было мечетей, медресе и т.д., отсюда малочисленность мусульманских проповедников)» и, в-третьих, в том, что «сильны были у казахов пережитки языческой религии (шаманизм), отсюда широкое распространение так называемых «баксы» – истолкователей судеб». [12] Определенное внимание исследователь уделил положению ходжей, делая вывод о том, что по сравнению со среднеазиатскими ханствами «в Казахстане общественное положение мусульманской знати – ходжей было ничтожно». [13] В работе «Присоединение Казахстана к России» Е. Бекмаханов также проводит мысль о слабой исламизированности казахов до середины XIX века: «Нормы ислама были чужды народу, и мусульманское духовенство не пользовалось поэтому большим влиянием. Только в южных областях Казахстана, непосредственно граничивших с Бухарой, Хивой и Туркестаном,

влияние ислама сказывалось сильнее». [14] Далее он замечает, что во второй половине XIX века ислам проник в народные массы других областей Казахстана, о чем говорит увеличение числа паломников к святым местам Туркестана из северных областей. «С этого времени положение мусульманского духовенства начало укрепляться», - констатирует исследователь, правда, не называя здесь причин этого явления. [15] В другой главе той же работы он продолжил эту мысль следующим образом: «Причину этого надо искать не только в поддержке исламских проповедников господствующей феодальной верхушкой, с которой ходжи и муллы срослись, но и колониальными властями. В первые годы колонизации Казахстана царизм всячески поощрял исламскую религию». [16]

В 50-е годы по-прежнему появлялись работы, по своей идеологической нагрузке не очень отличавшиеся от изданий предыдущих лет. Примером этому могут служить статьи Н. Сабитова. Задаче «борьбы с реакционной идеологией панисламизма и пантюркизма, имевшей место в дореволюционный период в некоторых восточных окраинах России, в том числе, и в Казахстане», он посвятил статью «Против реакционной идеологии ислама», опубликованную в 1951 году в «Вестнике Академии наук Каз. ССР». «Одним из объектов распространения панисламизма и пантюркизма были мектебы и медресе (духовные школы), находившиеся в руках мулл, ходжей, ишанов», - пишет он. [17] В типичном духе историографии сталинских времен Н.Сабитов заявляет: «Муллы, ходжи и ишаны как в мектебах, так и в медресе, так и в своей проповеди в мечетях, проводили идею натравливания одного народа на другой, разделяя людей на «правоверных» и «неверных», в результате чего создавалось между «правоверными» и «неверными» состояние постоянной вражды». [18]

В статье, опубликованной в другом номере этого издания, имеющей характерное название «Панисламизм и пантюркизм на службе империалистической реакции», автор попытался дать свою трактовку этим понятиям применительно к истории международных отношений. В этой работе наше внимание привлекло положение о Гумаре Караше, именуемом Н. Сабитовым О. Карашевым. Он пишет: «По своей идеологии О. Карашев был ярким панислаμισмом. В своем религиозно-философском трактате «Уйга калган Фиклярим» («Некоторые размышления»), изданном в

1910 году на татарском языке, О. Карашев проповедует учение основателей панисламизма Джамалутдина Афганского и Мухаммеда-Абду. Вся его трактовка религиозно-философских вопросов основана именно на учении этих двух идеологов панисламизма». [19] Гумар Караш действительно был сторонником идей модернизации ислама и находился под сильным влиянием взглядов Мухаммеда Абдо, но делать его на этом основании яррым пропагандистом панисламизма в корне неверно. Хотя справедливость требует отметить, что в активе Н. Сабитова имеется книга, посвященная рассмотрению места мусульманских учебных заведений в системе народного образования. Эта книга содержит большой фактический материал, извлеченный автором из архивных документов. [20]

В 70-80-х годах отмечается рост интереса к исламу во всем мире. В это время начинают издаваться и специальные труды по проблемам ислама в Казахстане. [21] В работах К.Ш. Шулембаева и Ш.Б. Амантурлина под ярлыком религиозных пережитков разбирались обычаи и обряды казахского народа, доказывалась синкретичность и доисламское происхождение большинства из них. Одним из объектов изучения О.А.Сегизбаева и К.Б.Бейсембиева являлись идеи исламской религии и их носители.

О сочетании ислама и доисламских представлений пишет К.Бейсембаев: «...ислам, распространившись в Казахстане, не мог окончательно вытеснить первобытные шаманские верования, которые как по форме, так и по содержанию приняли в значительной мере мусульманский вид. Если при господстве шаманских представлений казахи верили в арвахов — духов предков, с принятием же мусульманства наряду с этим они стали верить в пери и шайтанов, т. е. в ангелов и злых духов земли, представления о которых культивировались исламом. В молитвах обращались не только к святым именам своих предков, но и к духам мусульманских халифов, верили в шаманов и в то же время с почитанием относились к мусульманским ходжам». [22]

Издававшиеся в указанный период книги в основном принадлежали перу философов и этнографов. Историков-казахстановедов исламская проблематика не занимала. Даже в академическом издании «История Казахской ССР», изданном в 1979 году, рассмотрению исламской проблемы почти не нашлось места. Этот многотомный труд представлял собой стандартный

советский образчик. На страницах 59-60 третьего тома имеется один абзац о муллах и ходжах, в котором приведены две совершенно не информативные цитаты из работ М. Красовского и Б. Юзефовича. [23] На страницах 123-124 имеются всего лишь два предложения о том, что в годы русско-турецкой войны 1787-1789 годов «мусульманское духовенство вело активную деятельность в Младшем жузе в пользу Бухары и Хивы», но эти стремления «не нашли поддержки в народных массах». И еще один абзац имеется на странице 201, где сообщается краткая информация о мектебах, предваряемая следующей красноречивой фразой: «Поскольку в XVIII в. господствующей религией являлся ислам, обучение носило явно выраженный мусульманский характер».

Нельзя сказать, что в изучении ислама в Казахстане и особенностей правительственной политики в отношении его не было достижений.

Внимание исследователя истории ислама, думается, должна привлечь книга Ю.Г. Петраша «Тень средневековья», посвященная суфизму от средневековья до новейшего времени и его проявлениям в казахстанской действительности. [24] Значительная часть работы посвящена Туркестанскому стронтельному комплексу, объединяющему мечеть, гробницы, учебное заведение и ряд подсобных помещений. Книга издана в 1981 году в Алма-Ате и носит печать тех застойных лет, изобилует выражениями типа: «интересы общества развитого социализма требуют окончательного преодоления религиозных пережитков», в ней много внимания уделено разоблачению корыстолюбия служителей мусульманского культа. Однако, благодаря богатству фактического материала, извлеченного автором из архивных источников (главным образом узбекских) и серьезной, мало использовавшейся в советские времена литературы, книга Ю.Г. Петраша заслуживает внимательного изучения. Интересный фактический материал представлен в искусствоведческой статье А.С.Еспембетова, посвященной описанию мечетей Семипалатинска. [25]

Большой интерес для исследования верований казахского народа представляет монография А.Т. Толеубаева «Реликты доисламских верований в семейной обрядности казахов (XIX - начало XX в.)». В ней автор исходит из положения, что в рассматриваемый период «религиозное сознание народа приобрело синкретический, полиструктурный характер» и объясняет это тем,

что «приспосабливая свою религию к этнической культуре, официальное и неофициальное мусульманское духовенство восприняло многие местные культы». [26]

В постсоветский период произошли качественные изменения в общественных науках, в том числе и в изучении ислама. На исходе 80-х и в 90-е годы было опубликовано немало интересных, научно значимых работ, как в целом по Российской империи, так и по Казахстану. [27] Д. Кшибеков считает, что российские власти поощряли распространение ислама и не подавляли мусульманского чувства степняков. [28] С.А. Асанова делает вывод, что на рубеже XIX - XX веков мусульманская религия «пускает глубокие корни в народном сознании, превращаясь в идейную основу национального самосознания». [29] Е. Садыков, напротив, отметил отсутствие в казахской среде тяготения к построению чисто исламского государства, в связи с этим, движение Алаш, по его мнению, никогда не было проникнуто религиозным духом. [30]

А.Султангалиева высказывает точку зрения о существовании особого, т.н. казахстанского варианта ислама и одной из его черт считает достаточно длительную временную протяженность между моментом проникновения ислама и собственно исламизацией территории современного Казахстана. «Между этими двумя точками, - пишет она, - лежит промежуток времени в несколько столетий, от VIII до XVI веков. Но даже еще в XVIII в. восприятие ислама как религиозной доктрины и образа жизни оставалось достаточно поверхностным на уровне массового сознания». [31] Она также отмечает «синкретизм мусульманской веры», свойственный казахам до включения их территории в состав Российского государства: «сильные элементы анимизма, шаманизма, поклонения предкам по-прежнему входили в религиозные представления и обряды, распространенные в степи в форме народного ислама, включавшего в себя элементы доисламских верований». [32] Пишет она и об определенном поощрении исламизации казахов практическими мерами российского правительства, что выражалось в выделении государственных средств на строительство мечетей и выплату жалования муллам. В этом она видит расчет, что «с помощью лояльного мусульманского духовенства легче будет держать под контролем социально-политические процессы в степи». [33] А.Султангалиева также усматривает эволюцию правительственной



политики в отношении мусульманской религии: «С конца XIX века упрочение позиций ислама в казахской степи уже не отвечало задачам российской колониальной политики, опасавшейся к тому же распространения «мусульманского фанатизма» и «сепаратизма», участвовавших контактов местных мусульман с Османской Турцией». [34] Указанные замечания представляются весьма справедливыми и заслуживают внимания.

При рассмотрении проблем ислама в Казахстане достаточно плодотворным будет обращение к исследованиям казахстанских философов. [35] В работе О.А.Сегизбаева заслуживают внимания, прежде всего, разделы, посвященные творчеству казахских поэтов, в котором религиозные мотивы в большей или меньшей степени проявились. Именно эта часть их поэтического наследия мало привлекала внимания исследователей. В книге имеются и оценки конфессиональной политики российского правительства в отношении Казахстана. В них, наряду с верными замечаниями, встречаются и положения, несущие на себе отпечаток клише сталинского времени.

Так, он отмечает: «В связи с завершением присоединения Казахстана к России значительно усилилась практика насильственного внедрения ислама в казахскую народную среду русскими государственными органами». [36] И еще более поразителен такой вывод автора: «В связи с тем, что в Казахстане начала XX в. сложилась довольно сложная социально-политическая ситуация, достаточно реально угрожающая существующим устоям, царизм, наряду с усилением мер карательного воздействия, с невиданным до сих пор упорством стал оживлять идейную обработку массового сознания. Особая ставка, по вполне понятным причинам, была сделана на мусульманскую религию. Царские ставленники на местах не жалели ни сил, ни средств для поддержки глубокой религиозности народа. Они принуждали массы казахского общества к строгому соблюдению мусульманских обрядов и культа, религиозных законов шарната, требовали от всех представителей местного населения беспрекословного подчинения мусульманскому духовенству». [37]

В весьма интересной, хоть и не бесспорной, работе литературоведа А.Жаксылыкова можно найти очень много фактического материала, характеризующего формирование этно-конфессионального сознания казахов. [38]

Среди казахских исследователей, судя по публикациям в периодических изданиях, продолжала господствовать идея о сугубо отрицательных плодах российской конфессиональной политики в Казахстане. С.Жакыпбек и З.Садвокасова в статье «Из истории обучения казахской молодежи при царизме» писали, что мектебы и медресе, кроме того, что «способствовали духовному развитию народа, формировали и укрепляли национальное самосознание, являлись очагами борьбы против царского колониализма. Поэтому отношение колониальных властей в Казахстане к мусульманским школам было резко отрицательным, нетерпимым, враждебным. Для властей они представляли серьезную преграду, мешающую проводить колонизаторскую политику, целью которой являлись не только экономический гнет и политическое господство, но и духовное порабощение казахского и всех тюркских народов России, обрусение их». [39]

В статье имеются явно ошибочные утверждения. Так, например, заявлено, что по «Временному положению» 1867 и 1868 годов [так в тексте] муллами утверждались те, кто знал русский язык. [40] Вызывает возражение и следующее положение статьи: «Мусульманские мектебы и медресе, в которых не преподавался русский язык, закрывались, а муллы, не знающие его, не утверждались в должности. Так, например, в г. Петропавловске при шести мечетях из восьми мулл были утверждены только двое, знающие русский язык. В г. Кокчетау мусульманская школа, где учителем был мулла Наурызбай Таласов, не знающий русского языка, была закрыта. Такая участь постигла многие мусульманские школы и в других регионах Казахстана». [41] Авторы при этом ссылаются на архивные данные. Однако требования знания русского языка касались только мулл, состоявших в ведомстве Оренбургского духовного собрания, и в Казахстане это были муллы-татары в городах. Так что трактовка архивных данных в статье дается слишком расширительно. [42]

В последнее десятилетие отмечается активизация исследований по исламской тематике учеными Казахстана.

В 2000 году была опубликована монография Н.Д. Нуртазиной «Ислам в истории средневекового Казахстана (историко-культурологическое исследование)». Четыре главы книги рассматривают предпосылки исламизации, становление тюрко-исламского синтеза, роль ислама в политике степных правителей

(от Золотой Орды до Казахского ханства) и взаимосвязь ислама и традиционной казахской культуры. Рассуждения автора о составляющих синтеза донсламской и исламской культур тюркского мира представляют несомненный интерес. [43]

Нельзя не упомянуть исследование И.В.Ерофеевой «Родословная казахских ханов и кожа XVIII-XIX вв. (история, историография, источники)», привлекающее не только интересным фактическим материалом, но и четко обозначенной авторской концепцией, богатством суждений. [44] Новый казахстанский журнал «SHIGYS. Восток. Orient. KAZAKHSTAN» уже в первом своем номере опубликовал статью узбекского исследователя А.Муминова о казахских ходжах. [45]

Что касается проблемы связи религиозного фактора и крупных национальных выступлений, то, хотя вопросу о сопротивлении в историографии истории Казахстана уделялось и уделяется большое внимание, но для большинства работ, посвященных масштабным формам социального протеста в казахских степях, характерно полное игнорирование религиозного сознания при их анализе. Ряд казахстанских исследователей и, в частности, Ж.Касымбаев, пишут об участии биев – носителей религиозного мировоззрения почти во всех крупных национальных выступлениях казахов, при этом нередко они оказывались в числе руководителей, что все же не вело к заметному влиянию теологического фактора. [46] Однако, формы протеста, носившие характер мирного сопротивления, в подобных работах, как правило, не анализировались.

Литература

1. Асфендиаров С.Д. Причины возникновения ислама. Самарканд – Ташкент. 1928
2. Атеист. 1930. № 58
3. Смирнов Н.А. Очерки изучения ислама в СССР. М. 1954. С.181-182
4. Асфендиаров С.Д. Национально-освободительное восстание 1916 года в Казахстане. Алма-Ата. 1936
5. Олешук Ф. О реакционной роли мусульманского духовенства. Алма-Ата. 1937; Бекмаханов Е.Б. Реакционная роль мусульманского духовенства (вторая половина XIX- начало XX в.) // Вестник АН Каз. ССР. 1949. № 11
6. Козыбаев М.К. История и современность. Алма-Ата. 1991. С.188.

7. Исхаков С.М. Российские мусульмане и революция (весна 1917 г. – лето 1918 г.). М. 2004. С.49
8. Бекмаханов Е. Казахстан в 20-40-е годы XIX века. Алма-Ата. 1992. С.195
9. Бекмаханов Е. Б. Присоединение Казахстана к России. М. 1957. С.16
10. Там же
11. Бекмаханов Е. Казахстан в 20-40-е годы XIX века. Алма-Ата. 1992. С. 97
12. Там же. С.96
13. Там же
14. Бекмаханов Е.Б. Присоединение Казахстана к России.М.1957.С. 42
15. Там же
16. Там же. С.248
17. Сабитов Н. Против реакционной идеологии ислама // Вестник АН Каз.ССР. 1951. № 11. С.4
18. Там же. С.6
19. Сабитов Н. Панисламизм и пантюркизм на службе империалистической реакции // Вестник АН Каз.ССР. 1951. № 7. С.14
20. Сабитов Н. Мектебы и медресе у казахов. Алма-Ата. 1950
21. Амантурлин Ш.Б. Предрассудки и суеверия, их преодоление (на материалах изучения сельского населения Казахстана). Алма-Ата, 1985; Акназаров Х.З. Проникновение ислама в Казахстан, его эволюция и пути преодоления. Алма-Ата. 1973; Шулембаев К.Ш. Маги, боги и действительность. Алма-Ата. 1975; Он же. Образ жизни. Религия. Атеизм: (Общее и особенное в образе жизни и религиозных верованиях казахов и вопросы атеистического воспитания). Алма-Ата, 1983; Сегизбаев О.А. Традиции свободомыслия и атеизма в духовной культуре казахского народа. Алма-Ата, 1973; Он же. Народное самосознание и религия. Алма-Ата. 1984; Бейсембиев К.Б. Очерки истории общественно-политической и философской мысли Казахстана. Алма-Ата. 1976; Он же. Идеино-политические течения в Казахстане конца XIX - начала XX века. Алма-Ата. 1961
22. Бейсембиев К.Б. Очерки истории общественно-политической мысли Казахстана. Алма-Ата. 1976. С.15
23. Красовский М. Область сибирских киргизов / Материалы по географии и статистике России. Ч. II СПб. 1888. С. 451; Юзефович Б.О. О быте киргизов Тургайской области // Русский вестник. 1880. № 4. С.831 Обратим внимание, что выдержки взяты из работ, изданных в 80-х годах XIX века для иллюстрации ситуации, якобы имевшей место в XVIII веке.
24. Петраш Ю.Г. Тень средневековья. Алма-Ата. 1981.

25. Еспембетов А.С. Мечети Семипалатинска // Вестн. АН КазССР. Алма-Ата. 1991. № 5.
26. Толеубаев А.Т. Реликты донсламских верований в семейной обрядности казахов (XIX - начало XX в.). Алма-Ата. 1991. С.6

Мақалада ислам тақырыбын белгілі дәрежеде қозғаушы қазақстандық ғалымдардың жұмысы талданған. Қазақтардың сенімдерінің ерекшеліктері, олардың исламдануының деңгейі туралы ғалымдардың берген бағасы, Қазақстандағы исламға қатысты орыс билеушілерінің саясаты ерекше атап көрсетілген.

УДК 930.25(574)

*Тулегенова Н.И.,
преподаватель
ЗКГУ им.М.Утемисова*

АРХИВЫ ЗАПАДНОГО КАЗАХСТАНА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ

Развал СССР в 1991 г., определив изменения политической системы, вместе с тем задал направление и переустройству казахстанских архивных институтов. В частности, в 1991 г. в Республике Казахстан происходит ликвидация партийных архивов, а документы бывших органов КПСС передаются на хранение в государственные архивы. Так, в октябре 1991 г. здание и имущество Актюбинского областного партийного архива было передано Государственному архиву Актюбинской области, а с 1992г. на базе партийного архива был создан отдел общественно-политической жизни областного государственного архива (1). На основании решения облисполкома от 27 ноября 1991 года № 351 Государственному архиву Западно-Казахстанской области передано типовое здание бывшего областного партийного архива, а последний становится его функциональным отделом (2).

С этого времени начинается процесс «открытия» архивов. То есть, архивные учреждения из преимущественно закрытых организаций постепенно превращаются в общедоступные институты общественной памяти казахстанского общества. Начинается рассекречивание многих ранее недоступных фондов, и обнародованные в этот период документы позволили значительно заполнить пробелы в нашей истории, искаженной в советское время умолчаниями и фальсификациями. Например, в 1993 году в республиканских журналах были опубликованы рассекреченные архивные документы о репрессиях 1930-1950-х годов.

Но вместе с тем казахстанские архивисты получили в наследство огромный перечень нерешенных проблем. Необходимо было в короткие сроки создать законодательную базу, регламентирующую принципы организации казахстанского архивного дела, принять на хранение материалы ликвидированных органов управления и организаций, не имеющих правопреемников, провести масштабное рассекречивание хранящихся в государственных архивах документов и обеспечить условия для их свободного и многоцелевого использования всеми категориями граждан. Поэтому во второй половине 90-х гг. – начале 2000 гг. принимается ряд мер, направленных на реорганизацию архивного дела республики.

Одним из первых этапов реорганизации архивной системы стала ликвидация существовавших ранее хозрасчетных архивов, хранивших документы по личному составу. В начале 90-х гг. в условиях крупномасштабных социально-экономических преобразований сохранность документов по личному составу оказалась под угрозой, так как изменившие форму собственности предприятия и организации часто не могли выделить средства на хранение своих документов в межведомственных архивах. Поэтому, в целях предотвращения уничтожения документов, хозрасчетные архивы были интегрированы в систему государственных архивов. В дальнейшем на их основе в районах были созданы районные архивы. В Западно-Казахстанской области за 1991-1996 гг. районные архивы появились в Зеленовском, Казталовском, Каратобинском, Припуральном, Таскалинском, Теректинском, Чапаевском районах (3).

В 1992 г. архивные отделы, функционировавшие при облисполкомах, осуществившие контроль за состоянием

ведомственных архивов (архивов учреждений, организаций, предприятий), преобразуются в Управления архивами и документацией при областных акиматах. Так, 27 февраля 1992 г. решением Областного Совета народных депутатов, архивный отдел при Актюбинском облисполкоме был преобразован в Управление архивами и документацией при областной администрации (ГА Актюбинской области, ф. 219, о.1, д.161, с. 10); а в марте 1992 г. в Западно-Казахстанской области создается Областное управление архивами и документацией, как структурное подразделение главы областной администрации.

Однако данная система оказалась нежизнеспособной, и, прежде всего, потому, что все еще не была отрегулирована законодательная база архивного дела республики. Большую роль в дальнейшей реорганизации архивной системы сыграл Указ Президента Республики Казахстан от 29 октября 1996 г. «О совершенствовании центральных исполнительных органов и сокращении численности государственных органов», который создал предпосылки для реформирования системы государственного управления в республике. В соответствии с ним, Главное управление архивами и документацией при Кабинете Министров РК было упразднено, и вместо него было создано Центральное управление архивами и документацией Республики Казахстан, с передачей его функций и полномочий по управлению имуществом и делами Центральному государственному архиву РК. Аналогичные преобразования происходят и в структуре местных органов управления архивным делом. Например, в Западно-Казахстанской области решением Акимата области от 7 февраля 1997 г. под № 35 Управление архивами и документацией упраздняется, а его функции и полномочия по управлению имуществом и делами передаются Государственному архиву Западно-Казахстанской области (4).

В 1999 г. Президент Республики Казахстан Н.А.Назарбаев подписал Закон «О национальном архивном фонде и архивах» (№326-І ЗРК), который стал регулировать общественные отношения в области формирования, хранения и использования документов Национального архивного фонда РК и Государственного управления архивным делом в Республике Казахстан. В соответствии с ним, при Министерстве культуры, информации и общественного согласия был образован Комитет по управлению архивами и документацией, а также был разработан и

зарегистрирован новый устав ЦГА РК. В соответствии с ним, главными целями архива является: обеспечение сохранности документов НАФ РК; комплектование его документами, отложившимися в деятельности центральных законодательных, исполнительных и судебных органов и других республиканских организаций, а также комплектование документами государственных юридических лиц; хранение и государственный учет документов, в том числе документов досоветского периода; организация научной информации, использования и публикации документов (5).

Закон сыграл огромную роль в создании современной эффективной архивной службы в стране и послужил основой для принятия новых законодательных и нормативных актов в области архивного дела. В соответствии со статьей 19 Закона «О национальном архивном фонде и архивах», на местах начинается воссоздание Управлений архивами и документацией. В марте 2000г. Аким Западно-Казахстанской области принимает решение № 42 о воссоздании Управления архивами, а Государственный архив Западно-Казахстанской области возвращается к исполнению своих функциональных обязанностей. В Мангыстауской области Отдел архивов и документации был вновь создан в августе 2001 г. (6).

В 2001 г. Постановлениями Правительства РК были утверждены Концепция и Программа развития архивного дела в Республике Казахстан на 2001-2005 гг. Это способствовало улучшению финансового обеспечения архивной сферы. Всего на архивные нужды было выделено 142 млн. тенге. По сравнению с 1998 г., в 2003 г. финансирование центральных государственных архивов возросло в 3 раза. Так, в Западно-Казахстанской области почти в два раза возросли объемы финансирования государственных архивов, практически во всех районах проведен капитальный ремонт зданий архивов, в четырех из них выделены дополнительные площади. Значительно улучшилась материально-техническая база государственных архивов Атырауской и Мангыстауской областей (7).

С 2003 г. сохранение документальных богатств НАФ РК стало одним из направлений подписанной Президентом РК Н.А.Назарбаевым Программы «Культурное наследие», и в связи с этим были разработаны «Правила отнесения документов НАФ РК к

объектам историко-культурного наследия». В программу «Культурное наследие» были включены следующие вопросы архивной сферы: проведение научных командировок по выявлению за рубежом документов по истории Казахстана и их приобретение, оснащение техникой для перевода аудиовизуальной документации в цифровой формат, издание сборников архивных документов и др. В связи с проводимой в стране децентрализацией управления внесены дополнения и изменения в Закон РК «О Национальном архивном фонде и архивах» по разграничению полномочий между Комитетом и Управлениями (отделами) архивов и документацией областей, столицы и городов республиканского значения.

2004 г. был объявлен Годом ведомственных архивов. С целью оказания максимальной методической и практической помощи организациям – источникам комплектования НАФ по организации ведомственного хранения и улучшения сохранности их документов проводятся семинары, внедряются Типовые правила документирования и управления документацией в государственных организациях, Основные правила работы ведомственных архивов и т.д. (8).

Одним из направлений современной деятельности архивов Казахстана является расширение и укрепление международных связей. Основы международного сотрудничества были заложены еще в начале 90-х гг. В частности, 6 июля 1992 г. страны-участницы СНГ подписали Соглашение «О правопреемстве в отношении государственных архивов бывшего СССР»; в 2003 г. был подписан Меморандум о сотрудничестве в деле выявления и копирования архивных документов между Федеральной архивной службой России и Комитетом по управлению архивами и документацией Республики Казахстан. На основе данного Меморандума в архивах Москвы, Санкт-Петербурга, Оренбурга и Омска было выявлено свыше 7 тыс. документов по истории Казахстана. В соответствии с региональными программами развития архивного дела аналогичная работа проводится и в Западно-Казахстанской области. Так, Управление архивами Западно-Казахстанской области заключило соглашения с архивными службами Астраханской, Оренбургской, Самарской, Саратовской областей Российской Федерации (9).

На сегодняшний день в республике действует 3 республиканских, 15 областных, 250 районных и городских архивов, в том числе 4 областных архива находятся в областях

Западного Казахстана. По состоянию на 01.01.01 года в архивных учреждениях Западно-Казахстанской области хранилось 774501 единиц хранения, в том числе 537455 единиц хранения за 1917-2000 годы – в Государственном архиве области. Среди хранящихся в архивных учреждениях области документальных материалов 8923 единиц хранения являются фотодокументами, 652 – кинодокументами, 124 – фонодокументами, 1843 единиц хранения – научно-техническая документация и 1187 единиц хранения – документы личного происхождения (10).

В 2003 г. в 7 хранилищах Государственного архива Атырауской области хранилось около 2 тыс. фондов в количестве более 500 тыс. единиц хранения; среди них около 400 фондов содержат управленческую документацию, 1563 фонда – научно-техническую документацию, 93 единицы хранения сохранены на звуковых носителях (11).

Государственный архив Мангыстауской области имеет 5 филиалов в районах и г.Жанаозен. Объем хранящихся документов – 231 000 единиц хранения, их хронологические рамки охватывают период с 1917 по 2002 годы. Архивные учреждения области проводят значительную работу по формированию, хранению и использованию документальных материалов НАФ, организационно-методическому руководству и оказанию практической помощи по вопросам архивного дела и делопроизводства более чем 400 учреждениям – источникам комплектования документами. Государственный архив Мангыстауской области располагается в типовом здании с современным материально-техническим оснащением и компьютерной техникой. В филиалах также был проведен ремонт, они оборудованы современными модернизированными стеллажами, мебелью и др.

Главной задачей государственных архивов РК является удовлетворение социально-правовых, научных, культурных и практических запросов государства и общества и обеспечение сохранности документального национального достояния. Государственные архивы Западного Казахстана вносят свою лепту в осуществление данной задачи, а их фонды активно используются исследователями в научно-практических целях.

Литература и источники:

1. ГА Актыбинской области, Ф. 219, Оп.1, Д.24, Л. 11
2. Путеводитель ГА Западно-Казахстанской области. А., 2001 г., с. 3
3. Путеводитель ГА Западно-Казахстанской области. А., 2001 г., с. 4.
4. <http://www.kazarchives.kz>
5. Р.Сариева. Архив и история. А., Изд-во «Арыс», 2004 г., 111-112 стр.
6. <http://www.kazarchives.kz>
7. Р.Сариева. Архив и история. А., Изд-во «Арыс», 2004 г., 232 стр.
8. Р.Сариева. Архив и история. А., Изд-во «Арыс», 2004 г., 273-274 стр.
9. Р.Сариева. Архив и история. А., Изд-во «Арыс», 2004 г., 223-226; 244 стр.
10. Путеводитель ГА Западно-Казахстанской области. А., 2001 г., с. 4.
11. Газета «Ак Жайык» от 6 ноября 2003 г.

Бұл мақалада мұражай құрылысындағы маңызды кезектері - Қазақстан Республикасының тәуелсіздік кезеңіндегі мұражай мекемелерінің орнығуы көрсетілген. Автор алғашылардың бірі болып Батыс Қазақстан, Ақтау, Атырау, Ақтөбе мемлекеттік мұражайларының фондынан әртүрлі мұражай көздерін пайдаланған.

ӘӨЖ 94(574) "19-20в"

✓
*Д.Е.Базаров,
М.Өтемісов атындағы
БҚМУ магистранты*

ПАТША ӨКІМЕТІНІҢ ӨЛКЕГЕ ҚОНЫСТАНДЫРУ САЯСАТЫНЫҢ ТАРИХИ КЕЗЕҢДЕРІ

Қазақ өлкесін шаруалар отарлауының тарихи кезеңдері әлеуметтік-экономикалық және саяси жағдайларға байланысты болды. Отандық тарихнамада бұрын жарық көрген еңбектерде бұл мәселеге қатысты әртүрлі пікір қалыптасты.

Қазақ ұлттық интеллигенциясы өздерінің еңбектерінде патша өкіметінің орыстарды қазақ жеріне қоныстандыру саясатының

себептерін және мақсатын әшкерелеумен шектелмей, осы саясатты тарихи тұрғыдан зерттеуге де үлкен көңіл бөлді. Олардың ішінде, әсіресе бұл мәселені жүйелі баяндауға Телжан Шонанұлы мен Санжар Асфендияров баса назар аударды. Бұл кісілер мәселенің тарихын нақты кезеңдерге бөлуден бастау керектігін дұрыс аңғарды.

Т.Шонанұлы патша өкіметінің қазақ жерін отарлауының екі түрлі болғанын бөліп көрсете келе: "бірі – орыс жұртының өз бетінше, ешкімнен сұрамай отарлауы (вольная колонизация), екіншісі – ресми отарлауы (правительственная колонизация)" еді деп нақтылайды /1/.

Алғашқысын, яғни ешкімнен рұқсат сұрамай-ақ қазақ жерін отарлаудың "қазақ орыс қол астына қараған кезден-ақ басталғанын атап көрсеткен Т.Шонанұлы бұл отарлаушылардың кімдер екендігіне де назар аударды. Оның түсіндіруінше олар "орыс ішінде түрлі саяси, діни һәм шаруашылық жағынан қорлық, зорлық, қысымшылық, кемшілік көргендер...", бір сөзбен айтқанда "...қазақтың аңқаулығына сүйеніп, жерінің байлығынан пайдаланғысы келген саудагерлер, талапкерлер" /2/.

Ал, екінші бағыт, яғни ресми отарлауды Т.Шонанұлы "Үкіметтің рұқсатымен үкімет көрсеткен жерді меншіктеп отарлау", - деп атайды. Оның пікірінше "...қазақ жерін көп талаған, қазақ шаруасына көп кесірі тиген – ресми отарлау" /3/.

Т.Шонанұлының қазақ ұлттық интеллигенциясы арасынан алғаш рет өзінің "Қазақ жер мәселесінің тарихы" атты еңбегінде патша өкіметінің қазақ жерін отарлау, онда орыс шаруаларын қоныстандыру саясатын кезеңдерге бөліп зерттеу мәселесіне баса назар аударды. Онда ол былай дейді: «Қазақ жерін отарға айналдыру, қазақ даласын талау тарихын екі дәуірге бөлуге тура келеді: 1) орысқа бағынғаннан бастап ХІХ ғасырдың 80-жылдарының басына дейін. Бұл атты казактардың пайдасына, әскерлік кісілердің пайдасына деп жер алу дәуірі. 2) 80-жылдардың аяғынан, 90-жылдардан бастап бері қарай Николай құлағанға шейін қара шекпенділер үшін жер алу дәуірі" /4/.

Мұнан кейін патша үкіметінің қоныстандыру саясатын кезеңдерге бөлуге неғұрлым тиянақты қараған, ұлттық тарих ғылымының негізін салушылардың бірі С.Асфендияров болды. Ол мұны үш кезеңге бөлді: алғашқы кезеңге әскери отарлауы, қара шекпенділердің отарлауы және 1905 жылғы революциядан кейінгі

соңғы кезеңді бөліп көрсетті /5/. С.Асфендияровтың жұмысына тән ерекшелік – оның осы кезеңдердің әрқайсысына сипаттама беріп, оларды нақты деректер негізінде, яғни патшалық Ресейдегі ірі саяси экономикалық проблемалармен тығыз байланыстыра зерттеуі дер едік.

Сол кезең зерттеушісі Л.Кенарский болса "Қырғыз өлкесіне қоныстандыру және отарлау" деген мақаласында қоныстандыру саясатын: 1) 1861 жылға дейін; 2) 1861-1891 жылдар аралығы; 3) 1891-1905 жылдар аралығы; 4) 1905-1917 жылдар аралығы /6/ деп, төрт кезеңге бөліп қарастырады.

Алайда кеңестік кезеңде қазақстандық тарихшылар С.Асфендияровтың кезеңдерге бөлу туралы ұстанымына балама пікірлер айтты. Солардың бірі Ә.Тұрсынбаев "Шаруалар қоныстануы тарихынан" атты еңбегінде қоныстандыру барысын: 1) Сібір темір жолын салуға дейінгі; 2) Сібір темір жолы комитетін құрғаннан кейінгі қоныстандыру қозғалысы; 3) Столыпиндік реакция кезеңіндегі қоныстандыру қозғалысы /7/ кезеңдеріне бөлді. Тарихшы-ғалым аталған монографиясында қоныстандыру саясатының кезеңдерін бір жерге жинақтап көрсетпесе де, оның мақсатын, сипатын, себептерін, барысын шартты түрде жоғарыдағыдай кезеңдерге бөлу арқылы көрсеткен. Ә.Тұрсынбаевтың пікіріне 20-шы жылдардағы белгілі ғалым П.Швецовтың көзқарасы сәйкес келеді /8/.

Қазақстанның оңтүстігіндегі аграрлық мәселені зерттеуші П.Галузо қоныстандыру саясатында екі кезеңді белгілейді /9/.

Патшалық Ресейдің қоныстандыру саясатының қарастырылып отырған өңірде жүзеге асырылған кезеңдеріне байланысты да бірыңғай пікір жоқ. Мысалы, тарихшы Э.Герасимова архивтік құжаттар негізінде Орал облысына шаруалардың қоныстануын хронологиялық жағынан: 1) 1884 жылдан бастап 1906 жылға дейінгі; 2) 1906 жылдан бастап 1917 жылға дейінгі /10/ екі кезеңге бөлсе, Орал және Торғай облыстарына орыс мұжықтарының қоныстану барысын белгілі тарихша Н.Бекмаханова да шартты түрде екі кезеңге бөліп қарастырады: 1) 1870-1889 жылдар; 2) 1890-1897 жылдар /11/.

Сонымен қатар соңғы кезде жоғарыда аталған аталмыш тарихшылардың көрсеткен кезеңдеріне жаңаша тұрғыдан қарап, келіспейтіндіктерін білдіріп отырған ғалымдар да табылуда. Бұл кісілердің нұсқауына сүйенсек Қазақстан тарихындағы патшалық

Ресейдің қазақ жерлеріне орыстардың қоныс аударуын 3 кезеңге бөліп, оны төмендегідей саралайды: "1-кезең – 1861-1890 жылдары Ресей шаруалары еркін түрде қазақ даласына көшіп келе бастады. 2-кезең – 1891-1905 жылдар – қоныстандырудың "заңды" түрде жүруі. 3-кезең – 1906-1917 жылдар – қоныстандырудың бұрын-соңды болмаған деңгейде күшеюі". Өздеріңіз көріп отырғандарыңыздай мұндай жаңа пікірлер Т.Шонанұлының да С.Асфендияровтың да көзқарастарын теріске шығармақ түгілі керісінше кері қайталағандай. Бұл жалғыз ғана пікір емес, сондай-ақ қоныс аударудың негізгі төрт кезеңі туралы айтып жүрген ғалымдар да баршылық. Бұлардың зерделеуі бойынша қоныстандырудың төмендегідей кезеңдері бар:

1-ші кезең – 1867-1897 ж.ж. Бұл кезде өкімет тарапынан қоныс аудару дәйекті зейін қойылмай, селқос жүргізілді. Елде өнеркәсіп қаулап өсіп келе жатқан бұл тұста патша өкіметі тегін жұмыс күшінің шығысқа ағылуына мүдделі болған жоқ. Сөйтіп, 1881 жылы қоныс аударудың "Уақытша ережесін" жасауға кірісті. Бұл құжат 1889 жылы жарық көрді /12/.

2-ші кезең – 1897-1905 ж.ж. аралығында қуаңшылық болып егіннің шықпай қалуына байланысты аштыққа ұшыраған орталық аудандардағы шаруалардың Қазақстанға, шығыстағы шет аймақтарға қоныс аударуы жиіледі. Әсіресе, ол 1891 жылдан бастап кең етек ала бастады.

Шаруалар толқуларына тосқауыл болып, біржағынан солардың көмегімен шұрайлы жерлерді алып қалу үшін Ресейде көшіп-қонуды заңдастырып, оны насихаттау өріс алды. Тіпті қоныс аударушыларға ақшалай көмек беріп, оған ауыл шаруашылық құралдарын, тұқым т.б. керектерін сатып алуға жәрдем ұйымдастырылатын болды.

3-ші кезең – 1905-1910 ж.ж. аралығы бұл кезең 1905 жылғы 9 қаңтардағы "Қанды жексенбімен" байланысты болды. Осы тұста орталық аймақтардан "бүлікшіл" шаруалар топтарын басқа жаққа көшіру және сол жерге тұрақтандыру шаралары алынды. Бұған Столыпиннің аграрлық реформасының да белгілі дәрежеде әсері болды.

4-ші кезең – 1910-1917 ж.ж. Бұл кезең қоныс аударудың жаңа кезеңі деп аталып жүр /13/. Патша өкіметі бұл тұста "кулактар" шаруашылығын өркендету арқылы шеткері аймақтардан өздеріне сенімді тірек таппақ болды. Ал қазақтарды бақылап отыру үшін

"әскери күш ұстап, оның шығынын жергілікті халықтан жинау қажет" деп табылды /14/.

Жоғарыда айтып өткеніміздей өскен өлке тарихына қатынасты біртұтас концептуальды тұжырым қалыптаспай отырғандығы және де осындай бір келеңсіз белестерден көрініп қалып жататындығы өкінішті-ақ.

Тәуелсіздік заманасында қазақ ұлтының тарихы негізін қалаушы М.Қ.Қозыбаев тарихи зерделеуді дамудың формациялық және Дала өркенінің аясында зерттей отырып: "Күн тәртібінде ...кезеңдеу проблемасы тұр. Ал, кезеңдеу болса бірнеше принциптерге негізделуі керек. Ол принциптер: саяси билік өзгерісі, меншік өзгерісі, таптық өзгеріс, рухани идеология саласындағы өзгерістермен санасу арқылы іске асары хақ" /15/ деп айтып кетіп еді-ау.

Қазіргі таңда зерттеушілер геосаяси және Ресейдің Еуропалық бөлігінен шығысқа қарай әртүрлі этникалық топтардың тарихи қоныстануының динамикасын анықтай отырып, Қазақстан территориясына славяндық-этникалық топтардың қоныстануының тұтастай алғандағы негізгі төрт кезеңін бөліп көрсетеді:

Бұл кезеңдерге жекелей тоқталып өтсек: біріншісі, ХVIII ғасырдың басы мен ХІХ ғасырдың бірінші ширегін қамтып, негізінен бекініс шептерін салумен және сауда шараларымен сипатталады. Екінші кезең 1822-1824 жылдары басталып, 1861 жылғы шаруалар туралы ереженің шығуымен, яғни реформалар жүргізу нәтижесінде қазақ даласына толық үстемдік орнатумен аяқталады. Бұл кезеңдегі қазақ даласын отарлаудың әдіс-тәсілдерін А.Байтұрсынұлы өзінің "Закон жобасының баяндамасында" 1822 жылғы 22 шілдедегі Сібір жарғысынан бастап, қазақ халқын билеу туралы 1868 жылғы шыққан "Уақытша ережеде", 1891 жылғы 25 наурыздағы "Степное положениеда" қазақ жерін қоныстандырудың құқықтық негіздерінің қалай жүргізілгендігін анықтайды. Үшіншісі 1870-1900 жылдар аралығын қамтып, қоныстандыру саясатының динамикасының одан әрі көтеріле түскендігін атап өтеді. Ал, соңғы төртіншісі 1906-1917 жылдардағы Столыпин аграрлық реформасы кезеңіне сай келеді. Бұл соңғы кезеңде Қазақстанға келіп қоныстанушылар саны үнемі артып отырды, әсіресе 1906-1911 жылдары тіптен күшейді /16/.

Біз де қолда бар деректер мен құжаттарға сүйеніп және

жоғарыда келтірілген тұжырымдар мен пайымдауларды да ескеріп, аталған аймақтағы шаруалар отарлауын: 1) 1868-1906 жылдар аралығы; 2) 1906-1917 жылдар аралығы деп, екі кезенге бөліп көрсеткенді жөн деп есептейміз.

Пайдаланылған әдебиеттердің сілтемелік тізімі:

1. Шонанұлы Т. Жер тағдыры- ел тағдыры.-А.:Санат.224(90-150 бб.).
2. Сонда... -224 (90-150 бб.).
3. Сонда.
4. Сонда.
5. Асфендияров С. История Казахстана (с древнейших времен). Алматы, -1998. -с. 182. (С.69-72).
6. Кенарский Л. Колонизация и переселение в Киргизский край // Советская Киргизия. -1924. №11-12. -с.119-136. (С.131).
7. Турсунбаев А. Из истории крестьянского переселения в Казахстане. Алма-Ата, 1950. С.72.
8. Швецов С. Переселенческое колонизация // Казахское хозяйство в его естественно-исторических и бытовых условиях. М., Изд.КНКЗема, 1926. -с.106-113. (С.109).
9. Галузо П. Аграрные отношения на юге Казахстана в 1867-1914 гг. Алма-Ата, 1965. -345 с. (С.215).
10. Герасимова Э. К истории переселения крестьян в Уральскую область начале XX века // Известия АН КазССР. Серия истории, археологии и этнографии. Вып., 3 (20). Алма-Ата, 1962. -с.77-87.
11. Бекмаханова Н. Многонациональное население Казахстана и Киргизии в эпоху капитализма. М., 1986. -243 с. (С. 116).
12. Фомченко А.К. Русские послания в Туркестанском крае в конце XIX начале XX вв. Ташкент, 1983, с.15.
13. Озганбай Ө. Ресей Мемлекеттік Думасы және Қазақстан (1905-1917 жж.). Алматы, 1997, -460 б. (134-135 бб.).
14. Нұрканов А. Мызғымас достық салтанаты. А., 1974, 15 б.
15. Қозыбаев М.Қ. Өркениет және ұлт. Алматы,2001.-369 б.(56 Б).
16. Масанов Н.Э., Абылхожин Ж.Б., Ерофеева И.В., Алексеев А.Н., Баратова Г.С. История Казахстана: народы и культуры. А., 2001. -с. 608. (С.207-217).

В статье рассматриваются вопросы периодизации переселенческой политики царизма в Казахстане. С целью поиска новых подходов делается попытка концептуального переосмысления процессов переселенческой политики в Казахстан.

УДК 811.161.1

*Базарбаева В.К.,
магистрант ЗКГУ
им.М.Утемисова*

**БЕСПРИСТАВОЧНЫЕ
ГЛАГОЛЫ В
КОНСТРУКЦИЯХ С
ПРЕДЛОЖНЫМ
УПРАВЛЕНИЕМ В
ДРЕВНЕРУССКОМ
ЯЗЫКЕ**

Управление – тип связи, характеризующий зависимость имени существительного (или другого имени, но всегда в значении существительного) от глагола, а также от другого имени. Различают беспредложное и предложное управление; при этом, как показывают исследования, для индоевропейских языков беспредложное управление является первичным. Праславянский язык, сохранявший почти все различия индоевропейских падежей, в значительной степени сохранял и беспредложные конструкции, где связь управляемого слова с управляющим выражалась только падежным окончанием. Вместе с тем уже в праславянском языке начали развиваться предложные конструкции, т.е. такие, в которых связь управляемого имени с управляющим словом осуществляется посредством предлога, уточняющего и осложняющего прежнее значение падежа.

Достаточно широко представлено в старейших славянских памятниках варьирование беспредложных и предложных конструкций при выражении пространственных отношений.

Так как нас интересовали конструкции с предложным

управлением приставочных и бесприставочных глаголов, то в ходе работы целесообразно было рассмотреть их. В результате статистического анализа была составлена сводная таблица. Для анализа мы использовали Повесть Временных лет, так как в этом тексте наиболее ярко выражены языковые процессы, происходившие в языке. В первую графу мы поместили название текстов, из которых были взяты примеры, во второй графе – количество бесприставочных глаголов, в третьей графе – количество приставочных глаголов.

Сводная таблица глаголов,
используемых в предложных конструкциях с управлением.

«Повесть Временных лет »	Бесприставочные глаголы	Приставочные глаголы
«Восточно – славянские племена и их соседи»	15	12
« Месть Ольги»	8	31
« Крещение Ольги»	3	3
« Испытание вер»	9	11
итого	35	57

Из этой сводной таблицы видно, что частотность употребления бесприставочных и приставочных глаголов в разных текстах является различной. Это связано в первую очередь с семантикой самих текстов.

В первом тексте «Восточно – славянские племена и их соседи» речь идет о жизни славян и о их территориальном расположении, поэтому в нем преобладают глаголы с пространственным значением: съѣтъ, жиоуть, сѣдоша, ходиша, послѣ, сѣде, живѣху, придоша, оумыкиваху и т.д.

В тексте «Месть Ольги» рассказывается о деятельности княгини Ольги, предпринимаемой ею в целях мести за убитого супруга. Здесь преобладают приставочные глаголы со значением движения, состояния: поиде, послаша, вышедше, посла, принесоша, придите, послахомъ, оустремисѧ, приду, внидоша, сдумавше, послыша и т.д. Бесприставочных глаголов в этом тексте гораздо меньше, их всего 8 и все они используются с пространственным

значением: идѣте, лѣзите, бѣше, сѣдаху, иде и т.д.

Текст «Крещение Ольги» небольшой по объему, поэтому здесь встретилось всего 6 конструкций с предложным управлением, из них 3 с приставочными глаголами: приде, поучи, сохранена; и 3 с бесприставочными глаголами: иде, бесѣдова, црѣвити. Эти глаголы имеют значение движения или состояния.

Последний текст в таблице - «Испытание вер». В данном тексте преобладают глаголы со значением передвижения в пространстве и это, как было уже сказано ранее, связано с семантикой текста: приходиша, придоша, внидоша, посла, придохомъ, идѣте, иде, ходихомъ.

Таким образом, мы пришли к следующим выводам:

1. употребление глаголов в значительной степени зависит от семантики текста;
2. приставочные глаголы в древнерусских текстах употребляются чаще бесприставочных.

В статье мы приводим анализ бесприставочных глаголов, который заключается в описании особенностей этих сочетаний.

С этой целью был произведен семантико-грамматический анализ по следующей схеме:

1. конструкция с управлением;
2. словосочетание с управлением;
3. семантический анализ словосочетания;
4. бесприставочный глагол;
 - а) семантика глагола;
 - б) морфологический анализ;
5. синтаксический анализ словосочетания.

Семантический анализ словосочетания мы проводили путем компонентного анализа. Для определения семантики предлога и падежа использовали несколько классификаций:

1. Шанский Н.М. Тихонов А.Н. «Современный русский язык»
 2. Земская Е.А. «Современный русский язык»
- Словообразование.

В результате анализа было получено представление о семантике отношений предлога и глаголов. Всего три типа отношений:

1. привативное управление – это такой тип управления, при котором значение предлога и глагола совпадает;

2. эквивалентное управление - это такой тип управления, при котором значение предлога и глагола совпадает по 1,2 компонентам;

3. дизъюнктивное управление - это такой тип управления, при котором значение предлога и глагола не совпадает.

1. да слышимъ ѿ нихъ бывшее и реч скажите пред дружиною
ѿни же рѣша ако ходихомъ в болгары смотрихомъ како са
покланяють въ храмъ рекше в ропати

ходихомъ в болгары

ходихомъ – ходить, перемещаться, направляться

болгары – народность, национальность, народ

в – предлог с пространственным значением (направление перемещения)

ходихомъ в болгары – ходили к болгарам

ходихомъ – бесприставочный глагол

а) перемещение в пространстве

б) прошедшее время, аорист, мн.ч., 1-е лицо,

с древней основой на *ie/ю*.

В словосочетании бесприставочный глагол управляет винительным падежом, обозначающим объект действия. Семантика глагола и предлога совпадает, мы отнесли это сочетание к привативному управлению.

2. и рѣша имъ идѣте первое в болгары и испытайте первое
въру их ѿн же идоша и пришедшее видѣша скверныаа дѣла и
клананье в ропати придоша в землю свою и реч имъ володимеръ
идѣте паки в нѣмци съгладит тако же и ѿтудѣ идѣте въ греки

идѣте в греки

идѣте – идти, ехать, передвигаться

греки – народ, национальность

въ - предлог с пространственным значением (направление перемещения)

идѣте в греки – идите к грекам

идѣте - бесприставочный глагол;

а) перемещение в пространств;е

б) повелительное наклонение, мн.ч., 2-е лицо,

с древней основой на *e/o*.

В данной конструкции нам встретилось несколько словосочетаний с одинаковым управлением: идѣте в болгары,

идѣте в нѣмци, идѣте въ греки. Мы проанализировали только одно из них и также отнесли его к привативному управлению, так как семантическое значение глагола совпадает с семантикой предлога. Глагол управляет винительным падежом, обозначающим объект действия.

3.си суть свои азыкѣ имущее ѿ колена афетова иже жиоуть въ странахъ полунощныхъ словньску же азыку ако же рекохомъ

жиоуть въ странахъ

жиоуть – жить, проживать, населять

странахъ – страны, земли, территория

въ - предлог с пространственным значением

жиоуть въ странахъ – живут в странах

жиоуть – бесприставочный глагол;

а) со значением состояния;

б) настоящее время, мн.ч., 3-е лицо, с древней основой на е/о

В данном словосочетании глагол управляет зависимым словом в предложном падеже, обозначающим место действия. Семантика глагола не совпадает с семантикой предлога, но предлог служит связующим звеном между главным и зависимым словом, поэтому данный пример мы отнесли к эквивалентному управлению.

4.смотримъ како сѧ покланѧють въ храмѣ рекше в ропати стоаще бес поса поклонивсѧ сѧдеть и глѧдитъ сѣмо и ѿнамо ако бѣшенъ и нѣс весельѧ в них но печаль и смрадъ великъ нѣс добро законъ ихъ и придохомъ в нѣмци и видѣхомъ въ храмѣхъ многи службы творѧща в красоты не видѣхомъ никоѧ же

видѣхомъ въ храмѣхъ

видѣхомъ – видеть, наблюдать

храмѣхъ – храмы, святое место

въ - предлог с пространственным значением

видѣхомъ - бесприставочный глагол;

а) со значением состояния;

б) прошедшее время, аорист, мн.ч., 1-е лицо,

с древней основой на ie/iо.

В этом примере глагол управляет зависимым словом в предложном падеже, обозначающем место действия. Данное словосочетание также можно отнести к эквивалентному управлению, так как предлог является звеном соединяющим главное слово с зависимым.

9.а кнѧгинѧ наша хоче за вашъ кнѧзь и понесоша а в лодѣи
ѡни же сѣдаху в перегѣбѣхъ в великихъ сустугахъ гордащесѧ и
принесоша а на дворъ к ользѣ

сѣдаху в перегѣбѣхъ

сѣдаху – сидеть

перегѣбѣхъ – плащ из прямого куска ткани

в - предлог с пространственным значением

сѣдаху – бесприставочный глагол:

а) со значением состояния;

б) прошедшее время, имперфект, мн. ч., 3-е лицо,
с древней основой на е/о;

Глагол управляет предложным падежом, обозначающим способ и образ действия. В данном случае семантика глагола и предлога не совпадает и не имеет ничего общего, поэтому этот пример мы отнесли к дизъюнктивному управлению.

Таким образом, среди конструкций с предложным управлением бесприставочных глаголов встретилось три вида подчинительной связи.

К привативному управлению относятся следующие сочетания: ходихомъ в болгары, идѣте в болгары, идѣте в нѣмци, идѣте въ греки. В этих сочетаниях глаголы употребляются со значением перемещения в пространстве, семантика глагола и предлога совпадает в своем значении.

К экvipалентному управлению относятся следующие сочетания: жиють въ странахъ, видѣхомъ въ храмѣхъ. В этих сочетаниях глаголы употребляются со значением состояния. Значение глагола и предлога не совпадает, но предлог является связующим звеном, объединяющим между собой главное и зависимое слово в словосочетании.

К дизъюнктивному управлению относится лишь одно сочетание сѣдаху в перегѣбѣхъ. В этом словосочетании глагол употребляется в значении состояния, а предлог в пространственном значении. Связь между предлогом и глаголом отсутствует.

Итак, в словосочетаниях с привативным и экvipалентным управлением связь между главным и зависимым словом наиболее сильная, а в случаях дизъюнктивного управления связь слабая.

Список литературы:

1. Бенвенист Э. Индоевропейское именное словообразование. М., 1955.
2. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. М., 1973.
3. Иванова Т.А. Старославянский язык. С.-П., 2001.
4. Мейе А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков. М.-Л., 1938.
5. Хабургаев Г.А. Старославянский язык. М., 1986.
6. Шанский Н.М. Тихонов А.Н. Современный русский язык Ч.2. М., 1987.

Бұл мақала көне орыс тіліндегі сөз тіркестерінің меңгеру түріне арналған. Мақалаға негіз болған көне орыс тіліндегі мәтіндер. Автор меңгеру түріне байланысты сөз тіркестеріне толықтай талдау жасаған.

УДК 81

Бахитжанова А.Б.,
магистрант
ЗКГУ им. М. Утемисова

К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНА «КАЗАХИЗМ»

Данная статья посвящена исследованию термина «казахизм», принятого в отечественной лингвистике. Отечественная лингвистика с обретением независимости страны стала развиваться с учетом тенденций, характерных для мировой лингвистической науки. «Для основной массы исследований характерна органическая связь с теорией коммуникации, теорией референции, семиотикой, культурологией, социологией, поэтикой, когнитологией, герменевтикой и другими науками, что, с одной стороны, позволяет анализировать язык с новых позиций и с

помощью нового метаязыка, с другой стороны, - делает казахстанскую лингвистику адекватной современной парадигме мировой лингвистики и науки в целом» [1, 19].

Особый интерес казахстанские лингвисты проявляют к собственной терминосистеме, терминологическому словообразованию. Необходимо отметить, что вопросам терминологии посвящены многочисленные труды таких лингвистов, как, например: А.Кайдаров [2], У.Айтбаев [3], А.Абдрахманов [4], Б.Калиев [5], С.Кенесбаев [6], Х.Жубанов [7]. В настоящее время, когда казахский язык получил статус государственного языка, перед отечественными лингвистами поставлено много задач. Главными проблемами сегодняшнего дня являются определение направления развития казахской терминологии, установление приемов терминотворчества, с учетом особенностей казахского языка. Этим вопросам посвящены следующие работы: «Новый взгляд на казахскую терминологию» А.Кайдарова [8], «Общественно-политическая лексика газеты «Қазақ» Б. Момыновой [9], «Этимологические основы развития казахской лексики» Б.Сагындыкулы [10], «Актуальные проблемы становления национального научного языка» Ш.Билалова [11], «Терминологизация казахской лексики» Ш.Курманбайулы [12], «Казахизмы в русскоязычных газетах Казахстана (II половина XIX и конец XX веков)» Б.Абилхасимовой [13] и другие. В своей работе «Казахизмы в русскоязычных газетах Казахстана (II половина XIX и конец XX веков)» Б.Абилхасимова следующим образом определяет термин «казахизм»: «Казахизмами мы называем лексические единицы, заимствованные русским языком из казахского или через посредство казахского языка» [13, 4].

Терминологическое словообразование, по мнению многих лингвистов, в целом повторяет словообразование, присущее словам общей лексики. Казахская терминология имеет свои структурные особенности. В основу терминов в казахском языке взяты интернациональные термины. Такие термины проникли в казахский язык через русский язык. Примерами таких терминов в казахской лингвистической терминологии могут служить следующие слова: агглютинация, аккомодация, гипероним, дефиниция, семантика, этимология и другие. Другим способом образования терминов в казахском языке является использование его собственных ресурсов. Например, в казахской лингвистике существуют такие термины,

как атау септік, атаулы сөйлем, әріп, әуен, бастауыш, бунақ, дауыссыз и другие.

А теперь рассмотрим казахские термины с точки зрения их структуры. Необходимо отметить, что с точки зрения структуры, термины казахской лингвистической терминологии можно классифицировать следующим образом:

- 1) корневые термины, например: буын (слог), әуен (ритм), жақ (лицо), рай (наклонение);
- 2) производные термины, например: акцентология, варваризм, есімдік (местоимение), модальдылық (модальность), морфема, варианттылық (вариантность);
- 3) термины-сочетания, например: дауыссыз дыбыстар (согласные), дауысты дыбыстар (гласные), диахрондық типология (диахроническая типология), силлабикалық жазу (силлабическое письмо), хабарлы сөйлем (повествовательное предложение).

Здесь также необходимо отметить, что в казахской терминологии применяется и актуализация архаичных слов. Подтверждением того, что актуализация архаичных слов или аффиксных морфем в интересах терминологического словообразования является необходимой, служит следующее высказывание: «Непрестанная необходимость создания новых терминов способствует поискам новых возможностей не только в будущем, но и в прошедшем» [14, 107]. В казахской терминологии, в частности в военной терминологии, мы можем найти такие термины, как, например, шабуыл, ереуіл, қарауыл, тосқауыл, сарбаз [12, 107], которые служат наглядными примерами явления актуализации этих архаичных слов.

В.П.Даниленко, в частности, отмечает, что в терминологии активны и продуктивны те же способы, что и в общей лексике: семантический, синтаксический, морфологический [15, 89]. В свою очередь, лингвисты А.В.Суперанская, Н.В.Подольская, Н.В.Васильева выделяют три терминотворческих приема: терминологизация, терминологическая деривация, терминозаимствование [14, 194].

Рассмотрим данные приемы. Первый прием – это терминологизация. Суть данного приема состоит в использовании для обозначения научного понятия слова общеупотребительного языка, перевода этого слова в разряд терминов. Другими словами,

данные лингвисты называют этот прием *семантической конверсией*. Существо данного явления не меняется, даже если в его основе лежит калькирование. К семантической конверсии примыкает конверсия терминологическая – *транстерминологизация* – перенос готового термина из одной дисциплины в другую с полным или частичным его переосмыслением и превращением в межотраслевой омоним.

Вторым приемом является терминологическая деривация. Она представляет собой разновидность словообразовательной процедуры, но отличается от обычного словообразования предпочтением определенных компонентов (терминоэлементов) и /или композиционных моделей. Этот прием называют собственно *терминообразованием*. Поскольку терминообразование – процесс заведомо целенаправленный, для усиления целенаправленности происходит обращение к специализированным, зачастую искусственным, моделям и элементам.

Третий прием – заимствование термина из другого языка с сохранением или спецификацией его основных дефиниционных параметров и с фонетико-морфологической адаптацией.

В терминологии любого языка можно проследить все эти приемы терминотворчества, хотя терминология каждого языка имеет свои особенности и основывается на определенных правилах, принципах.

Для того, чтобы выяснить, какой прием использовался для создания термина «казахизм» и к какому типу относится данный термин, рассмотрим морфологическую структуру термина «казахизм» и термина «тюркизм», использующихся в отечественной лингвистике. Морфологический анализ показал, что термин «казахизм» состоит из двух морфем: 1) *казах(и)* (хотя есть версия, что данный корень состоит из двух морфем *каз-* и *-ах*), 2) – *изм*. Первый компонент анализируемого термина, т.е. *казах(и)*, обозначает народ тюркской языковой группы алтайской семьи, составляющий основное население Казахстана. Второй компонент – *изм* является деривационной морфемой, а точнее суффиксом, который образует существительное.

Морфологический анализ термина «тюркизм» показывает, что он также состоит из двух морфем: *тюрк(и)* и *-изм*. Первый компонент данного термина *тюрк(и)* используется для обозначения тюркоязычных народов. Тюркоязычные народы – это казахи,

татары, азербайджанцы, узбеки и другие. «По последним данным количество тюркоязычных народов достигает тридцати» [16, 393]. Второй компонент, как мы уже выше отмечали – это суффикс *-изм*, который является суффиксом греко-латинского происхождения [17, 322]. «Как показывает история научных метаязыков, удачно созданный термин порождает модель, по которой образуются другие термины...» [14, 204]. В нашем случае греко-латинский элемент *-изм*, как и многие общепринятые греко-латинские элементы, образует модель, по которой образованы такие лингвистические термины, как, например, архаизм, историзм, супплетивизм, неологизм. Термины «казахизм» и «тюркизм» образованы по аналогичной модели. Здесь необходимо отметить, что греко-латинские элементы играют особую роль в образовании терминов. Их комбинационные возможности практически не ограничены. Они составляют особый нейтральный терминологический фонд.

Нам представляется целесообразным провести разграничение терминов «казахизм» и «тюркизм». Следует отметить, что между этими терминами существуют иерархические отношения. По нашему мнению, термины «тюркизм» и «казахизм» имеют ярко выраженное родо-видовое подчинение. Указанное подтверждается мнением таких лингвистов, как А.В.Суперанская, Н.В.Подольская и другие, которые отмечают, что родо-видовые отношения между понятиями существуют:

- когда интенция подчиненного понятия включает интенцию подчиняющего и еще, по крайней мере, один дополнительный признак из характеристик, служащих критерием дальнейшего деления. Каждый дополнительный признак составляет отдельное понятие;

- когда экстенция подчиняющего понятия включает каждый объект (и/или понятие), который попадает в экстенцию подчиненного понятия и, по крайней мере, еще один объект или понятие [14, 143].

В качестве родового термина выступает термин «тюркизм». Это объясняется тем, что данный термин используется для обозначения словарных единиц тюркских языков, не дифференцируя к казахскому, татарскому, узбекскому или азербайджанскому языку принадлежат те или другие словарные единицы. В свою очередь, термин «казахизм» выступает в качестве

видового термина. Он используется русским языком для обозначения словарных единиц казахского языка, т.е. слов или терминов, обозначающих реалии жизни и быта казахского народа. Необходимо здесь также определить понятие «реалия». «Реалия – (средневековая латынь, или латынь средневековая – *realia* «вещественный») – предмет, вещь, т.е. реалии – предметы, вещи, явления, понятия, специфичные для данного народа и страны» [18, 546]. Другими словами, можно сказать, что если термин «казахизм» употребляется русским языком для обозначения словарных единиц казахского языка, т.е. слов или терминов, обозначающих реалии жизни и быта казахского народа, заимствованных русским языком, то термин «тюркизм» употребляется русским языком для обозначения словарных единиц тюркских языков (казахского, татарского, узбекского, азербайджанского и др.), т.е. слов или терминов, обозначающих реалии жизни и быта тюркоязычных народов, заимствованных русским языком.

Из этого следует, что термин «тюркизм» является гиперонимом по отношению к таким терминам как, например, «казахизм» или «узбекизм», которые, в свою очередь, являются гипонимами. Таким образом, эти термины, несомненно, нужно разграничивать и употреблять в соответствующих контекстах.

Литература:

1. Сулейменова Э.Д. О казахстанской лингвистике: к десятилетию независимости Казахстана. // Вестник КазНУ. Серия филологическая №16 (50). – Алматы, 2001.
2. Кайдаров А., Айтбаев У. История становления казахской терминологии, ее современное состояние и задачи // Вопросы казахской терминологии. Алматы, 1986.
3. Айтбаев У. Развитие и становление казахской терминологии. Алматы, 1988.
4. Абдрахманов А. Из опыта становления термина // Вопросы казахской терминологии. Алматы, 1986.
5. Калиев Б. Названия растений в казахском языке. Алматы, 1988.
6. Кенесбаев С. Исследования по казахскому языкознанию. Алматы, 1987.
7. Жубанов Х. Исследования по казахскому языку. Алматы, 1966.
8. Кайдаров А. Новый взгляд на казахскую терминологию.

- Алматы, 1993.
9. Момынова Б. Общественно-политическая лексика газеты «Қазақ». Автореф. дис... канд. фил. наук. Алматы, 1993.
 10. Сағындыкулы Б. Этимологические основы развития казахской лексики. Алматы, 1994.
 11. Билалов Ш. Актуальные проблемы становления национального научного языка. Алматы, 1996.
 12. Курманбайұлы Ш. Терминологизация казахской лексики. Алматы, 1998.
 13. Абилхасимова Б.Б. Казахизмы в русскоязычных газетах Казахстана (II половина XIX и конец XX веков). Дис... канд. фил. наук. Алматы, 2002.
 14. Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В. Общая терминология: Вопросы теории. М., 1989.
 15. Даниленко В.Д. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. М., 1977.
 16. Словарь по языкознанию. Алматы, 1998.
 17. Расторгуева Т.А. История английского языка. М., 1983.
 18. Словарь иностранных слов. Москва, 1964.
 19. Салкынбай А., Абақан Е. Лингвистикалық түсіндірме сөздік. Алматы, 1998.

Бұл мақалада «казахизм» термині қарастырылады. Қазақ лингвистикалық терминологиясының құрылысы туралы сөз қозғалады. Термин шығармашылығының түрлеріне ерекше көңіл бөлінеді. Мақалада «түркизм» және «казахизм» терминдеріне морфологиялық анализ жасалынады. Мақаланың соңында автор «түркизм» және «казахизм» терминдерін гипероним және гипоним ретінде қолданудың қажеттілігін көрсетеді.

*Винник Р.Э.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ПОЭТИКА ПОВЕСТИ Л.К.ЧУКОВСКОЙ «СОФЬЯ ПЕТРОВНА»

Повесть Л.К.Чуковской стоит у истоков «возвращенной литературы», куда входят такие произведения, как «Архипелаг ГУЛАГ» А.И.Солженицина, «Реквием» А.А.Ахматовой, «Погружение во тьму» О.В.Волкова, «Факультет ненужных вещей» Ю.О.Домбровского. Эта повесть была написана по «свежим следам» событий в 1939-1940 г.г. однако опубликована лишь в 1989 году. Л.К.Чуковская одной из первых в русской литературе была удостоена премии имени академика А.Д.Сахарова «За гражданское мужество писателя».

Выдающийся философ нашего времени Юрий Карякин так сказал о её эстетических достоинствах: «Думаю, что «Софья Петровна» - одно из самых художественных произведений XX века. В чем-то не уступающая «Реквиему» А.А.Ахматовой. Что такое художественность? Л.Н.Толстой определял её как печать личности, как способность к передаче настроения автора, как заразительность текста. Проза Л.К.Чуковской несёт в себе какое-то совершенно невероятное внутреннее напряжение. Если бы можно было поставить физический эксперимент по измерению этого напряжения, подключить к тексту особый прибор, созданный специально, я совершенно уверен, что стрелка его взбесилась бы!»¹

Художественные особенности повести изучены ещё недостаточно. Хотя произведение поражает лаконизмом, его идейно-психологическую глубину трудно переоценить: в небольшой по объёму повести автору удалось показать трагедию целого народа, оказавшегося жертвой бездушной государственной машины.

Все события повести изображены с точки зрения немолодой женщины, матери комсомольца, Софьи Петровны. Композиция повести построена таким образом, что мы наблюдаем страшную эволюцию героини, которая под влиянием внешних событий утрачивает возможность жить нормальной человеческой жизнью, превращаясь в полубезумную старуху.

В начале произведения перед читателями предстает бодрая, подтянутая, педантичная женщина, с удовольствием выполняющая свои обязанности в машинописном бюро: «Распределять работу, подсчитывать страницы и строчки, скалывать листы - всё это нравилось Софье Петровне. Она стала завивать свои рано поседевшие волосы и во время мытья добавляла в воду немного синьки, чтобы они не желтели. В черном простом халатике – но зато в воротничке из старых настоящих кружев, с остро очиненным карандашом в верхнем кармане, она чувствовала себя домовитой, солидной и в то же время изящной. Машинистки побаивались её и за глаза называли «классной дамой».

Пройдёт только полгода, и уже ничто не напомним нам прежнюю Софью Петровну. «Она не вставала с постели. Ей больше незачем было вставать. Не хотелось одеваться, натягивать чулки, спускать ноги с кровати. Беспорядок в комнате, пыль не раздражали её».

Софья Петровна в начале повести и в конце – это два человека, которые не узнали бы друг друга, окажись они рядом, лицом к лицу. Через год после ареста сына «из зеркала смотрела на неё сморщенная старуха с зелено-серыми седыми волосами».

В описании этих изменений – жестокий приговор силе зла, калечившей людей в те годы. Эта страшная эволюция противоестественна, как противоестественен порядок вещей, который обрекал людей на подобные перевоплощения.

В повести мало действующих лиц. Но сама система образов такова, что автор подробно рассказывает лишь о людях, близких Софье Петровне. Это Наташа Фроленко, с которой героиня познакомилась в машинописном бюро, сын Коля, друг сына Алик Финкельштейн. И каждый из героев, беззаветно веривший официальной пропаганде, сам становится жертвой тоталитарного государства.

Трагична судьба Наташи Фроленко. Умная, энергичная девушка, безукоризненно выполняющая свою работу, не может

поступить в комсомол только потому, что её отец был полковник. Софья Петровна не может понять этой несправедливости, «но Коля ответил, что несправедливость – понятие классовое и бдительность необходима. Всё-таки Наташа из буржуазно-помещичьей семьи». Коля советует Наташе конспектировать классиков марксизма-ленинизма. Однако это не спасает её от преследований. Допустив опечатку в слове Красная Армия (случайно девушка напечатала Крысная армия), героиня повести подвергается жестокой травле со стороны партийного начальства. Невежественный парторг Тимофеев обвиняет Наташу в «контрреволюционной вылазке», так как она назвала Красную Армию – Крысиной Армией. Уволившись с работы, Наташа остается без средств к существованию и кончает жизнь самоубийством.

Преданного друга сына Алика Финкельштейна исключают из комсомола только за то, что он отказался «отмежеваться» от Николая после его ареста. Пытаясь помочь Софье Петровне, Алик занимает очереди в тюрьму и прокуратуру, но вскоре и сам оказывается под арестом.

Коля, сын Софьи Петровны, растет настоящим советским человеком. Он честный комсомолец, передовик производства, чей портрет помещен в газете «Правда». Он полностью поддерживает политику партии и правительства об обострении классовой борьбы при построении социализма в одной отдельно взятой стране. Но безжалостный маховик репрессий обрушивается и на него. Коля осуждён на десять лет дальних лагерей по совершенно абсурдному обвинению – участию в террористическом акте. Лишь из письма Коли мать узнаёт, что его оговорил одноклассник, которого избивали во время следствия. Сам он тоже был жестоко избит следователем и оглох на одно ухо. Пройдя «школу» сталинских тюрем, Коля пишет матери, что в лагерях «недолго можно прожить».

Но всё же главной героиней повести является мать, постепенно на своем опыте постигающая весь ужас террора 30-х годов, о котором удивительно верно писал С.Волков: «Словно черная чума обрушилась на Советский Союз, захватывая всё новые и новые слои общества, которые тут же клеймились позорной кличкой «врагов народа». Страну охватило безумие доносов и взаимных обвинений, самооговоров, вырывавшихся жестокими пытками. Ленинград был предназначен для особенно безжалостной

обработки: Сталин надеялся уничтожить оппозиционный дух этого города раз и навсегда»2.

Психология матери воссоздается в повести с удивительной точностью. Эта точность в том, как, провожая сына на работу в Свердловск, Софья Петровна «за пять минут до отхода поезда вспомнила, что она ничего, ничего не сказала мальчикам ни о ворах в дороге, ни о прачке», и в том, что «уходя в очередь», она настолько верила в возвращение сына из заключения, что всякий раз оставляла для него горячий суп.

Однако рядом с наивным взглядом Софьи Петровны постоянно присутствует другая точка зрения – авторская. Эта точка зрения нигде не высказывается впрямую, но выявляется через подтекст.

Большую роль в психологической характеристике персонажа играет портретная деталь, выявляющая в подтексте мотивы поведения героев.

Однажды на улице Софья Петровна встретила давнюю знакомую Марию Эрастовну Кипарисову, муж которой, известный врач, был недавно арестован. Портретные детали в облике Кипарисовой – «высокая старуха в платке поверх шапки, в валенках, в калошах и с палкой в руке», «подняла большие чёрные глаза и с видимым усилием изобразила на лице улыбку» – подчеркивают глубокое горе женщины, пережившей арест близкого человека.

Подтекст внутреннего монолога Софьи Петровны, следующий сразу после эпизода встречи двух женщин, воссоздает атмосферу тревоги и тоски родственников арестованных, замкнувшихся в своем горе.

«Неужели и я так же постарела? – думала Софья Петровна. – Лицо чёрное, всё в морщинах. Да нет, не может быть, я ещё не такая.

Она просто распустилась уж очень: валенки, палка, платок... Для женщины много значит не распускаться, следить за собой. Ну, кто теперь носит валенки? Не 18-й год. Вот и выглядит на шестьдесят пять – а ведь ей не больше пятидесяти. Хорошо, что Кипарисов не виноват. Уж кто-кто, а жена знает. Я так и думала, что это просто недоразумение и ничего больше».

Зловещее впечатление производит на героиню повести прокурор Цветков: «Цветков был маленького роста, худой, в синем

засаленном костюме. Головка остренькая, а горб большой, круглый. Длинные кисти рук и пальцы поросли чёрным волосом. Трубку от телефона он держал как-то не на человеческий, а на обезьяний манер. Он вообще показался Софье Петровне до такой степени похожим на обезьяну, что она невольно подумала: если ему захочется почесать за ухом, он, наверное, сделает это ногой». Экспрессивные портретные детали постепенно нагнетаются автором: «Она с испугом смотрела на его длинные волосатые кисти, на усыпанный перхотью горб, на небритое желтое лицо». Цветков не желает ничего объяснять несчастной матери.словно хладнокровный фокусник, он выдвигает и задвигает пустые ящики письменного стола и твердит одно и то же: «Сын ваш сознался в своих преступлениях. Следствие располагает его подписью. Он террорист и принимал участие в террористическом акте».

А вот портрет другого прокурора, сидящего по соседству с Цветковым: «А за другим столом белотелый полный человек с ясными фарфоровыми, кукольными глазами и маленькими, пухлыми, дамскими ручками вежливо беседовал с женою директора». И здесь портретная деталь – «фарфоровые, кукольные глаза» подчеркивает равнодушие этого человека к судьбам заключенных. Оба прокурора – послушные исполнители бездушной бюрократической машины сталинского государства.

Л.К.Чуковская с удивительной точностью воспроизвела определенные социальные типы эпохи тридцатых годов. И в этом большую роль сыграла социально-речевая характеристика персонажей.

Вот как автор повести показывает выступление парторга Тимофеева: «После директора выступил парторг, товарищ Тимофеев. Говорить он не умел. Между двумя фразами он замолкал так прочно, что, казалось, никогда не заговорит опять. «Мы должны кон-стан-тировать» - скучно говорил он и умолкал. Полуграмотная речь парторга характеризует его как выдвиженца из низших слоёв общества, попавшего в издательство исключительно благодаря своему «пролетарскому происхождению».

Его злобная агрессивность, готовность уничтожить каждого интеллигентного человека по приказу свыше особенно ярко проявилась в обвинительном выпаде против Наталии Фроленко после ареста директора издательства.

«Что показывают эти документы? – начал он снова, утерев рот

ладонью. — Вот этот документ неопровержимо доказывает, что в тридцать втором году, по личному распоряжению директора, без увязки с месткомом и отделом кадров, по личному распоряжению директора, была принята на работу некто Н.Фроленко.

А кто такая Фроленко? Она — дочь полковника, владевшего в старое время так называемым поместьем. Что же, спрашивается, делала в нашем советском издательстве гражданка Фроленко, дочь чуждого элемента, принятая на работу бандитом Захаровым. Об этом нам расскажет другой документ. Под крылышком у Захарова гражданка Фроленко научилась чернить нашу любимую Рабоче-крестьянскую Красную Армию, устраивать контрреволюционные вылазки: она называет Красную Армию Крысиной Армией...

Речь парторга Тимофеева пестрит канцелярскими оборотами и газетными штампами тех лет, навешивающими ярлыки на жертв репрессий: «дочь чуждого элемента», «бандит Захаров», «устраивать контрреволюционные вылазки». Л.К.Чуковская удивительно точно запечатлела рядовых исполнителей воли партии, не способных самостоятельно мыслить, готовых выдвигать любые, самые абсурдные обвинения ради сохранения собственной должности. Но и эти рядовые коммунисты вскоре из палачей превращались в жертв террора и уже на себе испытывали весь ужас репрессий.

Авторская точка зрения выявляется с помощью интонации и композиционной системы. За счет этого связь фактов, которые так и не соединяются в сознании Софьи Петровны, делается очевидной для читателя.

Софья Петровна и Наташа внимательно читают газеты, где ежедневно сообщаются сведения о фашистских шпионах, террористах, об арестах. В несобственно-прямой речи переданы переживания героини: «Подумать только, эти негодяи хотели убить родного Сталина. Это они, оказывается, убили Кирова. Они устраивали взрывы в шахтах. Пускали поезда под откос. И чуть ли не в каждом учреждении были у них свои ставленники».

Через восприятие событий своей героиней автор художественно точно проанализировала истоки всеобщего психоза, нагнетаемого официальной печатью в советском обществе.

А далее в повести идёт эпизод, показывающий полную абсурдность тотальных преследований государством своих граждан. В издательстве арестован некий «вредитель» Герасимов.

На вопрос Наташи Фроленко, что конкретно делал вредитель Герасимов в их типографии, следует ответ, что он оказался родным племянником того, московского, Герасимова. «Он осуществлял повседневную родственную связь со своим дядей, разваливал в типографии стахановское движение...» Авторская позиция прямо в повести не раскрыта, но сам монтаж событий, сопоставление фактов подводит читателя к мысли о полной несурзности обвинений, наглых измышлениях органов НКВД против своих жертв.

Автор повести выступает и как глубокий психолог. Изображение внутреннего мира героини осуществляется не только с помощью внутренних монологов, несобственно-прямой речи, но и передачи миражей сознания.

Чуковская мастерски передает интуитивное стремление матери пойти какой-то повод для объяснения ареста сына, ибо она уверена, что в нашей стране невиновных не сажают. И Софья Петровна мысленно убеждает себя, что Колю арестовали по ошибке. В её воображении возникает картина встречи сына со следователем.

«Софья Петровна представляла себе, как Колю, под конвоем, приводят к следователю. Следователь – красивый военный, весь в ремнях и карманах. «Вы – Николай Фомич Липатов?» - спрашивает Колю военный. «Я – Николай Федорович Липатов», - с достоинством отвечает Коля. Следователь делает строгий выговор конвойным и приносит Коле свои извинения. Ба! – говорит он, - как я сразу не узнал вас? Да ведь вы – тот молодой инженер, портрет которого я недавно видел в «Правде»! Простите, пожалуйста. Дело в том, что ваш однофамилец, Николай Фомич Липатов, - троцкист, фашистский наймит, вредитель...»

На чем больше успокаивала себя Софья Петровна, тем страшнее для неё известие о том, что Коля осуждён на 10 лет за терроризм.

Передача впечатлений от внешнего мира в сознании героини построена таким образом, что читатель, в отличие от наивной Софьи Петровны, сразу же ощущает чудовищную ложь официальной пропаганды:

«За последнее время Софья Петровна много перевидала очередей, но такой ещё не видывала. Люди стояли, сидели, лежали на всех ступеньках, на всех площадках, на всех подоконниках

огромной пятиэтажной лестницы. По этой лестнице невозможно было подняться, не наступив кому-нибудь на руку или на живот... Наташа горбилась у стенки под большим плакатом: «Выше знамя революционной законности!» Добравшись до неё, Софья Петровна и Алик остановились и вместе тяжело перевели дух».

Контрастность деталей – огромная, несуразная очередь родственников репрессированных, заполняющих собой коридоры и лестницы, и плакат, призывающий к социалистической законности – создают картину абсурда происходящих событий, являющихся обыденностью в тоталитарном государстве.

Общая трагедия народа ярко передана автором в сцене ожидания очереди к тюремному окну. Реплики женщин, пытающихся что-то разузнать о своих родственниках, создают своеобразную полифонию голосов, сливающихся в общий хор тревоги и ожидания.

«Мерно гудели тихие, немногословные разговоры. – Вашего-то когда взяли? – Да уж третий месяц пошёл. – А моего – две недели. – Скажите, вы не знаете, где ещё можно нанести справки? – В прокуратуре. Да нигде не говорят ничего. – А вы на Чайковского были? А на Герцена? – На Герцена военная. – Важно-то когда взяли? – У меня дочка. – А на Арсенальной, говорят, бельё принимают. – Вы кто, латыши будете? – Нет, мы поляки... »

Внутренний монолог героини показывает её наивную веру официальной пропаганде: «Подумать только, все эти женщины – матери, жёны, сестры вредителей, террористов, шпионов! А мужчина – муж или брат... На вид все они самые обыкновенные люди, как в трамвае или магазине. Только все усталые, с помятыми лицами. Воображаю, какое это несчастье для матери узнать, что сын её вредитель», - думала Софья Петровна.

Эволюция взглядов героини на происходящие события построена таким образом, что она до последнего мгновения надеется на освобождение сына.

Однако каждый последующий эпизод повести разрушает её надежду.

Исполнен глубокого драматизма диалог Софьи Петровны с женой директора издательства, когда обе женщины встретились в прокуратуре, пытаясь узнать что-либо о своих близких.

«- Ну что ваш муж? – осведомилась Софья Петровна.

10 лет дальних лагерей.

Значит, он всё-таки был виноват. Вот уж никогда б не сказала. Такой приятный человек», - подумала Софья Петровна.

- А меня вот с ней в Казахстан – в деревню или в аул, как там... Завтра ехать. Там я с голоду подохну без работы. Она говорила громко, резким голосом, и все оглядывались на неё.

- А куда направили вашего мужа? – спросила Софья Петровна.

- А я почему знаю, куда. Разве они скажут куда.

- Надо проявить настойчивость – тихо ответила Софья Петровна. – Если здесь не говорят, надо написать в Москву. Или поехать в Москву. А то как же так? Вы же потеряете друг друга из вида. Жена директора смирала её взглядом с ног до головы.

- А у вас кто? Муж? Сын? – спросила она с такой энергической яростью, что Софья Петровна невольно подвинулась к Алику. – Ну так вот, когда вашего сына отправят – тогда и проявите настойчивость, разузнайте его адрес.

- Моего сына не отправят, - извиняющимся тоном сказала Софья Петровна. – Дело в том, что он не виноват. Его арестовали по ошибке.

- Ха-ха-ха! – захохотала жена директора, старательно выговаривая слоги. – Ха-ха-ха! По ошибке! – и вдруг слёзы полились у неё из глаз. – Тут, знаете ли, все по ошибке... Да стой же ты, наконец, хорошенько! – крикнула она девочке и наклонилась к ней, чтобы скрыть слёзы».

Простодушное непонимание Софьей Петровной масштабов государственного беззакония резко подчеркивает трагедию молодой женщины, оказавшейся по воле государства на грани голодной смерти. Её состояние, близкое к истерике, мастерски передано автором через совершенно неуместный в данной ситуации смех, выявляющий горькую иронию героини, уверенной в полном бесправии заключённых и безысходности их судьбы.

Пафос разоблачения государственного преступления против человека достигает своей кульминации в финале повести:

«Софья Петровна бросила огонь на пол и растоптала ногой». Фраза неожиданна, многозначна и очень точна. Мать подожгла и бросила на пол письмо – то самое письмо сына из заключения, которое она ждала ежедневно, круглосуточно год и два месяца не остывающим ожиданием, живя только ради этого мига. Но

растоптала она не просто подожженное письмо – она растоптала именно огонь – огонь собственной души, огонь жизни, огонь надежды. Софья Петровна бесконечно верила в силу разума и логики, в справедливость происходившего вокруг. Но утасает вера, мертвеет и гаснет душа – как растоптанный огонь.

Повесть «Софья Петровна» стала в русской литературе своеобразной прозаической иллюстрацией поэтических строк А.А.Ахматовой в «Поэме без героя», посвященных поколению, пережившему сталинские репрессии:

Ты спроси у моих современниц:
Каторжанок, «стопятниц», пленниц,
И тебе порасскажем мы,
Как в беспамятном жили страхе,
Как растили детей для плахи,
Для застенка и для тюрьмы.

Все средства художественной выразительности повести: композиция, система образов, особый монтаж точек зрения героев, подтекст, социально-речевые характеристики персонажей, точность деталей, глубина психологического анализа служат главной идее произведения – раскрыть сущность беззаконий тоталитарного государства, калечившего жизни миллионов безвинных людей.

Список литературы

1. Карякин Ю. «Души высокая свобода». – Литературное обозрение, 1989, № 11, с.74.
2. Волков С. «История культуры Санкт-Петербурга с основания до наших дней». – М., 2001, с.391
3. Корнилов В. «... Вы, как целая эпоха...», -Книжное обозрение, 1990, № 38.
4. Латынина А. «Писать – это было спасение...» - Московские новости, 1988, 24 апр.
5. Маллер Л. ...Чтобы найти братьев. Литературное обозрение, 1989, № 11.

Мақалада 1939-1940 жылдардағы сталиндік репрессия дәуірінде жазылған Л.К.Чуковскаяның «Софья Петровна» атты повесі талданады. Бұл повесть алғаш рет мейірімсіз, қатал мемлекеттік машинаның құрбандығына айналған халық трагедиясы көрсетілген.

Мақала авторы повестің композиция, образдар жүйесі, ерекше құрылым, кейіпкерлердің кезқарасы, астарлы текст, кейіпкерлердің

әлеуметтік-тілдік сипаттамасы, шығарманың құрамдас бөліктерінің дәлдігі, психологиялық сараптау дәлдігі жөніндегі көркемдік айшықтау құралдары жан-жақты қарастырылады.

УДК 372.882

*Выдрина Н.А.,
кандидат педагогичес-
ких наук, доцент
ЗКГУ им.М.Утемисова*

**ОЗНАКОМЛЕНИЕ
СОВРЕМЕННЫХ
УЧАЩИХСЯ СРЕДНИХ
КЛАССОВ С НЕКОТОРЫМИ
ОСОБЕННОСТЯМИ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРА
М.А.ШОЛОХОВА ПРИ
ИЗУЧЕНИИ РАССКАЗА
«ЧУЖАЯ КРОВЬ»**

Очень важно, чтобы новые поколения читателей приобщились к художественному миру М.А.Шолохова. Причем, делать это необходимо уже в средних классах: ведь подростки активно познают окружающий их мир, постигая суть человеческих отношений, выявляя смысл сложных и противоречивых исторических событий. Обращение к высокохудожественной литературе при этом крайне необходимо.

Какое же произведение М.А.Шолохова следует взять для изучения в средних классах? Бесспорно, роман-эпопея «Тихий Дон» не только занимает главное место в творчестве писателя, но и входит в число лучших произведений мировой литературы XX века. Однако учащимся средних классов этот роман еще недоступен. «Донские рассказы» менее совершенны, но они уже во многом являются подступом к теме, более глубоко разработанной в романе «Тихий Дон». К тому же, рассказы компактны и обладают цельностью, законченностью. Читая их, ребята воочию представляют себе картины не столь уж далекого от них прошлого: еще живы дети тех людей, которые пережили трагедию

гражданской войны. Если говорить о нашем крае, то она здесь была не менее жестокой, чем на Дону. Бесспорно, важно, чтобы ребята не были «Иванами, не помнящими родства», хорошо знали историю своей земли и извлекли из нее уроки для себя. Какой же из «Донских рассказов» звучит особенно актуально для нашего времени и может быть адекватно воспринят подростками? На наш взгляд, это рассказ «Чужая кровь», прославляющий доброту в годы всеобщего ожесточения.

Предваряя чтение рассказа, учителю следует не только дать представление ребятам о наиболее важных фактах биографии М.А.Шолохова, но и в доступной им форме кратко рассказать о гражданской войне и тех событиях, которые происходили в это время на Дону. Историческую справку дополнит упоминание о ряде «Донских рассказов», помогающих создать объемное представление об изображаемом М.А.Шолоховым времени. «Гражданская война, - отмечает учитель, - была братоубийственной. Нередко один член семьи оказывался в стане белых, другой воевал в Красной Армии. В рассказе «Родинка» восемнадцатилетнего красного командира убивает в бою атаман банды. И лишь потом он по родинке узнает своего сына, которого видел еще ребенком, когда уходил на германскую войну. Атаман потрясен:

«... всмотрелся и только тогда плечи угловатые обнял неловко и сказал глухо:

- Сынок!.. Николушка!.. Родной!.. Кровинушка моя... Чернея, крикнул:

- Да скажи же хоть слово! Как же это, а?»¹

В рассказе «Продкомиссар» говорится о том, что окружной продкомиссар Бодягин получил жесткое указание из области расстреливать укрывающих хлеб. Этим будет заниматься Ревтрибунал. В родной Бодягину станице среди приговоренных к расстрелу был его отец. Оба непримиримы, каждый отстаивает свою правду:

«Старик зло и упрямо наморщил переносицу.

-... Меня за мое ж добро расстрелять надо, за то, что в свой амбар не пушаю, - я есть контра, а кто по чужим закромам шарит, энтот при законе?...

У продкомиссара Бодягина кожа на острых изломах скул посерела.

-Бедняков мы не грабим, а у тех, кто чужим потом наживался, метем под гребло. Ты первый батраков всю жизнь сосал!

- Я сам работал день и ночь. По белу свету не шатался, как ты!

- Кто работал – сочувствует власти рабочих и крестьян, а ты с дреколем встретил... К плетню не пустил... За это и на распыл пойдешь!...» (253). Разрушение семьи показано и в рассказе «Коловерть». Михаил Крамсков не жалеет отца и братьев, ушедших к красным:

«-Я, мамаша, как офицер и верный сын тихого Дона, не должен ни с какими родственными связями считаться. Хоть отец, хоть брат родной – все равно передам суду...

-Сыночек!.. Мишенька!.. А я-то как же?.. Всех вас одной грудью кормила, всех одинаково жалко!.. » (380).

И красный областной продкомиссар, дающий наставления Бодягину в рассказе «Продкомиссар», и проявляющий барское пренебрежение к простым казакам полковник Чернояров в рассказе «Коловерть» неприятны автору: они холодно и безжалостно рассуждают о жизнях людей. Но есть и другая правда – правда матери, которая не может не жалеть своих сыновей, и к другим людям относится так, зная, что у каждого человека есть или была мать. Даже страшный водоворот событий, в который брошены люди, не может полностью истребить в них человечность. Подавил жалость к отцу Бодягин, но пожертвовал жизнью, спасая замерзающего в степи ребенка. Не смог жить и казак, убивший сына, в рассказе «Родинка». М.А.Шолохов показывает великую трагедию народа, ведущего братоубийственную войну. Это вступительное слово поможет учащимся более глубоко воспринять рассказ. Приступая к беседе по нему, спросим школьников о том, как воссоздаются в начале произведения приметы сурового времени и как оно отразилось на жизни Гаврилы – главного героя рассказа.

Учащиеся замечают, что жизнь для старика и его жены потеряла всякий смысл, когда пропал на войне их сын: «Некому стало наживать», «прахом дымилось все нажитое десятками лет» (556). Гаврила проводил своего единственного сына служить, как это делали деды и прадеды. Он призывал его на проводах не срамить тихий Дон. Но война была необычная. Опустела вся станица: «За дворами дремала степь, непаханая, забурьяневшая» (554). Гаврила, отмечает далее учитель, не совсем понимал это. Он

«многое не знал», так как не был в гуще событий. Однако суровое время само стучалось в двери.

Разбирая рассказ, не следует забывать и о литературном развитии учащихся. «Наиболее распространена в литературе такая форма, когда автор выступает как повествователь, как объективный наблюдатель...» - подчеркивала известный методист Н.Я.Мещерякова. «Чтобы выявить авторское отношение при таком способе повествования, читателю необходимо ориентироваться не только на прямо оценочную точку зрения..., но и осмысливать важнейшие стороны косвенной оценки...»² Композиционный анализ позволит школьникам уяснить значение «переключек», «сцеплений» в рассказе, выражающееся через них отношение к воссозданным в произведении событиям главного героя и самого автора. На основе наблюдений учащихся над текстом составляется таблица:

Красные	Контрреволюционные отряды (банды)
«Вторглись в исконный казачий быт врагами».	Стреляя, ворвались во двор Гаврилы.
Пришли отбирать у Гаврилы хлеб, угрожая оружием.	Бесцеремонно требуют овса у Гаврилы, увозят окровавленную дубленку белокурого.
Застав врасплох, «срубили» Петра	Неожиданно налетев, изрубили продотрядников.

Какие же чувства вызывают эти события у Гаврилы? Ученики заметят, что если действия красных порождают у него злобу и ненависть, то развернувшаяся перед его глазами жестокая сцена расправы с продотрядниками на мирном гумне наполняет его ужасом, кажется даже страшным сном. Учитель обратит внимание школьников на то, что непримиримость, злоба, напряжение ощущаются даже в позах и выражении лиц убитых. Но Гаврилу уже это чувство покинуло.

«Почему же в душе старика проснулась жалость, когда он наклонился над белокурым комиссаром?» - спрашиваем далее учащихся. Ребята найдут ответ в тексте: «Нагнулся Гаврила над

белокурым, вглядываясь в почерневшее лицо, и дрогнул от жалости: лежал перед ним мальчишка лет девятнадцати, а не сердитый, с колючими глазами продкомиссар» (564). Самоотверженно выхаживая молодого человека, в котором едва теплилась жизнь, Гаврила и его жена полюбили «этого недвижимого, смертью зацелованного, чьего-то чужого сына» (565). Они отдают ему одежду Петра, называют его именем своего сына, хотя спасенного зовут Николаем.

А как же относится к старикам молодой человек? Выявить чувства и переживания героя в эпическом произведении далеко не просто. Этому школьников надо учить. Ребята сами заметят, что Гаврила почувствовал у приемного сына «в тоне голоса теплую нотку», от слова «отец» «потеплело у Гаврилы в груди». Обращаем внимание и на прямую авторскую оценку отношений старика со спасенным: «Говорили между собой мало, но отношения увязались простые и любовные» (568). Сдержанность приемного сына, отмечает учитель, показана М.А.Шолоховым в ряде описаний, где чувства Николая Косых не называются, а передаются через поведение, жест. Комментирование теста словесником здесь необходимо: надо помочь школьникам уяснить, что волнует героя. Когда Гаврила просит приемного сына остаться, «Петро упорно глядел под ноги в выщербленный пол, левой рукой сухо выстукивал по лавке» и затем сказал: «Лето проживу, а там видно будет» (569). Что же стоит за этим? Очевидно, он не хочет обидеть стариков, хотя и понимает, что остаться у них навсегда невозможно. А вот пришло письмо с Урала. Анализ ремарок, сопровождающих диалог Гаврилы и Петра после получения письма помогает учащимся осмыслить чувства последнего. Когда «Петр» читал письмо, у него было «обрадованное лицо», но ему жаль расстраивать старика: «У Петра, темнея, померкли глаза, ответил нехотя:

- Зовут на завод... Собираются его пускать. С семнадцатого года стоял.
- Как же?.. Стало быть, поедешь? – глухо спросил Гаврила.
- Не знаю...» (571).

Расставаясь с провожавшим его Гаврилой, «Петро, прихрамывая, пошел, почти побежал по узенькой каемке дороги» (572). По-видимому, боясь не сдержать слез, Николай Косых старается побыстрее уйти от Гаврилы. Конец рассказа буквально

напоен родительской любовью, которая, наверное, и составляет основной смысл жизни человека. Чтобы ребята почувствовали это, учитель или подготовленные ученики выразительно прочитают окончание рассказа, голосом выделяя авторские ремарки, передающие чувства Гаврилы и взволнованность автора. Подытоживая разбор рассказа, словесник отметит, что М.А.Шолохов показывает в нем очень жестокое время, которому не всегда могут противостоять люди. Но как важно в любых условиях сохранить человечность!

Развивая эту мысль, можно сопоставить героев рассказов «Чужая кровь» и «Бахчевник». Казак Анисим (рассказ «Бахчевник»), назначенный комендантом военно-полевого суда, готов убить сына Федора, сочувствующего красным. Анисим жестоко расправляется с женой, которая по просьбе младшего сына помогла пленным красноармейцам: передавала им продукты, потому что «может – и наш Федя страдает где...» (290). Иначе ведет себя председатель Совета станицы в рассказе «Чужая кровь». Человек облечен властью, в его руках жизни людей, но он, насколько это возможно, старается не использовать ее во зло. Он советует Гавриле снять царские награды, потому что носить их «теперь не полагается» (556). Он говорит это его «жалеючи» (подчеркнуто мною – Н.В.). Действительно, Гаврила по-своему прав, но может поплатиться за это жизнью. Когда конфискация хлеба вызвала у старика возмущение, председатель и здесь проявляет заботу о нем: «Что ты осатанел, что ли, остепенись, дед Гаврила !» - упрашивал (подчеркнуто мною – Н.В.) председатель, махая на Гаврилу vareжкой» (561).

Рассматривая с учениками рассказ «Чужая кровь», обращаем внимание и на следующее: автор утверждает ценность человеческой жизни. Знаменательна такая художественная деталь: на дворе Гаврилы разыгрывается кровавая драма, а сопровождает ее малиновый перезвон – это станичный дурачок ударил в колокола. Указанная деталь говорит о том, что не приемлет автор романтизации войны, прославлять которую можно только «по глупому... разуму» (563). Следует обратить внимание школьников и на еще одну художественную деталь: в рассказе часто повторяется слово «белокурый». Белокурый продкомиссар, очевидно, похож на Петра – «белоголового сынишку» Гаврилы. Слово «белокурый» создает у читателя и ощущение чистоты,

беззащитности, детскости. Именно по белокурой голове рубанули девятнадцатилетнего парня бандиты: «Пересекая лоб и щеку, багровел запекшийся кровью шрам.» (564). Но Гаврила и его жена выходили белокурого, полюбили его, хотя и вынуждены расстаться с ним: «В последний раз мелькнула за поворотом родная белокурая голова.» (572). Здесь подчеркнута некая незащищенность молодого героя, увиденного отцовскими глазами. Человека очень просто погубить, но нелегко уберечь от бед и невзгод.

Как видим, рассказ М.А.Шолохова «Чужая кровь» довольно сложен для восприятия ребят, поэтому лучше обратиться к нему в седьмом-восьмом классах, когда у школьников будет необходимая база для его понимания. Раскрывая идейное содержание рассказа, мы рассматриваем его в контексте цикла (насколько это возможно в средних классах), используем композиционный анализ, наблюдения над художественными деталями, комментирование текста; анализ ремарок, сопровождающих диалоги; сравнение характеристик героев в изучаемом рассказе с другими рассказами писателя. Гуманистическое содержание рассказа М.А.Шолохова «Чужая кровь» и его художественное своеобразие учащиеся воспримут еще более глубоко, сопоставляя его с «Кавказским пленником» Л.Н.Толстого и рассказом А.П.Гайдара «РВС»³. В центре внимания в названных выше произведениях – спасение человека, вызванное жалостью и симпатией, противостоящими озлоблению и ожесточению. Все это будет способствовать литературному развитию учащихся (в частности, ребята учатся выявлять авторскую оценку в эпическом произведении) и, конечно же, через освоение произведения окажет воздействие на обогащение нравственного мира подростков, что очень необходимо в наше противоречивое и беспокойное время, когда значительно возрастает роль общечеловеческих ценностей.

ПРИМЕЧАНИЕ:

¹ Шолохов М.А. Собр.соч.: в 8 т. –М.,1980. Т.7.-С.238. В дальнейшем рассказы М.А.Шолохова цитируются по этому изданию с указанием в скобках страниц.

² Мешерякова Н.Я. Нравственное воспитание учащихся на уроках литературы в VI-VII классах – М.: Просвещение, 1984. –С.33.

³ О современном прочтении на уроке внеклассного чтения рассказа А.П.Гайдара «РВС» см.: Выдрина Н.А. Особенности изучения

литературных и фольклорных произведений в средней школе. —
Уральск, 2004. — С. 43-44.

*Мақалада жасөспірімдерге XX ғасырдың ірі қаламгері
М.А.Шолохов жайында түсінікті ете оқушыларды жас ерекшелігі-
мен тәрбиелей және дамыта оқытудың мақсаттарын ескере
отырып, қалай беру қажет екендігі туралы айтылады.*

УДК 821111:8211611Р

*Дроздов А.В.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ШЕКСПИРОВСКИЕ МОТИВЫ В ПОЭЗИИ ВЛАДИМИРА ВЫСОЦКОГО

Шекспир всегда много значил для русской литературы и, начиная с XVIII века, русские поэты обращались к его мотивам и образам, трансформируя их в своем творчестве. Проблема соприкосновения русской поэзии Серебряного века с творчеством Шекспира рассматривалась нами в ряде статей¹. При изучении поэзии Н.Гумилева, А.Блока, М. Цветаевой, А.Ахматовой, О.Мандельштама, Б.Пастернака с этой точки зрения становится ясно, что мотивы и образы Шекспира вплетены в их стихи и создают своеобразный шекспировский фон в значительной части их лирики.

Это, прежде всего, касается «Гамлета». Обращение к образу датского принца сыграло значительную роль в духовной жизни русского общества. Гамлет волновал умы сменяющих друг друга поколений. Гамлетизм пришел в русскую общественную жизнь XIX века как характерное явление европейской общественной мысли. Это еще больше упрочило духовное присутствие Шекспира

в русской литературе и на русской сцене. Двадцатый век продолжил эту традицию, но на ином уровне, существенно отличном от прежнего. Этот переход на новое восприятие образа Гамлета был отмечен в статьях Иннокентия Анненского, первым сказавшего о гамлетизации личного духовного опыта поэтов нового века: в их стихах этот образ принимал автобиографические черты, сливаясь с интимной лирической исповедью самого поэта². Наиболее ярко это проявилось в поэзии Александра Блока и Бориса Пастернака.

Русская поэзия второй половины XX века следует многим поэтическим традициям, утвердившимся в его начале. В частности, не только поэты Серебряного века, но и А. Вознесенский, С. Липкин, Б. Слуцкий в своих стихах обращаются к образам Эдгара Аллана По, в первую очередь, к его поэме «Ворон»³. Поэзия 60-70-х годов XX века не теряет связи и с образами Шекспира, которому XX век подарил новые высокоталантливые прочтения его пьес на сцене и на экране. Одно из самых интересных и своеобразных обращений к творчеству Шекспира в поэзии этого времени мы находим в стихах поэта-барда Владимира Высоцкого, в его программном и исповедальном произведении «Мой Гамлет».

В этом плане Владимир Высоцкий сближен со своим великим предшественником – Борисом Пастернаком. Пастернак и Высоцкий связаны с Шекспиром не только духовным опытом поэзии, но и чисто профессионально: Пастернак – профессиональный переводчик произведений Шекспира, в том числе и «Гамлета», Высоцкий – профессиональный актер, исполнитель роли Гамлета в знаменитом спектакле театра на Таганке.

Борис Пастернак стал переводить Шекспира в 1938 году и с тех пор не расставался с ним – работа над переводами английского драматурга была его любимым трудом и возможностью выразить себя в трудные годы, когда далеко не всё можно было сказать открыто. «Гамлет» – главный из сделанных им переводов и мастерство Пастернака-переводчика реализовалось в нем в полной мере. Пастернак – поэт пришел к автобиографическому и исповедальному воплощению гамлетовской темы: его стихи «Гамлет» были созданы в 1946 году и оказались пророческими. Эти стихи предназначались для романа «Доктор Живаго», над которым Пастернак тогда работал. А двенадцать лет спустя публикация романа в Италии и получение Пастернаком

Нобелевской премии послужили причиной и поводом для дикой травли Пастернака в официальной печати и исключения его из Союза писателей СССР - событий, сокративших ему жизнь. В «Гамлете» звучит то, что предвосхищало роковые события - тема мученического избранничества: «Я ловлю в далеком отголоске /Что случится на моем веку».

Стихи Пастернака построены в двойном плане: актер выходит на сцену, принимая трагическую роль Гамлета / «Шум затих. Я вышел на подмостки, / Прислоняясь к дверному косяку....»/, и сам Гамлет выходит на сцену - арену, принимая трагическую роль борца со злом. У Гамлета в стихах Пастернака - нет выбора, который заявлен в знаменитом монологе «Быть или не быть - вот в чем вопрос», смириться со злом или сопротивляться? Трагическая роль даруется судьбою: «Но продуман распорядок действий, и неотвратим конец пути». «Неотвратимость» жертвы - подвига, одиночество и осознание своей трагической роли составляют сложную гамму чувств лирического героя: «Я один, всё тонет в фарисействе. Жизнь прожить - не поле перейти»⁴. Поэтическая традиция продолжилась - от поэзии Серебряного века к поэзии современной, своеобразно и века к поэзии современной, своеобразно и с редкой силой пройдя через эти стихи. Их использовал режиссер Юрий Любимов, готовя в 1972 году в театре на Таганке постановку своего знаменитого спектакля «Гамлет», получившего потом мировое признание. Актер Владимир Высоцкий пел эти стихи под гитару, начиная спектакль, и основная идея спектакля соответствовала стоическому пафосу этих стихов. В процессе подготовки роли Владимир Высоцкий - поэт создал стихи «Мой Гамлет», которые обладают всеми чертами лирически-исповедального «гамлетовского» жанра, сложившегося в русской поэзии в период Серебряного века. Стихи свидетельствуют о том, что современная поэзия подхватила исповедальную трактовку «гамлетовской» темы.

Исповедальная трактовка образа Гамлета предполагает свое, индивидуальное прочтение этого образа - и здесь поэзия близка актерской трактовке и режиссуре. Прежде чем Высоцкий-поэт смог излить в стихах видение образа Гамлета, Высоцкий-актер должен был вживаться в роль сценического Гамлета, включенную в концепцию спектакля режиссера Любимова, в его режиссерскую трактовку шекспировской трагедии.

«Если бы исчезли все пьесы мира, но остался бы «Гамлет», то остался бы и театр», - сказал режиссер Всеволод Мейерхольд. «Гамлет» - одна из самых сценичных пьес в мировой драматургии, поставленная не сотни-тысячи раз. Различные трактовки «Гамлета» - достояние истории театра и критики. В этой роли блистали прославленные английские актеры прошлого, - и первый исполнитель этой роли в шекспировском театре «Глобус» Ричард Бербедж, и выдающийся актер рубежа XVII-XVIII веков Томас Беттертон, школа которого «уходила корнями в национальные реалистические традиции»⁵. Английский зритель двадцатого века видел в этой роли крупнейших мастеров сцены, будь то Джон Гилгуд или Майкл Редгрейв. На русской сцене роль Гамлета блистательно играли великие актеры Мочалов и Каратыгин, а в двадцатом веке начался своеобразный парад «Гамлетов» - спектаклей, поставленных яркими режиссерами с яркими актерами в главной роли. Постановки Николая Охлопкова в театр имени Маяковского были овеяны духом времени - он вывел на сцену вначале двадцатитрехлетнего Михаила Козакова - ироничного, исполненного молодой злости Гамлета, а затем двадцатидвухлетнего Эдуарда Марцевича - юного, растерявшегося перед открывшейся жестокостью мира мальчика-студента. Эту галерею можно продолжить, ибо шекспировские ситуации и текст давали возможность многим незаурядным художникам сцены проявить свою оригинальность и фантазию.

Не менее талантливы были и экранизации. Лоуренс Оливье экранизировал «Гамлета» в 1948 году, сыграв главную роль: его Гамлет был жесток и решителен, то и дело пускал в ход шпагу и в финале с огромной высоты бросался с лестницы на короля Клавдия, закалывая его. Актер, игравший Клавдия, получил при съемке эпизода травмы, но сам Оливье физически готовил себя к этому головокружительному трюку и не пострадал. Фильм стал сенсацией, получив пять «Оскаров» американской киноакадемии, «Гран-При» Венецианского фестиваля и еще три завоеванные там же награды. Концепция роли Гамлета у Оливье полемична: его Гамлет «прежде всего не гуманист, но воин»⁶. Потом последовали экранизации «Гамлета» в 1964 году и «Короля Лира» в 1970 году, сделанные Григорием Козинцевым. В своем стремлении разрушить стереотипы в трактовке сюжетных коллизий и образов пьесы Козинцев неустанно искал новое и изложил свои мысли и находки

в книге «Наш современник Вильям Шекспир» /1966/. В его трактовке Гамлет в исполнении Иннокентия Смоктуновского – мыслитель, в руках его – шпага и книга. Символ фильма – камень, железо, огонь и в начальных титрах под музыку Д.Шостаковича на фоне каменной стены в железной чаше горит светильник. Эта символика потом отражена во многих эпизодах фильма. Его стилистика проста и сурова. В сцене безумия, например, Офелия раздает не традиционные цветы из букета, а мертвые сухие прутки из хвороста, сваленного у очага, – думая, что это цветы. Фильм изобилует находками такого рода; он исполнен высокого гуманизма и утверждения ценности человека.

После таких вершин режиссеру Юрию Любимову было нелегко утвердить свою концепцию спектакля и тем не менее, его оригинальность и глубина были бесспорны. В театре на Таганке «Гамлет» игрался в стиле «хэппенинга»-жесточкого театра. Вязаный занавес на кронштейне, поворачиваясь, то закрывал сцену, то разделял ее пополам. Вязаные костюмы были и на актерах – роскошное платье Гертруды, дешевое платьице Офелии, свитер с янтарным кулоном на Клавдии. Перед началом из углубления над сценой вылетал настоящий петух и слышалась фонограмма его крика, а в сценах спектакля обыгрывались настоящая вода и настоящая земля, которую в сцене кладбища кидали в зал. Гамлет с гитарой открывал спектакль и воплощал ту тему мученического избрания, которая звучала в словах Пастернака, спетых им.

Актер Владимир Высоцкий соединил глубину философского постижения образа – с жестоким и яростным обаянием своей личности и дыханием эпохи. Лучше всего суть образа и суть постижения им Шекспира звучит в его стихах «Мой Гамлет» – исповеди его как актера и поэта. Стихи включают в себя девятнадцать строф, охватывающих его прочтение «Гамлета».

В.Высоцкий . Мой Гамлет.

Я только малость объясню в стихе,
На всё я не имею полномочий...
Я был зачат, как нужно, во грехе,-
В поту и нервах первой брачной ночи.

Да, знал я, открываясь от земли:
Чем выше мы, тем жестче и суровей;
Я шел спокойно прямо в короли

И вел себя наследным принцем крови.

Я знал – всё будет так, как я хочу,
Я не бывал внакладе и в уроне.
Мои друзья по школе и мечу
Служили мне, как их отцы – короне.

Не думал я над тем, что говорю,
И с легкостью слова бросал на ветер.
Мне верили и так, как главарю,
Все высокопоставленные дети.

Пугались нас ночные сторожа,
Как оспую, болело время нами.
Я спал на кожах, мясо ел с ножа
И злую лошадь мучил стремями.

Я знал, мне будет сказано: «Царуй!»
Клеймо на лбу мне рок с рожденья выжиг.
И я пьянел среди чеканных сбруй,
Был терпелив к насилью слов и книжек.

Я улыбаться мог одним лишь ртом,
А тайный взгляд, когда он зол и горек,
Умел скрывать, воспитанный шутком,
Шут мертв теперь «Аминь! Бедняга Йорик!»

Но отказался я от дележа
Наград, добычи, славы, привилегий:
Вдруг стало жаль мне мертвого паж...
Я объезжал зеленые побеги.

Я позабыл охотничий азарт,
Возненавидел и борзых, и гончих.
Я от подранка гнал коня назад
И плетью бил загонщиков и ловчих.

Я видел: наши игры с каждым днем
Всё больше походили на бесчинства
В проточных водах по ночам, тайком
Я отмывался от дневного свинства.

Я прозревал, глупея с каждым днем,

И – прозевал домашнее интриги.
Не нравился мне век, и люди в нем
Не нравились. И я зарылся в книги.

Мой мозг, до знаний жадны как паук,
Всё постигал: недвижность и движенье,
Но толку нет от мыслей и наук,
Когда повсюду им опроверженье.

С друзьями детства перетерлась нить.
Нить Ариадны оказалась схемой.
Я бился над словами-«быть – не быть»,
Как над неразрешимой дилеммой.

Но вечно, вечно плещет море бед.
В него мы стрелы мечем- в сито просо,
Отсеивая призрачный ответ
От вычурного этого вопроса.

Зов предков слыша сквозь затихший гул,
Пошел на зов,- сомнения кралась с тылу,
Груз тяжких дум наверх меня тянул,
А крылья плоти вниз влекли, в могилу.

В непрочный сплав меня спояли дни,
Едва застыв, он начал расползаться.
Я пролил кровь, как все. И, как они,
Я не сумел от мести отказаться.

А мой подъем пред смертью- есть провал.
Офелия! Я тленья не приемлю.
Но я себя убийством уравнил
С тем, с кем я лег в одну и ту же землю.

Я Гамлет, я насилье презирал.
Я наплевал на датскую корону.
Но в их глазах-за трон я глотку рвал
И убивал соперника по трону.

Но гениальный всплеск похож на бред,
В рожденье смерть проглядывает косо.
А мы все ставим каверзный ответ

И не находим нужного вопроса⁷.

Стихи свидетельствуют о том, что лирически-исповедальная трактовка темы Гамлета нашла достойное и художественно убедительное воплощение и в поэзии 70-х годов. Стихи созданы в духе традиции, но отличаются большим своеобразием. Их лирическая сила связана с несколькими источниками.

Первый из них – это судьба поколения поэта и актера Владимира Высоцкого, поколения младших шестидесятников. «Дети двадцатого съезда», разоблачившего прежние деспотические каноны, дети войны, родившиеся накануне ее или в военные годы, они соединили в своем духовном внутреннем настрое и героический пафос борьбы и победы, и горечь несправедливости, и книжные романтические мечты и игры, и воровскую лжеромантику, пришедшую к ним через песни, принесенные репрессированными, вернувшимися из мест заключения. Этот сложный и противоречивый облик времени отражен старшими поэтами того же поколения. Он отражен и Высоцким в стихах «Песня о конце войны», «Так случилось – мужчины ушли...», «Баллада о детстве», «Баллада о борьбе», «Песня о новом времени». К общему характерному облику поколения присоединен и сугубо личный опыт – отрочества, проведенного в военном городке на территории послевоенной Германии по месту службы отца. «В своем замкнутом кругу десяток офицерских семей живет под перекрестным наблюдением, - пишет в своей книге «Владимир, или прерванный полет» жена В. Высоцкого, актриса Марина Влади, которая в описании этой среды явно опирается на его собственные рассказы. – Все, что разрешалось бы русскому мальчику в твоей стране, тебе запрещено. Ты не можешь сам выбирать товарищей для игр – только приятелей из своей касты, равных тебе по привилегиям»⁸. Сложный путь от бездуховности – к духовности изображен поэтом, который в стихах о Гамлете говорит так же, как говорил Пастернак, - одновременно от своего имени и от имени датского принца: это как бы их общее духовное становление.

В этом становлении есть с легкой иронией и проницательностью очерченные моменты: буйная ватага «высокопоставленных» детей, «друзей по школе и мечу», которые изощряются в далеко не безобидных проказах: «Пугались нас ночные сторожа, как оспую болело время нами»: его собственная

роль “наследного принца”, “главаря”, юношеский напор и безрассудство, предвидение своего избранничества /“Клеймо на лбу мне рок с рожденья выжег”/, максимализм незрелости. Затем путь возмужания – осознание жестокости и пустоты своих забав, “игр” походивших на бесчинства, открывшееся ему сострадание чужой боли, и характерная для поколения тяга к книгам. Невзирая на разочарование в книжных истинах, герою становятся свойственны “тяжкие думы” и разрыв с прежним окружением: “С друзьями детства перетерлась нить”. Он избежал примитивности, в которой мог погрязнуть, и пришел к трагическому, но достойному и сложному видению мира.

Второй источник лирического пафоса стихов – чисто шекспировский ряд. В текст их вмонтированы шекспировские мотивы и цитаты: «Я бился над словами «быть-не быть», как над неразрешимой дилеммой», «Но вечно, вечно плещет море бед» (шекспировское “sea of troubles”); «Бедняга Йорик». В стихах есть и шекспировские парадоксы, не устаревшие в современной реальности: «Груз тяжких дум наверх меня тянул, а крылья плоти вниз влекли, в могилу», «Я прозревал, глупея с каждым днем....»; «А мой подъем пред смертью есть провал». Даже сам знаменитый шекспировский вопрос бытия объявляется парадоксальным: человек дает на него готовый «каверзный ответ», но не находит «нужного вопроса». При неверно сформулированных вопросах и ответы неверны. Стихи развернуты в образном мире Шекспира, где есть короли и короны, загонщики и ловчие, сбруя и стремяна и эти слова окрашивают размышления поэта и подчеркивают их обобщенно-философской смысл.

При всей их длине, стихи эти не кажутся затянутыми: тому способствует их энергичный, полный внутреннего накала ритм, анафорическая композиция /“Я знал...”, «я позабыл...», Я видел....”/, композиционные стыки / «С друзьями детства перетерлась нить. Нить Ариадны оказалась схемой”/, обилие антонимов и точность рифм.

В них через образ Гамлета воплощены внутренняя эволюция, духовная биография самого поэта – его очищение, возмужание, попытки найти истину и постижение трагизма бытия. Стихи подтверждают то, что такая трактовка шекспировской темы была в поэзии XX века наиболее плодотворной.

Примечания.

1. См. Дроздов А.В. Шекспировская тема в сонете Серебряного века. // Проблемы языка и литературы.-Уральск, 2001.-с.33-37; Дроздов А.В.Шекспировские мотивы в поэзии Марины Цветаевой.//Проблемы иностранного языка, литературы и их преподавания в современных условиях -Уральск, 2002,-с.36-41.; Дроздов А.В.Шекспировские мотивы в поэзии Бориса Пастернака. // Проблемы лингвострановедения и преподавания английской филологии. Выпуск 1.-Уральск, 2004.-с.7-11.;Дроздов А.В. Шекспировские мотивы в стихах Александра Блока. //Актуальные проблемы преподавания иностранной филологии.-Уральск,2005. -с.45-50.
2. Анненский А.И. Избранные произведения.-Л.Худ.лит.,1988.-с.581.
3. См.Дроздов А.В. Образы Эдгара Аллана По в русской поэзии середины XX века. // «Вестник ЗКГУ», 2004, №4.-с.22-30.
- 4.Пастернак Б. Стихотворения и поэмы.-М.:Худ.лит.,1990.-с.400-401.
- 5.Миц Н.В. Старое и всегда современное. Парадоксы Шекспира. Шекспир в английском театре XVII-XVIII веков. -М.Искусство, 1990.-с.105.
- 6.Липков А.Шекспировский экран.-М.Искусство, 1975.-с.116.
7. Высоцкий В.Нерв.-Алма-Ата, «Өнер»,1988.-с.157-159.
- 8.Влади М.Владимир, или Прерванный полет.-М., «Прогресс»,1990.-с.32.

Мақалада орыс поэзиясына Шекспирдің әсеріне талдау жалғасады.

XX ғасырдың басында поэзия Шекспирге жаңа ықпал жасады, соның ішінде Гамлет бейнесіне: Гамлет атынан ақындар өздерінің жеке бастарының және өз ұрпақтарының мәселелерін айтты.

Ал 70 жылдардағы орыс поэзиясы осы салтты әрі қарай жалғастырады, В.Высоцкий, Гамлет ролін орындаушы, Таганка театрындағы қойылымда /1972-1980/ «Менің Гамлетім» атты елеңді жарыққа шығарды.

*Доскалиева А.А.,
преподаватель ЗКТУ
им.М.Утемисова*

**ТРИ ПЛЕННИКА:
А.С.ПУШКИН,
М.Ю ЛЕРМОНТОВ,
ДЖ. Г. БАЙРОН И
РОМАНТИЧЕСКАЯ
ПОЭМА**

Сравнительное исследование литературных явлений переживает сейчас период расцвета: изменившаяся картина мира, расширение контактов, стремление сопоставить ранее изученное в различных национальных литературах вызывают интерес исследователей к историко-литературным и топологическим сравнениям. Объектом анализа является и романтическая поэма - при множестве научных трудов о ней, ее жанровое своеобразие и стиль продолжают представлять интересный материал для изучения. Недаром Анна Ахматова в своей «Поэма без героя» называла романтическую поэму «столетний чаровницей»: этот жанр сохраняет свою привлекательность в долгой литературной истории.

Сопоставительный анализ этого жанра соприкасается с другой достаточно актуальной сейчас проблемой - исследованию взаимного влияния художественных явлений Запада и Востока. Работы, написанные по сравнительному анализу восточной и западной литературы и культуры основываются на концепции сравнения этих двух цивилизаций, изложенной в трудах академика Н.И.Конрада, в частности, его книге «Запад и Восток» (1972). В ней говорится, что проникновение восточных мотивов в литературу Запада возможно на уровне конкретных связей - перевода, влияния, подражания, заимствования, а также на уровне типологических связей, свободных от прямых контактов. Здесь и английская, и русская литературы в равной степени впитывают мотивы

экзотического для ее авторов и увлекающего их Востока.

Нами взяты для сопоставления три романтические поэмы, созданные в период 1814-1828 годов тремя известнейшими поэтами Англии и России. Это поэмы Джорджа Гордона «Корсар» 1814, поэма А.С.Пушкин «Кавказский пленник» 1821 и одноименная поэма М.И. Лермонтов (1828). Все три поэмы явно ориентированы на мир Востока – так, как его воспринимали их авторы.

Восточная тематика вошла в английскую литературу в начале XVIII века, когда одна за другую переводились книги арабских сказок, сказки из сборника «Тысяча и одна ночь», китайские сказки, монгольско-татарские сказки, персидские сказки. английская культура стала тяготеть к восточной культуре, английская литература – к восточному сюжету, колориту и фольклору. Осмысление восточной культуры совпало с началом завоевания Англией новых колониальных земель. Продвижение Англии на Восток сопровождалось интенсивным изучением восточных языков, памятников, обычаев. Восточный стиль все более проникал в быт англичан. Восточная философия стала влиять на осмысление мира, тем более, что восточная культура была более древней.

В литературе появились первые произведения о Востоке – такие, как роман Самюэля Джонсона «Расселас» №758. В предромантическую эпоху с ее возникновением интереса к фольклору, истории и национальному своеобразие в литературе и культуре – тяга к Востоку усилились. Готическая литература включала в себя «страшную» восточную повесть Уильяма Бекфорда «Ватек» (1782). В романтическую эпоху наступил расцвет ориентированной на восточной опыт литературы. Английские романтики создают одно за другим произведения на восточную тему «Талаба» Роберта Саути (1801), «Лала Рук» Томаса Мура (1817), «Кубла Хан» Сэмюэля Кольриджа (1798), «Восстание Ислама» Перси Бишм Шелли (1818). В этом ряду особенно значимы «восточные поэмы» Джорджа Гордона Байрона, созданные им в 1813-1816 годах. Сеть поэм выходили одна за другую – «Гяур», «Абидосская невеста», «Корсар», «Осада Коринфа», «Лара» и «Паризина». В их основу легли впечатления Байрона, полученные им в двухлетнем путешествии по различным странам, среди которых не только Франция и Германия, но и Португалия, Испания, Албания, Греция и Турция, где он соприкоснулся с культурой Востока.

«Корсар»-третья по счету из этих поэм, опубликованная в 1814 году. Байрону было тогда двадцать шесть лет и он был в расцвете своей поэтической славы. Позади были и Кембриджский университет и двухлетнее путешествие по разным странам, и первые песни знаменитой поэмы «Паломничество Чайльд Гарольда», и знаменитая речь в парламенте в феврале 1812 года, в которой он обвинял власти страны в произволе и которая послужила причиной его конфликта с правящими кругами и последующего изгнания. В «Корсаре» он воплотил свою идею героя- романтического героя, воплощавшего в себе то, что позже стали именовать байронизмом.

В России восточные мотивы стали также достоянием литературы в романтическую эпоху. Это было связано с осмыслением литературы Запада, пронизанный мотивами Востока- того же Байрона, Шелли и других. Но это было также связано и с собственно русскими проблемами. Поэтому сразу же восточные мотивы в русской литературе получили своеобразную окраску - в них преобладали три элемента, три региональные ориентации: Кавказ, Крым и степь. Это образно воплощало Восток во многих литературных произведениях и восприятии российского читателя.

«Кавказ образует особый азиатский регион, с одной стороны, сохранивший свое национальное своеобразие, с другой стороны, тесно и органически связанный с русской историей, с русской литературой, - пишет один из исследователей. Географически он представляет собой огромный перешеек между Черным и Каспийским морями, на территории которого встретились Русь и Азия». В этих встречах и контактах преобладали военные столкновения - Россия противоборствовала с янычарами знаменитого турецкого султана Сулеймана Кануни при Иване Грозном, и впоследствии столкновения с султанской Турцией и шахским Ираном продолжались. Продолжались также столкновения с местными феодальными владельцами горских районов, стремившимися сохранить свою независимость. Но связи эти не исчерпывались военными столкновениями: важное значение имело и установление культурных контактов и постижение иного образа жизни и менталитета.

«Кавказская» тема влияла на русских поэтов и влекла их к изображению чужой, экзотической, романтизированной жизни, где можно было найти и опасность, и бурные страсти, и возможность

описать все тот же «байронический» характер, но уже русский по духу. Он предвосхищал в творчестве двух поэтов, которых ждала заслуженная ими в России слава, героев их зрелого творчества – Онегина и Печорина.

Пушкин создает свою поэму «Кавказский пленник» в 1821 году, когда ему было двадцать два года. Лицейские стихи, ранняя лирика, поэма «Руслан и Людмила», принесшая ему громкую известность, ода «Вольность» 1817, и вольнолюбивых стихи «К Саадаеву» «Любви, надежды, тихой славы...» 1818, близость к кругу будущих декабристов. С мая 1820 года начинается его скитание по России – смелость его юношеских стихов, привела его к высылке из Петербурга, в начале в Екатеринослав, где он был причислен к канцелярии попечителя колоний южного края генерала Инзова, затем в Кишинев, где он пребывал с сентября 1820 года до июля 1823 года, после чего переехал в Одессу. В период пребывания в Кишиневе он общался с несколькими семьями фанариотов – греческих аристократов на службе у турецкого правительства из Константинополя. К этому же периоду относятся его дружеские отношения с В.Ф.Раевским, обусловленные общностью их радикальных общественных взглядов и интересом к литературе. Именно В.Ф. Раевскому посвящена его поэма «Кавказский пленник»: «Прими с улыбкой, мой друг, /Свободной музы приношение...» В поэме запечатлены реалии Кавказа, ставшие известными ему в этот период.

Воздействие Байрона на русскую поэзию было в этот период опосредованными: первый французский перевод Байрона появился в России в 1815 году и до выхода в 1822 году поэмы Байрона «Шильонский узник» в переводе В.А Жуковского поэзия английского поэта была известна в России лишь по переводам с французских переводов, да еще выполненным в прозе. Но общее впечатление о личности Байрона уже сложились.

Однако, к концу 20-х годов XIX века картина изменилась: ознакомительными переводы были завершены и началось настоящее чтение, изучение и восхищение личностью и поэзией Байрона. К этому периоду относится третья из взятых нами для анализа поэм-поэма М.Ю.Лермонтова, также названная «Кавказский пленник». Она написана в 1828 году, когда будущему выдающемуся русскому поэту было всего 14 лет. Он родился как раз в тот год, когда Байрон опубликовал свою поэму «Корсар».

Младший современник Байрона и Пушкина, он ученик и того, и другого. Его равно увлекают и «кавказская» и байроновская темы: летом 1928 года он пишет вначале поэму «Кавказский пленник», а за этой поэмой – поэму, названную по - байроновски «Корсар»; все они написаны в одном и том же году.

Ученический характер этих произведений подчеркивается тем, что на полях рукописи одного из самых ранних поэтических опытов Лермонтова – поэме «Черкесы» рукою бабушки Лермонтова написано: «Зиновьев нашел, что эти стихи хороши»: А.З.Зиновьев был преподавателем русского и латинского языков в Благородном университетском пансионе, а с 1827 года – домашним учителем Лермонтова. В поэмах отразились детские воспоминания Лермонтова о Кавказе и рассказы его родственников. В текст поэм юный сочинитель включает много чужих стихов; дословно или с изменениями. Но эти поэмы свидетельствуют не только о его большой начитанности, но и о стремлении к самобытности – изменения, которые он делает в сюжете поэм говорят о ранней оригинальности его поэтического таланта. Поэтому мы вправе рассматривать раннюю поэму Лермонтова «Кавказский пленник» наряду с двумя взятыми для анализа поэмами.

Типологическая общность этих трех поэм несомненна. Она отражена прежде всего в сюжетной ситуации - попадание героя в плен и избавление его с помощью любящей его, но не любимой им женщины. Общность проявляется и в образе главного героя, типе его личности, при некоторых различиях в характере. Все это так или иначе свойственно этим трем поэмам.

В поэмах подчеркнуты их эпические жанровые черты: «Корсар» Байрона имеет подзаголовок «Повесть» «the Corsair A Fall» и состоит из трех «песен», как их именует Байрон. «Кавказский пленник» Пушкина также носит подзаголовок «Повесть» и состоит из двух частей, обозначенных автором. Лермонтов не дает подзаголовка к своему «Кавказскому пленнику», но также выделяет в нем первую и вторую часть. По характеру повествования это эпический рассказ со множеством описаний и продолжительными диалогами и монологами, что свойственно всем трем поэмам.

Действия поэмы «Корсар» происходит на островах Эгейского моря. Герой ее, Конрад, - предводитель шайки морских разбойников-корсаров, делающих с корабля набеги на сушу.

Конрад ведет настоящую войну с феодалами островов, его морские подвиги для него — не только средство наживы, сколько борьба, увлекающая его и его команду. Никто не знает, откуда он родом, как попал в этот край; видно, что он образованный человек, совершенно иного круга, чем члены его шайки; они беспрекословно слушаются его и повинуются его власти. Он словно хранит в душе какую-то тайну: молчалив, замкнут, не пьет вина, питается лишь хлебом и фруктами; недовернет никому, что пережил он в этой, прежней, жизни и как дошел до роли «вождя» «chief» корсаров. Однако, у этого угрюмого и властного мятежника есть нечто святое: он счастлив в любви, он и его возлюбленная Медора не обвенчаны, но живут по сути дела в счастливом браке, в любви, верности и согласии. Медора с волнением и нежностью провожает Конрада на его опасный промысел.

Завязки поэмы — восточного паши Сеида. Конрад попадает в плен к Сеиду, тот собирается предать его мучительной казни. Одна из жен Сеида, Гюльнара, влюбляется в гордого пленника. Накануне казни она убивает спящего мужа, крадет у него ключи от темницы, выводит оттуда Конрада и бежит вместе с ним. Конрад понимает, что Гюльнара спасала его жизнь страшной ценой, но он не любит ее. Вернувшись, он узнает о смерти Медоры — она не вынесла ужаса ожидания его казни. Конрад исчезает неведомо куда и найти его не удастся.

Действие поэмы Пушкин «Кавказский пленник» происходит на Кавказе, в черкесском ауле. Завязка поэмы — возвращение в аул одного из черкесов с добычей: он тащит на аркане потерявшего сознание русского пленника. Юноша приходит в себя и обнаруживает, что закован в цепи и отныне его удел — рабский труд. Молчаливо и сурово он несет бремя пленника и тем вызывает уважение черкесов. В него влюбляется молодая черкешенка: она приносит ему кумыс, вино и мёд, поет ему песни. Пленник в ответ на признание в любви говорит, что он уже никого не может любить, душа его умерла — после перенесенной на родине любовной драмы. Именно для того, чтобы забыть, в поисках свободы он приехал на Кавказ и по злой насмешке судьбы обрел рабство. Страстно влюбленная в него, черкешенка спасает пленника: когда весь аул отправился в набег, она перепилила его цепь пилой, и вывела его на дорогу. Пленник предлагает ей бежать с ним, но она отказывается: «Возможно ль? Ты любил другую!.. Найди ее, люби ее!» После

нежного прощанья пленник переплывает реку и обнаруживает, что черкешенка бросилась в воду. Бросив последний взгляд на аул, где «пленный, стадо пас», он идет всю ночь и утром выходит к сторожевым постам русских казахов.

Действие поэмы Лермонтова «Кавказский пленник» также происходит на Кавказе, в черкесском ауле. Автор описывается жизнь и быт аула. Стадо здесь пасут закованные русские пленники. Заявка поэмы – появление черкеса Гирея с потерявшим сознание новым русским пленником на аркане. Товарищи по плену выходили его и он живет вместе с ними, томясь тоскою по родине. Молодая черкешенка влюбляется в него, каждую ночь носит ему еду, говорит о любви, но он не верит в возможность счастья, ему суждено погибнуть в плену. Наконец в одну из ночей черкешенка помогает ему перебраться цепь пилой и ведет его на дорогу. Она молит о любви и готова бежать он с ним: «Но ты сказал, что любишь, русский, ты другую... Забудь ее, готова я с тобой бежать на край вселенной! Забудь ее, люби меня». Отчаявшись, она готова отпустить его одного в родные края, но тут гремит выстрел из темноты, поражающий пленника. Увидев, что ее возлюбленный убит, черкешенка бросается в Терек. Выясняется, что стрелявший – ее отец. Утром, когда волны выносят тело на берег, он узнает правду и жестоко терзается, что погубил дочь.

Особый колорит поэм – явно восточный, который придает романтическую окраску происходящему в них. В «Корсаре» дано описание пира Сеида, где сам паша, нарушая запреты, пьет вино, о гостям разносят «плодов и ягод сок», и «пилав» /плов/, «чубуки» и их развлекают танцовщицы – «альмеи». Романтические контрасты в поэме также окрашены восточным колоритом: при нападении корсаров горит горем паши, но нападающие спасают женщин гарема а Конрад выносит из огня Гюльнару, которая с того часа пленилась его мягкостью и учтивостью: «Как! тот корсар, запачканный в крови, Добрее, чем Сеид в часы любви?». «Тюрбаны», «минареты», «ятаганы», «шербет», «сераль», «фирман» и другие тюркские слова пронизывают текст поэмы, создавая особую атмосферу Востока.

Оба русских поэта также окрашивают экзотическим колоритом свои «черкесские» поэмы. Пушкин дает специальный глоссарий к своему произведению: в нем слова «аул», «уздень», «шашка», «сакля», «кумыс», «чихирь», «байран или байрам».

Невзирая на тяготы плена, его герой невольно любит жизнь черкесского аула и его обитателей: «Но европейца всё вниманье Народ сей чудный привлекал». Оружие и одежда черкесов, их выездка, грация, кони, косматые шапки и черные бурки – всё это восхищает пленника, как и гостеприимство черкесов и их праздники. Нравы и обычаи чуждого, даже враждебного, но вольнолюбивого народа кажутся ему романтическими. Лермонтов расширяет, по сравнению с Пушкиным, описание жизни черкесов – их разговоры о схватках и набегах, песни их девушек у потока, прекрасные пейзажи Кавказа. Юный поэт ввел этнографический материал в поэму, который говорит о его интересе к нравам и быту горцев. Он изменил несколько характер пленника – у него он менее разочарован и пресыщен жизнью. Он усилил драматизм поэмы – в финале и герой, и героиня гибнут. В поэме Лермонтова также немало тюркских слов – «сайгак», «тулук». Произведение юного поэта говорит о его незаурядном таланте, который ощущается даже в ранних поэтических опытах.

Типологическая общность поэм отражает каноны романтической эпической поэмы: драматизм сюжета, экзотическое национальное начало, в данном случае, восточный колорит, романтический герой. Герой Байрона с его разочарованием в жизни и людях ярче всего воплотил эту романтическую идею с ее слабостью, в том числе и в «восточных» поэмах. «Во всех этих гяурах, конрадах и других героях молодого Байрона, конечно, сказалась увлечение романтическим культом сильной личности, – пишет Р.М. Самарин – байроновский индивидуализм, чувство, разъедавшее душу самого Байрона и далеко не сразу им преодоленное, да и преодоленное ли до конца?» Это предстояло сделать героям Пушкина. «У Пушкина герой действительно порывают с обществом и бегут в экзотическую среду, – пишет В.И. Кулешов – У Байрона они сразу дети необычной среды, у них второго, «цивилизованного», мира нет У Пушкинских героев две биографии, у байроновских – одна». Даже в одной из первых романтических поэм Пушкина ощущается это преодоление романтического индивидуализма, которое затем прозвучит в поэме «Цыгане». Герой Байрона исчезает, утратив любовь, его ждут скитания. Герой Пушкина возвращается в общество, из которого ушел в поисках свободы, но едва не стал навечно рабом. Герой Лермонтова погиб на пути на родину. Общность трех поэм говорит

о художественной ценности жанра романтической поэмы в разных европейских литературах.

Примечания

- 1) Ахматова А. Мне голос был... Стихотворения, поэмы. – Алматы, «Жазушы», 1989.-с.346.
- 2) Лазарев М.С «Да, азиаты мы...» Вместо предисловия. /Эйдельман Н.Я быть может, за хребтом Кавказа. М.: «Наука», 1990.-с.5
- 3) Пушкин А.С. Собрание сочинений. т.4. Поэмы. - М.: Худлит., 1968.- с.128
- 4) Там же, - с.159.
- 5) Там же, - с.160.
- 6) Лермонтов М.Ю Полное собрание стихотворений в 2-х томах.т.2 – Л.: Сов.писатель, 1989.-с.114.
- 7) Байрон Дж.Г. Избранные произведения. – Алматы, «Мектеп», 1983.-с.183.
- 8) Там же, - с.188.
- 9) Пушкин А.С. Собрание сочинений. т.4.-М.: 1968. с.142.
- 10) Самарин Р.М Лирика Байрона./Byron Selutions 1979. –с.8
- 11) Кулешов В.И Литературные связи России и Западной Европы в XIX веке – М.: изд.МГУ, 1977. - с.134.

XIX ғасырдың басындағы орыс және ағылшын әдебиетіндегі романтикалық поэма типологиясының талдауы берілген. Мақалада Байронның «Корсар» (1814) поэмасы мен Пушкин мен Лермонтовтың 1821 және 1828 жылдары жазылған «Кавказ тұтқыны» деп аталатын поэмалары салыстырмалы түрде берілген. Бұл поэмаларда шығыс мотивтерінің қолданылуы қаралған.

УДК 811.161.1

*Искакова Д.Е.,
магистрант кафедры
русской филологии
ЗКГУ им.М.Утемисова*

ОСОБЕННОСТИ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ СУБСТАНТИВАЦИИ ПРИЧАСТИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С КАЗАХСКИМ)

Окказиональную субстантивацию представляют случаи, когда сочетания, на которые опираются субстантиваты, малоизвестны говорящим, не характерны для языка:

свидующиеся

Наконец, прорабатывались разные примеры, какой оборот может принять разговор свидующихся... (= заключенных, свидующихся с родными).

Солженицын. В круге первом.

обгоняющие

Боюсь не видеть больше этих спешащих, молодых, оживлённых, обгоняющих.

Грекова. Кафедра.

Исходя из анализа языковых фактов, в качестве признаков окказиональных субстантиватов в русском и казахском языках следует выделить следующие:

- 1) сочетания «существительное + причастие, оморфное субстантивату», встречаются крайне редко;
- 2) наличествует омонимия «несубстантивированное причастие – субстантивированное причастие»;
- 3) обязательно наличие контекста для обнаружения значения слова и различения в контексте «слов-катализаторов»;
- 4) осуществляются преобразования в сфере грамматических категорий.

Смысл субстантивата может быть установлен только из контекста. Даже в том случае, когда лексические связи у причастия строго ограничены или фразеологически закреплены, опущение существительного может привести к неясности значения:

заменявшие (преподаватели? врачи?)

Разумеется, *заменявшие ни копейки за лишние часы не получали, но отказывать было не принято: сегодня ты, а завтра я.*

Грекова. Кафедра.

знающие (служащие?, чиновники?, сотрудники? и т.д.)

Никто из **знающих** не посмел бы донести на всесильного министра, зато любая случайность могла всплыть и погубить его голову.

Солженицын. В круге первом

Семантику окказионально-субстантивированного слова вне контекста установить нельзя, в виду того что неизвестно само сочетание «существительное + оморфное причастие».

В текстах с субстантивированными словами часто встречаются «слова-катализаторы», которые проясняют семантику субстантивированного слова:

ждущий

Взамен его входил очередной ждущий и робко направлялся к столу экзаменатора, влажными пальцами вытягивал билет.

Грекова. Кафедра.

«Катализаторами» являются слова «экзаменатор», «билет»; они помогают понять значение субстантивата - «студент, **ждущий** экзамена; **экзаменующий**».

неиграющие

*Неиграющие переводили взоры за **гроссмейстером**.*

Ильф и Петров. 12 стульев.

«Катализатор» «гроссмейстер» проявляет значение субстантивата - «люди, не играющие в шахматы».

«Катализаторы» могут быть однокоренными с окказиональными субстантиватами:

получивший - получить

Получить четверку у профессора Завалишина было неслыханным делом, (он ставил, как известно, одни пятерки); на получившего

показывали натыңами...

Грекова. Кафедра.

улыбаюшһыя – улыбаһыя – улыбка
Ведь улыбка – это терапия и для того, кому улыбаются, и для самого улыбающегося.

любви.

Леонтьева. Объяснения в

То же самое наблюдается в казахском языке:

зар болғанын, арманда қалдырғанын

Бірақ екеуі де өзді-өзі ішінен Құтжанға тілеуін, зар болғанын, арманда қалдырғанын айтады /-зар болған күйлерін, арманда қалдырған жайларын/

Әуезов. Абай жолы.

көне қоймайтынын

Қамысбай бұл отырғандардың сиязға оңай көне қоймайтынын ертеден біледі
/-көне қоймайтын әдеттерін/.

Әуезов. Абай жолы.

бауыр дегеннің

-Оны бауыр дегеннің бауыры езілсін!

Әуезов. Абай жолы.

Опущение существительного в причастной конструкции может привести к неясности значения субстантивата не только при отсутствии надлежащего контекста, но и в тех случаях, когда лексические связи у причастия ограничены:

ес білгеннен /ес білген жастан?, уақыттан?, мезгілден?/

Бала ес білгеннен бері қарай әкесінің қабағын жұтаң қыста күн райын баққан кәрі бақташыдай бағып, танып өскен.

Әуезов. Абай жолы.

Приведем образцы слов-“катализаторов”, проясняющих семантику субстантиватов:

қоштасар

Қонақ қымыз ішіп болып, енді қоштасарға келгенде Ұлжан Барласқа қарап бір сөз айтатындай пішін білдірді.

Әуезов. Абай жолы.

В данном примере “катализатор” қонақ актуализирует смысл

субстантивата – “время прощания”.

жеткізуші

Бөжсейге де, өзге Жігітекке де, бағана түстен бұрын кеп, ... Құнанбай жағының жаманатын жеткізуші дәл осы Дәркембайлар болған.

Әуезов. Абай жолы.

“Катализатор” “жаманат” “проявляет” значение субстантивата- “сторонник Даркембая, принесший плохую весть”.

Окказиональные субстантиваты обладают и определенными грамматическими признаками.

Так, окказиональные субстантиваты, как и обычные существительные, относятся к мужскому или среднему роду (субстантиваты женского рода нами не обнаружены):

дующий, мужской род.

Потом в детской гасили лампу, прикрутив фитиль и подув на него, и губы дующего на мгновение высвечивались особенно ярко.

Грекова. Кафедра.

изучаемое, средний род.

Всё изучаемое он изучал до тонкости.

Грекова. Кафедра.

Окказиональные субстантиваты, обозначающие лицо, обычно входят в парадигму числа:

отвечающие, множественное число.

Поэтому экзаменаторы не старались сбить отвечающих, а, напротив, благополучнее и побыстрее принять экзамен (возможно и отвечающего).

ждущий

Взамен его входил очередной ждущий и робко направлялся к столу экзаменатора, влажными пальцами вытягивал билет.

Грекова. Кафедра.

В результате окказиональной субстантивации действительные и страдательные причастия прошедшего и настоящего времени могут выполнять синтаксические функции, свойственные существительным:

1. подлежащего:

Разумеется, заменяющие ни копейки за лишние часы не получали, но отказывать было не принято: сегодня ты, а завтра я.

Грекова. Кафедра.

2. дополнения:

Не кормили- напоминали об утраченном.

Солженицын. В круге первом.

Окказиональные субстантиваты могут иметь при себе определения и управляемые слова:

Наделахин объявил: едушим на свидание явиться в штаб к десяти утра.

Солженицын. В круге первом.

Окказиональные субстантиваты казахского языка встретили мы только в формах единственного числа:

бауыр дегеннін

-Оны бауыр дегеннің бауыры езілсін!

Әуезов. Абай жолы

жеткізүші

Бөжсейге де, өзге Жігітекке де, бағана түстен бұрын кеп, ...
Құнанбай жағының жаманатын жеткізүші дәл осы Дәркембайлар болған.

Әуезов. Абай жолы.

Окказиональные субстантиваты в казахском языке, как и в русском, также выступают в синтаксических функциях, свойственных существительному:

1. дополнения

Алып шыққанның бәріне қарап: - Саба, сал дүрені! Аяма!...
Қарсылады ғой бұл Жігітек?- деп, өз бұйрығымен сабатып тұрған Майбасар.

Әуезов. Абай жолы

2. обстоятельства

Бала ес білгеннен бері қарай әкесінің қабағын жұтаң қыста күн райын баққан кәрі бақташыдай бағып, танып өскен.

Әуезов. Абай жолы.

Итак, следует заметить, что окказиональная субстантивация в русском и казахском языках затруднена, случайна, ибо сочетания, на которые опираются субстантиваты этого типа, малонизвестны говорящим, не характерны для языка:

- 1) смысл субстантивата может быть установлен только из контекста;
- 2) значение субстантивата трудно установить, даже если лексические связи оморфного причастия строго ограничены;
- 3) в текстах с субстантиватами часто встречаются слова-«катализаторы»;
- 4) происходят изменения в сфере грамматических категорий.

Осы мақала қазіргі орыс тіліндегі актуалды сұрақтардың бірі - сөз таптары транспозициясы процесін талдауға арналған. Нақты зерттеудің сұрағы-есімшенің окказионалды субстантивтенуі болып табылады. Қазақ және орыс тіліндегі тілдік фактілерді талдау нәтижесінде біз окказионалды субстантивтік негізгі белгілерді бөлдік. Әр түрлі құрылымды тілдердегі субстантивтік есімше саласындағы ұқсастықтар мен кейбір айырмашылықтарын атап көрсеттік.

ӘӨЖ 94(572)

Ә.С.Мұханбетқалиев,
М.Өтемісов атындағы
БҚМУ магистранты

ХІХ ҒАСЫРДАҒЫ ОРЫС ПРОЗАСЫНДАҒЫ «ҚАЗАҚТАР» ТАҚЫРЫБЫ

Көркемдік дамудың, әдеби процестің маңызды бір заңдылығы - әдеби байланыстар - әдебиет әлеміндегі тоғысулар, қарым-қатынастар, рухани байлықтар алмасулары. Қоғамның табиғи, эволюциялық жолмен дамуы қажеттілігінен туған мәдени, әдеби байланыстардың өзіндік мол тарихы, бай мазмұны бар. Даму

біігіне ұмтылған әрбір әдебиет томаға-тұйықтық пен қандай да бір шектеу шеңберінен бойын аулақ салып, керісінше, түрлі елдер мәдениеттері мен әдебиеттері арасында дәстүрлі байланыстар орнауын, дамуын, нығаюын қажетсінген, адамзат қоғамы тарихындағы талай озық ақыл-ой ізденістері осы бағытта өрбіген.

Қай халықтың болсын өнер дамуында әдеби байланыстар сол ұлт әдебиетінің өркен жая өсуіне, оның әлеуметтік ықпалының күшеюіне септігін тигізіп, сөз өнерінде көрінген халықтың рухани қалпын, арман-мүддесін, өмір тарихын басқа халықтардың даму тарихымен ұштастыруға, сөйтіп, олардың өзара білісуіне, түсінісуіне, бірін-бірі құрметтеп, достасуына дәнекер болады.

Қай әдебиет болса да өзара байланыссыз, қарым-қатынассız толық кемеліне келе алмақ емес.

Қазақ халқының өнер жағынан даму тарихында оның өзге халықтармен әдеби байланысы, қарым-қатынасы өнердің өз заңдылықтары бойынша қалыптасып, нығаюда. Бұл дәстүр фольклордан басталып, жазба әдебиетімізбен бірге жасасып, әр тарихи кезеңнің мақсат-мұратына, тыныс-талабына, қажет-мұқтажына сәйкес мән-мазмұнға, сыр-сипатқа ие болып келеді. Қазақ әдебиетінде тіпті көршілес, жақын шет елдер әдебиетімен өзара байланыс, әсер-ықпал былай тұрсын, алыс шет елдердің әдебиеттерімен де қарым-қатынасы қалыптасып, олар да әдебиетіміздің даму мақсат-мұраттарына қызмет етуде. Қазақ әдебиетінің басқа әдебиеттермен өзара байланысы дамуында оның өзге халықтармен қатар орыс әдебиетімен орнаған қарым-қатынасы - өз алдына зерттеуді қажет ететін ғылым арнасы екендігі сөзсіз.

Жалпы орыс қоғамының зиялы қауым өкілдерінің қазақ өміріне, қазақ мәдениеті мен тұрмыс-тіршілігіне деген білімпаздық қызығушылық танытуы көптеген ғасырлар бұрын пайда болған. Белгілі тарихи себептермен тағдырлас елдерге айналған Ресей мен Қазақстанның арасындағы экономикалық-саяси, мәдени-және әдеби байланыстар уақыт өткен сайын бұл қызығушылықты арттыра түскен еді. Орыс әдебиетіндегі қазақтар өмірінің, олардың бітім-болмысының көрініс табу тарихын зерттеуші ғалымдар орыс әдебиеті тарихындағы 1730-1868 және 1869-1917 жылдар аралығындағы екі түрлі кезеңге ерекше ден қояды. Аталмыш жылдар аралықтарының ерекшелігі - осы

кезеңде, әсіресе ХҮІІІ ғасырда көптеген орыс жазушылары, саяхатшылары, оқымыстылары, яғни сол кездегі орыстың зиялы қауым өкілдері белгілі тарихи жағдайларға сәйкес қазақ даласында болып, ғасырлар бойғы ел есінде сақталған ауыз әдебиеті үлгілерін жинақтап, жазба қалыпқа түсірумен айналысқан. Олардың ішінде П.С.Палласты, Г.Ф.Миллерді, Н.П.Рычковты, В.Могутовты, Ф.С.Ефремовты, Г.Р.Державинді, С.Большойды және тағы басқаларын атауға болады.

Осы аталмыш кезеңде қазақтар тақырыбына арналған алғашқы әдеби-көркем прозалық шығармалар да туындаған болатын. Мысалы, Ф.С.Ефремов өзінің «Филипп Ефремовтың қазақ даласына саяхаты» атты кітабында сол кездегі қазақ даласының тұрмыс-тіршілігін, дала тұрғындарының ұлттық ерекшеліктерін, өмір салттарын барынша шынайы суреттейді.

Қазақ жерінің тартымды да реалистік картинасын, далалықтардың жай-күйін белгілі жазушы-ғалым Савва Большой да өзінің «Жазбаларында» жан-жақты бейнелеген еді. С.Большой туындысының құндылығы да ондағы келтірілген қазақ даласының жай-күйі жайындағы деректердің тарихи шындыққа жақын болуында. Сонымен қатар, С.Большой туындысы туралы сөз қозғағанда айта кетуді талап ететін жайт – осы «Жазбалардың» авторының орыс әдебиеті тарихында алғаш рет осы әдебиетке қазақ сөздерінің қомақты көлемін енгізуі.

ХҮІІІ ғасырдағы көрнекті орыс жазушы – ғалымы Н.Мамышевтің очерктері мен белгілі ақын П.Кудряшовтың шығармашылығының да қазақ халқының шынайы өмірін бейнелейтін тұстары өздерінің белгілі дәрежедегі көркемдігімен ерекшеленеді.

Дегенмен орыс әдебиетінде, әсіресе орыс прозасында пайда болған алғашқы қазақ даласы мен оның тұрғындары туралы келелі әдеби көркем шығармалар – ХІХ ғасырдың үлесі деп айтуға болады. Осы ғасырдың 20-30 жылдары қазақтар тақырыбына арналған көлемді көркем дүниелер жарыққа шыға бастады. Солардың бірі – жазушы В.А.Ушаковтың (1779-1838) «Қырғыз-қайсақ» повесі. Аталмыш шығарманың негізгі идеялық желісі – сол дәуірдегі патшалық Ресейдің өз бодандығының астындағы өзге ұлтты тәуелді елдерге жүргізіп отырған өктем саясаты мен осы қанаушы саясаттың бодан елдерге, соның ішінде, әсіресе, қазақ даласына әкелген ауыр салдары, яғни халықтың сүреңсіз

тұрмысы, бір жағынан ақ патша жасауылдарының, екінші жағынан ел ішіндегі бай-шонжарлардың езгісінен еңсесін көтере алмай жатқан дала тұрғындарының қайғылы өмірінің көңілсіз көрінісі. Шығарманың басты кейіпкері – Жайық бойының қазағы мен өз шешесі ауыр мұқтаждық салдарынан Петербор байларына тиын-тебенге бола сатып жіберіп, бірақ тағдыр тауқыметі айдап, әлгі казактың қолына түскен кедей қазақ қызынан туған Виктор Славин атты адамның өмір тарихын суреттей келе, жазушы сол дәуірдегі қазақ даласы хақында көптеген шынайы мәліметтер береді.

Жалпы, XIX ғасырда Қазақстанның Ресей бодандығына кіру процесі аяқталғаны тарихтан мәлім. Әрине, бұл процестің еліміздің саяси-экономикалық және мәдени-әдеби өміріне елеулі ықпал еткені анық. Қазақ елінің, қазақ қоғамының сан-саласын зерттеп-білу, сол арқылы осы елді самодержавиенің қол астында бұлжытпай ұстап тұру – Ресей патшалығының жүргізіп отырған отарлық саясатының ажырамас бір бөлігіне айналғаны да тарихтан белгілі. Осыған сәйкес қазақ даласын зерттеу ісімен қызу шұғылдануға кіріскен Ресей ғалым-зерттеушілерінің бірқатарының аталмыш қызметі миссионерлік мақсатпен ұштасып жатты. Алайда ғалым-ізденушілердің бәрін де бірдей миссионер болды деп бір анықтаманың астына жатқыза салу – ағаттық болар еді. Сол кездегі ресей қоғамының зиялы өкілдерінің ішіндегі қазақтар тақырыбына, қазақ мәдениетіне ерекше назар аударғандарының көпшілігінің бұл мақсаттан аулақ болғаны белгілі. Олар өзге ұлтты елдердің бітім-болмысына шынайы ғылыми қызығушылықпен зер салып, олар туралы ресей қоғамына барынша объективті де нақты тарихи мәліметтер жеткізуге тырысты.

Осындай орыс зиялыларының бірі – В.И.Даль (1801-1872) – қазақтар тақырыбына көп қалам тартып, өмірге көлемді туындылар әкелген орыс жазушыларының бірі. Оның «Бекей мен Мәулен» («Бикей и Мауляна»), «Майна» повестеріндегі басты кейіпкерлер де – дархан дала өкілдері, қазақи характерлер. Автор «Бекей мен Мәулен» повесінде қазақ мәдениетінің алуан қырына үңіліп, дала тұрмысына тән бірқатар ырым, жора, салт-дәстүрлерді қызықты бейнелейді. Қазақ өмірінде жазушының ақыл-ойы қабылдай бермейтін де құбылыстар бар. Ол әсіресе, повестің басты кейіпкерлері Бекей мен Мәуленнің басынан өткен неше

түрлі құйтырқы оқиғаларды суреттей отырып, қазақ даласындағы әйел өмірі, әйел тағдыры туралы толғанып, әмеңгерлік секілді дәстүрлі ел-салт жораларының табиғатын ашуға тырысады. ХҮІІІ ғасыр өкілі С.Большой секілді, В.И.Даль да өз повестерінің бойына көптеген қазақ сөздері мен сөздік оралымдарды енгізген.

Қазақтар тақырыбына қалам тартқан осы ғасырдағы орыс жазушыларының бірі – С.Т.Аксаков. Өзінің «Орынбор губерниясының мылтықты аңшысының жазбалары» («Записки ружейного охотника Оренбургской губернии») мен «Жанұялық уақытнама» («Семейная хроника») атты прозалық шығармалары мен бірқатар поэзиялық туындыларында (мысалы, «Урал қазағы» өлеңі) автор қазақ даласының дархандығы мен дала тұрғындарының бейнесін сомдаған. Дала перзентінің толыққанды шынайы образын жасай алмаса да, С.Т.Аксаковтың қазақ тақырыбындағы шығармалары – орыс зиялы қауым өкілдерінің қазақ мәдениетін эстетикалық тұрғыдан танып-білуге жасаған белгілі бір қадамы еді. ХІХ ғасырдағы орыс әдеби прозасындағы «қазақтар» тақырыбы сонымен қатар В.Короленко, Н.Савищев, С.Михайлов, В.Дурнов және өзге де қаламгерлер шығармашылығынан қомақты орын тепті.

Пайдаланылған әдебиеттер:

1. М.И.Фетисов Русско-казахские литературные отношения в первой половине ХІХ века. А-А., Казгосиздат, 1959 г.
2. К.Кереева-Канафиева Русско-казахские литературные отношения А-А., Казахстан, 1980 г.

В данной статье автор повествует о диалоге двух литератур: русской и казахской, о закономерностях развития литературы в свете взаимодействия различных культурных традиций. Дается краткий хронологический обзор отражения в русской прозе материалов о казахской степи, о культурном и национальном колорите ее жителей, об особенностях их жизни и быта.

*Рысбекова Ж.Т.,
магистрант ЗКГУ
им.М.Утемисова*

СИНОНИМИКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ РИТОРИКИ

Словесное воплощение речи и соответствующий раздел риторики, трактующий способы словесного выражения общего замысла речи и отдельных ее положений, определяются как элокуция. Синонимика является одним из главных инструментов элокуции.

Остановимся в нашем исследовании на одном из аспектов рассмотрения синонимии с позиций риторики: как *средство украшения речи* (в составе риторических фигур). При этом сам термин “синонимы” мы употребляем в расширительном смысле, обозначая близкозначные слова, соотносимые с одним и тем же денотатом (экспонентом реальной или воображаемой действительности).

Функции близкозначных слов в составе речевых фигур.

Изобразительность и выразительность слога достигается применением **фигур речи** [1]. Употребление выразительных средств, по утверждению К.Зеленецкого, должно подчиняться правилу, “что тогда только эти тропы и фигуры имеют значение и силу, когда мысль писателя, согласно со своим предметом, сама собою, по своей природе, ложится в них” [2, с.49-50].

Учение о фигурах речи подробно разрабатывалось многими поколениями античных риторов. Подробная и разветвленная их классификация, а особенно развернутая инвентаризация и систематизация так называемых “фигур повторения” свидетельствует “о весьма развитых навыках сопоставления синтактико-смысловых звеньев речи не только по размеру, но и по внутреннему звуковому и лексическому составу” [3, с.128]. Какие же функции выполняют синонимы в составе речевых фигур?

1. **Заместительная** функция синонимов применяется,

во-первых, для построения **ноэмы**, т.е. для подбора к ключевому слову контекстуальных синонимов, служащих основанием для развития доводов, во-вторых, для избежания **повторов** и **тавтологий**, например: *Весь зал аплодировал. Хлопали, подняв руки.* (А.Толстой), а в-третьих, в целях замены табуированного либо по какой-то причине нежелательного для говорящего выражения на более “мягкое”, литературное (**эвфемизм**): *Ноги растут из того места, ради которого природа березу придумала* (А.Чехов). *Графиня, проснувшись поутру, полезла под кровать за известным предметом* (А.Толстой). И, напротив, литературное и даже высокое, книжное выражение может меняться на сниженное, просторечное (**дисфемизм**): *“Пускай поскулит, - проговорил дворник дружески, - службе кишку напихать - служба цельную ночь богу надоедать будет...”* (И.Бабель) [4, с.58-70]. Использование эвфемизма *кушать* и дисфемизма *жрать* вместо общелитературного слова *есть* юмористически обыгрывается в следующем примере:

- Рабинович, - говорил он [Митя], обращаясь к воображаемому гостю, - кушайте, кушайте, пожалуйста!
 - Я кушаю, - вежливо отвечал Рабинович (т.е. дядя)
 - Нет, вы не кушаете - вы жрете! - громоподобным голосом говорил хозяин. - А я прошу вас кушать!
- (В.Илюшенко)

2. Смыслоразличительная (идеографическая), или оттеночно-смысловая и уточнительная функции. Они служат преимущественно для дифференциации значений близкозначных слов, а также для уточнения их значений через сопоставление и даже через противопоставление. На уровне текста для семантической дифференциации синонимов служит **фигура накопления синонимов**, или “**лестница синонимов**” (термин Д.Н.Введенской), под которой понимается употребление с перечислительной интонацией близких по значению элементов текста, в частности синонимов в целях экспрессии, иронии и т.п., а для интеграции слов в конвергентные ряды - **фигура синонимизации контекстом**, представляющая собой объединение слов в ряд однородных членов, в совокупности раскрывающих более общее понятие. В первом случае синонимы различаются либо по степени проявления признака, либо коннотациями, а втором - являются когипонимами и соотносятся с родовым понятием

(гиперонимом) или же подводятся под более общее понятие. Так, в реплике чеховского героя содержится три ряда близкозначных слов: "... Да-с! Было время, когда я ломал дурака, миндальничал, медоточил, рассыпался бисером, шаркал ногами... Любил, страдал, вздыхал на луну, раскисал, таял, холодел... Любил страстно, бешено, на всякие манеры, черт меня возьми, трещал, как сорока, об эмансипации, прожил на нежном чувстве половину состояния, - но теперь - слуга покорный!<...>" (А.Чехов "Медведь"). Первый ряд слов представляет собой ряд близкозначных слов, общий компонент значения которых - "вести себя неестественно, преследуя к.-л. цель". В каждом из синонимов актуализируется одна из граней "неестественного поведения". Члены второго ряда выражают общее значение "страдать вследствие любви к к.-л.", различаясь стилистически и понятийно. И последний ряд близкозначных слов "очень сильно", при этом члены его являются близкозначными словами. Во всех трех случаях автор открыто демонстрирует синонимические ряды для усиления выразительности, всесторонней характеристики предмета речи.

Фигура синонимизации контекстом используется в следующем примере: "Истинный оратор должен исследовать, переслушать, перечитать, обсудить, разобрать, испробовать все, что встречается человеку в жизни, так как в ней вращается оратор и она служит ему материалом" (Цицерон). Здесь гипероним "основательно изучить" раскрывается путем перечисления когипонимов.

При сопоставительном употреблении синонимов указывается не столько на сходство между словами, сколько на различие между ними: Врача пригласить, а фельдшера позвать (А.Чехов). Уточнение через противопоставление, или, другими словами, использование близкозначных слов в антонимической ситуации, применяется в следующих примерах: Бывали хуже времена, но не было подлей (Н.Некрасов). Помыслы - были, но не было намерений. Когда же являлись намеренья - помыслы исчезали, и хотя я устремлялся за ними всем сердцем, в испуге останавливалась мысль. (В.В.Ерофеев). Всю жизнь довлеет надо мной этот кошмар - кошмар, заключающийся в том, что понимают тебя не превратно, нет - "превратно" бы еще ничего! - но именно с т р о г о н а о б о - р о т, то есть совершенно по-свински, то есть антонимично. (В.В.Ерофеев)

Смыслоразличительная функция близкозначных слов актуализируется также при использовании *градации*. Градация - это "лесенка" близкозначных слов с нарастанием или убыванием их силы [5, с.272-286]. Известны два вида градации: *к л а й м а к с*, в котором каждое новое слово имеет усиливающее значение, например, *Осенние дожди - сущее бедствие: на дорогах лужи, езде вода, наводнение, настоящий потоп!*; *Тревога переходит в панику, а она порождает хаос*; *Чихают и мужики, и полицейстеры, и иногда даже статские советники* (А. Чехов) и *а н т и к л а й м а к с* - цепь слов с постепенным убыванием их значимости: *Все грани чувств, все грани правды стерты в мирах, в годах, в часах*. (А.Белый).

3. С т и л е р а з л и ч и т е л ь н а я, или, шире, с т и л и с т и - ч е с к а я функция синонимов. Синонимы, указывающие на стиль, сферу их употребления, по терминологии Р.А.Будагова, называются стилевыми [6, с.62]. Например, *дети* (межстилев.) - *ребята*, *ребятки* (разг.), *детвора* (разг., ласк.-фам.), *ребятня* (прост., ласк.-фам.); *уехать* - *отбыть* (офиц.), *убыть* (офиц.-дел., воен.), *укатить* (разг.) и т.д. Употребление разностилевой лексики связано с авторским заданием, например, добиться комического эффекта. *Они (актеры) не ходят, а шестьуют, не сидят, а восседают, не лежат, а возлежат* (К.Станиславский); *"Культура стала военным лагерем: у нас не еда, а трапеза; не комната, а келья; не одежда, а одеяние"* (О.Мандельштам);

4. Синонимы нередко используются в л ю д и ч е с к о й функции. Языковая игра многообразна [7, 8]. Мы остановимся на некоторых формах этой игры, основанных на лексическом варьировании. Обыгрываются, во-первых, разница в значениях членов синонимической пары: *Кто-то спросил меня, глядя на X: "Как правильнее сказать: "осведомитель" или "доносчик"?"* (С.Лец); во-вторых, употребление разностилевых синонимов: *Да вы всякого быка переживете, не то что мужа. Вон личность-то у вас какая красная - рожа, тоись* (Тэффи). Нередко авторы достигают комического эффекта, используя фигуру накопления синонимов, в том числе и окказиональных: *У иного <...> пишущего даже не скоропись, а борзопись, резвопись, лихопись* (З.Паперный). Иногда применяется градация, содержащихся в близкозначных словах оценочных характеристик: *<...> и оркестр не заиграл, и даже не грянул, и даже не хватил, а именно, по омерзительному*

выражению кота, урезал какой-то невероятный, ни на что не похожий по развязности своей, марш (М.Булгаков). В.Г.Гак, анализируя языковые игры, связанные с варьированием слов, на материале русского и французского языков приходит к выводу: "Несмотря на языковые различия, принципы этого варьирования и стимулы, побуждающие прибегать к нему, весьма сходны в разных языках" [9, с.373].

Применение фигур речи, основанных на лексическом варьировании и нанизывании близкозначных слов, требует вкуса и чувства меры. Вспомним русские пословицы: *Много наговорено, да мало сказано. Не все годится, что говорится.* Злоупотребление фигурами повторения ведет к нарушению легкости, живости и гармоничности слога. Ср. пародию И.Ильфа и Е.Петрова на речи плохих ораторов: *"Надо, товарищи, поднять, заострить, выпятивать, широко развернуть и поставить во весь рост вопросы нашей книжной продукции. Она, товарищи, отстает, хромает, не поспекает, не стоит на уровне".* Необходимо помнить, что речевое мастерство говорящего непосредственным образом связано с умением экономно и уместно использовать средства выразительности. "Избегайте многословия, в смысле пустословия и ненужных повторений," - советовал А.В.Миртов [24, с.10].

Таким образом, язык располагает безграничными возможностями варьированного обозначения понятий и реалий окружающей нас действительности. Умение выбирать из сосуществующих вариантов наиболее точный в смысловом отношении, стилистически и ситуативно уместный и мастерство применения тропов и фигур, служащих для украшения речи, способствует повышению уровня речевой культуры. Ведь высокая речевая культура - это способность "правильно, точно и выразительно передавать свои мысли средствами языка" (С.И.Ожегов).

Список литературы.

1. Todorov T. Tropes et figures \\\ To honor R.Jakobson. Essays on occasion of his seventieth birthday, v.3, The Hague - P., 1964.
2. Зеленецкий К. Исследование о риторике в ее наукообразном содержании и в отношениях, какие имеет она к общей теории слова и к логике. Одесса, 1846.
3. Гиндин С.И. Что знала риторика об устройстве текста?\\

Риторика. Специализированный проблемный журнал. М.: Лабиринт, 1995. - №2. - С.120-131.

4. Москвин В.П. Эвфемизмы: системные связи, функции и способы образования // ВЯ, 2001, №3. - С.58-70.

5. Мерлин В.В. Градация в поэтическом зачине (интонация и семантика) // Проблемы структурной лингвистики (1985-1987). - М.: Наука, 1989. - С.272-286

6. Будагов Р.А. Проблемы развития языка. М.-Л.: Наука, 1965.

7. Гридина Т.А. Языковая игра: стереотип и творчество / Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург, 1996.

8. Санныков В.З. Русский язык в зеркале языковой игры. М.: Школа "Языки русской культуры", 1999.

9. Гак В.Г. Языковые преобразования. - М.: Школа "Языки русской культуры", 1998.

10. Миртов А.В. Умение говорить публично. 3-е изд. - М., 1927. С.10.

Мақалада риторика контексінде ауызша сөйлеуді іске асыру (элокуциялар) арқылы маңызды ролін ойнайтын синонимия қарастырылады. Риториканың синонимия маңыздылығы көптеген зерттеушілермен белгіленген.

Бұл мақалада автор синонимиканы тіл мәнерлігінің әдісі ретінде талдаған. Автор өзіне қойылған міндеттерді табысты орындады. Синонимия сөйлеудің безендіру құралы ретінде мағыналы сипаттама алды деуге болады.

*Садретдинова В.Т.,
магистрант
ЗКГУ им.М.Утемисова*

**ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ
ФУНКЦИИ ЭПИГРАФОВ
В РОМАНЕ Д.Ф.КУПЕРА
"ШПИОН"**

Жанр исторического романа сложился в эпоху романтизма. Новаторство в области построения европейского романа, связанное с утверждением новых принципов исторического романа как жанра, нашло наиболее глубокое выражение в творчестве английского романиста Вальтера Скотта; он обратился главным образом к истории Шотландии и общественных волнений и бунтов в Шотландии и Англии. Параллельно Скотту, опираясь на его художественные достижения, Джеймс Фенимор Купер писал об истории становления независимого государства, республики – Соединенных Штатов Америки. Художественное своеобразие романов в значительной мере связано с использованием эпиграфов как краткого выражения сущности той или иной главы. В них заключен особый подход великих авторов к историческому повествованию, которое они ведут. Цель данной статьи – анализ эпиграфов в романе Д.Ф.Купера "Шпион".

Роль эпиграфа в произведении особая и сравнительно мало изученная – если принять во внимание распространенность этого художественного приема в литературе XVIII-XIX веков.

При анализе эпиграфов следует рассмотреть, как именно выражает эпиграф "тему", "предмет" или "общую настроенность" и из каких источников он взят. Если учесть, что эпиграфов десятки, не обойтись и без определенных статистических выкладок.

В романе Купера "Шпион" 35 глав и столько же эпиграфов, по одному к каждой главе. Все из эпиграфов взяты из произведений английских писателей, за исключением одного – это старинная лапландская любовная песня. Десять эпиграфов из произведений

Шекспира, пять – из Вальтера Скотта, четыре – Дуо, три – Томаса Кэмбелла, по два – у Грея и Голдсмита и по одному – у Уилсона, Томаса Мура, Саути, Краббе, Роукби, Холлека и Фенимор Купера. Эпиграфы различны по своей тематике. Есть эпиграфы, описывающие внешность, человеческие качества или пейзаж, есть ситуативные эпиграфы, предваряющие действие главы, есть сравнения, аналогии, а также эпиграфы, передающие эмоции и чувства.

Рассмотрим эпиграфы, описывающие внешность. Это эпиграфы к главам 1, 4, 12, 34.

В первом, четвертом и тридцать четвертом эпиграфах описывается Харпер, который в последствии окажется Вашингтоном. В первых двух говорится о выдержке, спокойствии, мужестве и силе, которые угадываются во внешности героя. Харпер сравнивается с гордым шотландцем. В последнем эпиграфе Вашингтон предстает перед нами в скромном костюме, выделяясь на богатом фоне окружения. Но, не смотря на его не роскошное одеяние, он был в центре внимания собравшихся, символизируя собой не вычурность и броскость королей, а силу, дающую победы, уважение и почитание, которое они несут с собой.

Глава № 1

Его лицо, спокойствие храня.

Скрывало жар души и тайный пыл.

И, чтоб не выдать этого огня,

Его холодный ум ни страже был, -

Так пламя Этны меркнет в свете дня

Томас Кэмпбелл, "Гертруда из Вайоминга"

Глава № 4

"Лицо таинственного лорда.

Его манеры, облик гордый,

Его осанка и движенья -

Все вызывало восхищенье;

Он был высокий и прямой.

Как грозный замок боевой,

И сколько мужества и силы

Его спокойствие хранило!

Когда случается беда,

Находят у него всегда

Поддержку, помощь и совет,

И хуже наказания нет,
Чем заслужить его презрение”
Принцесса крикнула в волнение:
"Довольно! Это наш герой,
Шотландец с пламенной душой!"

Вальтер Скотт

Глава № 34

Среди сверкающих огней,
Среди шелков и соболей
В костюме скромном он стоял,
И на него смотрел весь зал.

"Дева озера"

В эпиграфе к главе 12 описывается прекрасная нежная дева с сильной натурой. О ком же этот эпиграф? О нежной Фанни, смелой Изабелле или о непреклонной Саре? Скорее всего, это описание подходит ко всем трем девушкам, которые, не смотря на то, что очень разные, все же одинаковы в изображенных качествах.

Глава № 12

Мне эти руки, поднятые к небу,
Напоминают молодые ветви,
Дрожащие от ветра, в летний вечер,
Да, в этой хрупкой, нежной оболочке
Живет могучий, непреклонный дух.
Возвысившись, он ярко озаряет
Прекрасные глаза сияньем неба.

Дуо

Следующие эпиграфы описывают пейзаж: главы 3, 25, 30.

В первом рассказывается о том, как в осеннюю ночь одинокий разносчик – Гарви Берч отправился в путь:

Глава № 3

Осенний ветер, холодом повеяв,
Сорвал последнюю листву с деревьев,
И медленно над Ловманским холмом
Плывет луна в безмолвии ночном.
Покинув шумный город, в путь далекий
Отправился разносчик одинокий.

Уилсон

Во втором описывается американский ландшафт:

Глава № 25

Зефир весны не достигает гор,
Зима заводит с маем долгий спор.
Пустынны скалы без ковра цветов,
И только слышен шторма злобный рев.

Голдсмит

В третьем же говорить о Френсис, о том, как она брела по лесу через холмы, ночью, окруженная страхом и предчувствием беды:

Глава № 30

Затерянный в краю глухом,
Устало я бреду,
Все пусто, все мертво кругом,
И все сулит беду.

Голдсмит

Как и Вальтер Скотт, Фенимор Купер через эпиграфы проводит сравнения с событиями, описываемыми в романе, с героями. Аналогии встречаются в следующих эпиграфах: главы 5, 7, 28, 29.

Глава 5 – капитан Лоутон, сравниваемый с Перси, а го драгуны с ищейками, гонится за беглецом – Генри, но бежит не только сын старика Уортона, бежит и Гарви Берч, спешит и Харпер!

Глава № 5

Сухой песок и грязь болота -
И день и ночь идет охота,
Опасный лес, обрыв крутой, -
Ищейки Перси за спиной.
Пустынный Эск сменяет топи,
Погоня беглеца торопит,
И мерой мерит он одной
Июльский зной и снег густой,
И мерой мерит он одной
Сиянье дня и мрак ночной.

Вальтер Скотт

В эпиграфе к главе 7 проводится параллель между рвущимися на травлю сворами гончих и войсками американских и английских сторон:

Глава № 7

Стоите, вижу я, как своры гончих,
На травлю рвущиеся.

Шекспир, "Король Генрих V"

Эпиграфы глав 28 и 29 намекают на изменение внешности, в первом случае о том, как многолик Гарви Берч; во втором – о переодевании Генри в другой наряд и о его удачном бегстве:

Глава № 28

Сова летает по ночам,
А жаворонок - днем.
Отважный сокол - в небесах.
А голубь - под окном.

Глава № 29

Напялив шляпу на парик,
Пустился Джиллин в путь,
Не думал он, что сможет выигр
Так дело повернуть.

Купер

Подобно многим авторам, у Фенимора Купера есть эпиграфы, предваряющие действие главы, ситуационные эпиграфы. Они предваряют главы 2, 8, 9, 13, 24, 33.

В первом случае угадывается жизнь отца Уортона, смерть его жены и единственная отрада – его две дочери, обо всем этом пойдет речь в самой главе:

Глава № 2

Познал он радость тихой жизни с ней,
Но смолкло сердце, бывшее рядом,
Навек ушла подруга юных дней,
И стала дочь единственной отрадой.

Томас Кэмпбелл, "Гертруда из Вайоминга"

В эпиграфе к главе 8 говорится о результатах битв и войн, о разрушениях и бедах, приносимыми раздорами, независимо от того, будет победа или нет:

Глава № 8

Пожар пылал и меч сверкал,
Так длилось много дней,
И дети в пламени войны
Теряли матерей.
Потеря близких, мор и беды -
Вот какова цена победы

Саути

В следующем эпиграфе мы угадываем Гарви Берча, который

вновь спасается от американской кавалерии, что подробно описывается в главе:

Глава № 9

Окинув горы быстрым взглядом,
Он притаился. Где-то рядом
Раздался вдруг протяжный крик -
Враги спешили, - в тот же миг
Он быстро пересек поляну
И, продолжая неустанно
Бежать, спасаясь от удара,
Достиг долины Юэм-Вара.

Вальтер Скотт

В тринадцатой главе Фенимор Купер описывает трапезу в доме Уортонов, о чем свидетельствует и эпитафия:

Глава № 13

...Я сяду и поем,
Будь даже эта трапеза последней.

Шекспир, "Буря"

В двадцать четвертой главе говорится о смерти Изабеллы, Фенимор Купер берет эпитафию из произведения Томаса Кэмпбелла "Гертруда из Вайоминга", а в 33 – о смерти капитана Лоутона:

Глава № 24

И кажется ему - он на свиданье
И снова слышит голос дорогой,
Он ощущает легкое дыханье
Подруги, отошедшей в мир иной.

Томас Кэмпбелл, "Гертруда из Вайоминга"

Глава № 33

Пусть на твоей, могиле
Всегда растут цветы,
Друзья тебя любили -
Для них не умер ты.

Холлек

Следующая группа эпитафий характеризует качества и действия персонажей. Это эпитафии к главам 6, 14, 15, 17, 20, 22, 26.

В эпитафии к шестой главе славится тот герой, что может победить в себе чувства и эмоции, оставаясь трезвым и рассудительным, не смотря на очарование женской красоты. Намек на Данвуди, на его ослепление Френсис:

Глава № 6

Великими победами своими
Прислав гены навеки полководцы,
Но только тот действительно герой,
Кто, восхищаясь женской красотой,
Способен с ее чарами бороться.

Мур

Эпиграф главы 14 рассказывает о похоронах отца Гарви Берча. Печаль сына, горечь от утраты единственного близкого человека, чья внешность и качества описаны в строках эпиграфа:

Глава № 14

Я не увижу этих локонов седых
И милых сердцу кротких глаз твоих,
Но ты обрел покой - я слез не лью,
Ты в чистой вере прожил жизнь свою,
Ты в бедности доволен был судьбой,
И добротой овевя образ твой

Краббе

В эпиграфе к главе 15 говорится о ревности, о том качестве, что свойственно всем влюбленным. В данном случае рассказывается о Френсис и ее ревности к Изабелле, когда она понимает, что та влюблена в ее жениха:

Глава № 15

Ревнуют не затем, что есть причина.
А только для того, чтоб ревновать.
Сама собой сыта и дышит ревность.

Шекспир, "Отелло"

Когда Гарви Берча захватили в плен американские войска под командованием капитана Лоутона, его охватила паника. Он мог бы рассказать о своем покровителе, о том, во имя чего он живет, однако, он уничтожил записку, на которой Вашингтон написал кем Гарви на самом деле является. "Я сам уничтожил свою единственную возможность на спасение, но *он-то* в конце-концов восстановит мое доброе имя".¹ Эпиграф главы 17 рассказывает о смешанных чувствах Берча, о его желании все рассказать и, тем

¹ Джеймс Фенимор Купер. Шпион, или повесть о нейтральной территории. М., 1989. с.203.

самым, спасти себя от виселицы. Но все же Гарви решил молчать:

Глава № 17

Есть люди, чьи подвижные черты

Не могут утаить движений сердца;
У них надежда, жалость и любовь,
Как в зеркале, находят отраженье
Но трезвый опыт учит нас скрывать
Тепло души за маской лицемерной,
Необходимой в этом мире лживом.

Дуо

Некоторым мужчинам свойственно коварство и искушение, которое они успешно применяют по отношению к женщинам. Об этом говорится в эпиграфе к главе 20, в которой Уэлмир соблазняет Сару; а также в главе 22, в которой все карты открываются, и обнаруживается истинное лицо Уэлмира, далеко не честного и благородного, к тому же уже женатого полковника:

Глава № 20

На похвалы, на лесть ее ловите,
Чернавка божьим ангелом зовите, -
На то Мужчине и дается речь,
Чтоб мог он в сети женщину завлечь.

Шекспир, "Два веронца"

Глава № 22

Заставь навек умолкнуть тяжкий стыд,
Будь вероломным, вкрадчивым и лстивым
И в добродетель преврати порок.

Шекспир, "Комедия ошибок"

Последний эпиграф данной группы можно было бы отнести и в следующую группу эпиграфов – эмоциональную, однако в нем описываются и качества помимо эмоций. Подразумевается полковник Синглтон, отец Изабеллы, вынужденный судить Генри Уортона за шпионаж. О его колебаниях при выносе приговора над человеком, семья которого ухаживала за его дочерью и похоронила ее. О его внутренней борьбе с чувствами и долгом:

Глава № 26

От страха не бледнели эти щеки,
И руки огрубели от оружия,
Но твой рассказ, правдивый и печальный,
Меня гнетет и мужества лишает.

Я весь дрожу от странного озноба,
И слезы по моим глубоким шрамам
Бегут из глаз солеными ручьями.

Дуо

Следующая группа эпитафий – это эмоциональные эпитафии:
главы 10, 11, 16, 18, 19, 21, 23, 27, 31, 32

В главах 10 и 11 печаль и горе охватывают читателя – умирает отец Гарви Берча, единственный человек, которому Гарви мог полностью открыться, с которым он мог освободить свою душу от тяжести судьбы. И не смотря на причитания Кэти Хейнс (эпитафия к главе 11), легче не становится, на душе все тот же камень и выхода эмоциям нет:

Глава № 10

Когда душа отходит в мир иной
И закрываются глаза навеки,
Душа взывает к жалости людской
И просят слез закрывшиеся веки.

Грей

Глава № 11

О горе! Горький, горький, горький день!
Плачевный, самый горький день из всех,
Какие приходилось видеть мне!
Проклятый, страшный, ненавистный день!
Нет, мир не знал таких ужасных дней.
О горький день! О горький день!

Шекспир

Хмельной обед у Бетти Фленеган проходит весело, шумно и с песнями – эпитафия к главе 16:

Глава № 16

Бокалами, полными до ободка,
В бокалы ударим, ребята.
Солдат не младенец, а жизнь коротка,
За ваше здоровье, солдаты!

Шекспир, "Отелло"

Эти слова объясняют и оправдывают громогласную попойку в "Собственном Отеле Элизабет Фленеган". Известно, что не смотря на патриотизм, солдатам порой хотелось побросать ружья, да и уйти на все четыре стороны. Однако сам Вашингтон пообещал бойцам за независимость бессмертие и жалование, а также добрую

чарку виски. И как говорится в песне, которую исполнял капитан Лоутон:

Пускай стаканы звенят, звенят,
Пускай стаканы звенят.
Опасность близка,
А жизнь коротка,
И выпить хочет солдат.
Пускай вино течет в стакан,
Сегодня пей и пойн,
Сегодня весел ты и пьян,
А завтра - снова в бой.
Сражаясь каждый день с врагом,
Не знаем мы, когда умрем.

В главе 18 описывается суд над скиннерами – эпиграф 18, о справедливости наказания. Капитан Лоутон приказал выпороть бандитов: "... а теперь восстановим справедливость. Мы заплатили вам за поимку шпиона, но накажем вас за поджоги, грабежи и убийства. Хватайте их, ребята, и всыпьте каждому по сорок горячих".²

Глава № 18

О, Даниил здесь судит! Даниил!

Почет тебе, о мудрый судия!

Шекспир, "Венецианский купец"

Эпиграф к главе 19 предваряет события в главе. Ссора между Френсис и Данвуди, причина ревность и сомнения. Но кто же должен отступить и пойти на встречу? Френсис восклицает: " Я недостойна вас, даже если бы имела право на ваше сердце. Такая робкая, слабая девушка, как я, не может дать вам счастья. Да, Пейтон, вы родились для великих и славных дел, отважных, блистательных подвигов, и вы должны соединить свою судьбу с подругой, похожей на вас, – с такой, что способна побороть в себе женскую слабость".³ Не схожи ли ее слова со словами Марии Мироновой, которая также чиста и во имя счастья своего возлюбленного готова отказаться от него и простить?

² Джеймс Фенимор Купер. Шпион, или повесть о нейтральной территории. М., 1989. с. 210.

³ Джеймс Фенимор Купер. Шпион, или повесть о нейтральной территории. М., 1989. с. 225.

Глава № 19

Сомненья наполняют грудь,
От скорбных мыслей не уснуть,
Остаться - смерть, уйти - безумье,
Скорее прочь, оставь раздумья.
Лапландская любовная песня

Эпиграф главы 21 рассказывает о счастливом согласии старшей дочери Уортон Сары выйти замуж за полковника Уэлмира, а в эпиграфе к главе 23 говорится об отчаянии и безумстве бедной девушки, когда она узнает о том, что ее возлюбленный – лжец и лицемер:

Глава № 21

О Генри, если, ты попросишь,
Как мне противиться судьбе?
Как мне согласьем не ответить
И руку не отдать тебе?
"Уорквортский отшельник"

Глава № 23

Настало время для печали,
Поблекли светлые черты.
Увы, цветы весны увяли,
Исчезли юные мечты!
О, как жесток
Судьбы поток,
О, как изменчивы года!
Неужто все покинут скоро
Ее, лишенную опоры,
Покинут навсегда?
"Грот Дианы"

Строчки из произведения Шекспира "Мера за меру", используемые Фенимор Купером в качестве эпиграфа к главе 27 передают переживания семейства Генри, когда тому вынесли обвинительный приговор и назначили наказание – казнь:

Глава № 27

Что? Не было отмены приговора,
И Клавдио умрет?
Шекспир, "Мера за меру"

Слова Френсис, сказанные в главе 31 перекликаются со словами в эпитафии. "Постойте, Пейтон! Я не могу произнести торжественный обет с нечистой совестью. Я видела Генри после побега и знаю, что для него важнее всего выиграть время. Вот вам моя рука. Если вы, зная, какие последствия может повлечь задержка, не оттолкнете ее, я добровольно даю ее вам"⁴.

Глава № 31

Прочь, лицемерье робкое! На помощь

Приди ко мне, святое простодушье!

Твоей женой я стану, если ты

Меня захочешь взять.

Шекспир, "Буря"

Эмоциональные строки эпитафии к главе 32 рассказывают о смерти главаря банды скиннеров. Избегав казни среди американцев, скиннеру не удалось сохранить свою жизнь и в руках англичан, к которым тот хотел перебраться. Офицер "ковбоев" не стал долго возиться с бандитом, посчитав, что такой перебежчик не достоин и краткого разговора:

Глава № 32

Последнего лишен он слова -

Веревка для него готова!

Роукби

Заключительная глава предваряется эпитафией, который подытоживает и весь роман:

Глава № 35

В деревне этой и права и честь

Умеют от тирана защищать,

И скромный Кромвель здесь,

Должно быть, есть,

И Мильтон, не умеющий писать.

Грей

Мы понимаем, что и через годы, а именно спустя 33 года, с приобретением независимости в мире остались главные герои, они живы. Гарви узнает о судьбе семейства Уортонов, Данвуди и Фанни. Все говорит о том, что жизнь с последней страницей повествования не заканчивается. На место скромного Кромвеля

⁴ Джеймс Фенимор Купер. Шпион, или повесть о нейтральной территории. М., 1989. с. 374.

придет новый Кромвель, а также родится новый Мильтон. И все вновь и вновь пойдет по спиральной жизни, очерчивая судьбы мироздания...

Дж. Ф. Купердің «Шпион» атты романындағы
В. Т. Садретдинованың «Эпиграфтардың керкемөдебиеттік
қызметтері» мақаласында эпиграф қызметтері терең тұжырым
жасалады. Автор онда эпиграфтардың ағымнан алынғандығын,
олардың тақырыптары жалпы көңіл-күйді қарастырған.

УДК 81'367.626:811.411.21

Санжаров А.А.,
преподаватель
ЗКГУ им. М. Утемисова

К ВОПРОСУ О ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

1. Определение местоимения как части речи в арабской грамматической традиции

Уже в глубокой древности люди обращали внимание на то, что слова, которыми они пользовались в своем родном языке, ведут себя в речи по-разному. Одни слова называют предметы, другие – действия, процессы, третьи – качества, свойства предметов. Одни слова склоняются по падежам, другие изменяются по лицам и временам и т.д. Эти наблюдения, которые были отмечены древнеиндийскими и древнегреческими грамматистами, дали им основание для выделения двух отчетливо выраженных разрядов слов – имени и глагола. Аристотель (384-322 до н.э.) выделял три части речи – имена, глаголы и союзы.

В эллинистическую эпоху, в III-II вв. до н.э., сложилась так называемая александрийская школа грамматики, которая в лице ее представителя Аристарха Самофракийского (ок. 217-145 до н.э.)

разработала классификацию, состоящую из 8 частей речи: имени, глагола, причастия, артикля, местоимения, предлога, наречия и союза [2, с. 99]. В основу деления слов на классы была положена совокупность семантических и грамматических признаков и их соответствие логическим категориям. Эта последняя классификация с некоторыми изменениями вошла в европейские грамматические системы средних веков и не возбуждала никаких сомнений до середины XIX в. (В современных греческих грамматиках различают 10 частей речи [6, с. 21]).

Так как авторитет Первого Учителя (т.е. Аристотеля) в арабском мире был весьма высок, именно его классификация частей речи была принята для традиционной арабской грамматики (علم النحو), арабские ученые делят все слова на три разряда: глагол (الفعال), имя (الاسم) и служебные (неизменяемые) частицы (الحرف). الكلمة: لفظ وضع لمعنى مقرب، وهى منحصرة في ثلاثة أقسام: اسم وفعل وحرف، لأنها إما أن لا تذل على معنى في نفسها، فهي (الحرف) أو تذل على معنى في نفسها، واقترن معناها بأحد الثلاثة، فهي (الفعل)، أو تذل على معنى في نفسها ولم يقترن معناها بأحد الأزمنة، فهي (الاسم)

[13, с. 5]. Синтаксически местоимения функционируют так же, как существительные или прилагательные, поэтому традиционная арабская грамматика относит их к разделу «Имя» [5, с. 372].

Впоследствии, под влиянием арабской культуры, данная классификация частей речи была автоматически перенесена в грамматику мусульманских народов (тюрков, персов и т.д.), т.е. в языки с совсем другой грамматической структурой. Так, например, Ибн Сина писал, что: «Любое единичное слово является либо именем (нам), либо глаголом (кунниш), либо частицей (харф)» [1, с. 75].

В татарских грамматиках, написанных в конце XIX века, рассматриваются 3 части речи. Они написаны под влиянием арабских грамматик, что подтверждается, во-первых, использованными в них арабскими терминами: *näxi, sarif, kälimä, sarab, adüt, xäref, isme zamir* и т.д., во-вторых, трактовкой некоторых грамматических явлений по образцу арабских, так, например, положениями о трех частях речи (*isem, fiğel, xäref*), о разрядах имен (*isme zat, isme sıfat, isme ğädät* и т.д.), о отдельных и слитных местоимениях, о глагольных формах и т.д.

В грамматике К. Насыри говорится о трех частях речи. Это – имя (*isem*), глагол (*fiğel*) и частица или служебные слова (*xäref*).

Хотя под именем он имеет в виду имя существительное (*isime älzar*), имя прилагательное (*isime äl sıfat*), имя числительное (*isime ğadād*) и местоимения (*isime zamir*), однако никакого разграничения между ними не проводит.

Дж. Валиди указывает на три части речи: имя, глагол и связка (*elemtä*). Он прямо заявляет, что подобное деление сделано по образцу арабских грамматик: "*Ġaräplär süzne (kälimäne) isem, fiġel, xäref dip öçkä bülep yörtälär. Bu bik esash ber bülem... Tatarda da suzlärne törlärsä ayırġanda esas itep şunu alırġa turı kilä*" («Арабы делят слова на три: имя, глагол, буквы. Это очень обоснованное деление. И в татарском при делении слов на группы нужно основываться на этом») [16].

Наиболее распространенная в современном языкознании формулировка определяет местоимение, как «часть речи, включающая слова, которые в отличие от слов знаменательных не обозначают предметов, их признаков, количества или порядка по счету, а лишь указывают на них» [9, с. 125]. Так все местоимения в двойственном числе, без всяких сомнений, указывают на количество равное двум. Местоимения во множественном числе в разных языках могут использоваться в определенных ситуациях, как стилистический вариант, для указания на одну персону. Местоимения в единственном числе указывают на количество предметов равное единице, исключение (единственное известное нам) составляет арабское местоимение *هي* (*она*), которое в анафорической конструкции может указывать на имя, обозначающее множество вещей, предметов, явлений и т.п., но не людей [7, с. 23]. В данном случае, местоимение *هي*, противопоставленное местоимениям *هْمْ، هُنَّ* (*они* мужского и женского рода) и *هُوَ* (*он*) указывает на принадлежность подразумеваемого множества к определенному классификационному разряду.

Во многих языках имена по своим грамматическим связям с другими словами делятся на одушевленные и неодушевленные, разумные и неразумные, на людей, животных, вещи и т.д. [4, с. 118]. Так в русском языке выделяется «грамматическая категория одушевленности, противопоставляемая категории неодушевленности, которые лежат в основе разделения имен существительных на два разряда в зависимости от формы винительного падежа множественного числа всех родов и винительного падежа единственного числа мужского рода» [9, с.

174]. Грамматически это также выражается формой вопросительно-относительного местоимения (союзного слова): *кто, что* и т.д.

В английском языке местоимения также имеют особые формы для выражения одушевленности – неодушевленности [3, с. 41].

Таким образом, в языках разной структуры, местоимения имеют свою специфику по всем пяти признакам имени (одушевленность/неодушевленность, род, число, состояние, падеж), к которым у них прибавляется еще один – лицо (شخص). Именно местоимения приносят его в именную синтаксис, и позволяют осуществлять согласование в лицах, выполняя функции эквивалента имени (соответствующего рода и числа). За счет того, что местоимения обладают категорией лица, они могут сочетаться с другими именами, которые его не имеют, соединяя их с глаголом [11, с. 96]. Если европейская филология традиционно выделяет местоимения как отдельную часть речи, т.е. в виде особого раздела слов, отличающихся по своей семантике, а также в значительной степени по морфологии, то арабские грамматисты, следуя своей системе, не выделяют местоимения в особый раздел. Общего названия, соответствующего термину «местоимение», у них нет. Каждую группу слов, относимых нами к тому, что мы считаем разрядами местоимений, арабские ученые рассматривают самостоятельно, как подразделения раздела «Имя». С этим можно не соглашаться, но категория «часть речи» не является неким абсолютom, она условна и имеет исключительно научное происхождение. Это определяет ее умозрительный характер: она отражает способ деления слов на классы по очень обобщенным признакам. Поскольку понятие «часть речи» появилось в науке задолго до того, как было разработано четкое представление о языковой системе, противопоставленной речи, то признаки выделения этой категории являются приблизительными и во многих конкретных случаях недостаточно четкими. Это вызвано тем, что основанием для выделения частей речи стали основные свойства полнозначных знаменательных слов. Местоимения отличаются от этих слов отсутствием лексического значения в семантической структуре, их план содержания складывается из грамматических значений. Это делает местоимения очень непохожими во всех отношениях даже на те слова, вместо которых они используются в речи. Из всего изложенного напрашивается вывод, что местоименный класс требует дальнейшего изучения и

систематизации в свете новых лингвистических технологий [10, с. 3-4].

Итак, традиционно включая местоимения в раздел «Имя», арабские грамматисты выделяют:

«имя слова, скрытого в мыслях» (الإِسْمُ الْمُضْمَرُ), или «имя подразумеваемое» (الضَّمِيرُ), т.е. личное местоимение, которое иногда называется также «слово-прозвище», «слово-заменитель другого имени» (كِنَايَة);

«имя указательное» (إِسْمُ الْإِشَارَةِ), т.е. указательное местоимение;

«имя соединительное» (إِسْمُ الْمُوَصُولِ), т.е. местоимение относительное;

«имя вопросительное» (إِسْمُ الْإِسْتِهَاَمِ), т.е. вопросительное местоимение.

2. Личные местоимения (раздельные и слитные)

Личные местоимения – это местоимения, заменяющие слова, обозначающие одушевленных лиц: «я, мы, ты, вы, он, она, они», неодушевленные предметы: «он (стол), она (школа)», а также абстрактные имена: «это, всё, то, что-то» и др. Они имеют грамматические категории рода, числа и падежа, выраженные формой местоимения например: أَنَا نَحْنُ أَنْتَ أَنْتُمْ أَنتِ أَنْتُنَّ هُوَ هِيَ هُمَا هُنَّ هُنَّ

Личные местоимения в арабском языке делятся на:

а) раздельные (ضَمِيرٌ مُتَفَصِّلٌ), выступающие в фразе в качестве отдельных слов;

б) слитные (ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ), присоединяющиеся к предшествующему глаголу либо имени (или предлогу) и образующие вместе с ним одно слово. Они также называются местоименными суффиксами, или суффиксированными местоимениями [5, с. 372].

Местоимения в арабском языке различают три лица:

1-е: مُتَكَلِّمٌ «говорящий», т.е. я, мы;

2-е: مُخَاطَبٌ «тот, к кому обращаются с речью», т.е. ты, вы (мужского и женского рода);

3-е: غَائِبٌ «отсутствующий», т.е. он, она, они.

Морфологически роль в процессе коммуникации выражена следующим образом: неучастник акта коммуникации هـ, участник أن +, участник слушающий ت.

Местоимения отличаются многофункциональностью. Личные раздельные и слитные местоимения в косвенных падежах образуют

многочисленные грамматические синтаксические конструкции, позволяющие значительно упростить построение предложения и избежать многократного повторения одного и того же имени.

В именительном падеже (категория رفع) личные местоимения выступают как самостоятельные слова и пишутся раздельно. Эти местоимения употребляются исключительно в качестве подлежащих либо сказуемых именного предложения, например: مَاتَتْ أُمُّهُمَا وَهُمَا صَغِيرَانِ

[15, с. 9] «Их мать умерла, когда *они* были маленькими», (буквально «Умерла их мать, а *они* (двое) – маленькие»).

В косвенных падежах личные местоимения присоединяются к соответствующим словам (имени, глаголу, предлогам, союзам, частицам) и пишутся слитно, например: [15, с. 9] وَكَانَ مُطِيعًا لِأَبِيهِ بَرًّا بِهِ «И он слушался *своего* отца и был почтителен *с ним*».

Слитные местоимения выполняют функцию косвенных падежей личных местоимений, а именно:

при глаголе – функцию винительного падежа (категория نصب), например: دَعَتْ اللَّهَ يَوْمًا أَنْ يَرْزُقَهَا ابْنَةً [14, с. 3] «Однажды, молилась она, чтобы послал *ей* Аллах дочку».

при имени и предлогах – функцию родительного падежа (категория جر), обычно в значении притяжательности, например: [там же] وَاسْتَجَابَ اللَّهُ لِدَعَائِهَا «И ответил Аллах на *ее* мольбу».

Как было отмечено выше, общего названия, соответствующего термину «местоимение» в арабских грамматиках нет, и хотя в них употребляется слово ضَمِيرٌ, которое традиционно переводят на русский язык как «местоимение», его нельзя рассматривать как полный аналог данному термину в традиционном понимании, т.е. **часть речи – отдельное слово**. Значение термина ضَمِيرٌ – **подразумеваемое**.

Арабская традиционная грамматика рассматривает личное местоимение как грамматическую категорию, выполняющую особую роль своеобразного агента глагола в именном синтаксисе и служащую в построении предложения передаточным звеном от глагола к имени.

الأسماء كلها معربة ما عدا الفئات الآتية: الضمان، مثل: هو، هم، أنت، أنتم، أنا، ذهبت، قالوا [12, с. 5]. В данном примере, последние два слова – глаголы, но доктор Ф. Абд ар-Рахим включает их наряду с личными местоимениями в группу ضَمِيرٌ, словоизменительной категории رفع, т.к. слова типа قالوا، ذهبت, «ты ушла, они сказали» в арабском языке

представляют собой предложения, состоящие из одного слова, в которых личной формой глагола выражено сказуемое вместе с местоименным подлежащим [5, с. 456-457]. То есть аффиксы – показатели лица субъекта представляют собой слитную форму личных местоимений в именительном падеже.

Таким образом, хотя арабская традиционная грамматика использует такое понятие, как «части речи», она рассматривает все слова не изолированно, а в зависимости от их синтаксических функций.

Рассмотрим функции личных местоимений на примере 108-й суры *الكوثر* (إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَىكَ الْكَوْثَرَ وَآخِرُكُمْ إِلَهُكُمْ إِنَّ أَكْثَرَكُمْ ذُكْرًا وَإِنَّا لَآغْنِي عَنْكَ الْكَوْثَرُ) (воистину *мы* даровали *мы* тебе изобилие)

- 1) личное слитное местоимение;
- 2) первичное слово الله (Аллах);
- 3) 1-е лицо, мн. число, винительный падеж (категория نصب);
- 4) функция дейксиса;
- 5) в предложении выполняет функцию подлежащего (частица

إن ставит подлежащее в винительный падеж [5, с. 421]). Употребление местоимения 1-го лица множественного числа в Коране в данном значении рассматривается в атеистической литературе как утверждение о многочисленности богов. Выше уже упоминалось о том, что местоимения во множественном числе могут использоваться как стилистический вариант, для указания на одну персону, так 1-е лицо множественного числа может употребляться вместо 1-го лица единственного числа для выражения скромности, возвеличения и т. д. (так называемое “множественное авторское”, “множественное величия” и т. д.) [9, с. 389].

إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَىكَ الْكَوْثَرَ (воистину *мы* даровали *мы* тебе изобилие)

- 1) личное слитное местоимение;
- 2) первичное слово الله;
- 3) 1-е лицо, мн. число, именительный падеж (категория رفع);
- 4) функция дейксиса;

5) в предложении выполняет функцию подлежащего. В данном предложении используется форма ن вместо нормативной نَا, так как укороченный алиф регулярно используется в Коране в личном местоимении 1-го лица множественного числа, слитном для словоизменительного значения رفع, если за ним следует слитное местоимение в функции прямого дополнения [8, с. 385]. Избыточность конструкции (повторение местоименного субъекта

мы) объясняется наличием модальной частицы *إِنَّ*, выражающей отношение говорящего к передаваемой информации как достоверной, истинной.

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ (воистину мы даровали мы тебе изобилие)

- 1) личное слитное местоимение;
- 2) первичное слово *إِنْسَانٌ* (человек);
- 3) 2-е лицо, ед. число, винительный падеж (категория *نصب*);
- 4) функция дейксиса;
- 5) в предложении выполняет функцию дополнения.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ (так помолись Господу *твоему* и заколи [животное])

- 1) личное слитное местоимение;
- 2) первичное слово *إِنْسَانٌ*;
- 3) 2-е лицо, ед. число, родительный падеж (категория *جر*);
- 4) функция дейксиса;
- 5) в предложении выполняет функцию определения.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (ведь ненавистник *твой* он бездетный)

- 1) личное слитное местоимение;
- 2) первичное слово *إِنْسَانٌ*;
- 3) 2-е лицо, ед. число, родительный падеж (категория *جر*);
- 4) функция дейксиса;
- 5) в предложении выполняет функцию определения.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (ведь ненавистник твой *он* бездетный)

- 1) личное раздельное местоимение;
- 2) первичное слово *شَانِئٌ* (ненавистник);
- 3) 3-е лицо, ед. число, именительный падеж (категория *رفع*);
- 4) функция анафоры;
- 5) в предложении выполняет функцию *местоименной связи*.

В тех случаях, когда подлежащее и сказуемое определены, они связываются между собой посредством местоимения 3-го лица [5, с. 466].

Анализ данной суры позволяет сделать следующие выводы: слитные личные местоимения используются значительно чаще раздельных (5:1). В большинстве случаев местоимения в тексте используются в функции дейксиса, что, на наш взгляд, объясняется краткостью данного текста, отсутствием в нем сложных предложений, а также синтаксическими особенностями арабского глагольного предложения.

Литература:

1. Абу Али Ибн Сина. Избранные произведения. Т. 1. Душанбе, 1980
2. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. Москва, 1989
3. Барабаш Т.А. Грамматика английского языка. Москва, 1983
4. Гранде Б.М. Введение в сравнительное изучение семитских языков. Москва, 1998
5. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом отношении. Москва, 1998
6. Игропулу В. Грамматика греческого языка. Афины, 1996
7. Лебедев В.В. Арабская грамматика. Москва, 2003
8. Лебедев В.В. Учись читать Коран по-арабски. Часть 3. Москва, 2002
9. Розенталь Д.Э. Теленкова М.А., Словарь-справочник лингвистических терминов. Москва, 1985
10. Урунова Р.Д. Очерк по истории формирования системы русских местоимений в функциональном аспекте. Уральск, 2005
11. Чернов П.В. Справочник по грамматике арабского литературного языка. Москва, 1995
12. الدكتور ف. عبد الرحيم. دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الجزء الثالث. المدينة، ١٤٢٢هـ
13. الهداية في النحو لطلاب العلوم الإسلامية. المدينة، ١٤٠١هـ
14. زكريا محمد. نقلة. رام الله، ١٩٩٩م
15. علي الطنطاوي. قصة الأخوين. دمشق، ١٤٠١هـ
16. Tatar teleneñ sarfi, доступно на <http://tugan-tel.noka.ru>

Бұл лингвистика саласындағы қызықты да маңызы бар мақалалардың бірі: араб тілінің грамматикасында қалыптасқан жіктеу есімдігін жүйелеуді үйренудегі тәсілдер еуропалық филологтардың көзқарастарымен салыстырмалы түрде келтіріледі.

*Салауатова А.М.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ИЗ ОПЫТА АНАЛИЗА ПАРАЛЛЕЛИЗМА В НАУЧНОЙ РЕЧИ

Синтаксический параллелизм довольно подробно изучался на материале самых разных стилей и жанров. К изучению этого явления лингвисты подходили с разных точек зрения.

Так, И.А. Пуленко рассматривает экспрессивность публичной речи через синтаксический параллелизм и порядок слов. Материалом послужила публичная речь и очерки деятелей ФКП (французской коммунистической партии). Особенности синтаксического параллелизма были рассмотрены ею на уровне простого и сложного предложений; СФЕ и текста. Соответственно автор работы выявляет параллельную организацию малых форм (микропараллелизм) и крупных форм (макропараллелизм). Микропараллелизм был исследован на уровне простого предложения. Макропараллелизм — на уровне сложного предложения, в частности, бессоюзного сложного, сложносочинённого и сложноподчинённого предложений. Что же касается порядка слов как экспрессивного средства в создании параллельных структур, то анализу подвергаются структуры, содержащие инверсию, т.е. обратный порядок слов. И.А. Пуленко подчёркивает, что параллельно оформленные структуры, усиленные инверсией, способствуют адекватному восприятию текста публичной речи, повышают её экспрессивность. [4]

Г.Н. Червакова изучает синтаксический параллелизм на материале немецкой художественной публицистики, исходя из четырёх основных, по её мнению, критериев:

- 1) признак расположения параллелизма в контексте;
- 2) коммуникативный признак, т.е. цель высказывания с подвидом по типу повторяемости модели;

3) структурный признак, т.е. степень структурного тождества компонентов фигуры параллелизма;

4) семантический признак, т.е. характер смысловых связей компонентов фигуры.

По месту расположения автор работы выделяет *контактный*, *дистантный* и *рамочный* параллелизм. Наиболее распространённым она считает контактный вид параллелизма. По коммуникативному признаку она выделяет параллелизм повествовательных, вопросительных и побудительных предложений и отмечает преобладание параллелизма повествовательных предложений в исследованных произведениях. В отношении степени структурного тождества компонентов фигуры Г.Н. Червакова различает *полный параллелизм* и *вариативный параллелизм*. [9] Полный параллелизм возникает при осуществлении трёх факторов: соответствия количества членов предложений, равных синтаксических отношений между ними и порядка слов. При несоответствии одного из факторов возникает вариативный параллелизм, который проявляется в изменении порядка слов, усечении модели и расширении модели. По семантическому признаку автор диссертации выделяет следующие смысловые отношения: 1) интенсификацию высказывания; 2) синонимичный способ выражения; 3) объединение нескольких высказываний в единое целое; 4) противопоставление, как наиболее распространённая основа семантических связей между компонентами фигуры.

Синтаксический параллелизм также изучался на материале фольклорных поэтических текстов второй половины 19-20 вв. И.А. Рабчинской.[5] По её мнению, в качестве одного из возможных способов структурного оформления сложных предложений выступают следующие характеристики параллелизма: одинаковое грамматическое членение компонентов конструкции, одинаковый порядок следования грамматических членов, тождество структурных моделей всех предикативных единиц, объединённых в составе сложного предложения.

Синтаксический параллелизм рассматривался М.А. Овсянниковой как средство грамматического соединения предложений в бессоюзном комплексе. Исследование бессоюзных синтаксических комплексов проводилось на материале немецкой художественной литературы, публицистики и научно-технических

текстов. Рассматривая параллелизм как грамматическое соединительное средство связи частей бессоюзного комплекса, она приходит к выводу, что эта связь осуществляется с помощью параллельно расположенных соотносительных слов, антонимов, лексического повтора, местоимений, стоящих в начале предложения.[3]

Р.В.Склярченко проводит лингвостилистическое исследование синтаксического параллелизма на двух уровнях: *микропараллелизма* и *макропараллелизма*. В изучении данного явления ею вводятся такие понятия, как часть и целое, аддитивность/неаддитивность, три типа симметрии (зеркальная, переносная и винтовая). В работе показана роль грамматических, лексических и структурно-семантических факторов в образовании единств синтаксического параллелизма, рассмотрены языковые средства создания экспрессивной насыщенности как микропараллелизма, так и макропараллелизма. Ею определяются информативные возможности семантико-структурных единств макропараллелизма, организованных параллельно оформленными структурами с разной функциональной направленностью. Особое внимание уделяется установлению логико-смысловой общности параллельно оформленных составляющих в единствах синтаксического макропараллелизма с учётом их текстообразующих свойств. [7]

Н.М.Разинкина [6] изучает языковую специфику функционального стиля научной прозы с помощью синтаксического параллелизма на материале английских научных текстов, в частности, журнальных статей естественнонаучного и гуманитарного профиля. Проведя исследование, лингвист приходит к выводу о том, что современная английская научная проза использует параллелизм для перечисления, сопоставления и противопоставления. Также она отмечает, что параллелизм может организовать *микропараллелизм*, т.е. повтор какого-то одного члена предложения и *макропараллелизм*, т.е. повтор синтаксических структур ряда самостоятельных или ряда придаточных предложений. Параллелизм также может использоваться для организации такого крупного речевого отрезка высказывания, как абзац. Современная английская проза использует как полный, так и неполный параллелизм. Полный параллелизм употребляется, в основном, для выражения авторских оценочных характеристик.

Параллелизм может сопровождаться лексическим повтором, повтором синонимичных и антонимичных лексических средств, а также соединяться с такими синтаксическими стилистическими приёмами организации высказывания, как антитеза, хиазм, инверсия, нарастание.

В своей работе Г.Я. Солганик, изучая синтаксические связи между самостоятельными предложениями на материале современной русской публицистики, даёт классификацию параллельных синтаксических связей. Он, в частности, выделяет параллельную связь, параллельную анафорическую связь и параллельную эпифорическую связь. Параллельную связь он, в свою очередь, подразделяет на параллельную связь с прямым порядком слов и параллельную инверсивную связь. Параллельную анафорическую – на предложения с анафорическим подлежащим, второстепенными членами, вводными словами и др. Параллельная эпифорическая связь, подчёркивает автор работы, встречается сравнительно редко. [8]

И.М. Астафьева на материале современного английского языка создала классификацию видов синтаксического параллелизма, которая строится на основе структурного признака. Согласно данному признаку она выделяет три основных вида: полный, неполный и обратный параллелизм. По мнению И.М. Астафьевой, существуют три условия параллельности конструкции. Параллельные конструкции должны содержать одинаковое количество членов, одинаковое отношение членов внутри параллельных конструкций, одинаковый порядок слов во всех конструкциях синтаксического повтора. При соблюдении всех трёх условий параллельности параллельная конструкция образует полный параллелизм. При нарушении одного из условий параллельности наблюдается неполный параллелизм. В зависимости от того, какое из трёх условий нарушено, И.М. Астафьева подразделяет неполный параллелизм на неполный параллелизм с распространением, неполный параллелизм с усечением, неполный параллелизм с несовпадением синтаксических функций членов параллельных конструкций и обратный параллелизм. При обратном параллелизме происходит сочетание прямого порядка слов одной конструкции и полной инверсии другой (полный обратный параллелизм) и сочетание прямого порядка слов одной конструкции и частичной инверсии

другой (неполный обратный параллелизм).

По месту расположения параллельных конструкций в ткани произведения И.М. Астафьева выделяет последовательный параллелизм, расчленённый параллелизм, синтаксический зачин, синтаксическую концовку и синтаксическое обрамление. Стилистическое использование приёма параллелизма выявляется на основе сопоставления стиля научной прозы и стиля художественной речи. В частности, в стиле научной прозы параллелизм используется для сравнения тех или иных понятий, обозначаемых в виде символов или формул, при перечислении определённых данных, при необходимости в краткой и чёткой форме изложить материал. Проанализировав работы, относящиеся к стилю научной прозы, автор работы приходит к выводу, что параллелизм употребляется с целью облегчения понимания, достижения краткости и чёткости изложения, сопоставления и обобщения отдельных фактов и явлений, доказательства определённой мысли. [1]

Проанализировав все эти работы, мы приходим к выводу, что синтаксический параллелизм употребляется: для придания экспрессивности публичной речи; в качестве средства связи в бессоюзном комплексе; в функции противопоставления, уточнения, сопоставления, а также для сравнения и перечисления; как средство структурного оформления сложных предложений; в виде средства синтаксической связи между самостоятельными предложениями.

Более приемлемыми, на наш взгляд, мы считаем критерии параллелизма, на которых основана работа И.М. Астафьевой, так как они ясно и чётко определяют параллелизм. Вслед за ней мы исследуем материал, исходя из трёх признаков выделения синтаксического параллелизма:

- 1) количество членов в структуре;
- 2) отношения между членами;
- 3) порядок слов.

Материалом нашего исследования является монография на научно-лингвистическую тему признанного стилиста Д. Кристалла «Prosodic systems and intonation in English».[10] Рассмотрим материал на примере нескольких предложений, включающих параллельные структуры.

Either a certain number of psychological traits are taken as given, and corresponding vocal effects plotted; or a range of vocal effects is

taken as given, and corresponding psychological traits plotted.

Параллелизм в данном высказывании является ярким примером организации сложного предложения, чтобы быть точнее, сложносочинённого предложения с парным союзом *either...or*. Параллельные конструкции создают неполный параллелизм, так как нарушено первое условие параллельности (одинаковое количество членов во всех параллельных конструкциях повтора). В первой части конструкции количество членов достигает 16, тогда как во второй части – 15. Подлежащее *number* в первой части высказывания уточняется определением *certain*. Соблюдены второе (одинаковые синтаксические отношения членов параллельных структур) и третье (одинаковый порядок слов) условия параллельности структур. Обе части сложносочинённого предложения, имеющие одинаковые отношения между их членами, а именно подлежащие (*a certain number of psychological traits* и, соответственно, *a range of vocal effects*), сказуемые (*are taken* и *is taken*), обстоятельства образа действия (*as given* и *as given*) осложняются параллельными причастными оборотами, присоединяемыми союзом *and*.

Конструкция характеризуется одинаковым порядком слов, в данном случае прямым порядком слов, в котором подлежащее предшествует сказуемому, сказуемое – второстепенным членам предложения.

Рассмотрим другой пример:

This difference does not correlate with differences in linguistic form – but it does correlate with a contextual difference: voice is related to ‘normal’ or ‘unmarked’ context, whisper to what may be termed ‘conspiratorial’ context.

Данная параллельная конструкция является усложнённой конструкцией с независимым параллелизмом. Конструкция усложнена тем, что в пределах сложного предложения независимо друг от друга расположены две конструкции с синтаксическим повтором. Высказывание, заключённое в первой конструкции

a) *This difference does not correlate with differences in linguistic form – but it does correlate with a contextual difference...*

имеет определённые семантические связи с высказыванием, заключённым во второй параллельной конструкции:

b) *... voice is related to ‘normal’ or ‘unmarked’ context, whisper to what may be termed ‘conspiratorial’ context.*

Семантические связи объединяют параллельную конструкцию в семантико-синтаксическое единство. Последнему словосочетанию в первом высказывании (a contextual difference) даётся пояснение во втором высказывании. Об этом свидетельствует знак препинания, а именно двоеточие между двумя высказываниями. Параллельно оформленные высказывания выполняют разную функцию. В конструкции а) параллелизм употреблён в функции противопоставления. В конструкции б) – в функции сопоставления.

Так как перед нами две конструкции, содержащие параллелизм компонентов, нам представляется возможным проанализировать каждую конструкцию в отдельности. Итак,

This difference does not correlate with differences in linguistic form – but it does correlate with a contextual difference...

Однотипно построенные конструкции организуют неполный параллелизм: количество членов(10) структуры в первой части не совпадает с количеством членов (8) во второй части. Первая часть конструкции распространяется за счет однородных членов (in linguistic form), которых мы не находим во второй части. Дополнение difference во второй части высказывания уточняется определением contextual. Также наблюдается несовпадение синтаксических форм некоторых членов параллельной конструкции. Первая часть конструкции характеризуется отрицанием, вторая часть – эмфатическим does, которое, несомненно, подчеркивает действие, совершаемое носителем действия. Две части конструкции семантически противопоставлены друг другу. Особенностью синтаксического параллелизма данной конструкций является его соединение с таким синтаксическим стилистическим приемом организации высказывания, как антитеза (симметричное расположение высказывания, имеющее целью подчеркнуть противоположный смысл двух слов).[2] Об этом сигнализирует включение отрицания в первой части высказывания и наличие связующего but между двумя частями синтаксического повтора. В предложениях соблюдается одинаковый порядок слов, в данном случае прямой порядок слов.

Перейдем ко второму высказыванию:

...voice is related to "normal" or "unmarked" context, whisper to what may be termed "conspiratorial" context.

Конструкция относится к неполному виду параллелизма с

эллипсисом: во второй части конструкции опущено сказуемое. Одновременно наблюдается распространение параллельной структуры за счет придаточного дополнительного предложения *what may be termed*. Дополнению *context* в первом предложении предшествуют два определения "normal" и "unmarked", соединённые союзом *or*, тогда как во втором – одно определение "conspiratorial". И в том, и другом случае определения заключены в кавычки.

Члены конструкции несут одинаковую синтаксическую нагрузку. В обоих случаях действие сказуемого направлено на его носителя, т.е. носитель действия является его получателем. Это выражено употреблением пассивного оборота. Порядок слов в повествовательном предложении прямой, при котором подлежащее предшествует сказуемому.

Примером полного параллелизма может служить следующее высказывание:

Faibanks & Pronovost found significant pitch differences; Faibanks & Hoaglin found significant duration differences.

Параллельные конструкции содержат в себе целые грамматически независимые предложения, объединённые в одно сложное бессоюзное посредством точки с запятой. В этом примере соблюдены все три условия параллельности конструкций. Каждое из высказываний содержит одинаковое количество членов. Подлежащие выражены именами собственными, соединены союзом *and*, сказуемые – неправильным глаголом *find* в прошедшем времени. Определения *pitch* и *duration*, выраженные именем существительным, в паре с другим определением *significant* уточняют дополнения *differences* и *differences*, расположенные в конце каждого высказывания. По коммуникативному признаку предложение является повествовательным и характеризуется прямым порядком слов.

Ещё один пример усложнённой конструкции с независимым параллелизмом:

Jassem showed that a change in accent can be read into the same phoneme sequence merely by varying the pitch parameter. Morton and Jassem, looking at the acoustic correlates of stress, showed that variations in fundamental frequency produce far greater effects than variations in either intensity or duration, and that in marking stress a raised fundamental was more efficient than a lowered one. Harris and

Weiss showed that if speech power level moves from a given normal to loud, the average increase in pitch is just under 40 per cent (formant one increase is in the region 11 per cent, though the other formants do not change), and if the level moves from normal to soft, the average decrease is about 12 per cent, all of which seems to correlate with the suggestion discussed below that there is an overlap between stress and high pitch step-ups in expounding emphasis.

Данный пример является случаем неполного начального параллелизма. В первом и третьем предложениях параллельные части расположены в начале параллельных конструкций. Они начинаются с главных членов предложения: подлежащего и сказуемого. Подлежащие и сказуемые в этих структурах имеют одинаковое лексическое выражение и одинаковые грамматические формы. Подлежащие выражены именем существительным в общем падеже, сказуемые – глаголами в прошедшем времени действительного залога. Подлежащие являются именами собственными. За сказуемыми в каждом случае следует союз *that*. Во втором случае подлежащее *Morton and Jassem* уточняется причастным оборотом *looking at the acoustic correlates of stress* и тем самым нарушается начальный параллелизм. Начальный параллелизм, усиленный одинаковым лексическим выражением членов предложения, организует движение речи и наталкивает на сопоставление: *Jassem showed tha...t! Morton and Jassem showed that...! Harris and Weiss showed that...*

В настоящем примере наблюдается ещё один параллелизм, расположенный в третьем предложении:

...if speech power level moves from a given normal to loud, the average increase in pitch is just under 40 per cent (formant one increase is in the region 11 per cent, though the other formants do not change), and if the level moves from normal to soft, the average decrease is about 12 per cent...

Однотипно построенные структуры образуют неполный параллелизм. Наблюдается несоответствие количества членов в синтаксическом повторе. Подлежащее *level* в первом случае усилено двойным определением *speech power*. Во втором случае подлежащее *level* употреблено с определённым артиклем *the*. Определённый артикль ассоциирует слово *level* с предыдущим контекстом. Читатель сам догадывается, о каком именно уровне («*level*» в переводе с английского означает «уровень») идёт речь.

Обстоятельство в первом случае усилено определением *given*, выраженным причастием *II*. После глагола-связки в первом высказывании следует наречие *just*. В скобках даётся распространённое объяснение словосочетанию *under 40 per cent*, в предложении являющемуся именной частью составного сказуемого. В данном примере члены параллельных конструкций являются компонентами сложноподчинённого предложения. Каждая из параллельно организованных структур является условным предложением 0 типа. Повторение осуществляется по формуле: условное придаточное + главное предложение. И условные и придаточные предложения включают в себя главные и второстепенные члены предложения. И в том, и другом случае подлежащие выражены существительными в общем падеже, единственном числе, третьем лице, сказуемые – глаголами в третьем лице, единственном числе, настоящем неопределённом времени. Второстепенные члены предложения в условных придаточных выражены обстоятельствами образа действия. В главном предложении второго высказывания опущен однородный член, выраженный обстоятельством места. В главном предложении первого высказывания он следует за подлежащим. Лексическое наполнение конструкции выражено антонимичным использованием подлежащих *increase* и *decrease* и наречий *loud* и *soft*, являющимися частями обстоятельства образа действия. Разные синтаксические функции выполняют и предлоги *under* и *about*, входящие в состав именной части составного сказуемого. Синтаксический параллелизм связан с лексическим повтором слов *level*, *moves*, *from*, *normal*, *average*, *per cent*. В обеих частях употреблён прямой порядок слов.

Проанализированный нами материал показывает, что в монографии Д. Кристалла, являющимся примером научной прозы, предпочтение отдаётся использованию неполного параллелизма. По классификации синтаксического параллелизма И.М. Астафьевой, в выше упомянутой работе наблюдается употребление неполного параллелизма с распространением и неполного параллелизма с усечением. Распространение может происходить за счёт введения второстепенных членов предложения. Опускаться может главный член предложения – сказуемое. Наиболее часто нарушается первое условие параллельности, т.е. наличие одинакового количества членов во всех параллельных конструкциях повтора.

Список литературы:

1. И.М. Астафьева Виды синтаксических повторов, их природа и стилистическое использование (на материале современного английского языка): Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – М., 1964
2. Ж. Марузо Словарь лингвистических терминов. – М., 1960 – С.31-3.
3. М.А. Овсянникова Бессоюзная связь предложений в современном немецком языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Ленинград, 1961
4. И.А. Пуленко Экспрессивность синтаксиса публичных речей (синтаксический параллелизм и порядок слов): Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Минск, 1988
5. И.А. Рабчинская Синтаксический параллелизм как способ организации сложных конструкций: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Минск, 1976
6. Н.М. Разинкина Функциональная стилистика. – М., 2004
7. Р.В. Складенко Лингвостилистические особенности синтаксического параллелизма (на материале англо-американской прозы XX в.): Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – М., 1987
8. Г.Я. Солганик О параллельной синтаксической связи между самостоятельными предложениями. //Русский язык в школе -1967- №2, С. 93-97
9. Г.Н. Червакова Синтаксический параллелизм в языке немецкой художественной публицистики: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – М., 1977
10. Д. Кристалла Prosodic systems and intonation in English. – Кембридж, 1969

Синтаксистік параллелизм әр түрлі стильдер мен жанрларда егжей-тегжейлі зерттеліп келді. Бұл құбылысты тіл мамандары әр түрлі көзқарастар тұрғысынан зерттеді. Бұл жұмыстың мақсаты синтаксистік параллелизмнің қолдану ерекшеліктерін сөз тәртібі, құрылым мүшелерінің саны және олардың өзара қатынастары жағынан талқылау.

*Утебаева А.С.,
магистрант ЗКГУ
им.М.Утемисова*

**КРЫСОЛОВ ИЗ ГОРОДА
ГАММЕЛЬНА: КЛЕМЕНС
БРЕНТАНО И МАРИНА
ЦВЕТАЕВА**

Сравнительное исследование литературных явлений сейчас актуально как никогда: оно позволяет взглянуть по-новому на известные произведения литературной классики и в полной мере раскрыть их художественное своеобразие в контексте мировой литературы. Исследуя сборник баллад Клеменса Брентано и Ахима фон Арнима «Волшебный Рог мальчика», изданный в 1806-1808 годах, мы уже обращались к анализу сюжетных мотивов, поэтических легенд – в творчестве разных поэтов, обратившись к образу Лорелеи в стихах Клеменса Брентано и Генриха Гейне. (1) В данной статье речь пойдёт об использовании легендарного сюжета мастерами разных национальных литератур и исторических литературных эпох: легенда о музыканте-Крысолове легла в основу одной из баллад немецкого романтика Клеменса Брентано «Крысолов из Гаммельна» и поэмы русской поэтессы Марины Цветаевой «Крысолов. Лирическая сатира» (1925), имеющих один и тот же сюжет.

Обращение Марины Цветаевой к сюжету классической немецкой баллады было не случайным. Немецкая культура всегда присутствовала в её творчестве, так как немецкий язык, наряду с русским, был для неё родным. Её мать – Мария Александровна Мейн, немка по национальности, страстно любила музыку и поэзию, и сама писала стихи. Её отец – профессор Московского университета Иван Владимирович Цветаев был основателем и собирателем Пушкинского музея изобразительных искусств. Как писала сама Марина Цветаева в своей автобиографии: «Страсть к стихам – от матери, страсть к работе и к природе – от обоих родителей». Марина Цветаева получила школьное образование в

Германии, некоторое время жила там, позже выезжала туда отдыхать. Она прекрасно знала немецкую литературу, читая немецких авторов в оригинале, и сама писала стихи на немецком языке.

Поэзия немецкого романтизма была особенно близка ей. Ещё в юности она впитала дух немецкого романтизма, даровавшей ей поэтическое стремление к сфере «безграничного» и утверждение самопознания как сути духовной деятельности. В становлении личности Марины Цветаевой большую роль сыграло творчество Клеменса Брентано и его сестры Беттины Брентано, переписка которых, составившая своеобразный эпистолярный роман, стала настольной книгой Цветаевой в её юные годы.

Всё это сказалось на том, что в 1925 году, в Париже, она вновь обратилась к немецкой лирике и старинному балладному сюжету о городе Гаммельне, дававшему ей толчок к созданию поэмы о Крысолове. В основу поэмы легла старая немецкая легенда, отображённая в балладе Клеменса Брентано «Крысолов из Гаммельна», включённой в сборник Брентано и Арнима.

У Клеменса сюжет разворачивается следующим образом. Старинный немецкий город Гаммельн наводняют крысы, от которых нет спасенья и, которые чинят городу огромный ущерб. Власти города в лице магистрата нанимают специалиста по избавлению от крыс – Крысолова, обещая ему за труды немалую плату. Крысолов (Rattenfänger) представлен в балладах чудодеем-музыкантом: он проходит через город, играя на волшебной дудочке и крысы, как зачарованные, бегут на её зов и следуют за ним. Крысолов садится в лодку и увлекает крыс за собой – все они тонут в реке Везер.

Die Stadt, von solcher Not befreiet,
Im grossen Dankfest sich erfreuet,
Im Betstuhl sassen alle Leut,
Es lauten alle Glocken weit. (2)

Меж тем, от крыс освобождённый,
Ликует город возрождённый,
В соборах – Господу хвала!
Весь день гудят колокола! (Перевод Л.Гинзбурга) (3)

Но жадные отцы города решили не платить Крысолову обещанной суммы: по их мнению, он слишком легко справился со

своей работой, да и возвращения крыс в город можно было не опасаться. Крысолов, получивший гроши за избавление города от крыс, жестоко мстит горожанам: он вновь играет на своей волшебной дудочке и все дети города, как зачарованные, идут на его зов и Крысолов так же увлекает их на дно реки.

Образы баллады Брентано поэтически и философски значительны: Музыка, Искусство оказывают чарующее воздействие как на людей, так и на живую природу. Искусство всегда имело власть над людьми и те, кто претендовали на власть в обществе, всегда ревниво относились к людям искусства, ибо считали, что власть должна принадлежать только им, за нею должны стоять сила, знатность, деньги. Искусство может служить во благо людям, но оно может стать опасным: искусство Крысолова не было оценено по достоинству и он показал тем, кто оскорбил его, что с его искусством не должно шутить. В переводе Льва Гинзбурга баллада «Крысолов из Гаммельна» заканчивается поучением:

Всем эту быль за0000помнить надо,

Чтоб уберечь детей от яда.

Людская жадность – вот он яд,

Сгубивший гаммельнских ребят. (4)

Как мы видим, в немецкой романтической балладе гармонически сочетаются лирика и притча. Средневековая немецкая легенда о бродячем музыканте трактуется в лирическом ключе и вместе с тем легко соединяется с характерным для средневековья притчевым сказом о грехе и возмездии.

Простота и сила этой баллады привлекли Марину Цветаеву, которая придала ей другое звучание, прибегнув к весьма редкому сочетанию лирики и сатиры. «Крысолов» Цветаевой – это романтическая и сатирическая поэма о несовместимости Искусства с пошлостью реальной действительности, произрастающей там, где задавлена духовность. Эта пошлость – губительна для искусства, но и оно в свою очередь может стать губительным для рутины обыденной жизни, разрушая её.

Сатирическая направленность поэмы разделяется как бы на два русла: тотальному осмеянию во всех своих социальных и бытовых проявлениях подвергается уклад жизни и население города Гаммельна; в главах, посвящённых крысиному нашествию и шествию детей города – тональность иная: сарказм сменяется юмором и филологической игрой. Прихотливость стиха здесь – как

бы отражение той музыки, которая лилась из волшебной флейты Крысолова – только теперь это музыка стиха.

Автор сатирически повествует о городе Гаммельне: благонравие, бережливость и упорядоченность жизни гаммельнцев, их семейные и профессиональные традиции как будто восхваляются, но тут же становится ясно, насколько всё это мелко, пошло и ограничено. Полное отсутствие воображения, убогость сытого бытия горожан вызывают у автора революционно-романтические бунтарские прозрения о неизбежном взрыве гаммельнского миропорядка.

В городе Гаммельне дешёво шить:

Только один покрой в нём.

В городе Гаммельне дешёво жить

И помирать спокойно. (5)

Поскольку этот порядок, в глазах автора, обречён и ничтожен, то направление поэмы вполне ясно: по определению самого автора: «Лирическая сатира – на быт». (6) Старорежимный Гаммельн, предоставляющий своим обитателям только один, завещанный традицией, уклад жизни, относится враждебно к потенциальным революционерам, людям иного склада, которые могут взорвать устоявшийся гаммельнский быт.

Автор противопоставляет искусству – бюргерству с его торгашеским подходом ко всему на свете. Искусство – суровый властитель, оно имеет несомненную власть над людьми и его надо понимать и любить, а не потреблять эгоистически, когда в нём возникает необходимость.

Бюргеры во главе со своим бургомистром – люди ограниченные, по сути своей – торгаши; дешёво купить – дороже продать – вот и все их основные мысли; им свойственна скорее жадность, чем бережливость. Они живут по своим мещанским правилам: даже засыпают все дружно в десять и им снится то, что должно присниться:

Каспар – заповедь,

Пастор – проповедь,

Не без проку ведь

Спать, - не плохо ведь? (231)

Бюргерству – гнилому мещанскому болоту, поэтесса противопоставляет сказочно-волшебный Индостан, с которым

связано романтически возвышенное представление о счастливой и радостной жизни, полной чудесных перемен и движения:

Индостан!

Грань из граней, страна из стран!

Синий чан –

Это ночь твоя, Индостан! (258)

Однако, союз искусства и реальности в поэме был возможен: в поэме Цветаевой Крысолов, избавив город от полчищ крыс, подобно герою сказки или средневековому рыцарю, требует в награду руку дочери бургомистра, юной Греты. Грета – еще школьница, она заканчивает школу и потому связана образно с миром детей. Детство – это еще не испорченная и не изуродованная полностью часть населения Гаммельна: у детей есть будущее и они открыты добру. Здесь ещё было возможно взаимопонимание двух разных миров.

Но гаммельнцы воспринимают это предложение как нелепость и поругание самих основ и законов их размеренной жизни. Бургомистр возмущён: он считает позором отдать дочь за нищего музыканта! Хор горожан здесь ниспровергает музыку и искусство вообще: музыка, по мнению гаммельнцев, годится лишь для того, чтобы усыплять или способствовать пищеварению, а все музыканты – ничтожество и бездельники. Компромисс не состоялся и драматический конфликт неизбежен. Не случайно «бургомистрова Грета» идёт со всеми детьми и подобно всем гибнет в водах реки.

Основные ряды поэмы связаны с двумя шествиями: это шествие крыс и шествие детей. Крысы, идущие за флейтой, изображены сатирически – в них воплощены те же бюргеры Гаммельна. Как и сами жители, крысы озабочены только едой и болезнями, связанными с переизбытком, они объелись без меры в богатых погребах города. Их коллективный монолог изобилует перечислением блюд («Утром – булки, не меньше двух», «В полдень – клёцки, не меньше трёх» (и недугов от обжорства), «У меня отрастает живот», «У меня отсыхает хвост») (247, 248.). Диалог ведут Старая крыса – она не доверяет музыканту и предрекает всем близкую гибель, и – флейта – она манит крыс за собой: «Лучше музыка, чем мышьяк». (265) Здесь функция Крысолова, флейты, музыки и искусства – очищающая, город избавлен от крыс, утрирующих пороки горожан.

Второе шествие – это шествие детей. Дети в трактовке автора – еще живы для будущего и для них возможна иная жизнь, чем та, которой живут их родители. Дети, в отличие от крыс, пытаются ответить на общий вопрос: почему они идут за волшебной флейтой музыканта и каждый отвечает на него по-своему. Коллективный монолог детей – их ответы на этот вопрос. Многие из них идут за своей мечтой: один из них мечтает охотиться на львов, другой – ночевать в душистом стогу сена, третий – найти клад, четвертый – достигнуть славы, пятый – «за море», увидеть дальние страны, шестая – встретить суженого и вступить в брак, а кто-то хотел бы увидеть рай. Другие пытаются уйти от драматических ситуаций, в которые их втянула гаммельнская жизнь: одного бьет дома отец, другого бьют в школе, третий не выучил урока и боится идти в класс. Есть такие, что идут в общем потоке – за своим другом, «за старшей сестрой», «потому что все идут», «я? не знаю. Ноги сами...» (294)

Это наивное многообразие желаний поддерживается голосом флейты, которая сулит им их исполнение. Но мечтаньям не суждено сбыться и все, кто хотел разных целей в жизни, одинаково гибнут в водах реки.

«Крысолов» – торжество романтической иронии. Авторская ирония реализуется в макароническом стиле, travestирование общих мест, нарушение хода повествования и многих других приемов. Ирония в поэме призывает принять действительное за желаемое, а желаемое – за действительное. Принцип романтической иронии – относительность всех истин – реализован Цветаевой в полной мере.

Единственная свободная от иронии область в поэме – это тема флейты. Музыка – абсолютна, все другое относительно. Музыка вызывает к лучшим чувствам людей, играет очищающую роль, чарует и ведет от рутины – к духовности.

Марина Цветаева – немецкоязычная поэтесса она легко играет созвучием и смыслом русских и немецких слов. В оде «Мера» она удачно употребляет четырежды немецкую поговорку «Zuviel ist ungesund» –

«Излишество вредно» и точно в рифму дает перевод словосочетания «В меру – «Im rechten Maas!»
В меру! Im rechten Maas!
Верный обманет глаз

В царстве - давно – химер -
Вера и глазомер. (241)

Сатирический эффект поэтической этимологии
переосмысления можно наблюдать в преобразовании немецких
слов «ратсгерры», «бургомистр». При упоминании о том, что
наградой музыканту, спасшему город от крыс, должна стать именно
дочь бургомистра, по сюжету Цветаевской сатирической сказки
происходит следующее:

Кипяток,

Топотеж,

Раты - в скок,

Геры - в лежь.

...Раты - в ик,

Геры - в чих.

-И шутник!

-И жених!

...Раты - в крехт,

Геры - в чох.

- С нами фохт!

- С нами бог!

...Только, талант не признан,

Ратсгерры от Романтизма,

Новорожденски - розов

И Филомелой прозван:

«Музыка в малых дозах -

Это не так серьезно».

Бурго-же-мистр, величав и льдист:

В вас говорит артист Бургомистр.

Ратсгерры, сядьте!

Шутки за рюмкой.

Думсгерры, думьте!

Можно ли - непостижим Господь-

За музыканта - плоть

Нашу. (267, 269, 275, 276)

Высмеивая немецкое бюргерство? Марина Цветаева в этом
эпизоде сначала расчленяет слова «ратсгерры» и «бургомистр», а
затем создает псевдоварваризмы. Название места действия -
Думская площадь и окказианальный императив «думьте» от
русского «думать» сообщает первой части слова

«думсгерры» значение «член Думы, советник» - значение, синонимичное немецкому слову «Rat». Но по-немецки «Dum» значит «глупый, дурак». Таким образом, Цветаева превращает созданное ею слово со значением «советник» в слово «дурак». Через совмещение значений внешне совпадающих русскоязычных корней цветаевская интерпретация приводит к вытеснению одного из значений и к замене на противоположное. Кроме того, возможно, но менее отчётливо и обыгрывание слова «ратсгерр» с интерпретацией его первой части как немецкого «Ratte» - «крыса». Действительно, в поэме ратсгерры уподоблены крысам.

Слово «первый» в значении «превосходящий всех других себе подобных» и в значении «любой, какой угодно» обыгрываются в сцене отказа городских властей выдать дочь бургомистра замуж за музыканта, освободившего город от крыс. Здесь два эти значения резко противопоставлены:

Ратсгерры белым
Полнятся гневом:
- Первую в целом
Городе – деву?
Первому – браво!
Встречному? – ново!
- За крысодава?
- За крысолова? (279)

Эти примеры можно умножить. Слияние двух стихий – русской и немецкой в языках и образах даёт возможность Марине Цветаевой создать произведение высокого эмоционального накала и поистине обличительное. В философском и гуманистическом значении поэмы отражены философское и гуманистическое начало романтической баллады из ставшего видным памятником классического наследия немецкой литературы – сборника Клеменса Брентано и Ахима фон Арнима «Волшебный рог мальчика».

Примечания

1. Утебаева А.С. Образ Лорелен в поэзии К. Брентано и Г.Гейне: фантазия и легенда. // «Вестник ЗКГУ», 2005, №2. – С.67
2. Утебаева А.С. «Волшебный рог мальчика» К.Брентано и А. фон Арнима: к истории создания. // «Вестник ЗКГУ», 2005, №. – С.
3. Брентано К. и А. фон Арним «Волшебный рог мальчика». – Гейдельберг, 1806, том I, С.38

4. Языкова Г.В. «Немецкая народная поэзия в переводе Льва Гинзбурга». – М., «Детская литература», 1984, С.52
5. Там же, С.53
6. Цветаева М. Стихотворения. Поэмы. Драматические произведения. – М., Худ. Лит., 1990. – С.222. в дальнейшем все цитаты из поэмы Цветаевой даются по этому изданию в тексте с указанием страниц.
7. Цветаева М. Неизданные письма. – Париж, 1972, - С.159

Бұл мақалада әртүрлі ұлт әдебиеті өкілдерінің белгілі бір дәуірдегі аңыздың мазмұнын пайдалана білу шеберліктері туралы айтылады. Музыкант Крысолов туралы аңыз неміс классикасының романтигі Клеменс Брентаноның «Крысолов из Гаммельна» атты балладасының негізі болса, осы музыкант туралы аңыз орыс поэссасы Марина Цветаеваның «Крысолов» атты лирикалық сатирасының да негізгі сюжеті болып табылады.

УДК 82-144: 821.112.2

Утебаева А.С.,
магистрант ЗКГУ
им.М.Утемисова

ЛЮБОВНЫЕ БАЛЛАДЫ СБОРНИКА АХИМА ФОН АРНИМА И КЛЕМЕНСА БРЕНТАНО «ВОЛШЕБНЫЙ РОГ МАЛЬЧИКА»: ПРОБЛЕМА СЮЖЕТА

В знаменитый сборник песен «Волшебный рог мальчика» (1806-1808) включены песни самого различного характера, это духовные, антицерковные, патристические, националистические, разбойничьи песни и т.д.

Наиболее широко представлены в сборнике баллады о любви. Всемирно известными стали такие классические любовные баллады как «Королевские дети» - сказание о тайной любви и трагической гибели влюбленных «королевиче» и «королевне», «Свидание с мертвым женихом» - где верная девушка следует за

возлюбленным в могилу, «Лилофея» - дочь короля становится женой Водяного и навсегда пропадает в водяной пучине и многие другие.

Но в данной статье речь пойдет о менее известных любовных балладах, мало подвергавшихся анализу и комментированию, но являющиеся не менее интересными и впечатляющими. Мы собираемся рассмотреть сюжетные линии баллад.

Баллада «Liebesprobe» - «Испытание любви» является лиро-эпическим произведением, так как представляет собой рассказ о событиях; начинается с описания липы, под густой листвой которой влюбленные смогли уединиться.

«Es sah eine Linde ins tiefe Tal
War unter breit und oben schmal,
Worunter zwei Verliebte sassen,
Vor Lieb ihr Leid vergassen». / 1 (s.52)

Лев Гинзбург в своей книге «Всему свое время» сделал поэтический перевод этой баллады, начало ее звучит так:

«Была та липа непростя
Стволом стройна, листвою густа:
Под темной, густой листвою,
Обнявшись сидели двое». / 2 (стр. 66)

Когда мы читаем текст баллады, перед глазами вырисовываются картина глубокой долины, где растет липа, под которой два влюбленных друг в друга человека остаются наедине и могут откровенно говорить о своих чувствах, не опасаясь быть услышанными.

Неслучайно, основное действие баллады разворачивается именно под липой, здесь она - символ любви, это дерево для немецкого народа является - священным.

Далее следует сцена клятвы, девушка обещает хранить верность любимому человеку, несмотря на предстоящую им семилетнюю разлуку:

«Feinsliebchen, wir müssen voneinander,
Ich muss noch sieben Jahre wandern,
Musst du noch sieben Jahre wandern,
So heirat ich mir keinen andern» / 3 (s.52)

Как мы видим, начало баллады, сопровождается двумя сценами: это сцены прощания и клятвы, создающие напряженную ситуацию и являющиеся традиционным для баллады зачином -

вводящем в суть дела началом. Здесь уже прослеживается основная идея - верность девушки любимому человеку на протяжении долгих лет.

По истечению долгих лет, девушка подвергается вторичному испытанию: в ожидании любимого она бежит в лес, где встречает всадника, который сообщает новость о том, что ее возлюбленный женился в городе на другой девушке. На вопрос всадника:

«Was tust du ihm wünschen,
Dass er nicht gehalten seine Treu? / 4 (s.13)
Что ты пожелаешь ему,
ведь он не сохранил тебе верность?

Девушка, испытывающая искренние чувства, желает любимому человеку лишь добра:

«Ich wünsch ihm soviel gute Zeit,
Soviel wie Sand am Meere breit» / 5 (s.53)

Ее пожелания Гинзбург в своем переводе выражает следующим образом:

«Ах, столько счастливых ему часов –
Сколько деревьев в чащах лесов».
«Ах, сколько ему счастливых дней,
Сколько на небе звездных огней».
«Ах, столько славы ему мирской
Сколько тех капель в воде морской». / 6 (с.67)

Как оказалось, это было очередным испытанием любви на прочность, всадник и был ее возлюбленным. В конце баллады верная девушка, чувства которой дважды подвергались испытанию, наконец соединяется со своим возлюбленным.

В сборник «Волшебный рог мальчика» это баллада включена с указанием на источник: «fliegendes blatt» то есть она была записана с «летучего листка».

Необходимо упомянуть, что немецкие баллады достаточно долгое время, вплоть до конца XVIII века издавались в наборных «летучих листках», так как в то время не было ни одного собрания народных баллад, вошедших в общеевропейский литературный обиход.

Баллада имеет фольклорные источники, а как известно фольклорными особенностями поэтики народных баллад являются простые рифмы, устойчивые эпитеты, магические числа. Магическое число семь в балладе повторяется четыре раза. Повтор

здесь используется для усиления трагичности ситуации – разлука влюбленным предстояла многолетняя. Сюжет этой трогательной баллады является характерной для немецкой народной поэзии.

Не менее характерными являются песни, в которых любовь вдохновляет людей на подвиги, таковой является баллада «Der Falke», что в переводе означает «Сокол».

Это лиро – эпическая баллада также имеет фольклорные источники, записана она составителями сборника из уст народа, в сборнике она издана с пометкой «mundlich» что означает «устно» то есть записана по устному исполнению.

В начале баллады влюбленный юноша поет о своей мечте – стать диким соколом:

«War ich ein wilder Falke,
Ich wollt mich schwingen auf
Und wollt mich niederlassen
Vor meines Grafen Haus».

«Und wollt mit starken Flügel
Da schlagen an Liebchens Tür,
Dass springen sollt der Riegel,
Mein Liebchen trät herfür». /7 (s.54)

Превратившись в дикого сокола. Он хочет своими сильными крыльями разбить затворы графского замка, чтобы выволить свою любимую – графскую дочь. Его не страшит гнев ее родителей, которые против этой любви, сокол готов к осуществлению своего желания – украсть любимую и свить с ней гнездышко на вершине горы:

«Ja, wohl zu dieser Hühen,
Hier war ein schönes Nest». /8 (s.54)

Любовь вдохновляет юношу на борьбу за свое счастье, он готов преодолеть все преграды, чтобы быть с любимой, такова основа сюжета баллады.

Также одним из распространенных сюжетов любовных баллад является – несчастная любовь, причиной которой чаще всего становятся сословные предрассудки из-за которых влюбленные не могут быть вместе.

Аналогичный сюжет имеет баллада «Die Nonne» – «Монахиня», но в русских переводах она известна больше под названием «Была бы ты немного богаче». Как стало известно,

сюжет о любви графа и монахини в немецких устных балладах распространен с 14 века и разнообразно варьируется. В варианте баллады, включенный в сборник «Волшебный рог мальчика», действие разворачивается следующим образом: девушка взобравшись на высокую гору, любовалась Рейном, пока не увидела лодку, в которой находились трое рыцарей.

«Stund ich auf hohen Bergen
Und sah wohl über den Rhein,
Ein Schifflein sah ich fahren
Der Ritter waren drei.» 10 (s.60)

Самый молодой из них был сыном графа, он и влюбился в бедную девушку, подарив ей золотое колечко в знак своей любви. Граф влюблен всем сердцем в крестьянку, но женится на ней не может из-за неравного социального положения:

«Ei, Jungfer, wart Ihr ein wenig reich, -
Wärt Ihr ein edler Zweig-
Fürwar, ich wollt Euch nehmen,-
Wir waren einander gleich!» / 11 (s.61)

Эта фраза «Была бы ты немного богаче, моей бы ты стала женой» - стало ключевой во многих русских переводах. Из уст крестьянки последовал следующий ответ:

«Und ob ich schon nicht reiche bin,
Aller Ehren bin ich voll
Meine Ehr will ich behalten
Bis dass meinsgleichen kommt» / 12 (s.61)

«Хоть я и бедна» говорит девушка, но у меня есть честь, которую я сохраняю для человека равного мне. Если он не придет, она грозит уйти в монастырь. Так оно и случилось, через год граф ищет свою любимую и находит ее в монастыре, она уже обращена в монахини и назад пути нет.

«Was soll ich aber draussen tun?
Hab ich ein kurzes Haar!
Mein Haar ist abgeschnitten,
Es ist vergangen ein Jahr». / 13 (s.62)

Граф умирает, так и не быв счастливым в любви:

«Он ей не промолвил ни слова,
Он ей не сказал ничего,
Но сердце от горя такого
Разбилось в груди у него». /14 (с.60)

Символом любви в балладе выступает золотое колечко - «ein Ringlein von Golde», граф просит носить его даже после его смерти, герой уже в начале баллады предрекает свою близкую гибель. Любовь-это прекрасное, возвышенное чувство, которое должно быть выше всяких сословных предрассудков, она не измеряется содержимым кошелька.

Если в балладе «Die Nonne» граф умирает от несчастной любви, то в балладе «Der eifersuchtige Knabe» - молодую девушку убивает ее возлюбленный, ее смерть это возмездие за измену.

Название баллады «Der eifersuchtige Knabe» переводится как «Ревнивый юноша», она записана из сборника Гердера «Volkslieder» - «Народные песни». Сюжет баллады разворачивается следующим образом: молодой человек в гневе на свою возлюбленную из-за ее измены. Она нанесла неизлечимую рану на его сердце, он не находит себе места:

«Ich kann und mag nicht sitzen,
Mag auch nicht lustig sein,
Mein Herz ist mir betrübet,
Feinslieb, von wegen dein». /16 (s.250)

Возлюбленная - мертва, кольцо - некогда символ любви выброшено в воду - таков трагический сюжет баллады. «Was falsche Liebe tut» - «что сотворят фальшивая любовь» этими словами заканчивается баллада Гердера.

Таким образом, сюжеты любовных баллад - разнообразны и характерны для народной поэзии - это и испытание любви на верность, подвиг во имя любви, несчастная любовь, измена и возмездие за измену.

Если говорить о композиции любовных баллад, следует отметить следующее, они начинаются с той ситуации, которая и будет стержневой в этом произведении - в зачине баллады то есть в вводящем в суть дела начале. Обращаются в этих балладах к любимой словами «Feinsliebchen», - что в переводе означает «самая любимая» или «Schatzelein»- имеющая два значения: прямое - сокровище, клад и переносное значение - «возлюбленная». Оба обращения «Schatzelein» и «Feinsliebchen» даны в уменьшительно-ласкательной форме, для предания нежности образу любимого человека.

Как видим из анализа баллад, авторы сборника широко используют в своем собрании сюжетные линии, характерные мотивы и стилистику немецкой народной баллады.

Список литературы

1.L.A. v. Arnim und K. Brentano "Des Knaben Wunderhorn" – Heidelberg., 1806, Band 1 S.52.

В дальнейшем все цитаты на немецком языке из сборника даются по этому изданию с указанием страниц.

2. Языкова Г.В. «Немецкая народная поэзия в переводе Льва Гинзбурга» -М., «Детская литература» .,1984, с.66.

В дальнейшем все цитаты из перевода Гинзбурга даются по этому изданию с указанием страниц.

Бұл мақалада біз Клеменс Брентано мен Ахим Фон Арнимнің «Волшебный рог мальчика» атты махаббат туралы аңыздар жинағының мазмұнындағы қайшылықтарға тоқталамыз.

Мақалада көпке танымал емес «Испытание любви», «Монахиня», «Ревнивый юноша», «Сокол» атты махаббат аңыздарына тоқтала отырып, біз бұл аңыздардың халық ауыз әдебиетінен нәр алғанын және аңыз иелері неміс халық аңыздарына сүйенген деген тұжырымға келеміз.

ӘӘЖ 821

*Г.С.Хайырова,
М.Өтемісов атындағы
БҚМУ магистранты*

**"МҰХАББАТ-НАМЕ"
ЕСКЕРТКІШІНІҢ ТІЛІ**

Тіл білімінің күрделі саласының бірі - лексика. Өн бойында бірнеше тілдік элементтерді шоғырландырған орта түркі жазба ескерткіштерінің қазақ тілі лексикасына енгізген жаңалығы мол. Бұл туралы Е.И.Убрятова: "Историческое развитие лексики тюркских языков складывается как и в любом другом языке из

истории остальных слов и эта история в общей своей схеме едва ли отличается от тех процессов, которые мы можем наблюдать, в каждом языке. Здесь также наблюдается возникновение нового слова, развития в нем, в процессе употребления новых значений, превращения отдельных слов в архаизмы и их выпадения из лексического состава языка”, - деп жазган.

Жазба ескерткіштің лексикасына үңілмес бұрын жалпы тілі туралы қалыптасқан әр түрлі пікірлерге тоқталған жөн.

“Мұхаббат-наме” ескерткішінің тілі туралы ойлар әр қилы. М.Ф. Кепрюлюзаде “Первые мистики турецкой литературы” деген еңбегінде бұл ескерткіш шағатай тілінің мұрасы деп қараса, А.Н. Самойлович басқаша көзқарас білдіреді: “Хорезмидің “Мұхаббат-намесін” зерттей отырып, басқаша ойға келдім. Ахмет Яссауидің “Хикметтері” мен Рабғузидің “Қисса-сул-әнбия” атты негізгі еңбектерін шағатай тілі мен әдебиетінің ескерткіші деп танымай, шағатай тілі мен әдебиетінің қатарына Хорезмидің “Мұхаббат-намесін” жатқызу мүмкін емес. “Мұхаббат-наме” ХІҮ ғасырдың Жошы ұлысында және оған кіретін Хорезмде жергілікті Алтын Ордалық диалектісі бар әдеби тілдің болғанын дәлелдейтін шығарма”.

Э.Н. Наджиптің көзқарасы бойынша “Мұхаббат-наме”, “Хұсырау уа Шырын”, “Гүлстан” аудармасы, “Нахдж - әл - фарадис” ескерткіші сынды шығармалардың лексикасы мен грамматикасында қыпшақ элементтері басым, оғыз диалектісіне тән морфологиялық көрсеткіштері жоғары, лексикасында да, морфологиясында да архаизмдер сақталған.

Қай ескерткіштің болмасын тілі шығарманың мазмұнына қарай анықталған. “Мұхаббат-наме” дастаны діни-дидактикалық “Нахдж-әл-Фарадис” шығармасынан ерекшеленеді. Зерттеуші Э.Н. Наджип бұл ескерткіштердің бір уақытта, бір аймақта жазылғанын ескертеді. Ал әр түрлі әдеби тілде, әр басқа аймақта жазылғанына қарамастан, “Нахдж-әл-Фарадис” шығармасының тілімен Орта Азиялық “Тефсир” шығармасының тілінде ортақ ұқсастықтар баршылық екені анықталған.

Ғалым Э.Н. Наджип ескерткіштерді зерттеу қорытындысында мынандай тұжырым жасайды:

“... литературный язык Золотой Орды был общим для ряда племен, населявших огромную территорию куда входили и

низовья. р. Сырдарья и Северный Хорезм. Эти племена впоследствии участвовали в формировании современных узбеков, казахов, башкир, туркмен, татар, крымских татар и др. Поэтому есть основание, что литературные памятники этого периода, созданные на данной территории считать общим достоянием, общим наследием этих народов" [1.]

Ғалым М.Сабыр бұл тұжырымға байланысты өз ойын былайша білдіреді: “Бұл кезеңдегі мұралардың тілінде оғыз, қыпшақ, ұйғыр элементтері мидай араласып жатыр. Және олар диалектілік белгілер ғана олардың лексикасындағы ортақтықтар мен ұқсастықтар деңгейі 60-70 пайыз болса, айырмашылықтар көлемі 20-30 пайыздан аспайды. Осындай сәл - пәл ерекшеліктерге бола тұтас тілді бірнеше тілге жіктеуі құптарлық емес, осы пікір түркітануда жазба жәдігерліктерді жеке өз ұлтына телу, иемдену әрекетін өршітті. Мәселен, Қожа Ахмет Яссауидің “Диуани хикметін” бір ғалымдар түркімен тілінде жазылған десе, енді біреулері өзбек тілі тарихымен тікелей байланыстыра қарайды”[4.7]

“Мұхаббат - наме” ескерткішінің ұйғыр жазулы нұскасын зерттеген А.М.Щербак бұл шығарманың тілін ескі өзбек әдеби тілінің бір түрі деп санайды. Орхон ескерткіштерінің тілін терең танып білуге көп еңбек сіңірген тіл маманы Ғ.Айдаров бұл дастанның тілін Ахмет Яссауи тіліне жакын, қазіргі өзбек және қазақ тілінің аралығындағы тіл деп біледі.

“Мұхаббат-наме” тілдік мұра. Бұған мәтіндегі мына сөздер дәлел:

йад (жады)
йеті (жеті)
йаратты (жаратты)
йер (жер)
йад (жады)
йелі (жел)
йүзүн (жүзін)
йарашұр (жарасар)
йетмады (жетпейді)
йол (жол)
йашын (жасыл)
йүзғай (жүзгей)
йакұт (жакұт)

йаш (жас)
йашар (жасар)
йок (жок)
йырақ (жырақ)
йаш (жас)
йаыз (жауыз)
йалған (жалған)
йауытман (жуытпан)
йар (жар)
йат (жат)
йүз (жүз)
йақа (жаға)
йыл (жыл)

Біздің байтақ жерімізді түркі тектес ру - тайпалар мекендегені тарихтан белгілі. Сондықтан Алтын Орда мемлекетінде жазылған “Мұхаббат-наме” шығармасының тілі аралас тілді ескерткішке жатқызылған. Ғалым Б. Сағындықұлы ескерткіштегі сөздерді төмендегідей үш топқа бөлген:

1) оғыз тобындағы тілдерге тән сөздер:

“Мұхаббат-наме” ескерткішінде: алын (мандай), көлкә (көлеңке), кәнду (өз), соған (жуа), чоғ (көп);

2) қарлұқ-ұйғыр тобындағы тілдерге тән сөздер: “Мұхаббат - наме” ескерткішінде: пуш (өкпеле), ояғ (қырағы), уча (арқа), телур (ақылдан адас);

3) қыпшақ тобындағы тілдерге тән сөздер; “Мұхаббат-наме” ескерткішінде: енра (еңіре), иркид (іркіл), таңсұқ (таңсық) т.б.

“Мұхаббат-наме” ескерткішінің лексика-семантикалық табиғатын қарастыра келе, қазақ тіліне тән, яғни ортақ сөздерді таба аламыз. Мысалы,

ай- [йүзүн нұрыдын ай нұқсан ічинда]
ат - [Ұлығ тәңрінің атын йад қылдым]
адам - [мұхаббат гәнжіні адамға берған]
түн - [Фәләкнің дәфтәріндин түнні бойған]
сөз- [жаһан бұнйадыны сөз үзре қойған]
ең- [Аның кім ал еңінде мең йаратты]
бой- [Бойы бірла сачыны тең йаратты]
гүл- [Тікіналар арасында гүл тұратты]
көз- [көзүң Кәшмир жадұсұға ұстад]
бел- [Бойұң сару уа санаубар тек, белің қыл]
нұр- [йүзүннүң нұрына мың нұр йетмас]

Сын есім сөздер қатары:

тең - [Бойы бірла сачыны тең йаратты]
таза - [Рақыбың дүр тікан, сіз таза гүлсіз]
кара-[Қара топрақдын сүнбүл йаратты]

Сан есім сөздер қатары:

бір- [Толүн айдығ қылұр бір қатра суны]
екі- [Екі йақту гауһар аламға берған]
алты-[йаратты алты күнда қақ тағала]
мың- [йарар мың жан бір әшқалың фидасы]

Етістік сөздер қатары:

қой- [Жаһан бұнйаданы сөз үзре қойған]
бер- [Ұған йүсүф жамалын сізга берді]

кал- [Уалкиң йер йүзінде аты калды]
тол- [Жамалың мәдхидын афак толды]

Үстеу сөздер:

аз- [Айыт, ей меһрің аз, 'ышуаң фарауан]
көп- [Күчүм, йеткінча көп қылдым офалар]
таға- [Жафа сіздің тағы біздің мұхаббат]

Есімдіктер:

кім- [Аның кім ал еңінде мең йаратты]
сенің- [Жаһан тұтты сенің хұснұң сипаһы]
ол- [Қачан қылғай көзүмні йақтау ол Ай]
өз- [Қыпұр өз жаныға қосд өзі байық]
не- [Көзүң, қашың біла оқ йа хажет]

Көмекші есім:

ара- [Тиканалр арасында гүл төратты]

Көненің көзі ретінде бүгінгі күнде де өз бағасын жоймаған мұрағатты зерттеу барысында ортақ ерекшеліктер мен сабақтастықтың бар екенін дәлелдейтін мысалдар баршылық. Бірнеше ғасыр бойы өз күйінде сақталып келген сөздер - мысалдың бір бөлігі ғана.

Пайдаланылған әдебиеттер:

1. Наджиб Э.Н. Исследования по истории тюркских языков XI-XIV в- М: Наука 1989-283 - с
2. Келімбетов Н. Ежелгі дәуір әдебиеті - Алматы, Ана тілі, 1991-264, 280 - б
3. Айдаров Ғ. Көне түркі жазба ескерткіштерінің тілі –Алматы, Мектеп, 1986, 180 - б
4. Сабыр М. Б. Орта түркі тілі лексикасы мен қазақ тілі лексикасының сабақтастығы – Алматы: Қазақ университеті; 2004-316 - бет

Автор в своей статье представляет разные взгляды ученых на литературный язык произведения, приводит примеры, подтверждающие, что литературные памятники этого периода являются общим наследием тюркских народов.

*Чечетко М.В.,
кандидат филологических наук, доцент
ЗКГУ им.М.Утемисова*

СЮЖЕТ И ЖИЗНЕННЫЙ МАТЕРИАЛ В РАССКАЗЕ ЛЬВА ТОЛСТОГО «ЗА ЧТО?»

Рассказ Льва Толстого «За что?», написанный им в 1906 году, основан на реальных событиях, происходивших в Уральске в 1840 году. Сопоставление реальных фактов и их творческого отражения великим писателем вдвойне интересно, ибо местом действия явился наш город.

Проблема сюжета художественного произведения и реальных фактов, которые легли в его основу или послужили отравной точкой возникновения его в авторской фантазии, - открывает в сущности тайну литературного творчества. Недаром проблема сюжета так занимала исследователей литературы, начиная с Аристотеля.

Сюжету уделяли внимание Гегель, А.Н.Веселовский, А.А.Потебня, не говоря уже о многочисленных работах структуралистов. Сюжет обычно трактовался как «система событий, составляющих содержание действия литературного произведения, шире – история характера, показанная в конкретной системе событий»¹. Распространено также понимание сюжета как «одной из форм композиции»². О связи сюжета с реальностью говорят трактовки его как «средства познания действительности»³, и «концепции действительности»⁴.

Среди многих проблем, связанных с сюжетом, выделяется, прежде всего, проблема содержательности, отражения в нем реальных фактов и конфликтов самой жизни, воспринятых мировоззрением писателя. При анализе литературного произведения в сопоставлении с реальными фактами – открывается картина творческой работы художника. Это в полной мере демонстрирует работа Толстого над трагической историей любви и гибели супругов – ссыльных поляков. В ней «отчетливо

обозначена граница между действительно происшедшим и художественным вымыслом. Нам дан ключ, чтобы приоткрыть дверь и заглянуть хотя бы на миг в потаенную сферу фантазии художника»⁵.

В центре рассказа Толстого – действительные события: история неудавшегося побега из Уральска в 1840 году польского ссыльного Винцентия Мигурского. Материалом послужило изложение этих событий в книге С.В. Максимова «Сибирь и каторга», а также многочисленные источники из истории польского восстания 1831 года, изученные Толстым. В рождении и осуществлении этого замысла сыграли роль посещение Толстым Уральска в 1862 году и встреча с уральскими казаками во время поездки и в Ясной Поляне.

Реальная история Винцентия Мигурского и его жены, урожденной Альбины Висневской, содержится в «Воспоминаниях из Сибири», изданных самим Мигурским в 1863 году, и в многочисленных архивных материалах. Описание фактической стороны происшедшего по данным источникам сделано в документальной повести Л.Большакова и В.Дьякова «И это была правда», опубликованной в 1979 году⁶. К фактической стороне событий обращаются авторы некоторых польских монографий. Сочетание художественного вымысла и реальных фактов в рассказе Толстого дает возможность судить о путях художественного анализа им действительности.

Толстой ничего не меняет в фактических событиях, известных ему по источникам: расширение сюжетной основы идет за счет естественного обрастания деталями в ходе повествования. Так, автор заполнил пропуски в пересказе С.Максимова: дал имена и фамилии тем, кто не был полностью назван – Юзеф Мигурский-/в реальности- Винцентий Мигурский/, Альбина Ячевская/ в реальности Альбина Висневская/, добавил недостающие детали/ возраст, пол, обстоятельства смерти детей Мигурских/, развил подробности скупно обозначенных событий. При этом Толстой придал некоторые черты своего личного опыта обстоятельствам знакомства героев и рождению их любви.

Завязка рассказа Толстого – приезд в 1830 году молодого Мигурского в родовое имение Рожанку к другу своего отца помещику Ячевскому. Он едет, чтобы сделать предложение старшей дочери Ячевского, красавице Ванде, но влюбляется в

младшую, пятнадцатилетнюю Альбину. Он уезжает и его сразу же захватывает водоворот событий – Парижская революция и польское восстание 1831-1832 годов. Ячевские в курсе событий – Ванда жертвует в фонд восстания свои бриллианты, а юная Альбина хочет бежать в польское войско, но отец удерживает ее от этого шага, убеждая, что удел польских женщин – поддерживать мужчин – патриотов. После поражения восстания Мигурский, его участник, сослан в Уральск, откуда написал Ячевским сдержанное, дружеское письмо. Этого оказалось достаточно, чтобы восемнадцатилетняя Альбина /отец ее к тому времени умер, а сестра вышла замуж/ отважно оправилась в далекий Уральск к человеку, которого полюбила три года назад.

Здесь Толстой производит сдвиг событий во времени: завязка его рассказа отнесена к периоду 1830 года, до польского восстания, отчего герои стали старше и срок их пребывания в Уральске удлинился. История того, как герой собирался жениться на старшей дочери, но полюбил младшую – это история брака самого Толстого. Реальным Альбине и Мигурскому было в 1830 году 13 и 20 лет. Их встреча произошла позже, в 1834 году, уже после разгрома восстания. Мигурский, бывший на нелегальном положении, посетил своих знакомых Кoryтовских, где и познакомился с гостившей у них Альбиной. Ему было тогда 24 года, ей -17 лет; она была старшей дочерью помещика Мацея Мигурского и имела сестру и брата. Альбина сама предложила Мигурскому укрыться в их имении Зеленые Паневцы в Галиции, где он оставался около трех месяцев. Их объяснение в любви состоялось ещё в доме Кoryтовских, а в имении Альбины они тайно обручились. Здесь Мигурский был среди единомышленников: брат Альбины, Антоний Висневский, сам был участником восстания, ему удалось скрыть это и укрыться в своем именье. «Не исключено, что сама Альбина тоже связана с подпольем, - утверждают авторы документальной повести Л.Большаков и В.Дьяков,- В Галиции действовали, наряду с мужскими, женские патриотические организации. Женский конспиративный союз 1933 года продолжал существовать и в 1834-м и в 1835-м»⁷.

Когда галицийские власти стали активно искать скрывающихся эмигрантов восстания, Мигурскому пришлось уехать оттуда под видом брата Альбины, с его документами. Он выполнял задания

польского подполья, был арестован в Радоме в 1835 году и в 1836 году сослан в Уральск. Из ссылки он написал Альбине, возвращая ей данное слово, ибо не надеялся более ее увидеть, но она приехала к нему и они обвенчались.

Художественный смысл изменений, сделанный в рассказе, - подчеркнутая Толстым огромная роль восстания, круто изменившая судьбу героев и их родины. Их отношения романтизированы: в жизни герои хорошо знали друг друга, а в рассказе их встрече придана исключительность и необычность.

Основываясь на изученных источниках и личных впечатлениях, Толстой точно и верно воссоздает некоторые характерные обстоятельства пребывания Мигурских в Уральске - отношение к ним воинского начальства и местное общества, их восприятие уральской жизни, отдельные подробности организации побега. Он как бы «угадывает» некоторые детали. Соответствие этих деталей рассказа не известным Толстому фактам реальной жизни создается здесь за счет реалистической логики развития событий и характеров. Так, Толстой подчеркивает преданность приехавшей с Альбиной «толстой и рябой» служанки, названной им Лудвикой. В реальности, с Альбиной приехала горбатая горничная и экономка Магдалина Закжевская /Магдуся/, 38 лет. Если не считать наружности, характер и поведение служанки в реальности и в рассказе совпадают: и та, и другая самоотверженно поддерживали свою госпожу во всех испытаниях. Что касается самого побега, то Толстой готовит его описание заранее, обостряя читательское восприятие событий. Он вводит в сюжет драматизированные обстоятельства, повышающие и без того высокий эмоциональный тон повествования: почти одновременная смерть двух детей Мигурских и рассказ приехавшего к ним ссыльного о казни ксендза Сироцинского, организатора подавленного восстания ссыльных поляков. В рассказе Мигурские проводят в Уральске более пяти лет, пока семейное счастье не рухнуло: заболев горячкой, в одну неделю погибают их дети, мальчик и девочка, которым по художественному времени рассказа должно было быть соответственно четыре и два с половиной года. «Альбина не утопилась в Урале только потому, что не могла без могла без ужаса представить себе положение мужа при вести об ее самоубийстве»⁷, она сознает, что причина гибели детей - отсутствие квалифицированной медицинской

помощи. Одновременно Мигурские слышат рассказ о расправе над участниками польского восстания в Сибири и казни Сироцинского. Всё это рождает замысел инсценировки самоубийства и побега Мигурского.

Следуя изложению событий С.Максимовым, Толстой делает основой этой части сюжета исключительную ситуацию: Мигурский скрывается в тарантасе в ящике, в котором якобы содержится прах умерших детей Мигурских, который Альбине разрешил вывезти на родину. Здесь возникает сюжетобразующий ход - важный для художественного смысла сюжета мотив захоронения, древнего сближения жизни и смерти, надежды на чудесное спасение. Этот мотив неизменно сохраняется и при последующих использованиях сюжета о Мигурских.

Реальные событие выглядели несколько иначе. Венчание Мигурских состоялось в июне 1837 года в Уральске они пробыли не пять лет, а чуть более двух. В сентябре 1839 года родилась их дочь Михалина, которая умерла через восемь месяцев. План побега возник, когда Альбина ожидала второго ребенка - она надеялась родить его на родине. Мигурский исчез, оставив посмертную записку, в ноябре 1839 года. В рассказе Толстого он скрывался на чердаке, на «котором он просидел больше месяца»⁸. Здесь события реальности оказались драматичнее и труднее вымышленных: Мигурский скрывался в тайнике под кроватью и прошло семь месяцев ожидания, прежде чем Альбина получила разрешение на выезд. Его не давали, так как ждали, когда сойдет лед, надеясь найти тело якобы утопившегося Мигурского. За это время Альбина родила вторую дочь, которая прожила около месяца. Мигурские действительно взяли с собою прах умерших в младенчестве детей, не испрашивая на это никакого разрешения; Мигурский же скрывался в особом ящике, устроенном в тарантасе. Так что главный мотив сюжета: беглец прячется в мнимом гробу - не соответствует действительности, это созданная на этом материале легенда.

Главное сюжетобразующее начало, которое Толстой вводит в рассказ, заставляет вспомнить определение Л.И.Тимофеевым сюжета как «одной из форм композиции». Это соединение в сюжете двух планов - судьбы Мигурских и главного виновника их испытаний, российского императора. Толстой соединяет параллельно в сюжете трагическую историю страданий ссыльных

поляков и изображение бездушной государственной машины, воплощенное в образе императора Николая I, гордящегося тем, что он «задавил гидру революции в Польше и во всей Европе»⁹. Композиционное единство рассказу придает прямое сопоставление центральной темы произвола и нравственного поругания и бездушной власти – через слова «За что?», вырывающиеся в моменты крайнего отчаяния Альбины: 6 глава – смерть детей, 12 глава – новый арест мужа, побег которого раскрыт. Обличение несправедливой власти /появление Николая I/ и лейтмотив отчаяния /слова «За что?/ возникают в повествовании дважды, в одних и тех же главах – шестой и двенадцатой. Лейтмотив повторен и в названии рассказа.

Толстой уделяет большое внимание образу казака Даниила Лифанова, раскрывшего побег Мигурского. Биографические данные и внешний и внутренний облик казака, его поступок и последующее душевное смятение получают тщательную разработку. Надо сказать, что здесь Толстой очень близок к реальности: его Данило Лифанов, 34-х лет, из Стрелецкого Умета, заподозрил что-то, подслушал ночью разговор Альбины соспрытаным в тарантасе мужем и утром пошел в полицию. В реальности казак Данила Васильевич Еремин, 32-х лет, обнаружил беглеца случайно: на четвертый день пути доски ящика, где укрывался Мигурский, соскочили и придавили его, разбив ему голову, и он громко закричал. Казак потом утверждал, будто Мигурский предлагал ему деньги за молчание и сопротивлялся ему, но сам Мигурский объяснял в воспоминаниях, что почти лишился сознания от удара и смутно воспринимал происшедшее. Казак сдал их в Петровске городничему, после чего их вначале отвезли в Саратов, а потом вернули в Уральск для суда над Мигурским.

Роль в повествовании образов императора и уральского казака Лифанова раскрывает идейно-эмоциональную оценку Толстым изображаемого в рассказе. В сюжете они соотнесены. Суть образа Лифанова – развитие близкой Толстому темы неизбежного насилия над нравственным чувством со стороны человека, бездумно следующего установкам государственной машины.

Финал рассказа Толстого – суд и приговор Мигурскому; сестра Альбины через связи в Петербурге добилась замены казни

вечным поселением в Сибири. Альбина едет за ним, а император Николай I самодовольно восхваляет себя за спасение России, в то время как на деле он сеет в ней гибель и растление.

Дальнейшая судьба Мигурских в реальной жизни такова. Мигурский был послан служить в Нерчинск. Альбина родила сына Мечислава – ребенок сразу умер, затем поехала к мужу. Они встретились после 18 месяцев разлуки в Омске, в октябре 1841 года приехали в Нерчинск. Здесь Альбина родила сына Конрада, сама она была уже больна и умерла в июне 1843 года 25 лет отроду; через год умер ее маленький сын. Лишь после смерти Николая I, в 1858 году было удовлетворено прошение отставного унтер-офицера Мигурского о возвращении на родину. В сентябре 1859 года он вернулся в Варшаву после двадцати четырех лет пребывания в ссылке. Четыре года спустя он умер в Вильно и в год смерти опубликовал свои мемуары «Воспоминания из Сибири».

Дальнейшая трансформация сюжета происходит при последующих обращениях к нему – в пьесе Н.Н.Шаповаленко «Альбина Мегурская» /1929/, в либретто Н.Стрельникова «Беглец» /1933/. И в том и в другом произведении нашли отражение ставшие уже мифологизированными сюжетные мотивы: молодая женщина со служанкой приезжает в ссылку к польскому ссыльному; они пытаются организовать побег из ссылки, инсценируя его самоубийство и используя для этого вывоз праха умершего или умерших; их план рушится в последнюю минуту, когда спасение было близко.

Драматург Николай Николаевич Шаповаленко /1887-1958/ построил свою пьесу на этой сюжетной основе, но поскольку многие обстоятельства отличаются в ней от подлинных, он частично изменил фамилию героини, назвав ее Мегурской. Действие его пьесы происходит в прологе и эпилоге в Москве в 60-е годы XIX века, в основной части – в Сибири в 30-е годы XIX века. В прологе Старик рассказывает внучке Соне о ссыльных декабристах и поляках и о судьбе удивительной женщины, Альбины Мегурской.

Основное действие пьесы разворачивается в сибирской ссылке, в глухих местах, где царят дикие нравы и произвол. Сниженным аналогом российского самодержца из рассказа Толстого здесь выступает исправник Савельев, некоронованный

повелитель этого края, жестокий и развращенный. На ссыльных женщин он смотрит как на свой гарем. Он сожительствовал с каторжанкой Дарьей, а когда та умерла, отнял у мужа якутку Анну. Анна и ее муж Таза просят отпустить ее и предлагают пушнину, но Савельев согласен сделать это лишь когда найдет ей замену. Тут в этом крае, где царит беззаконие, появляется молодая полька Альбина Мегурская.

Мегурская – не невеста, а сестра ссыльного поселенца Станислава Мегурского, ей с ее служанкой Ядвигой разрешено выехать к брату. Ее жених Ян Красовский – тоже ссыльный, они жили с ее братом в одной хижине, оба больны чахоткой и за три дня до ее приезда ее брат умер. Конфликтную ситуацию пьесы определяют два обстоятельства. Первое – Мегурская должна противостоять Савельеву, который смотрит на нее как на ссыльную, ибо она поселилась у Красовского, которого называет мужем. Второе – Мегурская пытается любой ценой спасти больного Красовского, устроив его побег. В этом ей помогают Ядвига, отбывший ссылку декабрист князь Лабезов и якуты, которые обязаны ей и Лабезову воссоединением семьи. Лабезов освобожден и едет домой, намереваясь забрать по дороге жену и дочь; он задерживается, чтобы помочь Мегурской.

Их замысел вначале удастся. Мегурская заявляет, что не хочет оставаться с Красовским и просит разрешить ей вернуться на родину, взяв с собой прах умершего брата. Красовский просит отослать его в другое место, а потом исчезает, оставив записку о намерении покончить с собой. В примитивном и развращенном уме Савельева этому находится одно объяснение: Альбина Мегурская сошлась с князем, бросив нищего ссыльного поселенца, это и причина задержки князя с отъездом и самоубийства Красовского. Опасаясь ссориться с князя, сохранившим влияние в Москве, он дает разрешение Альбине уехать с гробом, в котором та прячет Красовского.

Однако замыслу не суждено осуществиться. Савельеву сообщают, что могила Мегурского не тронута, и он снаряжает погоню за беглецами. Он настигает Альбину на постоялом дворе, где она вынуждена остановиться: Красовский промерз в дороге и ему стало хуже, а князь поехал за семьей. Защищаясь от посягательств Савельева, она убивает его кинжалом, который всегда был при ней. Красовский умирает. За убийство исправника

Мегурская приговорена к каторге и в финале она гибнет на этапе, на ледяной дороге. В эпилоге Старик – это князь Лабезов, которому удалось тогда уехать, завершает рассказ о гибели самоотверженной женщины и неудавшемся побеге.

Пьеса Н.Шоповаленко привлекла многие театры; она была поставлена в Малом театре с молодой Е.Гоголевой в главной роли. Драматург сделал новую редакцию для сборника своих пьес. Сюжет о Мигурских лег в основу либретто оперы «Беглец», оно написано П.Перелишным и И.Стрельниковым; музыка написана Николаем Михаловичем Стрельниковым /1898-1939/. Опера была поставлена в ленинградских и московских оперных театрах; первой Альбиной была певица Р.Изгур, первым Мигурским – певец Г.Налепп, впоследствии народный артист СССР. В 20-е годы на этот сюжет был также снят немой фильм в студии А.Ханжонкова, с известной впоследствии актрисой Л.М.Кореновой в главной роли.

Исторические факты, поразившие воображение Толстого и изученные им, были претворены им в образ большой художественной значимости. Сюжет, рожденный под пером Толстого, на основе художественного преобразования реальных фактов, мифологизируется, становится трагической «легендой о любви».

Примечания.

1. Ревякин А. Сюжет. // Словарь литературоведческих терминов. Состав. Л.Тимофеев и С.Тураев. - М.: Просвещение, 1974. - с.393.
2. Тимофеев Л.И. Основы теории литературы. - М.: 1971. - с.161, 169.
3. Шкловский В. Заметки о прозе русских писателей. - М.: 1955 - с.102
4. Добин Е. Жизненный материал и художественный сюжет. - М.: 1958. - с.147.
5. Добин Е. История девяти сюжетов. - Л.: 1973. - с.13.
6. Большаков Л., Дьяков В. И это была правда. Документальная повесть. // «Простор», 1979, №7. - с.95.-14., №8. - с.107-127.
7. Большаков Л., Дьяков В. И это была правда. // Простор, 1979, №7 - с.103.
8. Толстой Л. Повести и рассказы. В 2-х томах. Т.2. - М.: 1974. - с.497.
9. Там же, с.502.
10. Там же, с.509

11. Шаповаленко Н. Альбина Мегурская. Пьеса в 3-х действиях, 6 картинах с прологом и эпилогом. Новая редакция.// Шаповаленко Н. Пьесы.- М.: Сов.писатель,1960.

Бұл мақалада құжат деректеріндегі нақты фактілерді салыстыру және осы фактілердің көркем әдебиет шығармасында көрінуі, яғни біздің қалада өткен көрініс айтылады.

Тарихи оқиғалар – 1840 жылғы айдалған поляк Винцентий Мигурскийдің Оралдан сәтсіз қашуы, яғни оның әйелі Альбина Мигурская қашуын ұйымдастыруға көмектескендігі айтылады. Лев Толстой осы фактілердің негізінде шығармашылық түрін өзгерте отырып, өзінің сюжетін жасады .

Педагогика зылындары *Педагогические науки*

УДК 351.854

*Альмуханов Б.У.,
кандидат педагогических
наук, доцент
ЗКГУ им.М.Утемисова*

КАК ФОРМИРОВАТЬ У СТУДЕНТОВ УМЕНИЯ И НАВЫКИ ВЕДЕНИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВА- ТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

За последние годы научные методы исследования все больше проникают в учебные планы и программы вузов, что отражается на научно-исследовательской работе студентов. Если в прошлые годы их курсовые работы в основном носили компилятивный характер, то в настоящее время это уже небольшие научные исследования. Студенты наблюдают, исследуют и проводят эксперименты. Появилась необходимость больше уделять внимание вопросу формирования у них умений и навыков ведения научно-исследовательской работы.

В учебных программах по видам спорта этому моменту отводится немалое место. В частности, определяется строгий порядок работы студента над темой в процессе учебы на факультете: 1) выбор темы; 2) отбор материала и библиографическая обработка его; 3) самостоятельная работа над литературными источниками; 4) овладение простейшими методами исследования; 5) подготовка иллюстративного материала; 6) анализ проделанной работы; 7) подготовка курсовой работы; 8) устное сообщение о ней. Формирование умений и навыков ведения

перечисленных разделов работы осуществляется на методических занятиях с помощью специальной учебной практики, выполнения самостоятельных заданий и других форм учебной работы.

Однако, несмотря на то, что программа считается универсальной, на наш взгляд, она нуждается в некоторых поправках.

В частности, методические занятия по методике научных исследований планируются программой только на III курсе, в количестве 6 часов, тогда как некоторые знания по ведению научно-исследовательской работы нужны студенту уже на I курсе. Кроме того, обладая начальными знаниями в области ведения научно-исследовательской работы, студент смог бы накапливать материал по избранной теме начиная с I курса, используя при этом данные проходимых смежных наук. Нам думается, что занятия по методике научных исследований нужно проводить на первых трех курсах, а на IV студент самостоятельно заканчивает свою тему и оформляет её.

На I курсе методические занятия необходимо посвятить следующим разделам: методике работы с литературой, методу исторического исследования, изучению и обобщению опыта практической работы, методу педагогического наблюдения. На II курсе студенты знакомятся с методами обработки полученных данных и оформления научной работы. Такое планирование учебного материала дает им возможность одновременно с получением знаний закреплять их на практике в процессе осуществления своей научной работы.

Остановимся на некоторых вопросах формирования у студентов умений и навыков ведения научно-исследовательской работы. На I курсе в ходе выполнения реферативных докладов по отдельным проблемам студент выявляет свои наклонности и стремления. Преподаватель, руководствуясь интересами студента и общим направлением научно-исследовательской работы на кафедре, предлагает ему 2-3 темы, из которых студент выбирает наиболее ему понравившуюся. На методических занятиях преподаватель рассказывает о способах подбора необходимой литературы по теме и методах её изучения (прочитать, конспектировать, отметить положительные и отрицательные стороны исследуемого вопроса, выписать цитаты). Одновременно преподаватель должен научить студента правильно составлять

библиографический указатель, находить в читаемом главное содержание, излагать свои мысли на бумаге, выявить нерешенные вопросы и ставить задачи своего будущего исследования. Затем студент выясняет возможности поставленных задач (наличие аспирантуры, организация исследования).

Возникает необходимость в изучении наиболее часто применяемых в спорте методов научных исследований; метода педагогического наблюдения, хронометрирования. Студент учится наблюдать за процессом обучения, за организацией соревнований и т.д. Однако студент должен отдать себе отчет о том, что метод педагогического наблюдения хотя и наиболее полно охватывает всю картину действия, все же наименее точен и поэтому ему необходимо руководствоваться следующими правилами: подходить к увиденному как можно объективнее, наблюдать только то, что намечено по плану, выбрать наиболее удобное место для наблюдения.

Все наблюдения студенту следует точно и аккуратно записать в специальную тетрадь в виде протокола, указать дату и время наблюдения, условия, количество наблюдаемых, т.е. все данные, которые удостоверяли бы точность наблюдения.

На II курс студенты изучают объективные методы исследования, например, метод фото – киносъемки, применяемый для анализа спортивной техники и позволяющей изучить отдельные позы, рассчитать вертикальные и горизонтальные скорости, длину и частоту шагов и др. Эти данные позволяют оценить качество техники, вскрыть ошибки в движении, проследить процесс формирования того или иного навыка. На методических занятиях преподаватель должен прежде всего рассказать об устройстве того или иного прибора, принцип его действия и правила ухода за ним. Затем прибор показывается в действии и студенты учатся работать с ним на практике.

Для решения поставленных задач студент может прибегать к педагогическому эксперименту (на своей учебной группе) и использовать методы смежных дисциплин (метод математического анализа, метод статистической обработки полученных данных и т.д.). Подобные исследования проводить лучше всего на II – III курсах. Весной третьего года обучения накопленный материал следует проанализировать, цифровые данные классифицировать по определенным признакам и привести в систему, чтобы по ним



легко составить необходимые таблицы, графики и другой иллюстративный материал. В ходе анализа студент должен показать свои знания в изучаемом вопросе, сопоставить полученные данные с материалами литературных источников, объяснить возможные расхождения. Выводы материалов исследования должны отвечать на поставленные перед работой задачи.

На IV курсе студент работает над литературой изложением полученных данных и оформлением исследования. Во всей работе нужно соблюсти единство терминологии, условных обозначений и допускаемых сокращений слов. Таблицы, рисунки и фото следует пронумеровать и кратко описать. У всех студенческих работ должен быть опрятный вид: обязательный титульный лист, написанный по определенной форме, указатель литературы и в конце работы подпись исполнителя. Работу следует отпечатать с полями на левой стороне листа. После этого работу переплести, на полису наклеить небольшой лист бумаги в виде прямоугольника, где указать фамилию, инициалы автора и название темы.

В ходе выполнения работы студент докладывает отдельные её разделы на группе, где для того чтобы обучаться устному изложению полученных данных исследования.

Оценка курсовой работы одновременно является оценкой и по разделу формирования умений и навыков организации и ведения научно-исследовательской работы. Наиболее способные и склонные к научно-исследовательской работе студенты привлекаются в студенческий научный кружок, где они занимаются более глубокими исследованиями по избранной теме.

Мақала студенттердің ғылыми-зерттеу жұмыстарын жүргізуге және өзіндік дағдыларын қалыптастыратын мәселелерге тоқталған. I, II, III, IV курстарына әдістемелік сабақтың бөлімдері бойынша бірнеше нұсқасы ұсынылған.

*Атушева М.К.,
ст.преподаватель
ЗКГУ им.М.Утемисова*

*Фролов П.В.,
Сатыбалдиев К.Т.,
Алиев И.М.,
студенты гр.4406
ЗКГУ им.М.Утемисова*

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ МЕТОДИЧЕСКОЙ СРЕДЫ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ

Состояние образовательной среды как совокупности ресурсов, учебных материалов, оборудования, технологий, которыми располагают педагоги и обучаемые, претерпевает качественно новые изменения. Это связано с необратимым влиянием современных информационных технологий на каждый из компонентов образовательной среды. В частности, информационные технологии способствуют появлению и развитию новых форм и методов обучения, научных направлений и специальностей. Естественно, что последствия применения технологий зависят от того, каким образом и с какой целью мы их используем. Одно из известных направлений перехода на новый уровень учебно-методической работы преподавателей – это создание в сотрудничестве со специалистами в области педагогики, психологии и информационных технологий учебных материалов нового поколения.

В данной статье мы попытались акцентировать следующий подход к применению информационных технологий в учебном процессе. Авторы исследований в области информационных технологий в образовании считают, что эти материалы должны создаваться в процессе преподавания при активном участии обучаемых. Сотрудничество педагогов с обучаемыми, многоплановость создаваемой продукции (базы данных, моделирующие программы, теоретические обзоры и т.п.),

возможность получения независимой экспертизы со стороны студентов, педагогов, учителей, пользователей Интернета придадут учебно-методической работе действительно новое качество.

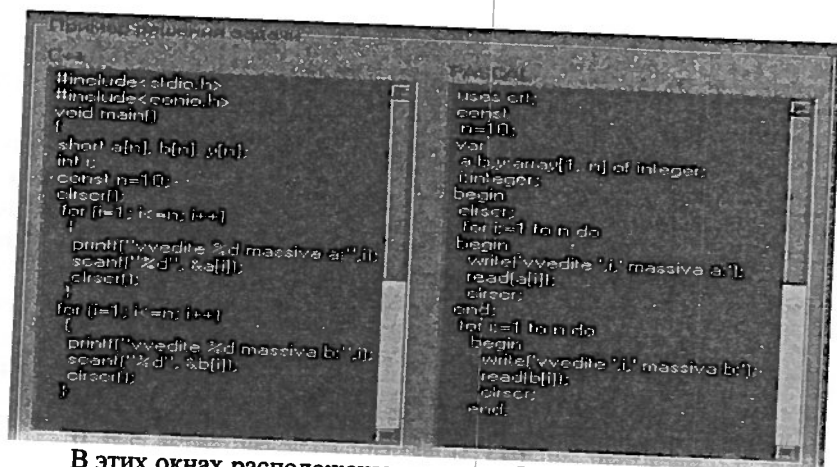
Уровень профессиональных знаний студентов нашего факультета, в частности по специальности «информатика», широта их кругозора позволяют активно привлекать студентов к созданию качественных программных продуктов, которые могут быть внедрены в процесс обучения в школе, вузе.

В качестве подтверждения этого можно привести многочисленные работы студентов факультета по созданию электронных учебников, всевозможных тренажеров, демонстрационных программ, обучающих систем. Эти продукты используются на занятиях по МПИ, НИТО, на педагогической практике в школах.

В качестве одного из примеров рассмотрим обучающую программу с элементами автоматизированного обучения (на данный момент разработки), спроектированную на занятиях по МПИ Фроловым П.В., студентом группы 4406, специальность «информатика».

Данная программа используется как обучающая программа при изучении основ алгоритмизации и программирования на языках Turbo Pascal и C++. Рассмотрим ту часть программы, которая предназначена для изучения операторов цикла, их организации и реализована на примере решения задачи поэлементного вычитания одного массива из другого. Для демонстрации работы циклов используются тексты соответствующих программ на языках C++ и Turbo Pascal. Также в программе имеется пример решения задачи на алгоритмическом языке.

Основополагающими компонентами программы являются два окна с текстами программ:



В этих окнах расположены тексты рабочих программ, т.е. если перенести эти тексты в среду соответствующего языка, получается полностью функциональная программа с организованным вводом массивов, решением поставленной задачи, и выводом результата работы программы. Тексты программ написаны аналогичными по отношению друг к другу командами для того, чтобы можно было максимально легко сравнить аналогичные команды двух используемых языков. Кроме кодов на C++ и Turbo Pascal, имеется окно, в котором данная задача решена на алгоритмическом языке.

Текст программы можно разделить на три части, которые можно образно обозначить как две статические и одну динамическую.

Статическая часть. Эта часть программы постоянна. Здесь подключаются модули, инициализируются переменные и вводятся значения элементов исходных массивов.

Динамическая часть кода программы. Эта часть программы будет изменяться в соответствии с выбранным оператором.

Статическая часть, в которой организован вывод результатов работы программы, т.е. вывод двух первоначальных массивов, и вывод третьего массива, к которому были присвоены значения вычитания первых двух массивов.

Аналогично организовано и второе окно с текстом программы на Turbo Pascal. При выделении одной из команд любого из этих окон, в соседнем окне выделяется команда, аналогичная этой, если она есть.

<pre>#include <conio.h> void main() { short, int, long, float; int i; const n=10;</pre>	<pre>const n=10; var a,b,y: array[1..n] of integer; integer; begin</pre>
---	--

Кроме того, при выделении команды в окне описания команд всплывает описание этой команды и смысл использования ее в этой программе.



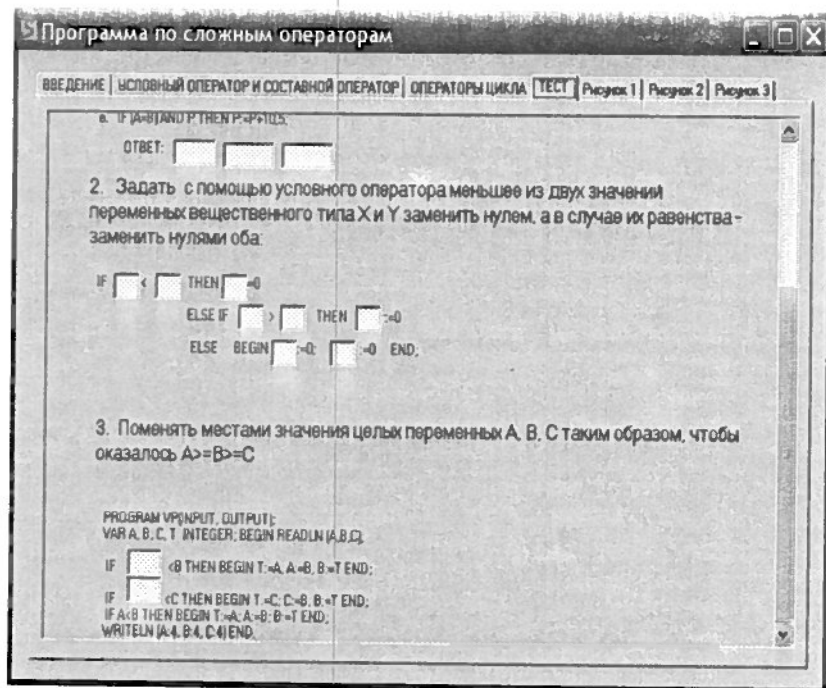
Есть окно для C++: И соответственно для Turbo Pascal.
Программа также предусматривает выбор оператора, используемого в операторе цикла.

Как известно, положительный эмоциональный настрой, заинтересованность детей способствуют хорошему усвоению учебного материала. При проведении, к примеру, закрепления понятий, контроля уровня их усвоения, обычно дети заучивают определения и выдают их учителю в устной или письменной форме. Но в методике применяются и разнообразные формы организации закрепления и контроля знаний в игровой форме. Например, учащиеся гимназии эстетического воспитания как праздника ждут урока истории, где учитель (К.А. Тастлеуов) организует проверку знаний в виде различных игр, дети также с удовольствием разгадывают и составляют кроссворды. Возможности новых информационных технологий в организации уроков в виде различных игровых ситуаций довольно обширны и могут превратить обучение в школе в действительно радостное для детей занятие. Приведем пример программы, с помощью которой можно организовать закрепление и контроль усвоенности различных по уровню формализации, абстрактности понятий по учебным предметам школьного курса. Программа разработана студентом 4-го курса специальности «информатика» Сатыбалдиевым К.Т.



Программа выполнена на хорошем эстетическом уровне, методически грамотно: обучаемый выполняет задание в соответствии со своим темпом работы, предусмотрены возможности совершенствования результата по времени, наличие параметров каждого из этапов выполнения задания, обучаемый может сам составить задания для сканворда.

Необходимой частью многих типов ИТО является компонент тестирования. На наш взгляд, в обучении школьников при проведении, по крайней мере, промежуточного тестирования (по темам, разделам) предпочтительнее использование открытых тестов. Это следует из задач обучения, развития, воспитания личности школьников: дети должны рассуждать, думать, анализировать, обосновать свой ответ или решение задачи. Созданию подобных тестов посвящена работа студента 4-го курса специальности «информатика» Алиева И.М. Проект представляет собой обучающую среду, ориентированную на организацию основных типов обучающей деятельности и учебной деятельности школьников. Рассмотрим тестовый компонент программы.



В задании 2 предлагается записать решение задачи в виде одной команды языка Турбо Паскаль. Решение задачи предполагает анализ условия задачи для определения соответствующих условий команды, определения действий, диктуемых установленным условием, при этом внимание школьника сосредоточено на содержательной стороне задачи: построение сложного логического высказывания – правила формализованного описания находятся на стадии формирования.

В программе предусмотрены различные формы оказания помощи при выполнении задания: теоретический материал, наглядные схемы, примеры решения подобных задач, решение данной задачи.

Разработка программных продуктов, подобных рассмотренным выше, требует глубокого знания материала, понимания целей обучения, знания методов представления знаний, хорошего кругозора в области информационных технологий. Всеми этими качествами обладают наши студенты, авторы приведенных

проектов, презентация которых состоялась на областной научно-практической конференции «Проблемы и перспективы повышения качества знаний обучаемых в системе непрерывного образования» .

Мақалада қазіргі ақпараттық технологиялардың кең таралуына қатысты мәселелер, атап айтқанда, оқу үрдісіне жаңа инновациялық әдістемелерді енгізу, оның негізінде ақпараттық қоғам талаптарына сәйкес оқу үрдісі сапасын жоғары деңгейге көтеру қарастырылады.

Көрсетілген бағдарламалық жобалар кәсіби-мамандық жағынан, әдістемелік тұрғыдан жоғары деңгейде жүзеге асырылған және оқу-тәрбие үрдісін сапалы түрде ұйымдастыру үшін қажет құралдар болып есептеледі.

УДК 374

Богородская Н.Н.,
учитель гимназии
АО «Талап».

Кузьмичева А.Е.,
кандидат физико-
математических наук,
профессор ЗКТУ
им.М.Утемисова.

УЧЕБНО – ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧАЩИХСЯ ВНЕ УРОКА

Современная школа – школа развивающаяся. Это в первую очередь выражается во внедрении в учебно-воспитательный процесс новых педагогических технологий, среди которых выделяют группу личностно-ориентированных, щадящих, технологий [1,2]. Технологии личностно-ориентированного обучения внедряются в систему обучения гимназии АО “Талап”. В личностно-ориентированном пространстве гимназии педагог вступает в особые отношения с учащимися с тем, чтобы воспитание, обучение, развитие, коррекция личности ребенка, выявление его способностей и склонностей происходили без

насилия в психологически комфортной обстановке. При любой современной системе обучения самая большая психологическая нагрузка на ученика приходится на урок.

Одной из традиционных форм внеклассной работы с учащимися является проведение предметных олимпиад. Гимназия АО «Талап» - школа полного дня с небольшой наполняемостью классов. Учащимся предоставляется дополнительное образование в форме факультативов, спецкурсов, мастер-классов с углубленным изучением предметов, а также корректирующих курсов. Эти занятия практически индивидуальные в соответствии с индивидуальными особенностями, склонностями учащихся. Отсутствие параллелей и малая наполняемость классов создает проблемы в проведении предметных олимпиад. Количество детей каждого класса, ориентированных на данный предмет, мало, а привлечение всех детей класса к олимпиаде по каждому предмету, во-первых, создает детям перегрузку, во-вторых, результаты таких олимпиад будут известны заранее. Поэтому методический совет гимназии принял «Положение» об особой форме работы с детьми, имеющими повышенную мотивацию к учению - «Интеллектуальный марафон». Его целью является повышение мотивации, развитие познавательной активности и креативных способностей учащихся в едином гимназическом пространстве.

«Интеллектуальный марафон» (ИФ) направлен на решение образовательных (расширение и углубление знаний учащихся), воспитательных (воспитание ответственного отношения к учебной деятельности, формирование умения работать в команде, воспитание гражданственности), развивающих (раскрытие и дальнейшее развитие интеллектуальных и творческих способностей учащихся, формирование умения и навыков представления себя и своей творческой работы, приобретение навыка организации учебного труда, самообразования) задач.

ИФ проводится ежегодно. В нем принимают участие гимназисты 3-11 классов. Оргкомитет ИФ, утверждаемый директором гимназии, разрабатывает план проведения, определяет сроки и состав жюри и совместно с жюри разрабатывает систему оценок и правила прохождения учащимися различных этапов марафона.

Марафон организуется в игровой соревновательно-познавательной форме и представляет собой один из

замечательных школьных праздников. В атмосфере праздника интеллекта и творчества учащиеся проявляют свою индивидуальность, мобилизуют себя на достижение действительно высоких результатов в обстановке психологического комфорта.

ИФ каждого года посвящается знаменательным событиям. Последний марафон был посвящен 10-летию гимназии. Учащиеся 3-4 классов соревновались по программе **«Великолепная шестерка»**, в которой им необходимо было проявить знания по шести изучаемым предметам и выполнить творческие задания. У учащихся 5-11 классов марафон прошел в четыре тура. **Первым туром** для всех учащихся была первая учебная четверть. По ее итогам на последующие туры прошли 25 учащихся, имеющих только отличные оценки или не более пяти «четверок».

Вторым туром марафона была интеллектуальная **«своя игра»**. Учащиеся давали блиц - ответы на вопросы по выбранной области знаний. «Своими» оказывались различные предметы в зависимости от склонностей учащихся, их уверенности в своих знаниях. Учащиеся выбирали историю, языки, биологию, экологию, географию, математику и другие предметы. На этом этапе Марафона большинство участников подтвердили знания любимого предмета не только в объеме школьной программы, но и за ее пределами. Напряженным и особенно ответственным для учащихся является **третий тур – творческий**. Участники Марафона не только должны подать на конкурс свою авторскую работу, но и представить ее: обосновать выбор вида работы, темы, дать краткое содержание, описание и самооценку своей работы.

На конкурс гимназисты представляли рефераты по интересующей их теме, авторские литературные произведения, работы по ИЗО, декоративно-прикладному искусству, техническому творчеству, исследовательские научные проекты. В своих творческих работах учащиеся выразили себя, свое отношение к гимназии, друзьям и педагогам, окружающему миру людей и природы, к своей стране. Вольная казахстанская степь и резвящийся конь на картине **«Родные просторы»** (Е.Ж. 5 класс). Космодром **«Байконур»**, с которого человечество сделало первые шаги в Космос и который находится на земле Казахстана, на картине другого пятиклассника (А.Ч.). 60 – летию Победы посвящен представленный на конкурс исследовательский проект **«Ученые физики в годы Великой Отечественной войны. Вклад в**

победу». (Д.Ф.10 класс). Значительное место в проекте уделено вкладу казахстанских ученых, обеспечивших под руководством академика К.И.Сатпаева военную промышленность СССР необходимыми рудами.

Радость жизни отразилась в картине «Звездный танец» одной из талантливых художниц гимназии (Ю.Н. 9 класс). Это аппликация из бисера на бархате. «Танцующих девушек я рисую не первый раз, потому что мне нравится этот образ.... Как - то вечером я гуляла с собакой и посмотрела на небо. Мне так понравилось звездное небо, что я решила отобразить его в своей работе. Её содержание. На ночном небе зажглись звезды и начали весело поблескивать. А две звезды, которые горели ярче всех и были самые красивые, начали танцевать. Их медленный танец был настолько прекрасен, что казалось, что время остановилось». Так автор представила свою прекрасную картину танцующих звезд на фоне звездного неба.

Мечтающая о профессии дизайнера гимназистка 9 класса (А.М.) в проекте «Аквариум» в холодной цветовой гамме, напоминающей стихию воды, представила интерьер гостиной.

«Самые близкие» - фотоальбом выпускницы гимназии (М.М.). В нем фотографии и рисунки членов семьи, друзей, учителей всех кто ей дорог.

Четвертый тур ИФ – «Гонка за лидерство». Участники распределялись на смешанные по возрасту группы. Под руководством старшеклассника каждая группа проходила свой «маршрут» по определенным жюри школьным кабинетам. В каждом кабинете в течение 10 минут надо было организовать мыслительную деятельность с тем, чтобы ответить на вопросы выбранного билета. Только хорошее знание предмета могло помочь преодолеть барьер. Поэтому учащиеся, готовясь к этому туру, направили свою познавательную активность не только на свои любимые предметы, но и на другие, знание которых входит в понятие «образование» современного человека. Особенно «опасным» для марафонцев 5-11 классов был кабинет начальной школы. Учащиеся начальной школы подготовили множество вопросов, из которых в результате конкурса были отобраны самые «хитрые», интересные вопросы для старшеклассников. Сами учащиеся и оценивали ответы марафонцев. Конечный пункт гонки - «Круглый стол» директора гимназии. Здесь учащиеся в ходе

дискуссии по предложенной директором теме демонстрируют свою гражданскую позицию, знание и понимание социальных вопросов, выражают свое отношение к обсуждаемой проблеме.

В ходе ИФ определялись победители каждого тура.

Заключительный этап марафона – награждение победителей: лидер, набравший максимальное количество баллов и следующие за ним 3 призера. Награждались и победители каждого тура (сертификаты признания, поощрительные призы).

Форма «Интеллектуального марафона» привлекательна для учащихся. Она способствует повышению внутренней мотивации к изучению программного материала, расширению кругозора, творческой деятельности. Она эффективно вписывается в систему личностно-ориентированного обучения. Соревнующиеся учащиеся находятся в равных условиях. Известно, что одаренность может быть интеллектуальная и творческая. Дети с интеллектуальной одаренностью, как правило, хорошо успевают по всем предметам, они «легко» учатся, не создают конфликтных ситуаций. Но не всегда такие учащиеся проявляют себя в творческой деятельности. Творчески одаренным детям сложнее. Им труднее учиться в системе школьной дисциплины, урока. Творческая, самостоятельная работа – их стихия. Интеллектуальный марафон стимулирует «интеллектуалов» к творческой деятельности, а «творцов» – к изучению академических дисциплин, к получению прочных знаний по всем предметам. В результате учащиеся приобретают то, что входит в модель выпускника гимназии.

Литература.

1. Подласый И.П. Продуктивная педагогика. Н. О. М, 2003.
2. Масленникова А.В. Семинар «Традиционные и личностно – ориентированные педагогические (образовательные) технологии. Ж. Практика административной работы в школе. № 7, 2003, с 53.

Бұл мақалада гимназиядағы оқушылардың сыныптан тыс жүргізілетін жұмыстарының бір сарасы әңгімеленеді. Ол «Интеллектуалдық марафон» деп аталады. Оқу үрдісінің бұл пішіні жас өспірімдердің ақыл-ойын арттыру үшін пайдаланылады. Жарыс барысында оқушылардың сыныпта алған білімін тәжірибемен байланыстыра отырып, психологиялық анықтылықты біліктілік тереңдігін байқауға тиіс. Осы жұмыстар арқылы жас өспірім өзінше ғылыми, не біліктілік жетістігін арттырып отырады.

*Гузь О.Ф.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ДЕТСКОМ ХОРЕОГРАФИЧЕСКОМ КОЛЛЕКТИВЕ

В современной системе воспитательной работы, которую можно рассматривать как систему социального становления личности, всё большее место отводится активным приёмам и средствам воспитания.

Изучение теории игры в целом и игровых педагогических технологий в частности позволило выдвинуть гипотезу о возможности использования игровых технологий как средств формирования сплоченного коллектива.

В 2004-2005 учебном году была проведена исследовательская работа на базе ансамбля танца «Адажно» г.Уральска. Она заключалась в разработке и реализации программы игр, рассчитанных на весь учебный год.

В программу вошли игры на освоение пространства, на снятие тактильных барьеров, на сотрудничество, на снятие физического и эмоционального напряжения, на создание работоспособности и сосредоточение, на взаимодействие мальчиков и девочек, игры-шутки.

Для определения уровня развития детей старшего дошкольного возраста мы использовали педагогическое наблюдение, беседы, изучение творческих работ учащихся хореографического коллектива.

Для определения уровня знаний детьми игр, мы использовали следующие критерии:

- объем знаний детьми считалок, мирилок, зазывалок;
- желаний играть в определенную игру и вносить свои творческие желания в этот процесс.

Выбор первого критерия был обусловлен тем, что чем больше объем знаний у детей и использования творческого подхода к процессу обучения детей, тем лучше будет проходить интеллектуальное развитие. Другой критерий был отобранный нами сюжет для выбора детьми творческих игр.

Программой педагогического исследования были задействованы дети ансамбля танца «Адажио» г. Уральска. Опрос мы проводили дважды. Первый – в ноябре 2004 года. Было опрошено четырнадцать детей 5-6 лет, второй - в марте 2005 года, было опрошено тридцать три ребенка.

Основная цель опроса – раскрытие творчества, нравственного, интеллектуального потенциала детей.

Первое задание, которое мы дали детям - это игра "Пишущая машинка".

Цель игры – развитие внимания – закрепить у детей знание о том, что звуки в слове произносятся в определенной последовательности; показать, что в разных словах разное количество букв; снятие психологического напряжения.

Каждому играющему присваивалось название буквы алфавита. Затем придумывалось слово или фраза. По сигналу дети начинали печатать: первая "буква" слова хлопает в ладоши, затем вторая и т.д. Когда слово целиком напечатано, все дети хлопают в ладоши.

Второе "задание", которое мы предложили детям – игра "Будь внимателен!".

Цель игры – стимулирование внимания, регулирование поведения, выразительность движений.

Дети шагают по кругу. Затем ведущий произносит какое-либо слово и дети должны начать выполнять определенные действия: на слове "зайчики" – прыгать, "раки" – пятиться, "аист" – стоять на одной ноге.

Третьим заданием мы предложили детям инсценировать песню "Ходит арбуз по огороду".

Цель этого задания: определить уровень развития творческого представления у детей, умение выразительно исполнять движения, которые были свойственны данному персонажу.

Четвертым заданием, которое мы предложили детям, была игра "Доброе слово".

Цель игры – коррекция нежелательных черт характера

поведения детей, развитие познавательной сферы психики, снижение психического напряжения.

Дети сидят в кругу. Каждый по очереди говорит что-то приятное о своем соседе. Условие: говорящий смотрит в глаза тому, о ком говорит.

Пятое задание, которое мы предложили детям – игра "Назови как можно больше отличий".

Цель игры - закрепление и расширение полученных ранее сведений, развитие воображения, умение видеть характерные признаки предметов, сравнивать.

Детям предлагают разные пары картинок, но с одинаковым количеством признаков отличия и в другой столько же. Названные детьми различия фиксируются. При дальнейшем использовании ограничение времени поиска до двух- трех минут.

Таким образом, мы пришли к выводу, что уровень развития игровых навыков у детей старшей группы можно считать хорошим.

Повторный опрос проводился в марте 2005 года, в котором принимали участие две старшие группы: контрольная (16 детей) и экспериментальная (17 детей).

Опрос показал изменения, которые произошли в процессе творческих способностей детей в экспериментальной группе. Ответы детей контрольной группы совпадают с данными, полученными в ноябре 2004 года.

Анализируя результаты ответов экспериментальной группы на первое задание "Назови как можно больше отличий", мы выяснили, что из семнадцати детей, четырнадцать выполнили с удовольствием задание, находили отличия до десяти признаков не более чем за три минуты. Только трое детей выполняли задание без энтузиазма, поэтому отстали во времени, но с заданием справились.

Проанализировав, мы пришли к выводу, что предложенные задания были выполнены лучше экспериментальной группой, чем контрольной группой.

Таким образом, данные повторного опроса, проведенного в марте 2005 года, наглядно показывают, что развитие творческих способностей экспериментальной группы, сравнительно с контрольной группой, можно считать отличными.

Выводы – все качества, свойства личности формируются в активной деятельности, в тех ее различных видах, которые составляют жизнь личности, ее общественное бытие.

Игра, как вид деятельности, направлена на познание ребенком окружающего мира путем активного соучастия в труде и повседневной жизнедеятельности людей.

Данные нашего исследования показали, что процесс развития творческих способностей детей старшего дошкольного возраста требует целенаправленного педагогического руководства. Под руководством мы понимаем процесс, в котором используются такие методы и приемы, которые бы содействовали лучшему развитию творческих способностей детей старшего дошкольного возраста. Педагогическое руководство процессом развития творческих способностей детей мы осуществляли с помощью творческих упражнений и заданий.

Практическое применение творческих заданий в экспериментальной группе благоприятствовало появлению позитивных тенденций в этом процессе. У детей улучшилось творческое представление, фантазия, память. Они могут самостоятельно играть, инсценировать...

Данные нашего эксперимента могут быть использованы в обучающе-воспитательной работе воспитателем и студентами-практикантами.

Мақалада әр түрлі ойын және билер арқылы тәрбиесі зор мәселелер көрсетілген. Педагогикалық маңызы бар ойындар өз нәтижесін береді. 2004-2005 оқу жылындағы балалар «Адажио» би ансамбілінде зерттеу жүргізілген.

*Даришева Т.М.,
кандидат
педагогических наук,
ЗКГУ им.М.Утемисова*

*Коленко И.М.,
ст.преподаватель
ЗКГУ им.М.Утемисова*

КУЛЬТУРА ЧТЕНИЯ КАК СОЦИАЛЬНО- ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Культура чтения является составной частью общей культуры личности, которая включает систему читательских потребностей, интересов, целей чтения. В нее входит комплекс знаний, умений, навыков, необходимых для поиска информации, выбора книг и других видов документов.

Одной из характеристик культуры чтения считаются критерии читательской оценки специальной, популярной и художественной литературы. Эстетическая нетребовательность читателей приводит к тому, что из обозрения выпадает целый пласт ценнейших произведений художественной литературы.

Существование мировой информационной сети не умаляет значимости традиционных источников информации. В высокоразвитых странах электронные технологии, в частности Интернет, мирно соседствует с многомиллионными тиражами газет, журналов, книг. Практика показывает, что наряду с внедрением новых информационных технологий широко используются «старые» пути распространения информации. На данном этапе библиотека является важнейшим звеном в получении различной информации. Ни один компьютер, фактически являющийся лишь средством передачи и хранения информации, в то же время не обладающий тонким неформализованным интеллектом, не заменит книг и библиотечаря.

Исследователи отмечают, что в странах с высокими информационными технологиями большое внимание уделяется росту читающего поколения, воспитанию любви к чтению книг. При этом у читателя формируются качества: умение охватить целое, адекватно оценить ситуацию, быстро принять правильное решение.

*Даришева Т.М.,
кандидат
педагогических наук,
ЗКГУ им.М.Утемисова*

*Коленко И.М.,
ст.преподаватель
ЗКГУ им.М.Утемисова*

КУЛЬТУРА ЧТЕНИЯ КАК СОЦИАЛЬНО- ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Культура чтения является составной частью общей культуры личности, которая включает систему читательских потребностей, интересов, целей чтения. В нее входит комплекс знаний, умений, навыков, необходимых для поиска информации, выбора книг и других видов документов.

Одной из характеристик культуры чтения считаются критерии читательской оценки специальной, популярной и художественной литературы. Эстетическая нетребовательность читателей приводит к тому, что из обозрения выпадает целый пласт ценнейших произведений художественной литературы.

Существование мировой информационной сети не умаляет значимость традиционных источников информации. В высокоразвитых странах электронные технологии, в частности Интернет, мирно соседствует с многомиллионными тиражами газет, журналов, книг. Практика показывает, что наряду с внедрением новых информационных технологий широко используются «старые» пути распространения информации. На данном этапе библиотека является важнейшим звеном в получении различной информации. Ни один компьютер, фактически являющийся лишь средством передачи и хранения информации, в то же время не обладающий тонким неформализованным интеллектом, не заменит книг и библиотекаря.

Исследователи отмечают, что в странах с высокими информационными технологиями большое внимание уделяется росту читающего поколения, воспитанию любви к чтению книг. При этом у читателя формируются качества: умение охватить целое, адекватно оценить ситуацию, быстро принять правильное решение.

Хороший читатель является внимательным, творческим пользователем Интернета. Он умеет не только искать и оценивать информацию, но и использовать ее творчески. В связи с использованием новых технологий уделяется внимание информационной грамотности пользователей. Век новых технологий требует гибкости от пользователей информации, возникает необходимость развития визуальной грамотности. Особую роль играют библиотеки в процессе развития культуры чтения и информационной грамотности. Одним из направлений работы библиотеки является развитие читательского интереса, навыка.

В период формирования государственной программы поддержки чтения актуализируется проблема философии чтения. На наш взгляд, плодотворной представляется идея моделирования применительно взаимодействия человека и книги, а также электронных носителей в контексте стратегии читательской деятельности. Такой подход позволяет классифицировать чтение по признакам, дифференцировать библиотечные и исследовательские программы. Необходимо отметить, что вследствие распада ведущих научных коллективов, занимавшихся мониторингом чтения, из-за отсутствия материальных средств, исследовательские проекты общенационального масштаба стали единичным явлением.

Характерными чертами образования в информационном обществе ученые считают его глобализацию, непрерывность, индивидуализацию, разнообразие образовательных стандартов, переход от формально-дисциплинарного к проблемно-активному типу обучения. В связи с этим возникает необходимость использования в процессе библиотечного обслуживания методов формирования культуры работы с информацией. Это позволит войти в открытое информационно-образовательное пространство, приблизить обучение к конкретным информационным проблемам пользователей, их непосредственной практической (учебной) деятельности, создаст условия для саморазвития и самосовершенствования личности.

В современном библиотечном обслуживании можно выделить образовательные технологии поддержки развития личности читателя. К традиционным технологиям репродуктивного типа относятся лекции, семинары, практические работы. Как показывают исследования по организации библиотечной практики, использование данных технологий является недостаточно эффективным. Отсутствие навыков работы с несколькими источниками информации, слабое владение рациональными приемами поиска информации показывают недостаточно высокий уровень информационной культуры.

В конце 1980-х годов специалисты указывали на необходимость использования методов опережающего обучения, при котором образовательные технологии, применяемые для обучения основам информационной культуры, и в том числе, культуры чтения, будут способствовать формированию личностных качеств читателей. Это позволит им легко адаптироваться к различным условиям, средствам хранения и поиска информации, как в традиционном, так и в автоматизированном режимах.

В 90-е годы распространенными формами развития информационной культуры считались: индивидуальные и групповые консультации, библиотечные уроки, экскурсии по библиотеке, практикумы, игры. В частности, библиотечный урок мог проходить в виде лекции или семинара с включением элементов «мозгового штурма», деловой игры.

В последнее время происходит активное заимствование традиционных методов предъявления информации из педагогики. В качестве примера можно привести проблемно-ориентированные библиотечные выставки, иллюстрированные библиографические указатели в электронном формате, электронные библиотечные выставки. При проведении лекции активно используются технические средства - мультимедийные проекторы, домашние кинотеатры. Активно применяются игровые технологии в обслуживании детей, подростков. Обучающие игры основаны на реализации личностно-деятельного подхода в обучении при активном воздействии на интеллектуальный труд учащихся, включении их в ситуацию самостоятельного добывания знаний. В процессе работы используются методы развивающего обучения: алгоритмический, эвристический, программированного обучения и игрового имитационного моделирования. Игровое имитационное моделирование - это создание гипотетической познавательной или информационной ситуации и разрешение её посредством моделирования деятельности читателя. Такие игры позволяют формировать умения и навыки работы с информацией. В процессе игры информационные технологии позволяют активизировать восприятие информации, полнее использовать информационные ресурсы общества.

При выборе образовательных технологий необходимым условием является их соответствие реалиям и возможностям библиотеки, систематичность использования, изучение опыта применения технологий в сходных условиях, оценка эффективности в сравнении с другими методиками.

Психологические особенности юношеского возраста, разнообразие

запросов, интерес к проблемам мировоззренческого и морального характера, стремление составить свое собственное мнение создают благоприятные условия для формирования потребности в постоянном самообразовании, способствуют формированию социально-активной, всесторонне развитой личности. Чтение остается одной из наиболее эффективных форм самообразования. В.А. Сухомлинский, говоря о роли самообразования, его влиянии на становление личности писал: «... без самостоятельного чтения невозможен сознательный выбор жизненного пути... Самообразование представляет собой единство овладения знаниями на уроках и самостоятельной интеллектуальной работы дома над книгой, в которой выражается длительный процесс становления склонностей, способностей, призвания»*

Особо остро стоит вопрос об организации самообразования студенческой молодежи. Высшее учебное заведение требует, особенно у первокурсников, значительного, по сравнению со школой, повышения уровня самостоятельной работы над учебным материалом. Установлено, что знаний, полученных в высшей школе, хватает не более, чем на 7-10 лет, поэтому студенческой молодежи необходимо с первых курсов углублять и совершенствовать навыки самообразования, воспитывать культуру чтения.

Социологические исследования показывают, что большинство студентов испытывают интерес к самообразованию. Исследователи констатируют, что 80% студентов не владеют методикой работы с книгой, у них слабо развиты навыки пользования справочно-поисковым аппаратом библиотеки, а 43% студентов затрудняются в конспектировании текстов.

Организуя самообразовательное чтение студентов, следует иметь в виду социальную программу воспитания, которая предусматривает подготовку специалиста и гражданина. В этой связи самообразовательное чтение должно с наибольшим эффектом способствовать усвоению профессиональных знаний, воспитанию навыков самостоятельной творческой работы, систематическому обновлению знаний. Социальная программа воспитания студентов включает также задачи общекультурной подготовки специалиста. Книги, формирующие эстетический вкус, нравственные нормы и принципы являются частью всего комплекса самообразовательного чтения.

В Западно-Казахстанском государственном университете им. М.Утемисова ведется определенная работа по читательскому развитию

* Сухомлинский В.А. Рождение гражданина – М.: Мол. гвардия, 1971.- с. 16.

личности и воспитанию культуры чтения. Данное направление развивает научная библиотека университета, которая проводит тематические и литературные вечера, выставки-просмотры, Дни информации, осуществляет работу по подбору литературы.

В течение двух лет студенты кафедры «Библиотечная и досуговая работа» успешно участвуют в конкурсных программах «Читающая молодежь – будущее Казахстана», которые проводятся совместно с областной библиотекой для детей и юношества им. А.П. Гайдара.

Читательское развитие студента, формирование культуры чтения предусматривает следующая примерная программа:

Программа

«Книга и чтение в воспитании студентов»

Цель программы – интеллектуальное, социальное и эстетическое развитие студентов

на основе информационных и интеллектуальных ресурсов университета, библиотек города.

Организационная группа:

Руководители - директор НБ ЗКГУ, директора институтов

Координаторы - заведующие кафедрами, студенческие деканы

Участники - кураторы групп

- сотрудники научной библиотеки ЗКГУ (НБ ЗКГУ)
- сотрудники областной библиотеки для детей и юношества имени А.П.Гайдара (ОДЮБ)

Чтение - важнейший процесс, который обеспечивает выполнение всех основных функций культуры: накопления, хранения и передачи культурного наследия. Культура сохраняет социальный опыт поколений в понятиях и словах, в математических символах, формулах науки, запечатленных с помощью средств сохранения информации.

Исследования по истории книги и чтения доказывают, что они являются надежными спутниками человеческого духа и бытия.

Основные задачи:

- научное обеспечение программы, проведения маркетинговых исследований;
- разработка модели читательского развития студента на протяжении обучения в ЗКГУ;
- разработка программы читательской деятельности студента;
- стимулирование чтения студента;
- информационно-библиотечное воздействие на студента в процессе формирования читательского развития;
- организация читательского развития студентов.

Направления реализации программы:

- воспитательное – формирование казахстанского патриотизма, духовной нравственности, здорового образа жизни.
- образовательное–подготовка высококвалифицированных, конкурентоспособных специалистов;
- культурно-просветительное – пропаганда национальных культур, развитие языков, организация досуга студентов.

Ожидаемые результаты:

- повышение успеваемости студентов;
- расширение кругозора, разносторонности читательских интересов и информационных потребностей студентов;
- стимулирование самообразовательных процессов;
- развитие эстетического вкуса студентов.

Сроки реализации:

I этап. Организационно – методический (2006 год)

- 1.1. Первичный обмен мнениями: стимулирование потока идей.
- 1.2. Изучение рынка литературы.
- 1.3. Организация рекламной компании для реализации Программы.

II этап. Аналитический (2006 год)

- 2.1. Уточнение и формулировка задач.
- 2.2. Поиск и сбор информации.

2.3. Обработка полученной информации.

2.4. Обобщение информации.

III этап. Реализация Программы (2006-2008 годы)

3.1. Проведение мероприятий.

3.2. Раздача рекламных материалов.

3.3. Проведение социолого-психологических исследований по чтению студентов.

IV этап. Подведение результатов работы (2008 год)

4.1. Выявление ошибок и неудач.

4.2. Определение достижений.

4.3. Обсуждение перспективы продолжения работы над данной Программой.

4.4. Заключительное мероприятие.

План мероприятий по реализации программы

№	Наименование мероприятий	Сроки	Исполнитель
Разработка нормативно-правовых документов			
1.	Разработка и утверждение Программы «Книга и чтение в воспитании студентов в ЗКГУ им. М.Утемисова »	Январь 2006 год	Дирекции институтов
2.	Создание совета для реализации Программы	Февраль 2006 год	Дирекции институтов

№	Наименование мероприятий	Сроки	Исполнитель
Научное обоснование, проведение маркетинговых исследований			
1.	Изучение информационных потребностей студентов	2006 год	Кураторы, НБ ЗКГУ; НБ ЗКГУ,
2.	Проведение социолого-психологического исследования «Студент - читатель»	2006 год	кафедра «Библиотечная и досуговая работа» ОДЮБ А.П. Гайдара

№	Наименование мероприятий	Сроки	Исполнитель
Культурно-просветительная работа			
1.	Инициирование читательских интересов а) к литературе Республики Казахстан б) к литературе народов СНГ в) к зарубежной литературе	2006- 2008	Кураторы, НБ ЗКГУ, ОДЮБ.
2.	Проведение культурных акций, посвященных лучшим образцам литературы и искусства, знаменательным событиям науки и культуры народов РК.	2006- 2008	Студенческие деканаты, НБ ЗКГУ, ОДЮБ.
3.	Оперативность и качество удовлетворения информационных потребностей студентов.	2006- 2008	НБ ЗКГУ, ОДЮБ.
4.	Раскрытие фондов библиотек на книжных выставках, просмотрах, тематических полках.	2006- 2008	НБ ЗКГУ, ОДЮБ.
6.	Внедрение клубных форм работы (театр книги, клубы «Книголюб», «Книгочей», литературный салон и т.п.)	2006- 2008	Студенческие деканаты, кураторы
7.	Кооперирование творческой работы с музеями, театрами, школами, Дворцами культурами и т.д.	2006- 2008	Студенческие деканаты, кураторы.
8.	Конкурс «Суперчитатель»		
9.	Бенефисы читателей-студентов и преподавателей	1 раз в год 2006- 2008	Кураторы, НБ ЗКГУ. Кураторы, НБ ЗКГУ.
10	Разработка индивидуальных и групповых планов чтения студентов	2006- 2008	Кураторы, НБ ЗКГУ.
	Проведение читательских конференций, вечеров поэзии, встреч с писателями и т.п.	2006- 2008	Кураторы, НБ ЗКГУ, ОДЮБ.

Последние годы характеризуются интенсивностью исследовательской работы в области чтения. Научно-педагогическая общественность, деятели культуры всего мира выражают беспокойство по снижению интереса к книге, значение которой в развитии общества неопределимо. Учебные заведения, библиотеки Казахстана ведут активную образовательную деятельность по формированию информационной культуры читателей, составной частью которой является культура чтения.

Литература:

1. Ауэзов М.М. «Мир книги для меня очень дорог...» // Мир библиотеки. - 2003. - №4. - с.4-7.
2. Браже Т.Г. Чтение взрослых как педагогическая проблема. // Педагогика. - 2003. - №3 - с.3-10.
3. Бутанова Е. Что интересует студентов. // Библиотека. - 2005. - №4. - с.32-34.
4. Кожевникова Е.С. Читатель и Интернет. // Библиотековедение. - 2005. - №2. - с.36-41.
5. Луксен Л.Н. Проблема чтения- проблема общегосударственная. // Кітапхана. - 2005. - №2. - с.4-7.
6. Тихомирова И.И. Соблазнять книгой. // Библиотечное дело. - 2004. - №10. - с.29-32.

Бұл мақалада оқу мәдениеті мен кітапханатану есебіне, сонымен бірге педагогикалық түсінік қарастырылған. Студенттердің оқудағы даму бағыттары айқындалған. Соның ішінде авторлар тәрбиелік, білімдік, мәдениеттілік бағыттарын атап көрсеткен.

„Кітап және оқу студенттердің тәрбиесінде” бағдарламасы ұсынылған.

*С.Р.Имашева ,
М.Өтемісов атындағы
БҚМУ оқытушысы*

**ҚАЗАҚ ТІЛІН
ТЕРЕҢДЕТІП ОҚИТУ
ЖҰМЫСТАРЫ**

Бүгінгі таңда қазақ тілін өзге ұлт өкілдеріне үйрету, соның ішінде орыс аудиторияларында оқыту педагогика ғылымына бір сала болып еніп кетті. Қазақ тілі пән ретінде орыс мектептерінде, арнаулы орта және жоғары оқу орындарының орыс бөлімдерінде бірнеше жылдардан бері оқытылып келеді. Осы жылдар аралығында орыс бөлімдерінде қазақ тілін оқытудың өзіндік тәжірибесі қалыптасып, көптеген оқу-әдістемелік кешендер, сөздіктер жарық көрді. Қазақ тілін оқыту мәселесіне арналған ғылыми ізденістер де кең өріс ала бастады.

Қазақ тілін нәтижелі үйрету үшін оның оқыту әдістемесін жетілдіре түсу – бүгінгі күннің маңызды мәселесі. Заманымыздың талабы – білім мазмұнын жаңартумен бірге, оның өмір мұқтажына орай дамытып, оқытудың жаңа озық-тәсілдерін қолданудың мүмкіндіктерін арттыруды күн тәртібіне қойып отыр.

Қазіргі білім беру саласындағы оқытудың озық технологияларын меңгермейінше сауатты, жан-жақты маман болу мүмкін емес. Халқымыздың рухани көсемі Ахмет Байтұрсыновтың “Мұғалім әдісті көп білуге тырысып, оларды өзіне сүйеніш, қолқабыс нәрсе есебінде қолдану керек” дегені әрдайым жадымызда берік сақталуы тиіс.

Жас ұрпаққа жан-жақты орнықты білім беріп, тілдерін дамытып, олардың эстетикалық – саяси тұлғасын жасауда аудиториядан тыс жұмыстарының маңызы өте зор. Қазақ тілінен аудиториядан тыс жұмыстар студенттердің білімін тереңдетуге, ой - өрісін кеңейтуге, олардың тілді үйренуге ынтасын, құмарлық сезімін оятуға көмектеседі, олардың қабілеттілігі мен шығармашылық күшін дамытады және алған білімдерін іс жүзінде қолдана

білуге көмектеседі. Бұл салада аз жұмыс істеліп жүрген жоқ. Оның бастылары: студенттерге өздігінше кітап оқыту, түрлі үйірмелер (әдеби-творчестволық, драмалық) жұмысын жолға қою, әдеби көрме, әдеби кештер өткізу, театр мен киноға белгілі бір мақсатпен бару, мәнерлеп оқу, конференциялар, диспуттар, студенттерге факультативтер өткізу сияқты жұмыстар. Аудиториядан тыс жұмыстардың негізгі түрлеріне ең алдымен студенттердің сабақ үстінде алған білімдерін бекіту, оларды өз бетімен жұмыс істей алуға дағдыландыруды көздейтін жұмыстарды жатқызу керек.

Осындай жұмыстардың бірі - аудиториядан тыс студенттерге өздігінше кітап оқыту. Аудиторияда барлық шығармаларды оқыту, жан-жақты талдау жасау мүмкін болмағандықтан жалғастырушы топта, өздігінше кітап оқыту үлесі көп болып отыр. Мысалы, бағдарлама бойынша Абайдың өлеңдері өтілмек, ал Абайдың «Қара сөздерімен» студенттерді жүрдек таныстыру аса қажет. Сондықтан аудиториядан тыс уақытта студенттердің кітап оқуын ұйымдастыру - өте маңызды мәселе. Бұл жұмыс жыл басынан қолға алынады. Студент оқыған кітабы туралы баяндайды, немесе кей жерін көркемдеп оқиды. Оқығандарын ұмытпас үшін оларға сұрау схемасы беріледі, ол дәптерлерге түсіріліп, тізімдік аннотация жасалады. Схема:

1. Кітаптың авторы мен аты.
2. Қысқаша мазмұны.
3. Кейіпкері, оқыған жері, оқиғасы т.б.

Дәптер әркімнің өзінде болады. Бұл жұмыс түрі, оларды міндеттеу үшін емес, қызықтыру, ынталандыру жолымен жүргізіледі. Жақсы ұйымдастырылған және жүйелі түрде өтетін аудиториядан тыс жұмыстар студенттердің сабақта алған білімін бекіте түсіп, сабақта өтілмеген, бірақ сөйлеу тәжірибесіне өте қажет мәселелермен таныстырып өтеді. Оқытушы сабақ үстінде студенттерді қызықтырып жүрген бар мәселелерді қамтып үлгере алмайды, сондықтан мұның барлығын қазақ тілінен аудиториядан тыс жұмыстар арқылы ұйымдастыруға болады. Әдеби кештер мен әдеби көрмелер де аудиториядан тыс жұмыстар түрлеріне жатады. Әдеби кештер үлкен жазушылардың, ақын, композиторлардың өмірі мен шығармашылығына арналады. Қазақ халқының ұлы ақыны, батыры Махамбет Өтемісұлының 200 жылдығына орай студенттермен өткізген әдеби кеш орыс тілді

студенттердің тілін дамытуда аудиториядан тыс жұмыстардың маңызы зор екенін байқатты. Кештің бағдарламасы ойластырылып, мұнда барлық факультеттердегі орыс тілді студенттердің ісін көрсетуге талаптандық. Басында 5-7 минуттық баяндама, содан кейін көркем оқу, инсценировка, концерт нөмірлері болды. Әдеби кешімізде Махамбет Өтемісұлына арналған әдеби көрме де берілді. Көрме стенд түрінде болды, онда өмірбаян, схемалық карталар, оның тарихи оқиғаларға қатысы, заманы, шығармаларының тізімі, суреттер берілді. Әдеби кеш пен көрмеге мұқият әзірленіп, көрушілерге комментарий беріліп, қызықтырылды.

Әдеби кеш

Тақырыбы: «Махамбет және оның ұрпақтары»

Мақсаты: Жер-жерде, әлемдік қауымдастық Юнеско көлемінде тойланып жатқан шараға студент қауымы болып, үлес қосу.

Кештің бағдарламасы:

1. «Махамбет Өтемісұлының ұрпақтары» атты баяндама
2. Көркем оқу «Махамбеттің сарқыты»,
«Мен, мен едім, мен едім....», «Исатай деген ағам бар»
3. Махамбеттің күйшілік өнері. Махамбеттің «Жұмыр қылыш» күйі
4. Көрініс «Тұтқындағы Махамбет»
5. Концерт нөмірлері
6. Көркемсөз оқу
7. Көрініс «Баймағамбет тобы»
8. Әдеби көрме

Қазақ елі, неткен ұлы, данасың!

Ұлылардың ішінде де данасың!

Елсіздерді құшақ жая қарсы алып,

Пана болып, дана болып қаласың.

Махамбеттей ер туылған жерінде

Сыраға бал жасалған әр төрінде.

Мызғымастай бірлік болсын әрдайым,

Деп тілейді өзге ұлттың бәрі де!- деп, кешіміз аяқталды.

Қорыта келгенде, қазіргі талаптарға сай ұйымдастырылған аудиториядан тыс жұмыстар басқа ұлт өкілдерінің қазақ тіліне деген сүйіспеншілігін арттырады, тілге деген құштарлығын оятып, қазақ тілін өз бетінше үйренуге әрекет жасайды. Сонымен

катар, аудиториядан тыс жұмыстар арқылы студенттердің тіл мәдениеті жетілдіріледі, қарым-қатынастық, танымдық, адамгершілік нысандары мен мінез-құлқы қалыптастырылады.

Преподавание казахского языка должно быть пронизано воспитательной работой, цель которой – приобщить обучающихся к истории и культуре казахского народа. Этой теме посвящена данная публикация.

УДК 37

*Кисметова Г.Н.,
ст. преподаватель
ЗКТУ им. М. Утемисова*

ОТНОШЕНИЕ К СРС В ЗАРУБЕЖНОЙ ДИДАКТИКЕ

Так же, как и в России и в Казахстане, зарубежные дидакты уделяют большое внимание СРС. Одну из крайних точек зрения высказывает канадский ученый Д. Макмин, и нет научных доказательств тому, что обучение в университете действительно приносит, в конечном счете, какую-то пользу студенту - если он получает эту пользу от высшего образования, то лишь в той мере, в какой научится работать самостоятельно[7].

Не противопоставляя самостоятельные занятия и занятия под руководством преподавателя, немецкий ученый И.Г.Клинк утверждает, что от высшего образования следует ожидать «не только необходимых для профессии знаний, методов работы и первоначальных навыков, но, прежде всего формирования способности думать самостоятельно, критично и творчески»[6]. И.Г.Клинк в своеобразном аспекте рассматривает проблему академической свободы - она есть ни что иное, как умение студента самостоятельно вырабатывать свое отношение ко всем проблемам изучаемых дисциплин, это умение приобретается, прежде всего, в процессе самостоятельной работы. Немецкий

ученый Х.Шойерль в плане довольно близком к высказываниям российских авторов, подчеркивает, что в вузовской дидактике мы имеем дело не только с объемом обучения, но и с субъектом обучения, при недооценке самостоятельной работы аудиторские занятия приводят к рассмотрению студента лишь как объекта: «Субъект учения есть то, что изучает. При образовании речь идет, прежде всего, об объекте - студента образуют, он образуется»[12]. Дидактику как теорию самообразования и самообучения можно рассматривать, разумеется, не только применительно к высшей школе, в более широком плане - об этом писал М.Н. Скаткин [3]. Признавая большую важность самостоятельной работы, зарубежные дидакты нередко ставят эту проблему широко: самостоятельная работа - есть путь к самостоятельности в мышлении и характере, к творческой работе и высокой продуктивности, к умению и желанию брать на себя ответственность за те или иные решения в будущей трудовой деятельности. Дт. Бесс и Дт. Билоруски (США) считают «одной из незначительных тенденций в современном высшем образовании увеличение числа студентов, которые выражают желание играть более активную роль в собственном образовании»[5]. П.Риттер (Англия) подчеркивает связь творчества и самостоятельности созданием нового термина *educreation* (английское *education* - образование + английское *creation* - создание, творчество), т.е. образования для творчества, которое, по мнению автора, возможно на любой ступени обучения и предполагает развитие у обучаемых высокой степени самостоятельности[11].

При индивидуализации обучения, американские педагоги разрабатывают формы индивидуализированной самостоятельной работы в зависимости от способностей подготовки студентов и целей образования, в том числе и при использовании компьютеров: создают индивидуальные программы с выбором форм и методов обучения и, особенно в определении темпов прохождения всего курса, поддерживается инициатива самих студентов. На основе системного анализа, представленного в исследовании А.П.Захаровой, можно утверждать, что одним из популярных принципов индивидуализации в педагогике США является принцип обогащения (пополнение одинаковой для всех программы), подразумевающей 2 вида: горизонтальный (знания расширяются) и вертикальный (знания углубляются) [1]. Так студенты могут

работать по программе, соответствующей их индивидуальным интересам и профессиональным намерениям. Вся система обучения направлена на воспитание, прежде всего, полноценного гражданина демократического общества, поддерживаются индивидуальные способности, воззрения личности. В отличие от большинства российских университетов, где учебная программа жестко определена для всех студентов одной специальности, американские университеты не придерживаются единой, обязательной программы обучения. Определяя основные требования для получения степени бакалавра, университет предлагает студенту на выбор большое количество сравнительно небольших курсов из разных областей знания, в том числе по гражданскому обществу, правовому государству, международным нормам по правам человека и т. п., что способствует разностороннему развитию личности студента, как грамотного гражданина общества.

Основные формы организации самостоятельной работы студентов в высших учебных заведениях Нидерландов по сути своей не имеют существенных отличий от используемых в российских ВУЗах, но в целом значение их в учебном процессе несколько иное.

Прежде всего, для каждого предмета, читаемого в любом нидерландском ВУЗе, существует определенное базовое учебное пособие, которое выбирается специально созданной комиссией на конкурсной основе. После того как базовый учебник по курсу определен, всем студентам данного учебного заведения, изучающим этот курс, рекомендуется его приобрести. Таким образом, занятия по каждой дисциплине ведутся по конкретному учебному пособию, что позволяет активнее использовать в учебном процессе различные формы самостоятельной работы студентов. Так, изучение каждой новой темы курса, как правило, начинается с самостоятельного ознакомления студентами с изучаемым материалом.

Использование строго определенного учебного пособия по каждой дисциплине позволяет изменить саму форму подачи материала и отступить от тандема "лекция-практика". Как правило, преподаватель работает отдельно с каждой учебной группой, что позволяет оценить степень подготовленности каждого студента в результате самостоятельного предварительного изучения материала. В результате обучение студентов складывается из двух

наиболее существенных составляющих - самостоятельного изучения учебного пособия и аудиторной работы с преподавателем, причем определение удельного веса каждой из них оставлено на усмотрение преподавателя. То же относится и к выбору других форм самостоятельной работы студентов.

Зарубежные дидакты рассматривают СРС как путь самостоятельности в мышлении и в характере. Для того чтобы СРС была более продуктивной, необходимы:

1. активная роль студентов в собственном образовании;
2. педагогическое руководство;
3. обстановка, способствующая возникновению потребности в самостоятельной работе.

Педагогическое руководство - указания, советы, консультации по конкретным заданиям, выполняемым студентами. Таким образом, частными случаями педагогического руководства окажутся и прямые указания преподавателя, и создание вузовских каталогов, облегчающих выбор курсов, и планирование времени, и введение междисциплинарных занятий студентов, способствующих возникновению потребности в самостоятельной работе, и создание соответствующей мотивационной обстановки в высшей школе и т.д.

Большое значение имеет создание в учебном заведении обстановки, способствующей возникновению у студента потребности в самостоятельном поиске знаний. Одним из важных в теоретическом и практическом плане вопросов СРС является вопрос о том, в какой мере учебные программы, как объективный фактор управления, процессом обучения способствуют развитию самостоятельной работы и стремления к совершенствованию ее приемов. В теоретическом отношении отметим лишь, что студенческий возраст характеризуется достаточно развитыми и, как правило, дифференцированными познавательными интересами, которые, как указывает Г.И.Щукина, представляют собой "ценнейший мотив учебной деятельности"[4]. И если учебная программа по своему содержанию не удовлетворяет познавательных интересов, мотивация учения (в том числе и смысл работы) будет минимальной. Это приводит к мысли, что мотивация - достаточно подвижный фактор, что имеет смысл говорить не только о мотивации, как относительно стабильном свойстве личности студента, определяющем его отношение к учению в

целом. Вполне обоснованным является представление о мотивации применительно к отдельному курсу, в отношении студента к определенному преподавателю, в связи с личностными характеристиками преподавателя и студента. По мнению К. Пейджа (Англия), вузовские преподаватели не знают что делать, чтобы помочь студентам овладеть лавиной научной информации, которая их захлёстывает, и обращаются единственно известному им средству - больше работать, удлинять списки литературы, чаще писать соглашения, больше тестировать, читать больше лекций, проводить больше семинаров и т.д.[8]. Иначе говоря, вместо руководства, меняющего приемы самостоятельной работы в качественном отношении, предлагаются своего рода "силовые приемы", основанные на количественном увеличении заданий и нагрузки. Поэтому очевидно, что хотя студентам адресуется масса советов, начинающих со слов "Вы должны, вас следует, вам необходимо", подлинного руководства они зачастую не получают. Преподаватель же вместе того, чтобы руководить познавательной деятельностью студента на аудиторных занятиях и самостоятельной работой во внеаудиторное время, все чаще видит свою задачу в том, чтобы "покрыть требуемую программу", рассуждая, по мнению К.Пейджа, следующим образом: "Я изложил программный материал - теперь дело за ними" (т.е. за студентами).

Все это позволяет сделать вывод, что педагогическое руководство - это сознательно и целенаправленно организованная деятельность высшего учебного заведения в целом, которая в конечном итоге направлена на повышение эффективности самостоятельной работы студентов[12].

Признавая большую важность СРС, зарубежные дидакты считают ее не только средством развития самостоятельности, но и одной из самых значительных тенденций в системе высшего образования.

Литература:

1. Захарова А.П. Становление и развитие системы подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации в США: Автореф. – М., МГУ, 1995.
2. Скаткин М.Н. О важнейших направлениях дидактических исследований. Народное образование. 1964, №5, с.73.

3. Щукина Г.И. Формирование познавательных интересов учащихся в процессе обучения. – М.: Учпедгиз, 1962.-230 с.
4. Comparative Servey of the Incorporation of Environmental Education into School Curricula. /Environmental Education Series 17-UNESCO Division of Science. Technical and Vocational Education, 1985.
5. Klink G. Studium Zwischen Planung and Freiheit 1965.
6. Lehigh University Undergraduate announce A. Guide for freshmen 1974 v44, №4.
7. Page C. The biggest stumbling block in university education. University Quarterly, 1970, v24, №3.
8. Rayland B. Characteristics of teachers. Wash., 1960.
9. Sheuerl H. Hochschuldidaktik. – Notwendigkeit, und aufgaben. 1979, 8 Beiheft.

Бұл мақалада шет тілдердегі СӨЖ мәселелерін қарастырады. Өзіндік жұмыстың үлкен маңызын түсініп, шетел педагогтары бұл мәселені кеңінен қарастырады: өзіндік жұмыс ойлаудағы және мінез-құлықтағы дербестікке, шығармашылық жұмысқа және жоғары нәтижеге, алдағы еңбек қызметінде шешімдер қабылдауда өзіне жауапкершілік алудағы бірден-бір жол болып табылады. Мақалада америка және ағылшын ғалымдарының айтқан сөздері келтірілген, мысалы, Дт.Бесс және Дт.Билорусски АҚШ.

УДК 37.036

*Коптлеуова К.С.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

МУЗЫКАЛЬНО- ЭСТЕТИЧЕСКАЯ СУЩНОСТЬ В ФОРМИРОВАНИИ ЛИЧНОСТИ ЧЕЛОВЕКА

В условиях обновления содержания образования жизнь диктует разработку цели воспитания на основе глубокого понимания становления личности человека как частицы общества.

Воспитание личности - процесс сложный, предусматривающий определение конкретной цели воспитания, воплощающие философские, экономические, правовые,

нравственные представления о человеке.

О воспитательной роли музыки писали философы и ученые, музыканты и педагоги. Эстетически-воспитательное влияние музыки, возможность воздействовать музыкой были отмечены в далекие от нас времена.

Музыка является искусством, которое обладает наибольшей силой эмоционального воздействия на человека и тем самым служит одним из важных средств формирования идейных убеждений, нравственных и эстетических идеалов людей.

Творческая деятельность зависит с одной стороны, от педагогической направленности его личности, способности и педагогической деятельности, а с другой стороны – от профессиональных знаний, владения музыкально-педагогической техникой.

Специфика творческой деятельности преподавателя музыки в ее многоплановости, в том, что педагогические задачи он решает средствами музыкального искусства.

Музыкально-педагогическая деятельность сочетает в себе педагогическую, музыкальную, хормейстерскую, музыкально-исполнительскую, основанную на умении самостоятельно обобщать и систематизировать.

Музыкальное образование – это не узкоспециальный вопрос музыкальной педагогики, а вопрос будущего нации. Каждое искусство имеет свои средства выразительности, оно по-своему раскрывает жизнь.

Музыка – мощнейшее средство формирования ребенка: его сознания, характера, ценностных установок, умственных способностей и нравственности.

Целенаправленное, интенсивное развитие становится одной из центральных задач обучения, важнейшей проблемой его теории и практики.

Музыка является искусством, которое обладает наибольшей силой эмоционального воздействия на человека и тем самым служит одним из важнейших средств формирования идейных убеждений, нравственных и эстетических идеалов людей. Никакое другое искусство не вторгается с такой властной силой в эмоциональный мир человека, как это доступно музыке.

Музыка развивает, углубляет и направляет эмоции, заставляет мыслить, будит фантазию.

Музыкальное восприятие связано со сложным процессом мышления, в результате которого в сознании рождается и постепенно выкристаллизовывается музыкальный образ. Он формируется на основе представлений о единстве мелодичных интонаций, ритмической структуры, динамического развития. Активное творческое восприятие музыки предполагает интерес к ней и потребность творчества, завершается созданием и осмыслением образов.

Даже самые простые упражнения должны связываться с работой над звуком, ритмом и колоритом звучания.

Для развития музыкального восприятия необходимо знать достаточно полное о них суждение.

Во время приёмого прослушивания, преподаватель должен проверить музыкальные данные студента. Также необходимо воспитывать у ребенка умение воспринимать все виды организаций музыкальных задач, которые включают в себя 3 последовательных этапа: слух, ритм, память.

Педагог должен сам компоновать задания в зависимости от возраста и уровня их подготовки.

Музыкальному обучению в целом благоприятствует умение педагога заинтересовать студента творчеством, воспитывая у него все те качества музыкального восприятия.

Музыкальное воспитание развивает чувство прекрасного, облагораживает личность. Человек чуткий к прекрасному испытывает потребность строить свою жизнь по законам красоты. Оно связано с нравственным, умственным, трудовым воспитанием. Любовь к природе, литературе, музыке, танцу, поэзии и другим видам искусства служит стимулом для всестороннего умственного развития и пробуждения в каждом человеке музыкального эстетического вкуса.

Для эстетического воспитания студентов очень важным материалом служит наследие музыкальной классики, в которой воплощен нравственный идеал эпохи, класса, нации, художника.

Эстетическое знание музыки является неотъемлемым вкладом в историю мирового искусства.

Общение человека с искусством – это, на наш взгляд, прежде всего способность обогащаться новыми мыслями, идеями, эмоциями, представлениями от соприкосновения с выдающимися произведениями искусства прошлого и настоящего, впитывать их

духовный опыт, развиваться под их влиянием и приносить тем самым в свою трудовую деятельность творческий заряд.

Дидактические основы эстетического воспитания предполагают комплексное воздействие методов и приемов воспитания эстетических чувств, применяемых в учебно-воспитательной деятельности. Специфика эстетического воспитания заставляет видоизменить традиционную классификацию методов и выделить в качестве основных следующие методы: убеждение; вовлечение в эстетическую деятельность; организация воспитывающей эстетической ситуации; стимулирование; самовоспитание.

Важное место в воспитательной работе уделяется системе знаний, умений, навыков и способностей.

Эстетическое воспитание к музыке не только прививает студентам вкус к красивому звуку, но и воспитывает в них дух дружбы и чувство прекрасного.

Эстетическое воспитание действительно занимает важное место во всей системе учебно-воспитательного процесса, так как за ним стоит не только развитие эстетических качеств человека, но и всей личности в целом: ее сущностных сил, духовных потребностей, нравственных идеалов, личных и общественных представлений, мировоззрения.

Опытные педагоги, зная это, способны посредством искусства воспитать подлинные эстетические качества личности: вкус, способность оценивать, понимать и творить прекрасное. На наш взгляд, реализуя полноценное эстетическое воспитание ребенка, учитель обеспечивает в будущем становление такой личности, которая будет сочетать в себе духовное богатство, истинные эстетические качества, нравственную чистоту и высокий интеллектуальный потенциал.

Эстетикалық тәрбие оқу-тәрбие жүйесінде үлкен орын алады. Сондықтан музыка арқылы студенттерді эстетикалық тәрбиеге тәрбиелеудің маңызы зор.

*Куангалиева Н.Б.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова.*

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ПОСОБИЯ ПО УСТНОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ 1- 2 КУРСОВ

Обучение разговорной речи студентов неязыковых вузов имеет свою особенность и специфику. Учитывая, что словарный запас у студентов в значительной степени ограничен, важно научить их пользоваться знакомой им лексикой, правильно строить модель разговорной речи. На наш взгляд, это необходимо выполнять комплексно: обучая фонетике, орфографии, постепенно пополняя их словарный запас, а также обращая внимание на развитие грамматики и синтаксиса.

Цель при составлении методического пособия по устной разговорной речи - помочь студентам вести более или менее непринужденную беседу или сделать несложное сообщение на предлагаемые темы, выработав необходимые навыки.

Словарь в учебных пособиях должен предусматривать умение вести беседу о семье и родственниках, о здоровье и посещении врача, о системе медицинского обслуживания; умение описать наружность, рассказать о доме, квартире и о большом городе, о временах года и о погоде, элементарно – о климате и географическом положении страны (района, города); расспросить или сделать сообщение о поездке по родной и англо-язычным странам – по Лондону или Нью-Йорку; умение поговорить об образовании в Казахстане, Англии и США, уметь писать письмо на английском языке, говорить по телефону, а также, оказавшись туристом в чужой стране, необходимо уметь вести беседу на такие темы, как «В гостинице», «В ресторане (кафе)», «В аэропорту», «На вокзале» и др.

Эти микротемы должны входить составной частью в 10-12 тем.

Материал располагается по темам. В начале каждой темы дается словарь – слова, выражения, типичные словосочетания,

фразеология и синонимы с примерами и примечаниями, предупреждающими неверное их использование. Затем идет система упражнений, обеспечивающая закрепление и активизацию трудных для усвоения слов и словосочетаний. После упражнений даются контрольные переводы и пересказы с родного языка. Перевод с русского языка на английский почти всегда может иметь несколько вариантов.

В упражнениях обычно могут быть использованы отрывки из оригинальной, в некоторых случаях адаптированной художественной литературы, газет, журналов и из зарубежных учебных пособий.

Отработка тем предусматривается концентрически, двумя этапами (Stage A и Stage B). Концентрическая отработка языкового материала позволяет вводить материал постепенно, не перегружая учащихся его количеством. Материал, сообщаемый учащимся на втором, продвинутом этапе (Stage B), как бы накладывается на материал, уже закрепленный на первом этапе, дополняя и углубляя его. Продолжительность этапов (Stage A и Stage B) зависит от конкретных условий, в которых работает преподаватель над развитием речевых навыков студентов.

Наряду с активной лексикой, составляющей на первом этапе изучения темы основную массу материала, в упражнения этапа A введена для пассивного использования (т.е. для понимания услышанного и прочитанного) активная лексика B. Пассив первого этапа с некоторым добавлением входит в актив второго этапа.

Темы могут быть расположены по степени трудности, что до некоторой степени зависит от количества новой лексики. Однако изучение тем возможно в любом порядке, так как словарь каждой темы должен содержать для этого весь необходимый материал.

Отбор словаря. Отбирая слова, преподаватель должен стремиться с одной стороны, к возможно лучшему и полному охвату тем, с другой – к ограничению словаря, так, чтобы, не искажая норм английского языка, обойтись на первом этапе изучения темы минимальным запасом языкового материала. Исходя из этого, лексика каждой темы должна состоять: а) из лексики, входящей в словарь-минимум (на нем в основном построена работа Stage A); б) из слов и выражений, без которых трудно обойтись в беседе на данную тему (для большинства тем Stage A эта лексика составляет небольшой процент общего словаря, 10-15 % (эта часть

лексики входит в обязательный минимум первых и вторых курсов некоторых языковых и неязыковых факультетов);

в) из некоторого количества образцов словосочетаний и фраз-клише, построенных на базе языкового материала пунктов а) и б).

На первом этапе изучения темы необходимо активно стремиться закрепить слова, наиболее употребительные, такие как *headache* (но не *ache*, которое реже употребляется и которое учащиеся путают со словом *pain*) и легкие для запоминания, например *face* (но не *countenance*); при этом из ряда слов-синонимов, когда это было бы разумно и возможно, употреблялось бы наиболее общее или типичное. Два и более можно давать в том случае, когда это будет необходимо для предупреждения ошибок или когда слова-синонимы уже знакомы.

Грамматические пояснения можно не давать, так как предполагается, что, приступая к изучению разговорных тем, студенты уже знакомы с основами грамматического строя английского языка.

Обоснование системы упражнений. Для создания упражнения для закрепления и активизации языкового материала нужно исходить из следующего понимания процесса формирования речевых умений на иностранном языке:

1. формулирование мыслей на иностранном языке связано с формированием прямых беспереводных связей между явлениями действительности и способом их выражения на изучаемом языке;

2. речевая деятельность человека основана на стойком навыке использования не отдельных элементов языка, а целых, неделимых в речевом потоке комплексов формул, клише;

3. специфика процесса усвоения иностранного языка взрослыми такова, что при первом знакомстве с новым материалом (будь то слово, фраза или целое высказывание) сравнение с родным языком естественно и (хочет или не хочет этого преподаватель или студент) неизбежно. Такое сравнение очень часто ведет к ошибкам. Единственный путь предупреждения такого рода ошибок – это не избегать перевода и сравнения, а разумно опираться на них (особенно, когда дело идет о языковом материале, вызывающем интерференцию с родным языком); такого рода сравнение должно направляться преподавателем.

Однако, когда мы имеем в виду использование нового материала в речи для выражения своих мыслей на иностранном

языке, от перевода надо отказаться. На этом этапе перевод может принести пользу только как способ окончательного контроля прочности усвоения материала, а не как способ его закрепления.

В соответствии со сказанным, упражнения и задания по темам можно будет делить на четыре основные группы, преследующие различные цели:

1. Упражнения, имеющие целью закрепить в памяти и проконтролировать верное произношение и точное понимание слова и некоторых оттенков его значения. Таковы первые упражнения каждой темы.

2. Упражнения, дающие учащимся возможность сознательно использовать новый материал с уже знакомым в простейших словосочетаниях, фразах и предложениях и узнать его в связной речи и тексте. Таковы следующие начальные задания, включая чтение иллюстративных текстов и другие упражнения.

При этом, основываясь на вышесказанном, мы настаиваем на **б е г л о м** переводе. Только умение, не задумываясь, найти адекватное слово или выражение в иностранном языке свидетельствует о хорошем владении языковым материалом.

Если же для перевода слова необходимо время, чтобы «вспомнить» его иноязычное соответствие, это значит, что условия для образования прямой связи еще не созданы, слово для использования в спонтанной речи еще не готово и должно быть закреплено дополнительно.

3. Упражнения тренировочного характера, имеющие целью развить автоматизацию навыка, направленного на формирование умения использовать уже хорошо осмысленный языковой материал для выражения несложных мыслей на иностранном языке, не задумываясь над выбором слов, в речи нормального темпа (не прибегая к переводу).

Все эти упражнения должны выполняться вслух в нормальном (или чуть замедленном) для речи темпе. Трудные слова, словосочетания и выражения на английском языке должны повторяться по несколько раз (перевод исключается). Постепенно происходит непроизвольное запоминание языкового материала в процессе преодоления других языковых трудностей. Таковы, например, упражнения на перефразировку, дефиниции, подстановку артиклей, предлогов, составление словаря по темам, ответы на вопросы и ряд других.

4. Задания четвертой группы направлены на формирование навыка (привычки) использовать уже закрепленный в памяти материал во всевозможных ситуациях и высказываниях в речи нормального темпа. Таковы, например, упражнения на комментирование стихотворений, обсуждение пьес, рассказы по картинкам, творческие переработки повествовательных текстов и диалогов, композиция диалогов и выступлений на разные темы и другие упражнения.

Эти четыре типа упражнений сменяют друг - друга постепенно, уступая ведущую роль каждому следующему. К выполнению заданий творческого характера (таких, как рассказ по картинке или композиция на заданную тему и др.) следует приступить лишь после того, как весь языковой материал темы хорошо запомнится наизусть и будет закреплён.

Для проверки прочности и качества выработанных навыков в конце каждой темы должны даваться небольшие высказывания, диалоги или отрывки повествовательного характера для перевода на английский язык без предварительной подготовки.

Основной упор мы делаем на устные виды работы. Однако, учитывая, что графический образ слова помогает его закреплению в памяти, рекомендуется, как правило, все, что подлежит усвоению, записывать, а наиболее трудные слова транскрибировать.

Письменные формы работы ни в коем случае не должны подменять устные, а лишь подготавливать или завершать последние. Выполнение всех письменных заданий непременно должно сопровождаться выполнением всего вслух, что является одним из основных условий того, чтобы работа над усвоением языкового материала дала ожидаемый результат. Это относится и к подстановочным таблицам, и к заполнению пропусков артиклями и предлогами, и к завершению начатых предложений, и к упражнениям вопросно-ответного характера, к описанию картин, к диалогам и т.п.

Практика показала, что для развития артикуляционных навыков и беглости речи упражнения речевого характера следует, как правило, выполнять в разумно быстром темпе.

В заключение хочется подчеркнуть, что эффективность этой работы достигается только при постоянной и целенаправленной работе, при подборе разнообразного дидактического материала. Важно от занятия к занятию подбирать упражнения и лексический

материал, способный заинтересовать студентов, стимулировать их самих развивать навыки разговорной речи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Иностранные языки в школе. 4, 5, 1990. Москва. Просвещение.

2. Матукайтес З.В., Некоторые вопросы методики организации самостоятельной работы студентов над овладением английской речью студентами первого курса вузов. МГПИИЯ, М., 1960

Мақалада жоғары оқу орнында шет тілдерін оқытуда кездесетін ең маңызды сұрақтарының бірі студенттерді ауыз – екі сөйлесуге үйрету қарастырылады.

Автор ауызекі сөйлесе білу қабілетін арттыратын, сөздер мен сөз тіркестерін дұрыс дыбыстау және өңгімені құрастыра білу қабілеттерін жақсартуға негізделген жаттығулар жүйесін ұсынады.

УДК 371.32: 811. 111

*Нурушева Т.И.,
Кадыргалиева С.И.,
ст. преподаватели
ЗКГУ им.М.Утемисова*

О СОВРЕМЕННОМ ПОДХОДЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Обучение иностранным языкам в начале XXI века подверглось значительным изменениям, вызванным созданием международного стандарта. 2001 год, который был объявлен ЮНЕСКО годом иностранных языков, кардинально изменил систему обучения иностранным языкам и был свидетелем исключительного по своей важности события: странами Европейского содружества впервые был выработан общий подход к уровневому обучению языкам.

В настоящее время в обучении иностранным языкам страны Европейского содружества ориентируются на шесть уровней,

которые подробно описаны на всех европейских языках.

Что касается отечественного подхода, то как в методической литературе, так и в типовых программах разных учебных заведений (средней школы, языкового и неязыкового вузов) обучение иностранным языкам делится на этапы, количество которых зависит от срока обучения: начальный, средний и старший для средней школы, 1-ый и 2-ой - для неязыкового вуза, 1-ый, 2-ой и 3-ий – для языкового вуза при пятилетнем обучении. Вслед за Ареновой Т.В. можно утверждать, что «до сих пор не существует научного подхода к делению на этапы, нет описания умений, отличающих один этап от другого, поэтому самый поверхностный анализ умений, формируемых в вышеуказанных учебных заведениях Казахстана, показывает их несоответствие вновь созданному европейскому стандарту. Так, понимание абстрактных текстов, технических инструкций, не относящихся к профессии читателя, статей по отраслям науки и производства, учебников по разным дисциплинам (чтение, V, VI уровни), понимание основного содержания радиопередач (аудирование, III уровень), полное понимание без каких-либо затруднений телепередач и художественных фильмов (аудирование, V уровень) практически не формируется даже у выпускников языкового вуза. Не лучше обстоит дело с формированием грамматической компетенции, умениями говорения и письменной речи»¹.

Поэтому сказанное выше позволяет предположить, что для перехода к уровневому обучению необходимы значительные изменения всего учебного процесса по иностранным языкам. Для этого, конечно, потребуется довольно длительный период, однако первые шаги к внедрению уровня обучения, например в языковом вузе, можно сделать уже сегодня. Сравнение конечных требований типовой программы с требованиями уровня обучения дает возможность сформировать основные положения современного подхода к формированию у студентов коммуникативных умений. Итак, говоря о формировании умений аудирования, мы считаем, соглашаясь со всеми современными методиками (Кунабаева С.С., Аскарлова Г.К., Аренова Т.В., Гальскова Н.Д.), что оно должно проходить в условиях, приближенных к естественным, но мы считаем, что до первого

¹ Аренова Т.В. Современный подход в обучении иностранным языкам. Иностранные языки в высшей школе. Алматы: Каз УМО и МЯ им. Абылай хана, 2004, № 1 – с. 14.

предъявления текста студентам должен быть представлен активный вокабуляр, чтобы он воспринял общую канву понимаемого текста и далее должна быть установка: послушайте текст и постарайтесь понять, о чем идет речь в нем. Другим необходимым условием должно быть использование аудиозаписей в исполнении носителей языка и, что очень важно, в нормальном темпе речи, потому что намеренно замедленное предъявление иностранного текста замедляет формирование умения аудирования. Как показывает многолетний опыт работы со студентами старших курсов, большинство студентов старшего этапа обучения испытывают большие трудности восприятия на слух речи носителя языка, как при непосредственном общении, так и при слушании радио и телепередач учебных аудиотекстов. Успех обучения аудированию зависит также от правильного выбора текста. Мы считаем, что текст, выбранный для аудирования, не должен только отражать изучаемую тему, но текст может быть выбран на дополнительные темы, которые каким-то образом касаются основной темы, например: тема «People Around You» может включать тексты на темы: «Education», «Relationships», «Travel and Holidays», «Food and Eating out», «Work», «Future and Technology», «Going out», «Sports and Health», «Media and Entertainment», «Clothes and Shopping», «The World Around us». Время звучания – 2-3 минуты. Такой подход готовит студентов к реальной коммуникации за годы обучения в вузе и после него. Проблема контроля понимания аудиотекста тесно связана с уровнями понимания. Согласно типовой программе у студентов младших курсов должен быть сформирован уровень глобального понимания текста, но для того, чтобы развить фонематический и интонационный слух, преподаватель должен начать с фрагментарного уровня понимания текста. Так, работая над фильмом «Family Album» (I, II уровень), преподаватель должен составить серию тестов, вопросов, контрольных заданий для уровня, предшествующего уровню глобального понимания. Уровень критического понимания (IV курс) можно провести с помощью теста определенных заданий по ситуациям фильма и путем постановки проблемных вопросов. Итак, современный подход в обучении аудированию студентов языковых вузов может реализовываться путем приближения процесса обучения к условиям реальной коммуникации:

1. предъявление текста в исполнении носителей языка с

естественными помехами (шум улицы, гул голосов в помещении, стук закрываемых дверей и т.д.)

2. предъявление текста в нормальном для изучаемого языка темпе речи;

3.отсутствие подготовительного этапа, предваряющего первое предъявление текста, но с введением активного вокабуляра текста;

4. преимущественное использование текстов разговорного стиля;

5.использование разнотематических текстов (бытовые, социальные, политические, экономические темы);

6. преимущественное использование тестов, контрольных заданий и проблемных вопросов для контроля прослушанной информации.

Современный подход к формированию умений говорения выражается прежде всего в исключении опоры на родной язык и организация обучения на основе аутентичных материалов. Однако мы полагаем, что полное исключение родного языка на IV-V курсах может привести студентов к нарушению переводческой деятельности, что одинаково важно, как и формирование навыков говорения. Тематический принцип подачи языкового материала остается, но учебные тексты, образцы устной речи используются частично, начиная со II уровня. Мы считаем, что абсолютное исключение учебных текстов ведет к оскудению общего объема информации. Частично использование учебных текстов дополняет полное использование рекламных проспектов, железнодорожных и авиабилетов, расписание занятий в университете, театральные афиши и т.д., а также материалы периодической печати (газеты, иллюстрированные научно-популярные журналы). Наиболее часто встречающийся прием подачи языкового материала – беседа на основе конкретного предмета, например, преподаватель показывает аннотацию лекарственного препарата и предлагает определить, для чего служит данная аннотация и что в ней сказано. Студенты IV курса работают со знакомой лексикой, незнакомая лексика выписывается из словаря. Далее студенты дают аннотацию предъявленного им лекарственного препарата. Для работы в парах студентам могут быть предложены лекарственные препараты для разных болезней. После 3-4 заданий, активизирующих лексику темы, студенты работают с аутентичным текстом, содержащим языковой материал урока и являющимся только источником информации. Как правило, объем текста не превышает 1500 печатных знаков. Далее студенты разыгрывают разные ситуации с

коммуникативной задачей, разрешение которой требует использования тренируемого языкового материала. Также используются такие приемы обучения, как ведение диалога в течение 10 минут без предварительной подготовки на основе предъявленных фотографий, описания маршрута путешествия, лыжного снаряжения по теме «Backpacking» (Macmillan, «Inside Out» Upper-Intermediate, Course IV).

Формирование навыков чтения у студентов как видов речевой деятельности согласно требованиям уровневого обучения потребует тоже значительных изменений. Во – первых, это использование только оригинальных текстов, во-вторых, это новый перечень рекомендуемой литературы для домашнего и индивидуального чтения, который должен включать обязательно три типа литературных произведений: современные литературные произведения, классические произведения, а также статьи по отраслям науки и статьи научно-популярных журналов. Обучение письменной речи всегда было и остается серьезной проблемой, которая привлекает внимание методистов в течение долгого периода времени. Форма и содержание обучения письменной речи в языковом вузе должны соответствовать требованиям международных экзаменов: написание аннотации, эссе на заданную тему, изложение кратких новостей «News in Brief», рефератов, докладов, заметки в стенгазету, статьи в журнал, т.е. оно должно охватывать все сферы повседневной человеческой жизни. Переход к уровневому обучению потребует также внедрение новых технологий обучения, более эффективных, имитирующих условия страны изучаемого языка. К числу таких технологий, называемых зарубежными методистами активными методами, современные методисты относят аутентичный метод, проектную технологию, обучение на местности, метод глобальной симуляции.

Аутентичный метод обучения – это формирование коммуникативных умений в ситуациях общения, связанных с пребыванием студента в стране изучаемого языка. Ситуации имеют две «функциональные нагрузки» (Леонтьев А.А.): 1) отбор и предъявление языкового материала и 2) организация тренировочной деятельности студентов².

В условиях страны изучаемого языка «пучок» ситуаций

² Леонтьев А.А. Некоторые общие проблемы в преподавании иностранных языков сегодня. В кн.: Глядя в будущее. М:МГЛУ, 1992, - с. 93 – 98.

(Изаренков Д.И.) может быть составлен следующим образом:

1. Аэропорт: паспортный контроль – получение багажа в справочном бюро – в городском транспорте.
2. Отель – прогулка по городу – ресторан – универмаг.
3. Языковая школа: знакомство с персоналом и помещениями – расписание – урок – посещение музея и т.д.

Как видно из перечисленных ситуаций, преподаватель планирует все возможные ситуации в той последовательности, в которой иностранец, приехавший в страну впервые, их переживает. Цель поездки может быть любой, но она обязательно должна быть связана с деятельностью обучаемого.

В рамках аутентичного метода отсутствует опора на какой-либо учебник, происходит полное исключение языка посредника и осуществляется опора на реальные естественные ситуации и используются в обучении только аутентичные материалы. Причем аутентичные материалы должны использоваться в большом количестве в течение всего курса обучения.

Обучение на местности в стране изучаемого языка организуется следующим образом:

1. преподаватель предъявляет новую тему через учебный или аутентичный текст, фильм, ситуацию;
2. студенты выполняют задание, посещая какое-либо учреждение города для получения информации;
3. полученная информация подробно обсуждается на следующем уроке.

В качестве примера приведем работу над темой «Образование», изучение которой предполагает посещение любого высшего учебного заведения. После предъявления аутентичного текста о проблемах поступления в престижные вузы страны преподаватель предлагает студентам посетить один из высших учебных заведений города и получить там следующую информацию:

1. Когда проходят вступительные экзамены?
2. В какой форме проходят вступительные экзамены? (тестирование, устный экзамен)
3. Какие требования предъявляются к написанию теста?
4. Сколько времени проходит вступительный экзамен?
5. Можно ли купить тренировочные тесты для поступления в

университет?

6. Можно ли поселиться в общежитие на время прохождения экзамена?

7. Далеко ли находится общежитие от здания университета?

Для того, чтобы ответить на все эти вопросы студент должен посетить один из высших учебных заведений города, поговорить со служащими университета, студентами, которые учатся в данный момент в университете и студентами, которые живут в общежитии.

На следующем занятии по теме «Образование» студенты обсуждают полученную информацию и получают следующее задание: посетить приемную комиссию одного из высших учебных заведений города. Следует отметить, что как аутентичный метод, так и метод обучения на местности вполне применимы и вне страны изучаемого языка. Например, ответы на вопросы данной темы можно получить по Интернету, не посещая учебного заведения города. В этом случае студенты будут искать ответы на вопросы преподавателя на сайте страны изучаемого языка, что позволит сформировать не только язык повседневного общения, но и профессиональный язык.

Наряду с вышеупомянутыми методами метод глобальной симуляции на современном этапе является самым эффективным в формировании коммуникативных умений в профессиональной сфере. Так по своей сути метод глобальной симуляции является ролевой игрой в режиме интенсивного обучения и позволяет углубить знания иностранного языка. Его применение возможно после предварительного курса обучения. Весь курс делится на три этапа: 1. создание места действия и персонажей, формирование коллектива;

2. повседневная жизнь и отношение между персонажами;

3. экстремальные ситуации, решение которых приводит к разрушению коллектива, т.е. к финалу игры.

Местом действия может быть любое ограниченное пространство: многоквартирный дом, самолет. Главными действующими лицами становятся студенты. Преподаватель только направляет игру, формируя ситуацию и уточняя время и место действия.

В заключении нам хотелось бы отметить, что переход к уровневому обучению является качественно новой ступенью в методике преподавания иностранных языков, позволяет повысить

качество обучения за счет новых ресурсов, которые появляются, благодаря более эффективному развитию навыков коммуникативного общения.

Литература:

1. Аскарова Г.К. К вопросу о коммуникативно-ориентированном обучении. Иностранные языки в высшей школе. Алматы: КазУМО и МЯ им. Абылай хана, 2004, №1.
2. Аренова Т.В. Современный подход в обучении иностранным языкам. Иностранные языки в высшей школе. Алматы: КазУМО и МЯ им. Абылай хана, 2004, №1.
3. Воронина Г.И. Методика обучения чтению аутентичных текстов молодежных средств массовой информации учащихся среднего образования с углубленным изучением иностранного языка. Автореф. канд. диссерт.- М.: 1994.
4. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М., 2003.
5. Леонтьев А.А. Некоторые общие проблемы в преподавании иностранных языков сегодня. В кн.: Глядя в будущее. М: МГЛУ, 1992.
6. Sue Kay and Vaughan Jones. Inside Out. Macmillan, 2004.

Берілген мақалада шетелдік және отандық әдіскерлердің деңгейлеп оқытуда қазіргі заманға сай жаңа тәсіл қолдану жөніндегі мәселелер қаралады. Олар шетел тілдерін орта білім беретін мекемелерде және жоғары оқу орындарында алты деңгейде оқытуды көздейді. Деңгейлік оқытуға ауысу шетел тілдерін оқыту методикасында сапалы да жаңа қадам болып табылады және тіл табысудың дағдыларының тиімдірек дамуына байланысты жаңа қорлардың арқасында оқытудың сапасын көтеруге мүмкіндік береді.

*Нургалиева А.И.,
преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ФИЗИЧЕСКОГО И ЭСТЕТИЧЕСКОГО САМОСОВЕРШЕНСТВА ЛИЧНОСТИ ПУТЕМ ФИТНЕССА

Здоровье человека тесно связано с уровнем его двигательной активности, и в последние годы мы являемся свидетелями бурного роста оздоровительной физической культуры.

Растет число любителей фитнеса, и современные клубы в полной мере отвечают запросам клиентов всех категорий и возрастов многообразием фитнес-программ.

В любом возрасте человек должен идти по пути самосовершенствования. Можно считать, что в этом смысл жизни. Это не только стремление познать, что и как надо делать, но и работа над собой с помощью определенных методов.

С помощью фитнеса многие люди добились просто идеальной физической формы. Глядя на них можно утверждать идеал достигим!

Фитнесс - это оптимальное качество жизни, основой которого является положительное здоровье. Это единственный вид физической активности, который дает больший заряд энергии, чем тот, который затрачивается на него. Целью занятия фитнесом является достижение и поддержание нужного уровня работоспособности.

Наивысшее качество жизни содержит интеллектуальную, социальную, духовную и физическую составляющие. Все эти составляющие хорошего состояния здоровья напрямую взаимосвязаны.

Здоровый образ жизни представляет собой динамическое состояние, связанное с условиями окружающей среды и индивидуальными интересами. Это - поддержание здоровья, целью

которого является увеличение продолжительности жизни и предупреждение болезней, а то и полного избавления от них.

Фитнесс-тренировки можно разделить на несколько групп:

Тренировка выносливости - продолжительная по времени (от 0,5 до 1,5 ч) тренировка сердечно-сосудистой системы, при которой темп работы сердца поддерживается в определенной зоне пульса. Это практически все виды аэробики, силовые тренировки с небольшими отягощениями, ходьба, езда на велосипеде и т.д. В результате таких тренировок улучшается работа сердца и кровообращения, происходит быстрое сжигание жира.

Тренировка на развитие силы – тренировка в анаэробном режиме, при которой мышцы развивают максимальное напряжение. Это бодибилдинг, некоторые виды большого спорта, силовые тренировки с большими отягощениями. Такие тренировки укрепляют и развивают мышцы, увеличивая их в объеме.

Тренировка гибкости и подвижности. Новые направления в фитнесе – гибкая сила (Рибок Университет), тай-чи, йога-робикс, стретчинг. Эти направления помогают приобщить к занятиям фитнесом людей, которым не нравятся динамичные, подвижные тренировки. Они улучшают эластичность мышц и связок, придают гибкость суставам, укрепляют дыхательную систему организма.

Тренировка координации и скорости движений – танцы, некоторые виды аэробики (фак, сити-джеш, кик), спортивные игры, гимнастика. Они делают движения более точными, уверенными.

Что такое аэробика?

Аэробный тренинг-значит с участием кислорода. Практически все программы фитнес-тренинга включают в себя аэробику, в основе которой лежат все виды физической активности, направленные на развитие выносливости.

При таких занятиях организм потребляет большое количество кислорода и расходует его на «сжигание» калорий, поступающих с пищей, превращая их в энергию для работы мышц. При этом тренируется сердечно-сосудистая и дыхательная системы организма путем повторяющихся под музыку движений. Анаэробные тренировки проходят обычно в режиме «без участия кислорода». Анаэробными являются такие виды тренинга, как бодибилдинг, бег на короткие дистанции, прыжки в длину и высоту.

Современные фитнес-клубы могут представить вашему

выбору более тридцати видов программ аэробики. Среди них: степ-аэробика, слайд-аэробика, фитбол-аэробика, аква, фанк, кик и многие другие.

Разминка, заминка и расслабление

Разминка необходима для того, чтобы поднять температуру тела и постепенно разогреть мышцы, немного растянуть сухожилия и увеличить амплитуду движения. Во время разминки поднимается ЧСС (частота сердечных сокращений), тело подготавливается к увеличению нагрузки во время аэробной части или силового тренинга, снижается риск получения травмы усиливается кровообращение и увеличивается приток крови к мышцам.

Заминка может содержать те же движения, что и разминка. Только если в первом случае увеличивается амплитуда движений, то при заминке наоборот - от амплитудных до спокойных, плавных движений, до постепенной остановки.

И, наконец, движение на расслабление (стретчинг) включает защитные механизмы организма против внезапных изменений в длине мышц. Стретчинг предотвращает риск возникновения травм, придает мышцам и сухожилиям эластичность. Повышает возможность применять более высокие нагрузки чем те, к которым привыкли мышцы.

Развиваясь физически, человек развивается и эстетически, т.е., если вы в хорошей форме, бодры и подтянуты, то чувствуете себя более уверенней и довольны собой, у вас появляется красивая осанка.

Понадобятся терпение и ежедневная работа над собой, главное понять, что нужно изменить свой образ жизни. Мир не перестает восхищаться женщинами, которые не боятся изменить себя, пока не найдут свой идеальный образ.

Фитнесс - это бодрость, здоровье, подтянутость, прекрасная физическая форма.

Занимаясь фитнесом мы положительно меняем свой организм. Фитнесс сделает вас не только гибкой и сильной, но и поможет ощутить удовлетворение от достигнутых результатов, и вы почувствуете себя не только внешне красивой, но и внутренне.

Жизнь идет, меняются настроения, неудачи сменяются успехом, льет дождь за окном или светит солнце, не забывайте о том, что вы - женщина, которую любят и которой не перестают

восхищаться мужчины.

Бұл мақала фитнесің түрлері мен функциясы жазылған және адам өміріндегі рай.

УДК 37

*Плотникова Л.Г.,
учитель Трекинской
средней школы*

СОСТАВЛЯЮЩИЕ УЧИТЕЛЬСКОГО МАСТЕРСТВА

В современной педагогической и методической литературе используются понятия «традиционный» и «современный» урок: Под «традиционным» уроком имеют ввиду урок, состоящий из четырех элементов: опрос (проверка выполнения домашнего задания), объяснение нового материала, закрепление, домашнее задание. Это жесткая структура урока с малой свободой выбора деятельности для учителя и учащихся. «Современный» урок должен соответствовать современным целям обучения – формирование личности с развитым мышлением, навыками исследовательской работы, умением высказывать и обосновывать свои позиции. Опыт обучения физике показывает, что эффективности современного урока способствует применение различных методических приемов, элементов известных педагогических технологий:

- блочное планирование и блочный контроль;
- разработка опорных конспектов и работа с ними на уроке и дома при выполнении домашних заданий;
- дифференцированные разноуровневые задания;
- тестовые задания.

Пробуждению и сохранению интереса, мотивации к изучению физики у учащихся способствует разнообразие форм и видов работы на уроке. Особой формой урока, которая способна

поддерживать интерес учащихся к предмету, являются нетрадиционные уроки. Нетрадиционные формы урока всегда использовались в процессе обучения физике. Современными такие уроки делает то, что все компоненты урока определяются его целью. Нетрадиционными могут быть различные уроки. Остановимся на нескольких видах, которые систематически проводятся в нашей школе.

Широко распространены в практике современного обучения физике интегрированные уроки. В нашей школе они чаще всего проводятся как уроки-конференции. Наиболее удачно прошли темы: «Развитие средств связи», «Глаз и фотоаппарат». Цель первого урока-конференции: повторение, закрепление и расширение знаний учащихся, то есть обобщение знаний по теме: «Основные характеристики, свойства и использование электромагнитных волн». К конференции учащиеся готовились по следующим вопросам: принцип радиотелефонной связи; распространение радиоволн различных диапазонов; история развития теории радиоволн и их применение в радиосвязи, радиолокации, телевидении, сотовой связи, компьютерной технике. Обсуждаются и перспективы развития средств связи. Важным вопросом является влияние электромагнитных полей на живые организмы. Кабинет физики оформляется портретами ученых и инженеров, внесших значительный вклад в теорию и практику радиоволн. Готовятся схемы и приборы для демонстраций.

Урок – конференция «Глаз и фотоаппарат» кроме обычных образовательных и развивающих целей имеет большое значение для сохранения здоровья учащихся. Это интегрированный урок физики и биологии. На нем большое внимание уделяется гигиене зрения, нарушениям функций глаза, заболеваниям (близорукость, дальнозоркость, катаракта, глаукома, атрофирование глазного нерва и др.). На уроке представлены различные фотоаппараты и другие оптические приборы. Материал конференции оформлен в виде альбома.

С интересом восприняли учащиеся урок «Иду на грозу», который проводился как интегрированный урок физики, биологии, литературы, искусства. К уроку учащиеся подбирали и заучивали стихи поэтов – классиков о грозе, готовили творческие задания: авторские стихи и рассказы, личные сочинения и рисунки в

которых изображалась гроза и различные приметы природы, наблюдающиеся перед дождем и грозой.

Описанные выше конференции проводились в 11 классе. Как общешкольные проводились: урок-спектакль «Физики – Лауреаты Нобелевской премии», урок – устный журнал «Наука и нравственность», урок – семинар «Атомная энергетика», урок – конференция «Нетрадиционные источники энергии».

Все эти уроки являются обобщающими. Они позволяют расширить и углубить знания по теме, в более комфортной психологической обстановке получить интересную и полную информацию по истории науки и её практическому применению. К активной работе привлекается большая часть класса с использованием групповой формы работы. Обеспечивается свобода выбора участия учащихся в конференции, формировании групп. Это стимулирует сотрудничество, взаимную помощь и взаимный контроль.

Традицией в нашей школе стали «Уроки в гостях». Физика «была в гостях» на уроках казахской и мировой литературы. «Хозяев» можно пригласить на свою территорию в физический кабинет.

Значительную роль в создании мотивации к изучению предмета физика играют уроки-праздники для учащихся начальной школы, которые приглашаются в кабинет физики. Например, так был проведен урок – вечер «Кошка и физика», урок – ярмарка «Физика и игрушки».

Ежегодно мною проводится 2-3 открытых урока. Например, «Магнитное поле», «Коллективный смотр знаний», «Восхождение на Пик Георга Ома», «Пик Оптика», урок сотрудничества и экспериментов учащихся «Сила Архимеда»

В заключение можно отметить, что эффективность любого урока, в том числе и нетрадиционного, в конечном счете определяется двумя условиями: урок должен быть тщательно подготовлен во всех деталях как по содержанию, так и по форме; перед учащимися должны стоять учитель – человек, добрый, понимающий, уважающий их наставник. Это подтверждает многолетний опыт работы в школе. Более всего интересна для учащихся поисковая, исследовательская деятельность, работа с дополнительной литературой. Это приносит удовлетворение ученику, дает возможность осознать собственный

интеллектуальный рост. Именно поэтому учителю необходимо стремиться к максимальному разнообразию методики проведения уроков, с учетом содержания, целей и возрастных особенностей.

Поиски нетрадиционных способов организации уроков вносят в труд самого учителя элементы творчества и делают его более радостным, растет мастерство преподавателя.

Таким образом, работа учителя в этом направлении влияет на учебно - воспитательный процесс и через возросший интерес учащихся и через мастерство педагога.

Литература

1. Теория и методика обучения физике в школе. Общие вопросы. Под ред. С.Е. Каменецкого и Н.С. Пурышевой М.: Асадема, 2000.
2. И.Я. Ланина. Не уроком единым М.: Просвещение. 1981
3. И.В. Литинецкий Барометры природы. М.: Дет. лит. 1982
4. Л.В.Тарасов «Физика в природе» М.: Просвещение.1988.
5. Б.Б. Кудрявцев Неслышимые звуки М.: Мол. гвардия. 1957.
6. Я.И. Перельман Занимательная физика. М.: Наука 1991.
7. «Физика» приложение к газете «Первое сентября»,Россия 1999.
8. «Физика» приложение к газете «Первое сентября»,Россия 2000.
9. «Физика» приложение к газете «Первое сентября»,Россия 2004.
10. Ж. Физика в школе (различные лет издания)

Мақалада Трекин ауылдық жалпы білім беретін орта мектебінде оқушылардың пәнге деген қызығушылығын арттыру мақсатында физика сабағын дәстүрден тыс өткізу тәжірибесі берілген.

Щербанов Н.М.,
кандидат филологических
наук, доцент ЗКГУ
им. М. Утемисова

**РЕГИОНАЛЬНО-
КРАЕВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ
ПРЕПОДАВАНИЯ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИХ
ДИСЦИПЛИН В ЗКГУ
ИМ.М.УТЕМИСОВА**

В настоящей статье автор опирается на многолетний опыт работы студенческого литературно-краеведческого кружка, написания студентами курсовых и дипломных работ, чтения лекций и спецкурсов и проведения спецсеминаров по литературно-краеведческой тематике.

Региональные аспекты изучения литературы и фольклора многообразны и разнохарактерны по своим целям, задачам и способам решения. Познавательное, воспитательное, эстетическое значение вузовского литературного краеведения, как, впрочем, и школьного, неоспоримо. Без сомнения, необходимо шире вводить литературное краеведение в вузовскую систему преподавания. Представление о литературном процессе будет далеко не полным, если не рассматривать особенности литературной жизни края. Литературоведы в своих исследованиях часто не учитывают значения регионального подхода к явлениям художественной жизни. Это приводит к досадным ошибкам и недоразумениям. Так, например, в новом учебнике «Русская литература» для 9 класса (Алматы, 2005 г.) сообщаются учащимся неверные сведения о поездке А.С.Пушкина на Урал. Оренбургский военный губернатор В.А.Перовской назван «губернатором города Уральска». Хотя известно, что великого поэта в Уральске встречал атаман В.О.Покатилов. В письме жене из Болдино (2 октября 1833 г.) поэт называет его «тамошним атаманом».

О значении изучения истории русской литературы в региональном аспекте применительно к прошлому достаточно

писалось и говорилось. Большое внимание этому вопросу уделяли представители культурно-исторической школы А.Н.Пыпин, П.П.Пекарский и Н.С.Тихонравов, а также известные «областники»: М.М.Ядринцев, Г.Н.Потанин, А.П.Щапов. Позднее теорию литературного региона разрабатывал Н.К.Пиксанов, обозначивший также понятия как «культурное гнездо» или «культурный центр». Эти понятия обычно применяются по отношению к тем регионам России, которые дали русской литературе ряд значительных писателей и произведений, отмеченных некой общностью – тематической и идейно-художественной. Таковы великие литературные центры XIX века – это толстовская Ясная Поляна, лермонтовские Тарханы, тургеневское Спасское-Лутовиново, тютчевское Мурапово, блоковское Шахматово и т.д. Так было принято говорить о «смоленской школе» русских поэтов (М.Исаковский, А.Твардовский, Н.Рыленков и др.) или о «северной» группе прозаиков (Ф.Абрамов, А.Яшин, В.Белов).

Пиксановские идеи были поддержаны и развиты в теоретическом плане П.Н.Сакулиным и Н.П.Анциферовым. П.Н.Сакулин утверждал необходимость рассмотрения литературной жизни в ее многослойности: творческая история произведения, особенности личности автора, восприятие личности автора и его произведений читателями. Н.П.Анциферов, изучая отдельный культурный центр, в частности город (Петербург), придавал ему универсально-символическое значение, обладающее собственной душой. Понятие «душа города» он определял как «исторически сложившееся единство всех элементов, составляющих городской организм, как конкретную индивидуальность». Он считал возможным говорить о едином петербургском тексте русской литературы. Эта мысль Н.П.Анциферова получила развитие в современных работах.

На уральских страницах русской литературы также довольно отчетливо просматривается духовная субстанция приуральского края и его центра – Уральска. Духовный опыт региона, накопленный в течение многих столетий, стал предметом осмысления многих русских писателей. Со временем уральский регион превратился в своеобразный феномен русской культуры.

О Приуралье также можно говорить как о литературном «центре», но в несколько ином значении. Речь здесь идет не о

создании какой-либо школы или направления в литературе – напротив, писатели принадлежали к разным художественным школам и течениям, но их сближали иные взаимосвязи, в первую очередь «душа темы», общий жизненный материал, заставляющий авторов искать в чем-то близкие художественные решения. В частности, такая близость выражалась в опоре на казачьи устно-поэтические традиции, характерные для большинства произведений о Приуралье, а также в стремлении запечатлеть тип русского человека, сформировавшегося в специфических условиях евроазиатского края, на границе материков.

В последние десятилетия в системе современного образования в преподавании литературы все большее значение приобретает региональный аспект. Важен он и в нашем университете. Литературное краеведение в ЗКГУ ведется на отделении «Русский язык и литература» как специальный курс, который помогает студентам рассмотреть многообразие творческих связей писателей-классиков с Приуральем (А.С.Пушкин, В.И.Даль, Л.Н.Толстой, В.Г.Короленко, А.Н.Толстой, М.А.Шолохов). На данном отделении читаются спецкурсы по литературному краеведению, проводятся разнообразные семинары. Несколько лет читается спецкурс «Русское литературное Приуралье. Регионально-тематическое изучение русской литературы XIX-XX вв.». Сотрудники кафедры русской филологии увлечены фольклористикой, литературным краеведением, диалектологией, топонимикой, ономастикой, стремятся вводить студентов в лабораторию своего научного поиска. Каждый год студенты ездят в фольклорные и диалектологические экспедиции, совершают экскурсии по литературным местам г.Уральска и области, в местные музеи. В университете проводятся литературные вечера по краеведческой тематике («Поехал я в Уральск...» А.С.Пушкин и Приуралье», «Л.Н.Толстой в Уральске и уральцы у Толстого», «М.А.Шолохов и Приуралье» и др.).

Проходят и научные конференции, например, региональная конференция, посвященная 100-летию М.А.Шолохова (май 2005). Главный акцент сделан на приобщение студентов к научным изысканиям, в частности подготовке докладов к научным конференциям и написанию дипломных работ.

Региональный аспект учитывается в ЗКГУ и при чтении лекционных курсов по Устному народному творчеству и Истории

русской литературы XIX и XX веков.

На лекции об уральском фольклоре студентов знакомят с источниками изучения темы. Им говорится о своеобразии уральского устного народного творчества, о разнообразии его жанрового состава. Акцентируется внимание на исторических песнях и преданиях о Степане Разине и Емельяне Пугачеве, бытующих на Урале. Студентов знакомят с фольклорными публикациями и сборниками. Особое внимание уделяется собранию сочинений И.И.Железнова «Уральцы. Очерки быта уральских казаков» (1858, 1910 г.), «Сборнику уральских казачьих песен» Н.Г.Мякушина (1890 г.), сборнику музыкального фольклора А. и В.Железновых «Песни уральских казаков» (1899г.) и др. На лекции преподаватель рассказывает о вкладе И.И.Железнова в отечественную фольклористику и анализирует его важнейшие труды. На семинарское занятие студентам предлагается взять для анализа один из его сборников: «Предания и песни уральских казаков», «Сказания уральских казаков», «Предания о Пугачеве». На лекции, а затем и на семинаре рассматриваются и фольклорно-этнографические работы Н.Ф.Савичева (1820-1885), сборник произведений которого «Уральская старина. Рассказы из виденного и слышанного» подготовлен к изданию сотрудниками кафедры и выходит в свет в январе с.г.

Главная задача регионального аспекта изучения курса «История русской литературы XIX века» заключается в том, чтобы показать развитие большой литературы и местной в тесной взаимосвязи, в историческом контексте эпохи. Так, при освещении отдельных этапов литературного процесса середины XIX века студентам сообщается о творческой судьбе И.И.Железнова, первого уральского литератора. Железнов был знаком со многими русскими писателями. Это А.Н.Островский, М.П.Погодин, А.Ф.Писемский. А.Г.Григорьев.

Краеведческие сведения привлекаются при изучении творчества А.С.Пушкина, Л.Н.Толстого, В.Г.Короленко, С.А.Есенина и М.А.Шолохова. Так, при изучении жизни и творчества А.С.Пушкина студентам сообщаются интересные факты, раскрывающие его связь с Приуральем. Путешествие поэта на Урал в сентябре 1833 года обогатило его творчество. В созданных в этот период произведениях есть немалая доля впечатлений от поездки по местам когда-то охваченным

пугачевским движением. Осенние дни, проведенные поэтом в Уральске, вместили в себя много впечатлений, подарили новые замыслы. Это и новые строки романа «Капитанская дочка», и исторического повествования «История Пугачева», и записи старинных казачьих преданий и песен.

О важности и ценности уральских впечатлений для поэта говорят и строки его письма к жене из Болдина (2 октября 1833 г.): «Последнее письмо мое должна ты была получить из Оренбурга. Оттуда поехал я в Уральск, тамошний атаман и казаки приняли меня славно, дали мне два обеда, подписали за мое здоровье, наперерыв давали мне известия, в которых имел нужду, и накормили меня свежей икрой, при мне изготовленной».

Краеведческие аспекты учитываются и при раскрытии уральской темы как ориентальной. Восточная, преимущественно казахская, тема, часто мотивированная личной судьбой, в той или иной степени отражена в творчестве Г.Р.Державина («киргиз-кайсацкая царица»), А.С.Пушкина (калмыцкая сказка об орле и вороне), В.И.Даля («Майна», «Бикей и Мауляна»), Н.С.Лескова («Очарованный странник») и др.

Кафедра придает важное значение литературно-краеведческим спецкурсам и спецсеминарам.

Задача спецкурса – дать прочные знания по литературному краеведению Приуралья. Спецкурс по литературному краеведению вооружает студентов целостной системой знаний, необходимых для проведения литературно-краеведческой работы в школе, развивает самостоятельность студента, прививает вкус к науке. Очень важным в спецкурсе является концептуальность, дискуссионность ряда поставленных проблем, знакомство с историографией вопроса, методика научного анализа литературных явлений. Литературно-краеведческий спецкурс построен по принципу сочетания историко-хронологического и проблемно-тематического принципов. В спецкурсе вместе с тем взят за основу историко-хронологический принцип, рассматриваются проблемы, в которых имеются в виду наиболее крупные, выдающиеся писатели, связанные с Уральском, а также второстепенные, оставившие заметный след в литературной жизни местного края.

Во время проведения занятий стараюсь вводить студентов в лабораторию своего научного поиска, своих находок, а также ставлю спорные проблемы, нерешенные на сегодняшний день. Так,

например, анализируя творчество В.Г.Короленко, одновременно рассказываю, как мне удалось обнаружить в рукописном отделе Российской государственной библиотеки архивные материалы (записные книжки, письма), касающиеся создания очерков писателя «У казаков» и романа «Набеглый царь». Спецкурс предусматривает экскурсии в музеи города, пешеходные экскурсии по литературным местам Уралья.

Работу спецкурса предваряет беседа, в котором рассматриваются следующие вопросы: 1. Общее понятие о литературном краеведении. Литературное краеведение как специфическая отрасль науки и литературы, связанные с историей и теорией литературы. Взаимосвязь между литературой и местом, вдохновившим на создание художественного произведения. Взаимосвязь отдельного и общего в литературном краеведении. 2. Источники литературного краеведения. Значение источников, их классификация. Текст произведения как литературно-краеведческий источник. Дневники и эпистолярные источники. Периодическая печать. Архивные документы. Мемуары.

Спецсеминары по литературному краеведению проводятся по самым разным темам. Тематика докладов спецсеминара в прошлом учебном году была такова:

1. Приуралье в русской литературе и фольклоре (19 в.).
2. Приуралье в русской литературе и фольклоре (20 в.).
3. Уральские мотивы в творчестве А.С.Пушкина («Капитанская дочка», «История Пугачева»).
4. Оренбургский период творчества В.И.Даля (1833-1841).
5. Казахская тематика в произведениях В.И.Даля («Майна», «Бикей и Мауляна»).
6. Фольклор уральских казаков в творчестве В.И.Даля («Уральский казак», «Полуношник»).
7. «Уральские» очерки М.Л.Михайлова. История создания, художественное своеобразие.
8. Фольклорно-этнографические материалы в очерках С.В.Максимова.
9. Поездка Г.Н.Потанина в Уральск и ее творческие результаты.
10. В.Г.Короленко. Очерки «У казаков. Из летней поездки на Урал». История создания, своеобразие.
11. История неосуществленного замысла В.Г.Короленко. Роман «Набеглый царь».

12. Литературный Уралск 20-х годов (20 век).
13. Творец легенды. Роман Д.А.Фурманова «Чапаев». Уральский фольклор в романе.
14. Уралск в творческой судьбе К.А.Федина.
15. «Уральские» рассказы Вс.Иванова.
16. Поэма И.Сельвинского «Уляевщина» в литературно-краеведческом аспекте.
17. Рассказы В.Бианки периода уральской ссылки (24-26 гг.20 в.). Повесть «Карабаш».
18. Уралец военных лет. Творчество Ю.Д.Гончарова. Уральские прототипы повести «Сто холодных ночей».
19. Наш земляк Шолохов. Приуралье в жизни и творчестве М.А.Шолохова.
20. Современность и история. Творчество Н.Ф.Корсунова.
21. Характеры и судьбы. Рассказы и повести Э.Габбасова.
22. В поисках мечты и счастья. Повести Г.Доронина.
23. Поиски нового. Уральская проза 50-х-80-х годов.
24. Поэты Приуралья. В.Бузунов, В.Ирхин, Т.Азовская, Т.Шабаренина и др.

Конечно, круг тем не ограничивается только перечисленными. Это только самые основные.

Часто спецсеминарские доклады перерастают в курсовые или дипломные исследования.

Из всего изложенного видно, что система литературно-краеведческой работы на кафедре русской филологии ЗКГУ им.М.Утемисова включает в себя органическое единство самых разнообразных видов учебно-исследовательской работы: лекции, специальные курсы и специальные семинары, курсовые и дипломные работы.

Мақалада әдебиет пен фольклорды әлемдік, өлкемізде өткен ұлы оқиғалармен байланыстыра қарастырған. Оқыту-зерттеу жұмысы лекция, арнаулы курс және семинар, курстық һәм дипломдық жұмыстарда өрісті жалғасқан.

*Шукирова А.У.,
ст.преподаватель ЗКГУ
им.М.Утемисова*

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПРОФИОРИЕНТАЦИОННОЙ РАБОТЫ ВУЗОВ СО ШКОЛАМИ

Профессиональная ориентация – это целенаправленная деятельность по подготовке молодежи к обоснованному выбору профессии в соответствии с личными склонностями, интересами, способностями и одновременно с общественными потребностями в кадрах различных профессий и разного уровня квалификации.

История появления некоторых элементов оценки профпригодности человека уходит в глубину веков. Это относится в основном к диагностике знаний, умений и способностей. Уже в середине III столетия до н.э. в Древнем Вавилоне проводили испытания выпускников школ, готовивших писцов. Благодаря обширным по тем временам знаниям профессионально подготовленный писец был центральной фигурой месопотамской цивилизации; он умел измерять поля, делить имущество, петь, играть на музыкальных инструментах. Во время испытания проверяли его умения разбираться в тканях, металлах, растениях, а также знания всех четырех арифметических действий.

Однако в настоящее время профориентационная работа включает в себя не только профотбор и профдиагностику, но также профпросвещение, профконсультацию, социально-профессиональную адаптацию и профессиональное воспитание. Общая цель системы профориентационной работы – подготовка учащихся к обоснованному выбору профессии, удовлетворяющему как личные интересы, так и общественные потребности. Сущность профессиональной ориентации – раскрыть личности учащихся, констатировать в каких видах работы эти особенности можно лучше всего использовать.

Профориентация есть широкий социальный процесс влияния на личность, которая осуществляет свой собственный сознательный выбор профессиональной деятельности. В этом

процессе участвуют вузы, школы, профессионально-технические училища, производство, общественные организации, семья. Такого рода комплексность требует системного решения проблемы, слаженного взаимодействия всех подсистем, их блоков и направлений. В этом процессе происходит поиск смысла жизни. Поэтому здесь важна не только организационная система, но и живая деятельность личности с ее интересами и возможностями.

Наиболее ведущие направления профориентационной работы, которые можно проводить на базах: профессиональное просвещение и профессиональная консультация.

Профессиональное просвещение — ознакомление учащихся с различными видами труда, особенностями профессий, тенденциями их развития, потребности общества в кадрах по тем или иным специальностям. Для того чтобы работа по профессиональному просвещению имела положительный результат, она должна проводиться умело и с большим педагогическим тактом, необходимо использование печатных информационных материалов — проспектов, красочных плакатов, листовок, организовать встречи с представителями различных специальностей.

Профессиональная консультация является стержнем профориентационной работы. Главная цель консультации — помочь школьнику познать особенности своей личности, развить интересы и способности, а также дать соответствующие советы по выбору будущей профессии. В каждом учащемся кроются способности. Однако обычно одна (иногда две) из них проявляется наиболее ярко и задачей профконсультаций является выявление этих способностей, помочь учащемуся их осознанию, определению личностных возможностей и ограничений.

Непрерывная профессиональная консультация должна начинаться с раннего детства и помогать не только выявить возможности ребенка, но и определить перспективы их развития. Например, работа Детской балетной студии, помогает детям не только раскрыть свои таланты в данный момент, но способствует развитию их профессиональных данных по специальности, дает возможность осознанному выбору будущей профессии.

В целях координации профессиональной работы важно разрабатывать совместные планы работы вузов, средних учебных заведений и базовых предприятий со школами, в частности с

педагогами и учащимися, также с родителями учащихся. Необходимо предусматривать разнообразные формы и направления совместной работы:

- участие представителей вузов в городских, районных педагогических советах школ, родительских собраниях;
- создание профориентационной бригады;
- шефство вузов над школами города и области;
- экскурсии учащихся школ в вузы;
- проведение совместных культурно-массовых мероприятий, спортивных мероприятий, смотров выставок;
- организация бесед с учащимися о специальностях вуза;
- организация дня открытых дверей, конкурсов;
- проведение преподавателями вуза подготовительных курсов, консультаций.
- открытие на базе вуза студий, кружков, клубов;
- выезд преподавателей вузов в школы города и области.
- заключения договоров с директорами школ о проведении совместной профориентационной работы;

Названные выше мероприятия должны быть заранее запланированы и в целом, представлять собой определенную систему ознакомления учащихся с вузом. Такую работу необходимо проводить не только с выпускными классами, но и с учащимися младших классов. Ведь чем больше и лучше учащийся проинформирован, тем глубже его самопонимание и мышление, тем лучше он подготовлен к выбору будущей профессии.

Одним из составных частей профориентации является профессиональный отбор. В процессе профессионального отбора определяют профессиональную пригодность- это уровень соответствия физических качеств и психофизиологических особенностей человека профессиональным требованиям, которые в дальнейшем с наибольшей вероятностью смогут успешно освоить данную профессию и выполнять связанные с нею трудовые обязанности.

Например, проводя профориентационную работу и знакомя со специальностью «Хореография» необходимо проводить проверку наличия хореографических данных учащегося (танцевальный шаг, гибкость, ритм, выворотность, музыкальный слух, прыжка и.т.д.) и в случае несоответствия требованиям дать рекомендацию на другую специальность.

Успех профориентационной работы во многом также зависит и от уровня квалификации консультанта: от опыта его работы по определенной специальности. Консультирующий педагог должен хорошо знать об общих основах профориентационной работы в школах, владеть методами диагностики личностных особенностей, уметь учитывать возрастные особенности, составлять индивидуальные характеристики, проводить индивидуальные консультации, беседы с родителями, педагогами, вырабатывать профконсультационное заключение.

Таким образом, при проведении профориентационной работы вузов со школами необходимо составить соответствующий план работы, подробно ознакомить учащихся со всеми специальностями вуза и подготовить их к правильному выбору будущей профессии.

Бұл мақалада кәсіби бағдар жұмыстың мағынасы ашылған. Кәсіби бағдар жұмысының бағыттарына мінездеме берілген: кәсіби кеңес, кәсіби таңдау, кәсіби ағарту.

Кәсіби жұмыстың әдісі, мақсаты, тапсырмасы жоғары оқу орындарының мектептермен бірігіп жұмыс жасау жөнінде ашылып айтылған.

Фильми өмір Научная жизнь

Муханбетжанова А.М., д.п.н., профессор

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ КРЕДИТНОЙ СИСТЕМЫ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ

*Республиканская научно-практическая конференция
«Инновационные технологии обучения и интерактивные методы
в высших учебных заведениях»*

Инновационная образовательная политика в системе высшего образования Республики Казахстан определяется необходимостью формирования у будущего специалиста самостоятельности, активности, толерантности. Главная цель внедрения кредитной системы образования - забота о будущем молодежи, которая послужит для них прямой дорогой в международную арену, как в сфере образования, так и в области новых профессиональных кадров.

27 марта 2006 года на базе Западно-Казахстанского государственного университета им.М.Утемисова состоялась Республиканская научно-практическая конференция «Инновационные технологии обучения и интерактивные методы в высших учебных заведениях», которая была нацелена на рассмотрение актуальных проблем реформирования системы образования в XXI веке, инновационные технологии подготовки педагогических кадров на современном этапе в контексте обновления философии и содержания образования.

Понятие «педагогические технологии» на сегодняшний день не является общепринятым в традиционной педагогике. С одной

стороны, педагогические технологии – это совокупность методов и средств обработки, представления, изменения и предъявления учебной информации, с другой – это наука о способах взаимодействия преподавателя с обучающимися в процессе обучения с использованием необходимых технических или информационных средств. В педагогической технологии содержания, методы и средства обучения находятся во взаимосвязи и взаимообусловленности. Сегодня, когда информация становится стратегическим ресурсом развития общества, а знания предметов относительным и ненадежным, так как быстро устаревают и требуют в информационном обществе постоянного обновления, становится очевидным взгляд на современное образование как непрерывный процесс.

Для участия в работе республиканской конференции заявлено более 180 докладов. География представленных докладов обширна: Алматы, Актобе, Атырау, Актау, Шымкент, а также ведущие вузы (ЗКАТУ им. Жангир хана, Зап.Каз.Гуманитарная академия, Институт Управления и бизнеса, Институт «Евразия», Зап.Каз.ИТУ,) и колледжи (Уральский гуманитарный колледж, Колледж нефти, газа и отраслевых технологии, Колледж Зап.Каз.ИТУ) Западно-Казахстанской области и города Уральска.

Среди кафедр ЗКГУ активное участие проявили следующие кафедры: «Всеобщая история» руководимая Кожабергеновой Х.И., «Зоология и экология» во главе с заведующим Карагойшиным Ж.М., «Общая педагогика» с заведующей Панкиной М.Н., а также преподаватели кафедр «Педагогика и методика начального обучения», «Физика», «Инструментальное исполнительство» и преподаватели, магистранты, аспиранты и соискатели кафедры «Педагогика и психология».

Программа работы конференции была очень насыщенной и содержательной. На пленарном заседании были заслушаны 6 докладов. В начале заседаний с поздравительным словом выступил ректор ЗКГУ им.Махамбета, академик Рысбеков Т.З. В его докладе было подробно раскрыто содержание и приоритетные стороны кредитной системы обучения и процесс реализации данной системы в нашем вузе. Доцент Атырауского государственного университета им.Х.Досмухамедова в своем докладе «Кредитная система обучения – инновационное

направление в деятельности вуза в условиях реформирования образования» подробно остановился о ходе реализации данной системы в АГУ им.Х.Досмухамедова. Все доклады пленарного заседания были отмечены актуальностью и содержательностью.

На пленарном заседании и пяти секциях были заслушаны 123 -докладов. Всесторонне анализируя вопросы подготовки педагогических кадров, в контексте проектов «Концепция непрерывного педагогического образования педагога новой формации РК», «Концепция высшего педагогического образования РК», участники отметили их значимость и важность при обсуждении научно-практических направлений:

1. Методологические и теоретические основы инновационного обучения.
2. Формирование педагогической компетентности будущих специалистов как необходимое условие повышения качества образования.
3. Модернизация высшего образования и внедрение кредитной системы обучения
4. Развитие личности при внедрении инновационных технологий и интерактивных методов обучения в системе современного образования.
5. Психолого-педагогические особенности при реализации интерактивных методов обучения.

По итогам республиканской научно-практической конференции было рекомендовано издать сборник научных статей «Инновационные технологии обучения и интерактивные методы в высших учебных заведениях».

*Утегенова К.Т., к.п.н., доцент кафедры практического
казахского и русского языков*

ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ШКОЛЬНЫХ И ВУЗОВСКИХ ДИСЦИПЛИН

Областная научно-практическая конференция «Проблемы и перспективы повышения качества знаний обучаемых в системе непрерывного образования» состоялась 5-6 января 2006 г.

В работе конференции *приняло участие* более 200 ученых ЗКГУ им. Махамбета, ЗКАТУ им. Джангир-хана, преподавателей Уральского педагогического колледжа, Уральского гуманитарного колледжа, учителей городских и сельских школ, представители облун, ИПК, Областного центра дополнительного образования «Дарын», средств массовой информации.

Цель конференции - обмен опытом в области повышения качества обучения в системе непрерывного образования, которое предполагает постоянное повышение качества знаний, что в немалой степени зависит от компетентности самого учителя, его направленности в будущее, стремления повышать свой научный и методический рост.

На Конференции рассматривались следующие актуальные проблемы:

- Управление качеством образования в областном образовательном пространстве.
- Обучение в сотрудничестве.
- Методы активного обучения как необходимое условие овладения обучающимися ключевыми компетентностями.
- Культура мира и ненасилия в воспитании учащихся.
- Современные образовательные технологии.
- Методики контроля знаний обучаемых. Современная тестовая и оценочная практика в образовании. Мониторинг качества образования.
- Проблемы использования информационных технологий в образовании. Дистантное образование как инновационная педагогическая система.
- Новые технологии для детей дошкольного и младшего

школьного возраста.

- Учебники и учебные пособия.
- Формирование основ здорового образа жизни учащейся молодежи: проблемы и перспективы.

На Конференции состоялся деловой, конструктивный разговор о проблемах теории и методики преподавания различных школьных и вузовских дисциплин.

Образование невозможно рассматривать отдельно от социально-экономической структуры общества, его культурных ценностей, национальных традиций, духовной основы. Развитие образования, подъем его на качественно новый уровень - это политическая и общенациональная задача, решаемая на основе широкого обсуждения в обществе. В век возрастающей интеллектуализации человеческой жизни, расширения внутреннего и профессионально-компетентностного мира личности, поощрения творческого начала в человеке, стремительного нарастания информационного потока, необходимости оперативного восприятия и переработки больших объемов информации возрастает актуальность повышения качества обучения, нацеленность ее на создание условий для получения непрерывного образования. В настоящее время научно-технический прогресс является главным фактором социально-экономического развития стран. «Страна, не умеющая развивать знания, в XXI веке обречена на провал», говорится в Стратегии государства.

В свете этих требований перед учебными заведениями страны остро стоит вопрос о повышении качества образования, которое в немалой степени зависит от компетентности самого учителя, его направленности в будущее, стремления повышать свой научный и методический рост.

Областная научно-практическая конференция с привлечением не только ученых, но и учителей, методистов и широкой общественности, заинтересованной в развитии образовательной системы, дает уникальную трибуну для обсуждения проблем образования и налаживания сотрудничества для совместной разработки современных эффективных систем образования, адекватных новому научному стилю мышления.

Конференция отметила как положительную тенденцию стремление ученых и учителей объединиться для решения теоретических и практических проблем образования.

По итогам конференции издан сборник научных статей «Үздіксіз білім беру жүйесіндегі білім сапасын арттыру мен ээру мәселелері». Думается, что проведение Областной конференции с участием школьных учителей и ученых вузов станет доброй традицией для педагогического института.

Жаңа кітаптар Книжные новинки

Рысбеков Т.З., Ломоносов И.М.

Психология и этика делового общения. Учебное пособие - Уральск: 2005. - 366 стр.

В учебном пособии рассматриваются наиболее распространенные в практике формы делового общения как традиционные, так и появившиеся в последние годы. Несомненным его достоинством является насыщенность практической части коммуникативными приемами и процедурами.

Цель пособия – способствовать формированию у госслужащих и всех деловых людей соответствующих психологических и нравственных качеств как необходимого условия эффективной повседневной деятельности и поведения.

Книга, безусловно, окажется полезной и будет востребована не только госслужащими, студентами, но и действующими практиками: юристами и психологами, бизнесменами и менеджерами, экономистами и всеми, кто по роду своих занятий постоянно вступает в деловое общение, кто хочет добиться успеха в жизни, обрести уверенность в общении на работе и за ее пределами.

Жақсығалиев Ж.Ж.

Қазақстан тарихы: - Ұлттық бірыңғай тестілеуге арналған әдістемелік құрал. -Орал: 2006. -126 бет.

Оқу-әдістемелік құрал Қазақстан тарихын қайталауда және бекітуде көмекші құрал іспетті.

Әр бөлімнің ішінде сұрақтар хронологиялық ретімен тақырыптар бойынша топтасқан. Сұрақтарды құрастыру үшін сұрыпталған мәліметтер мектеп бағдарламасы көлемінде қарастырылған.

Бұл тапсырмаларды оқытушылар жаңа тақырыпты немесе тарауды оқып біткенде және өткен сабақтарды қорытқанда пайдалануы мүмкін. Жоғары сынып оқушылары мен талапкерлер Қазақстан тарихынан емтиханға дайындалу кезінде бұл көмекші құралдан тиісті деректерді табады.

Оқу-әдістемелік құрал жоғары және орта оқу орындарының оқытушыларына, студенттерге, талапкерлерге, мектеп оқушыларына, сондай-ақ Қазақстан тарихымен айналысушылардың барлығына арналған.

Шынтемірова Б.Ф, Шайхиев Т.Т.

Әлеуметтану: (Оқу-әдістемелік құрал). Орал, 2005. -260 бет.

Батыс Қазақстан гуманитарлық академиясының ғалымдары дайындаған оқу-әдістемелік құралда әлеуметтану пәні бойынша оқылатын лекциялар курсы, оқу бағдарламалары, тестілер, оқу әдебиеттері тізімі берілген. Оқу құралы жоғары оқу орындарының оқытушыларына, студенттеріне арналған.

Мұханбетжанова Ә., Молдағалиев Б., Ерниязов О.
Дидактика: Дәріс курсы. Орал, 2005. -104 бет.

Дидактика болашақ мамандарды қазіргі оқыту теориясының негіздерімен қаруландырады, оларда педагогикалық ойлауды қалыптастырады, шығармашылық қабілетін педагогикалық үрдісті ұйымдастыруға қажетті практикалық іскерлік пен дағдыны дамытады.

Дидактиканы оқытудың мақсаты: «Педагогика және психология» мамандығы бойынша болашақ мамандарға оқытудың теориялық негіздерін ашып көрсету.

Дәріс курсы «Педагогика және психология» мамандығының типтік оқу бағдарламасына сәйкес жазылған.

Дәріс курсы оқытушылар, аспиранттар, магистранттар мен студенттерге арналған.

Байдулова Л.А., Болатова Қ.Б.

Омыртқасыздар зоологиясының практикумы: жоғары оқу орнына арналған оқу құралы. Орал 2005. -160 бет, 62 сурет.

Оқу құралында омыртқасыз жануарлардың ірі жүйелік таксондар: тип, класс сипатталған. Кең тараған түрлердің морфологиясы, биологиясы, экологиясы толық баяндалған, лабораториялық – практикалық жұмыстардың тапсырмалары, бақылау сұрақтар, өтілген материалды талдап – қорыту кестелері берілген.

Оқу құралы омыртқасыздар зоологиясының оқу бағдарламасына және Қазақстан Республикасының мемлекеттік білім стандартына сәйкестендіріп құрастырылған.

Оқу құралы жоғары оқу орындарының жануарлар әлемін оқып – үйренумен айналысатын биолог, эколог және басқа да мамандықтар студенттеріне, магистранттарға және оқытушыларға арналған.

Насс О.В.

Программное обеспечение компьютерных средств новых образовательных технологий: Уральск:2005.-128с.

В монографии рассмотрено программное обеспечение компьютерных средств новых образовательных технологий, инструментальные средства их создания, даны конкретные примеры программной реализации информационной среды учебного заведения.

Предназначается для научных сотрудников в области программного обеспечения вычислительных машин, комплексов и систем, преподавателей информатики и студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлениям информатики и вычислительной техники.



Нами юбиляры

Әлия Мендешқызы Мұхандетжанова -

55 жасқа



Тәуелсіздік тартуларын баулап алып,
ортақ игілікке қызмет етіп, өмір талабына сай
дара басыы болып, болашаққа ұмтылған
әріптеске аға ұрпақ

тәжірибесін жеткізе білудегі шеберлігіңіз
өзгелерді тәнті етуде. Сіздің адамгершілігіңіз,
алға қойған мұратыңыз бен сеніміңіз біздің
ұжымда терең тағылым орнықтыра білді.
Барша жаңалықты бойыңызға сіңіретін кемел
ұстаздық қасиетіңіз бен басыылық талабыңыз
өзгелерге ой салып, асыл мұра болып қала берсін!

Білім мен ғылымды тең тұғырға орнатып,
өзгелердің көңілге тұтқан үміт-арманын
өсіруге жауапкершілікпен қарап, болашақта елге
ұйтқы, көпке басыы бола білетін шәкірттерді тәрбиелеудегі таудай
талабыңыздың жемісі мол болсын. Шәкірттеріңізге түсімі мол даналықтың
дәнін сеуіп, ұшан-теңіз армандарына бір табан жақындатқан іс-әрекетіңізге
алғысымыз шексіз. Сіз баптаған тұлпарларыңыз білім мен ғылым бәйгесінен
озып шығып, биік асулардан асып, жарқын мұраттарына жете берсін!

Біліп қана қоймай, білгенді маржандап, ниеттеніп қана қоймай, ниетті
іске асыра білген қасиетіңіз, алдыңғы жақсыны келер жасқа үйретуге
құмартқан болмысыңыз дария-дәурен бола берсін!

Құрметті Әлия Мендешқызы, мерекелі де, шуақты көктемнің
алғашқы айында дүниенің есіін амқан қуанышты да мерейлі туған
күніңіз құтты болсын! Деніңізге саулық, жан-жақты шаптық, еңбегіңізге
табыс, дарлық басжамаларыңызға сәттілік тілейміз!

Біздің ұжым үшін салауатты ойдың шуақты басжауынсы болып
қала беріңіз!





Сдыкову Мурату Наурызгалиевичу -

50 лет



Коллектив Западно-Казахстанского государственного университета им.М.Утемисова сердечно поздравляет Мурата Наурызгалиевича с замечательным юбилеем и желает крепкого здоровья, благополучия и достижений в работе!

Общественность города знает Мурата Наурызгалиевича как опытного и умелого руководителя, приложившего много сил и умения на благо развития науки. Как ученый-историк он добился значительных успехов в изучении истории родного края. Под его руководством проведены археологические, исторические, демографические, этнографические и фольклорные экспедиции, собравшие уникальный материал по отечественной истории и культуре.

Большая часть трудовой деятельности М.Н.Сдыкова связана с историей нашего вуза. Именно в Уральском педагогическом институте им.А.С.Пушкина, ныне Западно-Казахстанском государственном университете им.М.Утемисова, он прошел содержательный, яркий путь от преподавателя и декана исторического факультета до ректора крупнейшего вуза западного региона Республики и директора центра истории и археологии.

М.Н.Сдыков успешно закончил аспирантуру, защитил кандидатскую и докторскую диссертации, опубликовал около 50 печатных работ.

Благодаря своей научной квалификации, человеческому потенциалу и организаторским способностям успешно возглавляет большой исследовательский коллектив.

Многолетняя деятельность и огромный вклад в развитие высшего образования и науки неоднократно отмечались Почетными грамотами Верховного Совета Казахской ССР, медалью «10 лет Независимости Республики Казахстан».

Уважаемый Мурат Наурызгалиевич, разрешите выразить Вам глубокую признательность за Ваш многолетний, целеустремленный и скрупулезный труд в воспитании подрастающего поколения...

В этот замечательный день примите еще раз наши самые искренние пожелания успехов в реализации творческих планов. Наши теплые поздравления Вашей семье – долгих лет совместной и счастливой жизни, благополучия, счастья и здоровья детям и родным!





Учёный - педагог



2 февраля 2006 года исполнилось 60 лет кандидату физико-математических наук, доценту кафедры физики Тлеугалиеву Серику Хамзиевичу. Он окончил с отличием физическое отделение физико-математического факультета Уральского педагогического института им. А.С.Пушкина. В течение 3-х лет он работал завучем и учителем физики в поселке Шагатай, после был приглашен младшим научным сотрудником в научную лабораторию радиоуглеродного датирования при УПИ им.Пушкина.

Успешная научная работа Серика Хамзиевича привела его в аспирантуру физико-технического института им. А.Ф.Иоффе (г Ленинград), которую он успешно окончил с защитой диссертации на соискание ученой степени кандидата физико-математических наук.

Тлеугалиев Серик своим сильным характером и талантам добился больших успехов в научной работе, похвалы «больших» ученых. Его отличает высочайшая культура, предельная скромность. С 1973 года и до сегодняшнего дня Серик Хамзиевич работает в нашем университете. Он - педагог высокой квалификации. Именно педагог, а не просто квалифицированный специалист. Серик Хамзиевич может вести лекции, практические и лабораторные занятия по всем разделам общей и теоретической физики (механика, электродинамика, квантовая и статистическая физика, и др.), электротехнику, радиотехнику. В течение нескольких лет он возглавлял кафедру информатики нашего института. А затем в течение 5 лет возглавлял деканат физико-математического факультета, внося значительный вклад в его развитие. Не оставляет Серик Хамзиевич и преподавание физики.

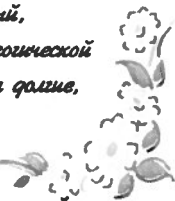
Для студентов доцент Тлеугалиев С.Х не только неиссякаемый источник знаний, которые он талантливо им передает, но и пример человека большой души, бескорыстия, порядочности, интеллигентна с большой буквы.

Высокий профессионализм Серика Хамзиевича знают учителя физики города и области. Он принимает участие в работе ОблУо и ОблНПК и ППК, проводя занятия на курсах повышения квалификации учителей, участвуя в организации работы с одаренными детьми.

Постоянной поддержкой и опорой в работе и жизни для Серика Хамзиевича является его семья. Это жена Умит Сансызбаева и две любящие дочери.

Поздравляя с 60-летним юбилеем мы, коллеги, друзья, студенты бывшие и настоящие, желаем Вам, дорогой, глубокоуважаемый, Серик Хамзиевич, здоровья, дальнейших успехов в вашей педагогической и научной работе, в деле обучения и воспитания молодежи на долгие годы.

С юбилеем, замечательный наш человек Серик Хамзиевич!





Ғлағатты ғетаз!



М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нің проф. В.В.Иванов атындағы ботаника кафедрасының аға оқытушысы **Мулдашева Гүлшекер Мырзаханқызы** 1936 жылы наурыздың 8 күні Семей облысы Аягөз ауданының Айғыз ауылында дүниеге келген. 1955 жылы Алматы қаласының №12 орта мектебін аяқтаған. 1955-1960 ж.ж. Алматы қаласындағы педагогикалық институтының биология-география пәнінің мұғалімі мамандығын үздік дипломмен бітірген.

1960 жылдан бастап қазіргі күнге дейін М.Өтемісов атындағы БҚМУ-нде оқытушылық қызмет атқарады. 1972-1975ж.ж. Орал педагогикалық институтының аспирантурасында проф., б.ғ.д. В.В.Ивановтың ғылыми жетекшілігімен өз білімін жалғастырды.

Гүлшекер Мырзаханқызы көптеген жылдар бойы жоғары оқу орнында куратор міндетін атқарды. Солтүстік Каспий маңының су және су маңы өсімдік жабынын зерттеп, ғылыми-зерттеушілік және ғылыми-әдістемелік жұмыспен айналысты. Ботаника және өсімдік систематикасы пәні бойынша әдістемелік және кәсіби деңгейде дәріс курсын өткізді.

Гүлшекер Мырзаханқызы алғаш рет кафедрада қазақ тілінде өсімдік анатомиясынан дәріс циклін жасақтаған ғалым.

Сонымен бірге ол студенттермен жақсы тіл табыса білетін, пән бойынша терең білім беретін, тәжірибелі, білікті маман, іскер, жауапкершілігі мол, студенттер және қызметкерлер арасында беделді ұстаз.

Гүлшекер Мырзаханқызы «Еңбек Ері» медалімен, ҚазССР-о-ң ағарту ісі министрлігінің алғыс хатымен, ҚазССР-о-ң «Ұлттық ағарту ісінің үздігі» значогімен марапатталған.

М.Өтемісов атындағы БҚМУ проф. В.В.Иванов атындағы ботаника кафедрасының ұжымы Гүлшекер Мырзаханқызын мерейлі тойымен құттықтап, мықты денсаулық, ұзақ өмір, отбасына береке, бақыт тілеп, әлі де жас жеткіншектерді тәрбиелеуде жемісті еңбек ете беруіне шын жүректен тілектестігін білдіреді.



МАЗМҰНЫ - СОДЕРЖАНИЕ:

-БЕТ. -СТР.

Тарих ғылымдары *Исторические науки*

<i>Ташпеков Г.А., Ташпекова А.Т.,</i> САРАТОВСКИЕ КАЗАХИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ.....	3
<i>Шинтемирова Б.Г.,</i> КАЗАХСТАН И ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ.....	20
<i>Нургалиева А.А.,</i> ИСЛАМСКАЯ ТЕМАТИКА В КАЗАХСТАНСКОЙ ИСТОРИОГРАФИИ: ДОСТИЖЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ.....	27
<i>Тулегенова Н.И.,</i> АРХИВЫ ЗАПАДНОГО КАЗАХСТАНА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ.....	38
<i>Базаров Д.Е.,</i> ПАТША ӨКІМЕТІНІҢ ӨЛКЕГЕ ҚОНЫСТАНДЫРУ САЯСАТЫНЫҢ ТАРИХИ КЕЗЕНДЕРІ.....	44

Филология ғылымдары *Филологические науки*

<i>Базарбаева В.К.,</i> БЕСПРИСТАВОЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ В КОНСТРУКЦИЯХ С ПРЕДЛОЖНЫМ.....	50
<i>Бахитжанова А.Б.,</i> К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНА «КАЗАХИЗМ».....	56
<i>Винник Р.Э.,</i> ПОЭТИКА ПОВЕСТИ Л.К.ЧУКОВСКОЙ «СОФЬЯ ПЕТРОВНА».....	63
<i>Выдрина Н.А.,</i> ОЗНАКОМЛЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧАЩИХСЯ СРЕДНИХ КЛАССОВ С НЕКОТОРЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРА М.А.ШОЛОХОВА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РАССКАЗА «ЧУЖАЯ КРОВЬ».....	73
<i>Дроздов А.В.,</i> ШЕКСПИРОВСКИЕ МОТИВЫ В ПОЭЗИИ ВЛАДИМИРА ВЫСОЦКОГО.....	80
<i>Доскалиева А.А.,</i> ТРИ ПЛЕННИКА: А.С.ПУШКИН, М.Ю. ЛЕРМОНТОВ, ДЖ.Г. БАЙРОН И РОМАНТИЧЕСКАЯ ПОЭМА.....	90
<i>Искакова Д.Е.,</i> ОСОБЕННОСТИ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ СУБСТАНТИВАЦИИ ПРИЧАСТИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С КАЗАХСКИМ).....	99
<i>Мұханбетқалиев Ә.С.,</i> ХІХ ҒАСЫРДАҒЫ ОРЫС ПРОЗАСЫНДАҒЫ «ҚАЗАҚТАР» ТАҚЫРЫБЫ.....	104
<i>Рысбекови Ж.Т.,</i> СИНОНИМИКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ РИТОРИКИ.....	109

МАЗМҰНЫ - СОДЕРЖАНИЕ:

-БЕТ. -СТР.

Тарих ғылымдары *Исторические науки*

Таипеков Г.А., Таипекова А.Т., САРАТОВСКИЕ КАЗАХИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ.....	3
Шинтемирова Б.Г., КАЗАХСТАН И ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ.....	20
Нургалиева А.А., ИСЛАМСКАЯ ТЕМАТИКА В КАЗАХСТАНСКОЙ ИСТОРИОГРАФИИ: ДОСТИЖЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ.....	27
Тулегенова Н.И., АРХИВЫ ЗАПАДНОГО КАЗАХСТАНА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ.....	38
Базаров Д.Е., ПАТША ӨКІМЕТІНІҢ ӨЛКЕГЕ ҚОНЫСТАНДЫРУ СЯСАТЫНЫҢ ТАРИХИ КЕЗЕҢДЕРІ.....	44

Филология ғылымдары *Филологические науки*

Базарбаева В.К., БЕСПРИСТАВОЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ В КОНСТРУКЦИЯХ С ПРЕДЛОЖНЫМ.....	50
Бахитжанова А.Б., К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНА «КАЗАХИЗМ».....	56
Винник Р.Э., ПОЭТИКА ПОВЕСТИ Л.К.ЧУКОВСКОЙ «СОФЬЯ ПЕТРОВНА».....	63
Выдрина Н.А., ОЗНАКОМЛЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧАЩИХСЯ СРЕДНИХ КЛАССОВ С НЕКОТОРЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРА М.А.ШОЛОХОВА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РАССКАЗА «ЧУЖАЯ КРОВЬ».....	73
Дроздов А.В., ШЕКСПИРОВСКИЕ МОТИВЫ В ПОЭЗИИ ВЛАДИМИРА ВЫСОЦКОГО.....	80
Доскалиева А.А., ТРИ ПЛЕННИКА: А.С.ПУШКИН, М.Ю ЛЕРМОНТОВ, ДЖ.Г. БАЙРОН И РОМАНТИЧЕСКАЯ ПОЭМА.....	90
Искакова Д.Е., ОСОБЕННОСТИ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ СУБСТАНТИВАЦИИ ПРИЧАСТИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С КАЗАХСКИМ).....	99
Мұханбетқалиев Ә.С., ХІХ ҒАСЫРДАҒЫ ОРЫС ПРОЗАСЫНДАҒЫ «ҚАЗАҚТАР» ТАҚЫРЫБЫ.....	104
Рысбекова Ж.Т., СИНОНИМИКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ РИТОРИКИ.....	109

<i>Садретдинова В.Т.,</i> ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ФУНКЦИИ ЭПИГРАФОВ В РОМАНЕ Д.Ф.КУПЕРА "ШПИОН".....	115
<i>Санжаров А.А.,</i> К ВОПРОСУ О ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНЕЙ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ	127
<i>Салауатова А.М.,</i> ИЗ ОПЫТА АНАЛИЗА ПАРАЛЛЕЛИЗМА В НАУЧНОЙ РЕЧИ.....	136
<i>Утебаева А.С.,</i> КРЫСОЛОВ ИЗ ГОРОДА ГАММЕЛЬНА: КЛЕМЕНС БРЕНТАНО И МАРИНА ЦВЕТАЕВА.....	147
<i>Утебаева А.С.,</i> ЛЮБОВНЫЕ БАЛЛАДЫ СБОРНИКА АХИМА ФОН АРНИМА И КЛЕМЕНСА БРЕНТАНО «ВОЛШЕБНЫЙ РОГ МАЛЬЧИКА»: ПРОБЛЕМА СЮЖЕТА.....	155
<i>Хайырова Г.С.,</i> "МҰХАББАТ-НАМЕ" ЕСКЕРТКІШІНІҢ ТІЛІ.....	161
<i>Чечетко М.В.,</i> СЮЖЕТ И ЖИЗНЕННЫЙ МАТЕРИАЛ В РАССКАЗЕ ЛЬВА ТОЛСТОГО «ЗА ЧТО?».....	166

Педагогика ғылымдары

Педагогические науки

<i>Альмуханов Б.У.,</i> КАК ФОРМИРОВАТЬ У СТУДЕНТОВ УМЕНИЯ И НАВЫКИ ВЕДЕНИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ.....	176
<i>Атүшев М.К., Фролов П.В., Сатыбалдиев К.Т., Алиев И.М.,</i> СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ МЕТОДИЧЕСКОЙ СРЕДЫ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ.....	180
<i>Богородская Н.Н., Кузьмичева А.Е.,</i> УЧЕБНО – ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧАЩИХСЯ ВНЕ УРОКА.....	186
<i>Гузь О.Ф.,</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ДЕТСКОМ ХОРЕОГРАФИЧЕСКОМ КОЛЛЕКТИВЕ.....	191
<i>Даришева Т.М., Коленко И.М.,</i> КУЛЬТУРА ЧТЕНИЯ КАК СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА.....	195
<i>Имашева С.К.,</i> ҚАЗАҚ ТІЛІН ТЕРЕНДЕТІП ОҚЫТУ ЖҰМЫСТАРЫ.....	204
<i>Кисметова Г.Н.,</i> ОТНОШЕНИЕ К СРС В ЗАРУБЕЖНОЙ ДИДАКТИКЕ.....	207
<i>Коптлеуова К.С.,</i> МУЗЫКАЛЬНО-ЭСТЕТИЧЕСКАЯ СУЩНОСТЬ В ФОРМИРОВАНИИ ЛИЧНОСТИ ЧЕЛОВЕКА.....	212
<i>Куангалиева Н.Б.,</i> «РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ПОСОБИЯ ПО УСТНОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ 1-2 КУРСОВ».....	216
<i>Нурушева Т.И., Кадыргалиева С.И.,</i> О СОВРЕМЕННОМ ПОДХОДЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	221
<i>Нургалиева А.И.,</i> ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ФИЗИЧЕСКОГО И ЭСТЕТИЧЕСКОГО САМОСОВЕРШЕНСТВА ЛИЧНОСТИ ПУТЕМ ФИТНЕССА.....	219
<i>Плотникова Л.Г.,</i> СОСТАВЛЯЮЩИЕ УЧИТЕЛЬСКОГО МАСТЕРСТВА	232

<i>Щербинин Н.М., РЕГИОНАЛЬНО-КРАЕВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ЗКГУ им.М.УТЕМИСОВА.....</i>	<i>236</i>
<i>Шукирова А.У., «ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПРОФОРИЕНТАЦИОННОЙ РАБОТЫ ВУЗОВ СО ШКОЛАМИ».....</i>	<i>243</i>

Ғылыми өмір
Научная жизнь

<i>Муханбетжанова А.М., ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ КРЕДИТНОЙ СИСТЕМЫ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ.....</i>	<i>247</i>
<i>Утегенова К.Т., ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ШКОЛЬНЫХ И ВУЗОВСКИХ ДИСЦИПЛИН.....</i>	<i>250</i>
<i>Жаңа кітаптар</i>	
<i>Книжные новинки.....</i>	<i>253</i>
<i>Наши юбиляры.....</i>	<i>255</i>

ВНИМАНИЮ АВТОРОВ! ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ СТАТЕЙ

Для публикации в «Вестнике ЗКГУ» принимаются статьи на казахском, русском, английском языках, содержащие результаты научных и научно-методических работ в области гуманитарных, естественных, экономических, искусствоведческих, технических наук, посвященных проблемам образования, а также материалы, отражающие деятельность различных структурных подразделений университета, вопросы социально-экономического развития региона.

Статья (объемом 8 страниц компьютерного текста), направляемая в журнал, представляется на диске 3,5 (с обязательной распечаткой текста, шрифтом не менее 14-го, 1,5 интервалом и графикам на бумаге в одном экземпляре на формате А4).

Все буквенные и цифровые обозначения, приведенные на рисунках, необходимо пояснить в основном или подрисунком тексте. Страницы рукописи должны быть пронумерованы, включая листы с рисунками. Текст должен быть тщательным образом выверен и отредактирован. Сканированные тексты с грамматическими и техническими ошибками не будут включены в сборник.

При подготовке материалов к опубликованию в научном сборнике «Вестник ЗКГУ» обязательным условием является представление сведений об авторе, номер УДК, внешней рецензии (публикуемые в издании научные работы должны быть рецензируемы высококвалифицированными специалистами в соответствующей отрасли наук), резюме (статья, публикуемой на государственном языке, должно быть на русском или английском языках, статья, публикуемой на других языках – на государственном, русском или английском языках), наличие квитанции оплаты за публикацию.

Решение о возможности опубликования статьи подтверждается экспертной комиссией научно-технического Совета актом экспертного заключения.

Материалы, не соответствующие данным требованиям, к публикации не принимаются. Рукописи не рецензируются и не возвращаются авторам.

ОПЕЧАТАНО СОРИГИНАЛОВ АВТОРОВ.

БҚМУ ХАБАРШЫСЫ тарих, филология, педагогика ғылымдары

Ғылыми журнал.

2000-шы жылы шыға бастады Қазақстан
Республикасының Ақпарат және қоғамдық
келісім Министрінің тіркеліп,
2000 ж. 9 тамызының
№ 1432-Ж қуәлігі берілген



ВЕСТНИК ЗКГУ
исторические, филологические,
педагогические науки

Научный журнал.

Издается с 2000 года

Зарегистрирован Министерством
информации и общественного согласия
Республики Казахстан.
Свидетельство № 1432-Ж
от 9 августа 2000 г.

Редакторы-Редактор:

Р.Р. Кужалиева

Корректоры-Корректор:

Г. Шынтемирова

Матрицаларды қолыңа жетірген және беттеген

Набор, верстка и изготовление
оригинал-макета

Р.Нуржанова, Д.Тупепова,
Б. Мустахалова

Басуға 23.03.06 ж. қол қойылды.

Офсет қағазы. Көлемі 16,5 б.т.

Таралымы 550 дана

Бағасы келісім бойынша

Подписано в печать 23.03.06 г.

Формат А4. Бумага офсетная.

Объем 16,5 печ.л.

Тираж 550 экз.

Цена договорная

М.Әтемісов атындағы Батыс Қазақстан
мемлекеттік университеті, 2006
090000, Орал, Сарайшық көшесі, 34
т.50-76-52

Западно-Казахстанский государственный
университет им. М.Утемисова, 2006
090000, Уральск, ул.Сарайшык, 34
т.50-76-52